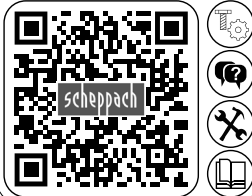


Art.Nr.
5910401903
AusgabeNr.
5910401903_1003
Rev.Nr.
30/10/2024



<https://www.scheppach.com/de/service>



HTH250-240P

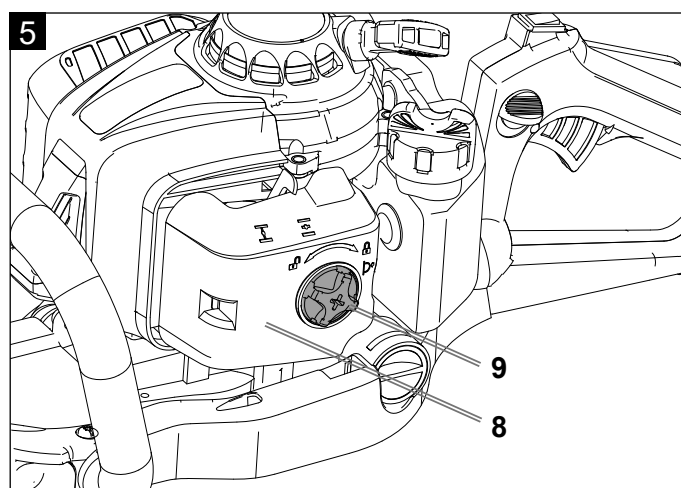
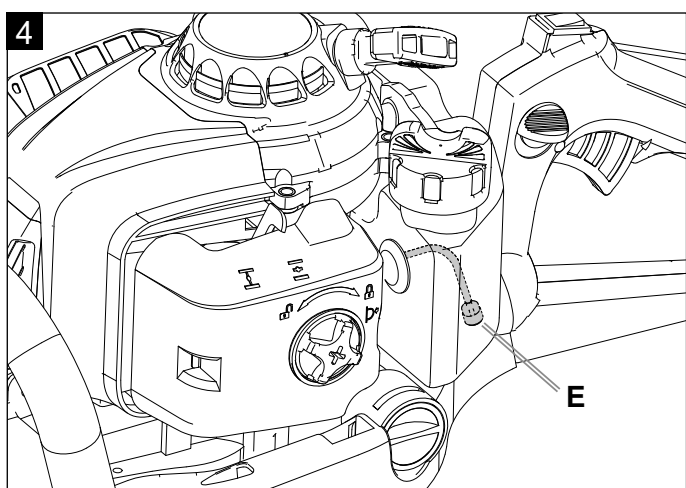
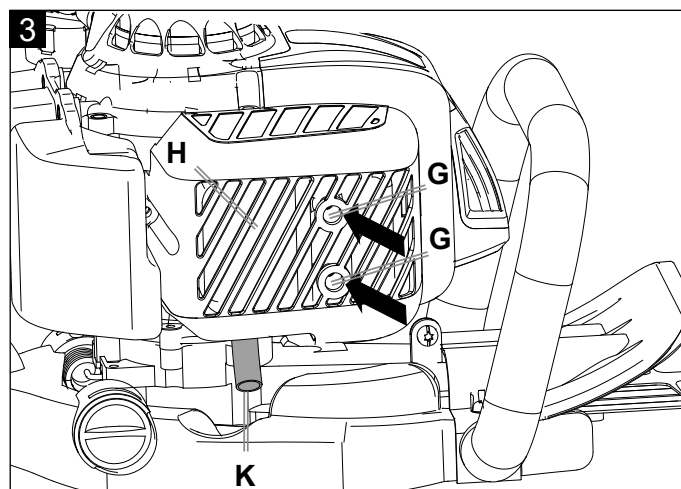
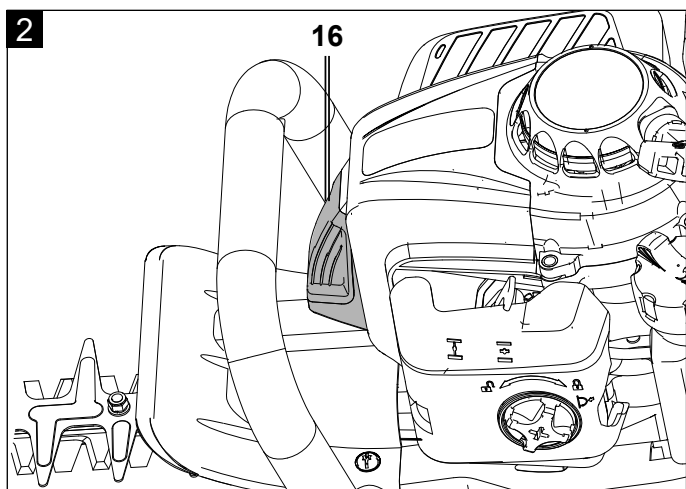
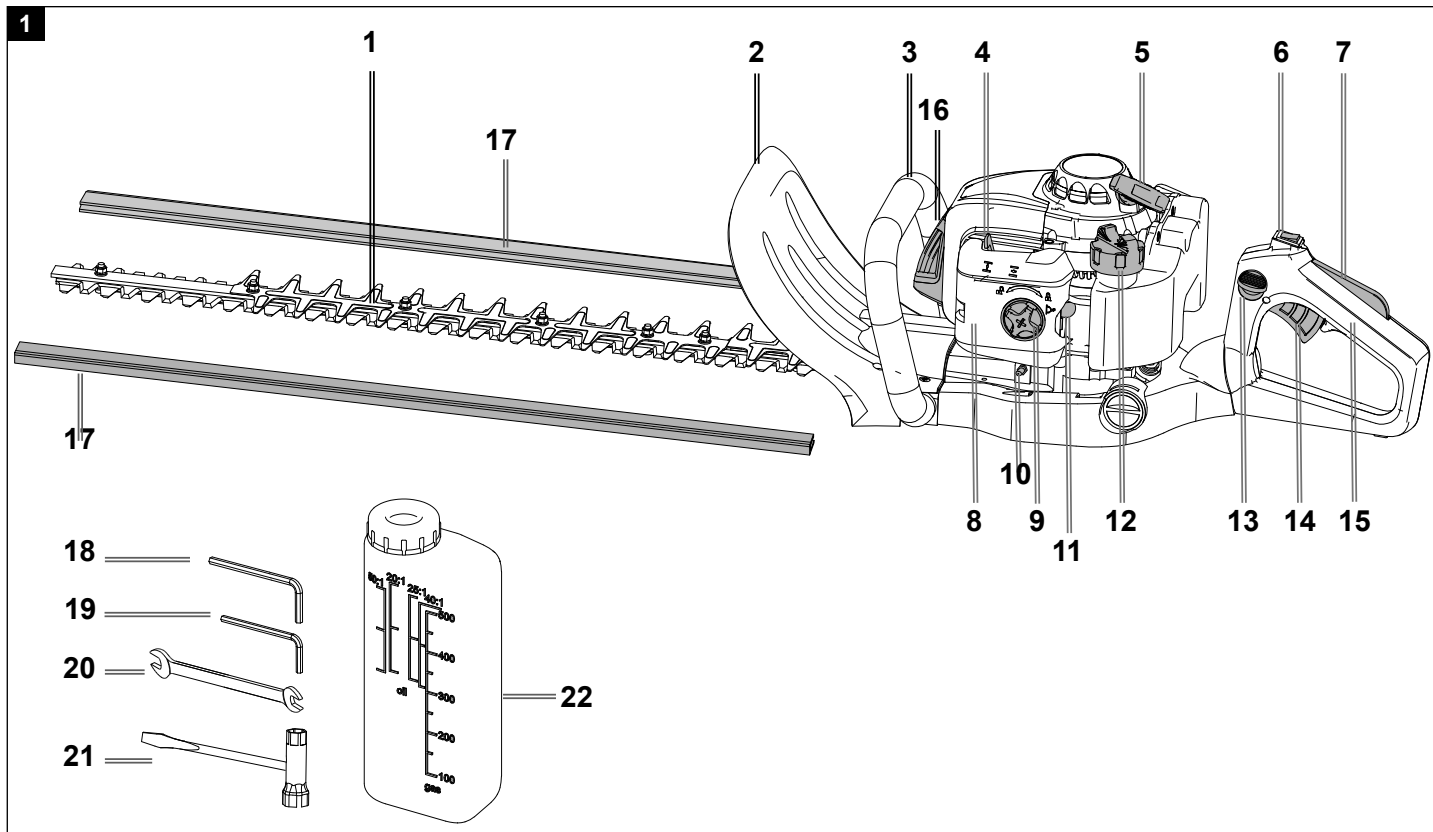
DE	Benzin-Heckenschere Originalbetriebsanleitung	4	PL	Spaliwone nożyce do żywopłotu Tłumaczenie oryginału instrukcji obsługi	85
GB	Petrol Hedge trimmer Translation of original instruction manual	17	FI	Bensiinikäyttöinen pensasleikkuri Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	97
FR	Taille-haies thermique Traduction des instructions d'origine	28	EE	Bensiini-hekikäär Tõlge Originaalkasutusjuhend	108
NL	Benzine heggenschaar Vertaling van de originele gebruikshandleiding	40	LT	Benzininės gyvatvorių žirklės Vertimas originali naudojimo instrukcija	119
IT	Tosasiepi a benzina Traduzione delle istruzioni originali	51	LV	Benzīna dzīvžogu šķēres Tulkošana no oriģinālā lietošanas instrukcija	130
DK	Benzindrevet hækkeklipper Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	63	HR	Benzinske škare za živicu Prijevod originalnog priručnika za uporabu	141
SE	Bensindriven häcksax Översättning från den ursprungliga bruksanvisningen	74			

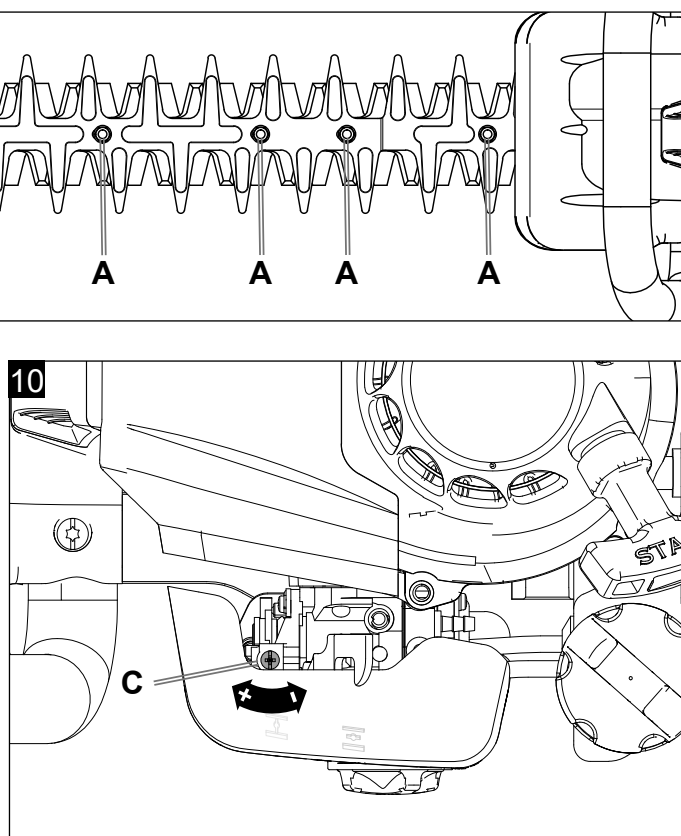
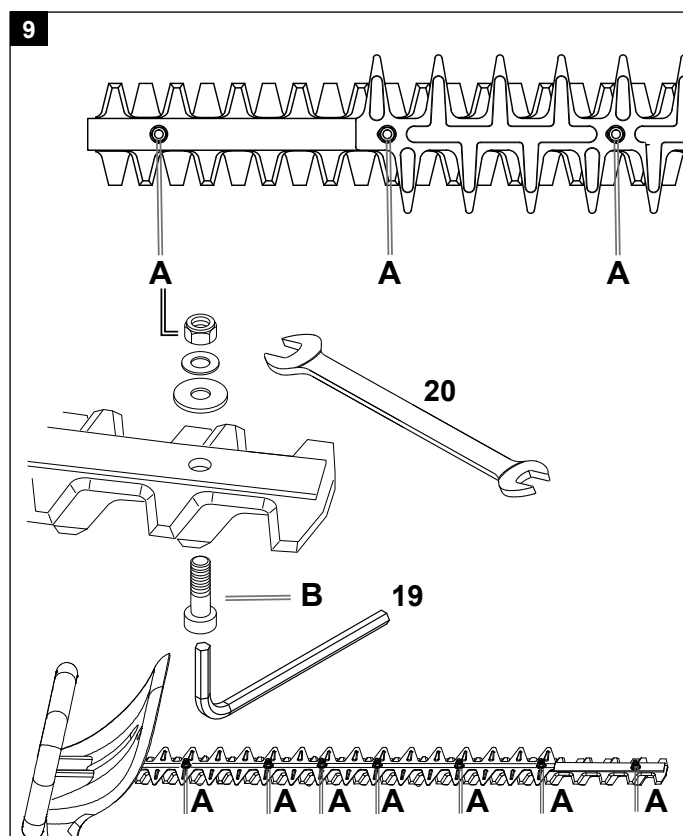
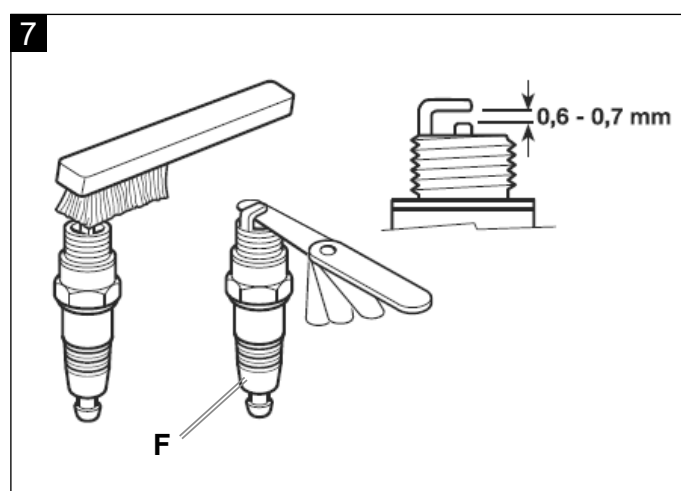
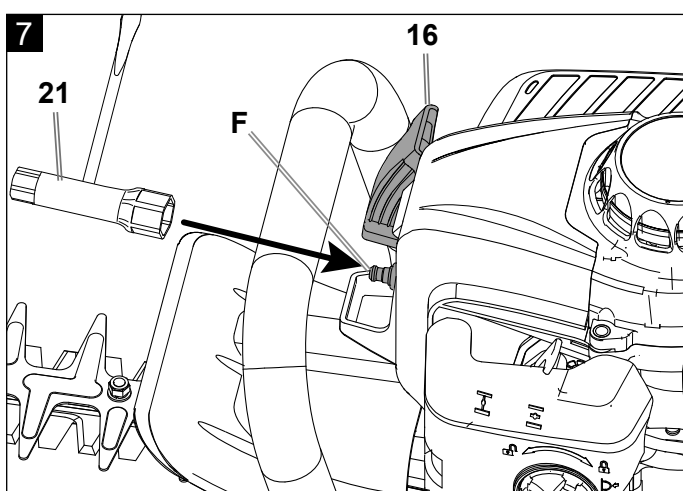
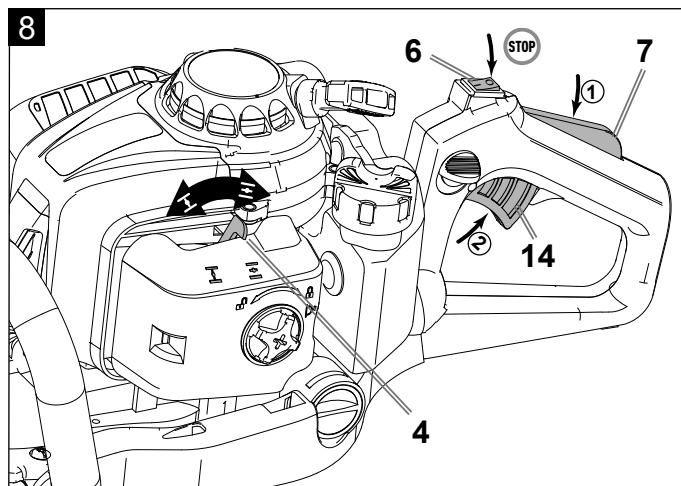
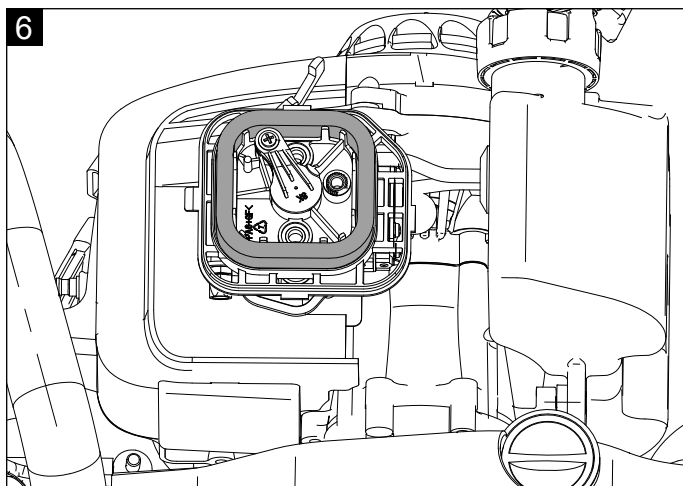


ACHTUNG!
CAUTION!
ATTENTION!

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung genau durchlesen!
Read the manual carefully before operating this machine!
Lire la notice intégralement avant l'utilisation de la machine!

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!





Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich
	Das Tragen von Sicherheitsschuhen wird empfohlen!
	Gehörschutz und Schutzbrille verwenden!
	Arbeitshandschuhe tragen!
	Achtung Verletzungsgefahr! Greifen Sie mit Ihren Händen nie in die Nähe der Messer. Berühren Sie beim Einschalten oder bei der Arbeit mit dem Gerät nie ein Messer.
	Gerät vor Regen schützen und bei Regen nicht im Freien stehen lassen!
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Achtung feuergefährliche Stoffe. Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten!
	Starthebel (Choke) „Kaltstart“
	Starthebel (Choke) „Warmstart und Arbeiten“
	Achtung! Unbeteiligte Personen vom Arbeitsbereich fern halten!
	Achtung! Der Auspuff und andere Teile des Motors wird im Betrieb sehr heiß, nicht berühren!
	Garantierter Schallleistungspegel
	Heckenschere Schnittlänge 600 mm
	Symbol für das einzufüllende „Mischverhältnis Benzin/Öl“ auf dem Tankdeckel.
	7x Kraftstoffpumpe „Primer“ drücken

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung.....	6
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1).....	6
3. Lieferumfang	6
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	7
5. Sicherheitshinweise.....	7
6. Technische Daten.....	9
7. Vor Inbetriebnahme.....	9
8. Aufbau und Bedienung.....	10
9. Arbeitshinweise	11
10. Wartung.....	12
11. Lagerung und Transport.....	14
12. Entsorgung und Wiederverwertung	14
13. Störungsabhilfe	15
14. Konformitätserklärung	155

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Schneidmesser
2. Handschutz
3. Vorderer Handgriff
4. Starthebel (Choke)
5. Starterseil
6. Ein-/Ausschalter
7. Gashebelsperre
8. Luftfilterdeckel
9. Flügelschraube
10. Schmiernippel
11. Kraftstoffpumpe
12. Tankdeckel
13. Schieber
14. Gashebel
15. Hinterer Handgriff
16. Zündkerzenstecker
17. Messerschutz
18. Inbusschlüssel Gr. 5
19. Inbusschlüssel Gr. 4
20. Gabelschlüssel Gr. 8+10
21. Zündkerzenschlüssel
22. Öl-Benzinmischflasche

3. Lieferumfang

Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).

Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist. Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.

Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Original-Teile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem -Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Benzin-Heckenschere
Messerschutz (17)
Zündkerzenschlüssel (21)
Öl-Benzinmischflasche (22)
Inbusschlüssel Gr. 5 (18)
Inbusschlüssel Gr. 4 (19)
Gabelschlüssel Gr. 8 + 10 (20)
Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie.

Vor Arbeitsaufnahme müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine montiert sein.

Diese Heckenschere ist dazu ausgelegt, weiches, neu gewachsenes Heckenmaterial zu schneiden. Sie ist nicht zum Schneiden von Ästen, festem Holz oder anderem Schneidmaterial geeignet.

Die Maschine ist zur Bedienung durch eine Person konzipiert.

Die Bedienungsperson ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.

Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine beachten.

Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine vollzählig in lesbarem Zustand halten.

Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen!

Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Die zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.

Die Maschine darf nur von sachkundigen Personen genutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Die Maschine darf nur mit Originalzubehör und Original-Werkzeugen des Herstellers genutzt werden.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht, das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.

Die Heckenschere darf nur zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern benutzt werden. Ein anderweitiger, nicht in dieser Gebrauchsanweisung angegebener Gebrauch, kann die Schere beschädigen oder den Benutzer schwer verletzen, und er wird daher ausdrücklich von der Aufzählung der möglichen Anwendungen ausgeschlossen.

Das Gerät darf nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Gebrauch eingesetzt werden.

Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.

WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Sicheres Arbeiten

Lesen und beachten Sie vor Inbetriebnahme dieses Erzeugnisses die folgenden Hinweise und die im jeweiligen Land gültigen Sicherheitsbestimmungen, um sich selbst und andere vor möglichen Verletzungen zu schützen.

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise (Bedienungsanleitung) immer zusammen mit der Heckenschere auf.

Die Heckenschere darf nur von Personen mit ausreichender Erfahrung bedient werden.

Geben oder Verleihen Sie die Heckenschere nur an Personen, die mit der Heckenschere und ihrer Handhabung vertraut sind. Geben Sie immer die Bedienungsanleitung mit.

Reparaturen am Gerät haben durch den Hersteller bzw. von ihm benannte Firmen zu erfolgen.

Erstbenutzer

Wer zum ersten Mal mit der Heckenschere arbeitet, muss eine praktische Einweisung in den Gebrauch der Heckenschere und der Personenschutz-ausrüstung von einer erfahrenen Bedienperson erhalten.

- Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Machen Sie sich vor Gebrauch mit Hilfe der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut. Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden.
- Benützen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist (siehe „Bestimmungsgemäße Verwendung“).
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dies gilt besonders, wenn Sie Tritte oder eine Leiter benutzen.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung:
 - keine weite Kleidung oder Schmuck, sie können von beweglichen Teilen erfasst werden
 - Handschuhe und rutschfestes Schuhwerk
 - ein Haarnetz bei langen Haaren
- Tragen Sie persönliche Schutzkleidung:
 - Gehörschutz
 - Schutzbrille oder Gesichtsschutz
 - Arbeitshandschuhe
 - Sicherheitsschuhe

- geprüfter Schutzhelm in Situationen, bei denen mit Kopfverletzungen gerechnet werden muss.
- Wir empfehlen das Tragen eines Beinschutzes und einer Sicherheitsjacke.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung! Unordnung kann Unfälle zur Folge haben.
- Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse:
 - Setzen Sie die Heckenschere nicht dem Regen aus.
 - Verwenden Sie die Heckenschere nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
 - Verschieben Sie die Arbeit bei ungünstigem Wetter (Regen, Schnee, Eis, Wind) – erhöhte Unfallgefahr!
 - Sorgen Sie für gute Beleuchtung.
 - Verwenden Sie die Heckenschere nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Machen Sie sich vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Motorengeräusches eventuell nicht hören können.
- Lassen Sie die Heckenschere nie unbeaufsichtigt.
- Bei Arbeitspausen ist die Heckenschere so abzulegen, dass niemand gefährdet wird. Heckenschere vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Personen unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Halten Sie andere Personen fern.
- Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, die gegenüber anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.
- Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie Kinder fern.
- Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Werkzeug oder den Motor berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Verwenden Sie keine stumpfe, gesprungene oder beschädigte Schneideinrichtung.
- Beginnen Sie mit dem Schneiden erst, wenn die Schneideinrichtung läuft.
- Überlasten Sie die Maschine nicht! Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit kompletten und korrekt angebrachten Schutzeinrichtungen und ändern Sie an der Maschine nichts, was die Sicherheit beeinträchtigen könnte.
- Das Gerät bzw. Teile des Gerätes nicht verändern.
- Verwenden Sie keine Schneideinrichtung die nicht den angegebenen Kenndaten dieser Gebrauchsanleitung entsprechen. Der Gebrauch anderer Werkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Schalten Sie die Maschine ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze bei:
 - Berühren der Heckenschere mit Erreich, Steinen, Nägeln oder sonstigen Fremdkörpern, kontrollieren Sie, ob das Gerät beschädigt ist.
 - Reparaturarbeiten
 - Wartungs- und Reinigungsarbeiten

- Beseitigung von Störungen (dazu gehört auch das Blockieren der Schneideinrichtung)
- Transport und Lagerung
- Verlassen der Heckenschere (auch bei kurzzeitigen Unterbrechungen)
- Pflegen Sie Ihre Heckenschere mit Sorgfalt:
 - Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
 - Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
 - Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Überprüfen Sie die Maschine auf eventuelle Beschädigungen:
 - Vor weiterem Gebrauch der Maschine müssen Schutzvorrichtungen sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
 - Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um einwandfreien Betrieb der Heckenschere sicherzustellen.
 - Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Gebrausanweisung angegeben ist.
 - Beschädigte oder unleserliche Sicherheitsaufkleber sind zu ersetzen.
- Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken! Überprüfen Sie stets vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Nehmen Sie keine Reparatur an der Maschine vor, es sei denn, sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Nehmen Sie keine weiteren Reparaturen, als im Kapitel „Wartung“ beschrieben sind, an der Maschine vor, sondern wenden Sie sich direkt an den Hersteller, bzw. zuständigen Kundendienst.

Reparaturen an anderen Teilen der Maschine haben durch den Hersteller bzw. einer seiner Kundendienststellen zu erfolgen.

Nur Originalersatzteile verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile und anderen Zubehörs können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Sicherer Umgang mit Kraftstoffen

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind feuergefährlich und können beim einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

- Schalten Sie vor dem Betanken der Heckenschere den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Beim Tanken nicht rauchen und offenes Feuer vermeiden.

- Tragen Sie beim Tanken Handschuhe.
- Tanken Sie nicht in geschlossenen Räumen (Explosionsgefahr).
- Achten Sie darauf, Kraftstoff oder Öl nicht zu verschütten. Säubern Sie die Heckenschere sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl verschüttet haben. Wechseln Sie Ihre Kleidung sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl darüber verschüttet haben.
- Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt.
- Verschließen Sie den Tankverschluss nach dem Betanken wieder sorgfältig und achten Sie darauf, dass er sich während des Betriebes nicht löst.
- Achten Sie darauf, dass Tankdeckel und Benzinleitungen dicht sind. Bei Undichtigkeiten dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern.
- Halten Sie Kinder von Kraftstoffen fern.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entzündlichen Stoffen sowie Funken oder offenem Feuer.
- Entfernen Sie sich zum Starten des Gerätes mindestens drei Meter vom Tankplatz.
- Zur Verringerung der Bandgefahr – Motor und Schalldämpfer frei halten von Schnittresten, Blättern und Schmiermitteln!

Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion noch Restrisiken bestehen. Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden. Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen.

- Verletzung durch weggeschleuderte Teile.
- Bruch und Herausschleudern von Messerstücken.
- Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung bei Verwendung des Gerätes in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Verbrennungsgefahr bei Berührung heißer Bauteile.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz.

Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

6. Technische Daten

Motortyp	2 Takt - Motor - Luftgekühlt
Hubraum	25,4 cm ³
Motorleistung	0,7 kW
Leerlaufdrehzahl n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Max. Motordrehzahl	11500 min ⁻¹
Tankinhalt	0,6 l
Mischungsverhältnis (Kraftstoff/Zweitakt-Öl)	40:1
Schnittlänge	600 mm
Max. Schnittstärke	27 mm
Abmessung L x B x H	1165 x 230 x 220 mm
Schwertlänge	690 mm
Gewicht	6,1 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Information zur Geräuscentwicklung nach den einschlägigen Normen gemessen:

Schalldruck $L_{pA} = 99,6$ dB

Schallleistung $L_{WA} = 104,7$ dB

Messunsicherheit $K_{pA} = 3$ dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Vibration (Vorderer Handgriff) $A_{hv} = 8,2$ m/s²

Vibration (Hinterer Handgriff) $A_{hv} = 5,6$ m/s²

Messunsicherheit $K_{hv} = 1,5$ m/s²

7. Vor Inbetriebnahme

Die Heckenschere wird nicht mit Kraftstoffgemisch befüllt ausgeliefert.

Befüllen Sie wie unter „Tanken“ beschrieben die Heckenschere.

Tanken

- Das Gerät wird mit einer Mischung aus Normal Benzin (bleifrei) und Zweitakt-Motoröl betrieben.

Beim Umgang mit Benzin ist erhöhte Aufmerksamkeit geboten. Rauch und offenes Feuer ist nicht zulässig (Explosionsgefahr).

Benzin:

Oktananzahl mindestens 91 ROZ, bleifrei

- Füllen Sie kein verbleites Benzin, Diesel oder andere nicht zugelassene Kraftstoffe ein.
- Verwenden Sie kein Benzin mit einer Oktananzahl kleiner als 91 ROZ. Dies kann durch erhöhte Motortemperaturen zu schweren Motorschäden führen.
- Wenn Sie kontinuierlich im hohen Drehzahlbereich arbeiten, sollten Sie Benzin mit einer höheren Oktananzahl verwenden.
- Aus Umweltschutzgründen wird die Verwendung von bleifreiem Benzin empfohlen.

Zweitakt-Motoröl:

nach Spezifikation JASO FC oder ISO EGD

Verwenden Sie

- kein Viertaktöl oder Zweitaktöl für wassergekühlte Außenbordmotore.
- kein Fertigmisch von Tankstellen.

Das Mischen

Mischungsverhältnis 40:1

Benzin Zweitaktmotoröl 2,5% (40:1)

1 Liter 0,025 Liter

2 Liter 0,05 Liter

5 Liter 0,125 Liter

10 Liter 0,25 Liter

- Achten Sie auf eine genaue Abmessung der Ölmenge, da sich bei kleinen Kraftstoffmengen eine geringe Abweichung bei der Ölmenge stark auf das Mischungsverhältnis auswirken.
- Verändern Sie das Mischungsverhältnis nicht, dadurch entstehen vermehrt Verbrennungsrückstände, der Kraftstoffverbrauch steigt und die Leistung verringert sich, oder der Motor wird beschädigt.

Mischen Sie das Benzin und das Öl in einem sauberen, für Benzin zugelassenen und gekennzeichneten Behälter. Verwenden Sie einen Kraftstoffbehälter mit Überfüllungsschutz.

1. Füllen Sie zuerst die Hälfte des Benzins ein, das gemischt werden soll.
2. Füllen Sie danach die gesamte Menge Öl ein.
3. Schütteln Sie die Kraftstoffmischung.
4. Füllen Sie den Rest des Benzins ein.

Kraftstoffe sind nur begrenzt lagerfähig, sie altern. Überlagerte Kraftstoffe und Kraftstoffgemische können zu Startproblemen führen. Mischen Sie deshalb nur soviel Kraftstoff, wie Sie in einem Monat verbrauchen. Lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern. Bewahren Sie Kraftstoffbehälter trocken und sicher auf.

Achten Sie darauf, dass die Kraftstoffbehälter für Kinder unzugänglich gelagert werden.

Achtung! Informieren Sie sich vor Inbetriebnahme, wie Sie im Notfall das Gerät schnellstmöglich außer Betrieb setzten!

Betanken der Heckenschere

- Motor ausschalten und abkühlen lassen!
 - Schutzhandschuhe tragen!
 - Haut- und Augenkontakt vermeiden!
 - Unbedingt „Sicherer Umgang mit Kraftstoff“ beachten.
1. Betanken Sie die Heckenschere nur im Freien oder in ausreichend belüfteten Räumen.
 2. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Tank verursachen Betriebsstörungen.
 3. Schütteln Sie den Behälter mit dem Kraftstoffgemisch vor dem Einfüllen in den Tank noch einmal.

4. Öffnen Sie den Tankverschluss (12) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
5. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
6. Verschließen Sie den Tankverschluss wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.
7. Säubern Sie den Tankverschluss und die Umgebung.
8. Überprüfen Sie den Tank und die Kraftstoffleitungen auf Undichtigkeiten.
9. Betätigen Sie gegebenenfalls die Kraftstoffpumpe (11).
10. Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens drei Meter vom Tankplatz.

8. Aufbau und Bedienung

Sie dürfen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bevor Sie diese Betriebsanleitung gelesen, alle angegebenen Hinweise beachtet haben und das Gerät komplett und vorschriftsmäßig montiert ist!

- Stellen Sie sicher, dass der EIN / AUS-Schalter (6), die Gashebelsperre (7) und der Gashebel (14) vorschriftsmäßig funktionieren.
- Sie dürfen die Heckenschere nur starten, wenn sie komplett zusammengebaut ist.
- Stützen Sie die Heckenschere zum Starten ab und halten sie gut fest. Achten Sie darauf, dass die Schneideinrichtung frei steht.

Zum Starten der Heckenschere:

1. Halten Sie Abstand zu brennbaren Materialien.
2. Nehmen Sie einen sicheren Stand ein.
3. Legen Sie die Heckenschere vor sich auf den Boden, die Schneideinrichtung zeigt vom Körper weg.
4. Stellen Sie die rechte Fußspitze in den hinteren Handgriff.
5. Greifen Sie den vorderen Handschutz mit der linken Hand.

Starten bei kaltem Motor

1. Schalten Sie den EIN / AUS-Schalter (6) auf die Position „I“.
2. Drücken Sie mehrmals vorsichtig auf die Kraftstoffpumpe (11), bis Kraftstoff in die Pumpe gelangt.
3. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (4) auf „Kaltstart“.
4. Ziehen Sie das Starterseil am Anwerfgriff (5) langsam bis zum Widerstand heraus.
5. Ziehen Sie schnell am Startseil und lassen Sie es dann langsam los. Ziehen Sie das Startseil nicht ganz heraus, und lassen Sie den Anwerfgriff nicht zurück auf den Motor schlagen.
6. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (4) auf „Warmstart und Arbeiten“, sobald der Motor angesprungen ist.
7. Lassen Sie das Gerät vor Arbeitsbeginn ca. eine Minute im Leerlauf laufen.

Stoppen des Motors

1. Lassen Sie den Gashebel (14) los.
2. Schalten Sie den EIN / AUS-Schalter (6) auf die Position „0“.

Starten bei warmem Motor

1. Schalten Sie den EIN / AUS-Schalter (6) auf die Position „I“.
2. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (4) auf „Warmstart und Arbeiten“.
3. Ziehen Sie das Starterseil am Anwerfgriff (5), bis der Motor anspringt.

Gashebelsperre:

1. Fassen Sie die Heckenschere am hinteren Handgriff (15) und drücken Sie die Gashebelsperre (7).
2. Greifen Sie mit der anderen Hand um den vorderen Handgriff (3).
3. Drücken Sie den Gashebel (14).
4. Die Schneideinrichtung läuft an.

- Wird der Gashebel losgelassen, stoppt die Schneideinrichtung und der Motor läuft im Leerlauf.

Wenn die Schneideinrichtung trotz nicht eingedrücktem Gashebel läuft, muss die Leerlaufdrehzahl gesenkt werden. (Siehe „Wartung“)

Einstellungen an der Heckenschere

Einstellen des hinteren Handgriffs (15)

Zum leichteren Führen der Heckenschere kann der hintere Handgriff in 3 Arbeitspositionen eingestellt werden.

- Während des Verstellens kann der Gashebel (14) nicht betätigt werden.
1. Halten Sie mit der linken Hand die Heckenschere am vorderen Handgriff (3) fest.
 2. Drücken Sie den Schieber (13) und drehen Sie den Handgriff in die gewünschte Position.
 3. Lassen Sie den Schieber (13) los. Achten Sie darauf, dass die Entriegelung wieder einrastet und der Handgriff sicher fixiert ist.

9. Arbeitshinweise

Führen Sie vor Inbetriebnahme und regelmäßig während des Arbeitens mit der Heckenschere folgenden Überprüfungen durch:

- Ist die Heckenschere komplett und vorschriftsmäßig montiert? Achten Sie auch darauf, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.
- Schrauben der Schneideinrichtung: Siehe Wartung
- Ist die Heckenschere in gutem und sicherem Zustand?
- Sind alle Sicherheitsfunktionen in Ordnung?
- Ist der Benzintank gefüllt?
- Ist die Schneideinrichtung unbeschädigt und geschärft?

- Sind Motor und Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel?
- Ist der Handgriff sauber und trocken – frei von Öl, Fett und Harz?
- Ist der Arbeitsplatz frei von Stolpergefahren?
- Tragen Sie die erforderliche Schutzausrüstung?
- Haben Sie alle Hinweise gelesen und verstanden?
- Ist der Gashebel leichtgängig und funktionsfähig?
- Ist der EIN/AUS-Schalter funktionsfähig?
- Bleibt die Schneideinrichtung im Leerlauf immer stehen?

Wenn die Schneideinrichtung im Leerlauf läuft, muss die Leerlaufdrehzahl gesenkt werden (siehe „Einstellen der Leerlaufdrehzahl“).

- Vergewissern Sie sich, dass das Getriebe ausreichend geschmiert ist (siehe unter „Wartung“).

Allgemeines Verhalten beim Arbeiten mit der Heckenschere

- Arbeiten Sie nicht allein. Für Notfälle sollte sich jemand in Rufnähe aufhalten.
- Halten Sie Kinder, Personen und Tiere von Ihrem Arbeitsbereich fern (min. 15 m Abstand).
- Arbeiten Sie nicht auf Schnee, Eis oder anderem glatten Untergrund – Rutschgefahr.
- Arbeiten Sie nicht bei unzureichenden Lichtverhältnissen (z.B. bei Nebel, Regen, Schneetreiben oder Dämmerung).
- Verscheuchen Sie vor dem Schneiden Tiere aus der Hecke, um diese nicht zu verletzen.
- Sorgen Sie für einen sicheren und aufgeräumten Arbeitsplatz. Entfernen Sie Gegenstände, die weggeschleudert werden können, aus dem Arbeitsbereich.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Arbeiten Sie nicht mit vorgebeugtem Oberkörper.
- Betreiben Sie die Heckenschere nur mit sicherem Stand.
- Schalten Sie die Heckenschere bei einem Standortwechsel aus.
- Halten Sie Hände und Füße von der Schneideinrichtung fern, wenn diese sich bewegen.
- Halten Sie die Heckenschere so, dass Sie keine Abgase einatmen können. Arbeiten Sie nicht in geschlossenen Räumen.
- Benutzen Sie die Heckenschere nicht zum Aufheben oder Wegschaukeln von Holzstücken oder sonstigen Gegenständen.
- Entfernen Sie unbedingt Fremdteile aus der Hecke (z.B. Draht), da diese die Schneideinrichtung der Heckenschere beschädigen können.
- Halten Sie die Heckenschere immer mit beiden Händen fest, linke Hand am vorderen Handgriff und rechte Hand am hinteren Handgriff. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Wenn Sie den Gashebel loslassen, läuft die Schneideinrichtung noch kurze Zeit nach (Freilauffeffekt).
- Beginnen Sie den Schnitt mit laufender Schneideinrichtung.

- Fassen Sie nie die Schneidvorrichtung während des Betriebes mit den Händen an.
- Arbeiten Sie niemals
 - mit gestreckten Armen
 - an schwer erreichbaren Stellen
 - zu weit vorgebeugt
- Arbeiten Sie niemals mit der Heckenschere über Schulterhöhe.
- Berühren Sie niemals mit laufender Schneideinrichtung Drahtzäune oder den Boden.
- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Zündstecker
 - bei spürbaren Veränderungen im Geräteverhalten
 - zur Beseitigung von eingeklemmtem Schnittgut
 - zum Überprüfen der Schneideinrichtung, wenn sie mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist.
 - zur Beseitigung von Störungen
 - bei Arbeitspausen
 - vor dem Verlassen der Heckenschere
- Stellen Sie die heißgelaufene Heckenschere nicht ins trockene Gras oder auf brennbare Gegenstände.
- Stellen Sie vor Beginn der Arbeit sicher, dass:
 - sich im Arbeitsbereich keine weiteren Personen oder Tiere aufhalten.
 - hindernisfreies Rückweichen für Sie sichergestellt ist.
 - der Fußbereich von allen Fremdkörpern, Gestrüpp und Ästen ist.
 - sicherer Stand gewährleistet ist.

Wenn Personen mit Blutkreislaufstörungen zu oft Vibrationen ausgesetzt werden, können Schädigungen am Nervensystem oder an Blutgefäßen auftreten.

Sie können die Vibrationen reduzieren:

- durch kräftige, warme Arbeitshandschuhe.
- Verkürzung der Arbeitszeit (mehrere lange Pausen einlegen).

Gehen Sie zum Arzt, wenn Ihre Finger anschwellen, Sie sich unwohl fühlen oder die Finger gefühllos werden.

Arbeiten mit der Heckenschere

Die Heckenschere mit beiden Händen auf sicheren Abstand vom Körper halten.

- Der maximale Schnittdurchmesser ist abhängig von der Holzart, dem Alter, dem Feuchtigkeitsgehalt und der Härte des Holzes.
- Kürzen Sie deshalb sehr dicke Zweige vor dem Schneiden der Hecke mit einer Astschere auf die entsprechende Länge.
- Die Heckenschere kann durch ihre doppelseitigen Messer vorwärts und rückwärts oder durch Pendelbewegungen von einer zur anderen Seite geführt werden.
- Schneiden Sie zuerst die Seiten der Hecken und erst dann die Oberkante.
- Die Hecke von unten nach oben schneiden.

- Schneiden Sie die Hecke trapezförmig. Das verhindert ein Verkahlen des unteren Heckenbereiches wegen Lichtmangels.
- Spannen Sie eine Richtschnur über die Länge der Hecke, wenn Sie die Oberkante der Hecke gleichmäßig stutzen wollen.
- Schneiden Sie in mehreren Durchgängen, wenn starkes Zurückschneiden nötig ist.

Der richtige Zeitpunkt zum schneiden:

- Laubhecke: Juni und Oktober
- Nadelhecke: April und August
- schnell wachsende Hecke: ab Mai ca. alle 6 Wochen

Achten Sie auf brütende Vögel in der Hecke. Verschieben Sie dann das Schneiden der Hecke oder nehmen Sie diesen Bereich aus.

Beachten Sie auf jeden Fall alle Sicherheitshinweise.

10. Wartung

Vor jeder Wartungs- und Reinigungsarbeit

- Motor ausschalten
- Stillstand der Schneideinrichtung abwarten
- Zündkerzenstecker abziehen (außer bei Leerlauf-einstellungen)

Führen Sie Wartungsarbeiten nicht in der Nähe von offenem Feuer durch. Brandgefahr!

Weitergehende Wartungs- und Reinigungsarbeiten, als die in diesem Kapitel beschrieben, dürfen nur vom Kundendienst durchgeführt werden.

Zum Warten und Reinigen entfernte Sicherheitseinrichtungen müssen unbedingt wieder ordnungsgemäß angebracht und überprüft werden.

Nur Originalteile verwenden. Andere Teile können zu unvorhersehbaren Schäden und Verletzungen führen.

Tragen Sie Handschuhe, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

Damit eine lange und zuverlässige Nutzung der Heckenschere gewährleistet ist, führen Sie die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig aus.

Überprüfen Sie die Heckenschere auf offensichtliche Mängel wie

- lose Befestigungen
- verschlissene oder beschädigte Bauteile
- verbogene, gebrochene oder beschädigte Schneideinrichtung
- Tankverschluss und Kraftstoffleitungen auf Dichtheit

Überprüfen Sie die Heckenschere nach jedem Gebrauch auf

- Verschleiß, insbesondere Gleitspiel der Schneideinrichtung.

- richtig montierte und intakte Abdeckungen oder Schutzeinrichtungen.

Notwendige Reparaturen oder Wartungsarbeiten sind vor dem Einsatz der Heckenschere durchzuführen.

Schneideinrichtung justieren (Abb. 9)

Stellen Sie das Gleitspiel nach, wenn sich das Schnittgut zwischen den Schneiden einklemmt oder sich das Spiel durch normale Abnutzung der Schneideinrichtung nach längerem Gebrauch vergrößert hat.

Um gute Schneidergebnisse zu erzielen, muss das Gleitspiel zwischen den Klingen und dem Schwert richtig eingestellt sein.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Lösen Sie die Muttern (A) an der Oberseite der Schneideinrichtung.
2. Ziehen Sie die Schrauben (B) an der Unterseite leicht an (lösen Sie sie evtl. vorher etwas).
3. Drehen Sie die Schraube eine viertel bis halbe Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn zurück.
4. Halten Sie die Schraube mit dem Schraubendreher fest und ziehen Sie die Muttern fest an.
Das Gleitspiel ist dann richtig eingestellt, wenn sich die Scheibe unter dem Schraubenkopf gerade noch leicht von Hand hin- und herbewegen lässt.
5. Schmieren Sie die Schneideinrichtung mit umweltverträglichem Schmieröl.
Ein zu geringes Gleitspiel führt zu starker Hitzeentwicklung und somit zu Beschädigungen am Gerät.

Getriebe schmieren

Schmieren Sie das Getriebe alle 10 bis 20 Betriebsstunden.

1. Setzen Sie die Fettpresse an den Schmiernippel (10) an.
2. Drücken Sie etwas Fett hinein.

Einstellen der Leerlaufdrehzahl (Abb. 10)

Wenn die Schneideinrichtung im Leerlauf weiterläuft, müssen Sie die Leerlaufdrehzahl korrigieren.

1. Lassen Sie den Motor 3-5 Minuten warmlaufen (keine hohen Drehzahlen!).
2. Drehen Sie die Einstellschraube (C):
im Uhrzeigersinn
- Leerlaufdrehzahl erhöht sich (+)
gegen Uhrzeigersinn
- Leerlaufdrehzahl verringert sich (-)

Wenden Sie sich an den Hersteller, falls die Schneideinrichtung trotzdem im Leerlauf weiterläuft.

Arbeiten Sie auf keinen Fall weiter mit der Heckenschere!

Luftfilter reinigen bzw. auswechseln (Abb. 6)

Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig von Staub und Schmutz, um

- Startschwierigkeiten,

- Leistungseinbußen
- zu hohem Kraftstoffverbrauch vorzubeugen.

Reinigen Sie den Luftfilter ca. alle acht Betriebsstunden, bei besonders staubigen Verhältnissen öfter.

1. Starthebel (Choke) (4) auf „Kaltstart“-stellen, damit keine Schmutzpartikel in den Vergaser gelangen.
2. Entfernen Sie den Luftfilterdeckel (8).
3. Nehmen Sie den Luftfilter (D) aus Schaumstoff heraus.
4. Waschen Sie den Luftfilter in lauwarmen Seifenlauge aus. Pusten Sie Schmutzpartikel nicht aus, es besteht die Gefahr von Augenverletzungen!
5. Reinigen Sie den Luftfilterinnenraum mit einem Pinsel.
6. Lassen Sie den Luftfilter gut trocknen und setzen Sie ihn wieder ein.
7. Bringen Sie den Luftfilterdeckel wieder an.

Wechseln Sie den Luftfilter regelmäßig aus.

Beschädigte Luftfilter müssen sofort ausgetauscht werden.

Benzinfilter reinigen bzw. auswechseln

Kontrollieren Sie den Benzinfilter (E) bei Bedarf. Ein verschmutzter Benzinfilter behindert die Kraftstoffzufuhr.

Öffnen Sie den Tankdeckel (12) und ziehen Sie den Benzinfilter mit einem Drahtaken durch die Öffnung.

- leichte Verschmutzung
- ziehen Sie den Benzinfilter von der Kraftstoffleitung ab und reinigen Sie den Filter in Reinigungsbenzin
- starke Verschmutzung
- ersetzen Sie den Benzinfilter

Zündkerze überprüfen bzw. auswechseln

(Abb. 2/7)

Berühren Sie die Zündkerze (F) oder den Zündkerzenstecker (16) nicht bei laufendem Motor. Hochspannung!

Verbrennungsgefahr bei heißem Motor. Schutzhandschuhe tragen!

Kontrollieren Sie regelmäßig die Zündkerze und den Abstand der Elektroden.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab.
 2. Schrauben Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel heraus.
- Der Elektrodenabstand muss 0,6 bis 0,7 mm betragen.

Reinigen Sie die Zündkerze, wenn sie verschmutzt ist.

Wechseln Sie die Zündkerze aus:

- jeden Monat bei regelmäßigem Betrieb
- wenn der Isolationskörper beschädigt ist
- bei starkem Elektrodenabbrand
- bei stark verschmutzten oder verölten Elektroden

Zündfunke prüfen (Abb. 2, 7)

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab.
2. Schrauben Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel aus.
3. Schrauben Sie die Zündkerze heraus.
4. Stecken Sie den Zündkerzenstecker fest auf.
5. Drücken Sie die Zündkerze mit einer isolierten Zange gegen das Motorgehäuse (nicht in der Nähe des Kerzenloches).
6. Schieben Sie den EIN / AUS-Schalter auf die Position "I".
7. Ziehen Sie kräftig das Startseil am Anwerfgriff. Bei einwandfreier Funktion muss ein Funke zwischen den Elektroden sichtbar sein.

Schalldämpfer / Austrittsöffnung (Abb. 3)

Ziehen Sie die Schalldämpferschrauben nicht nach, wenn der Motor heiß ist.

1. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich die Schrauben (G) des Schalldämpfers (H) nicht gelöst haben. Wenn sie locker sind, ziehen Sie sie handfest an.
2. Reinigen Sie regelmäßig die Austrittsöffnung (K).

Pflege

Reinigen Sie die Heckenschere sorgfältig nach jedem Gebrauch, damit die einwandfreie Funktion erhalten bleibt.

Tragen Sie beim Reinigen der Schneideinrichtung Schutzhandschuhe!

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Lappen. Wasser, Lösungsmittel und Poliermittel dürfen nicht verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze für die Motorkühlung frei sind (Gefahr der Überhitzung).
- Reinigen Sie die Schneideinrichtung regelmäßig mit einer Bürste oder einem Lappen.
- Reinigen Sie die Schneideinrichtung nie mit Wasser
- Korrosionsgefahr!
- Reinigen und ölen Sie regelmäßig alle beweglichen Teile.
- Niemals Fett verwenden!
- Verwenden Sie umweltverträgliches Öl.

Wartungsplan

Tätigkeit - Wartungsintervall

Schneideinrichtung justieren - bei Bedarf

Einstellen der Leerlaufdrehzahl - bei Bedarf

Schalldämpferschrauben festziehen - bei Bedarf

Benzinfilter reinigen / auswechseln - bei Bedarf

Luftfilter reinigen / auswechseln alle 8 Betriebsstunden (bei staubigen Verhältnissen öfter)

Getriebe schmieren alle 20 Betriebsstunden, mindestens 1 mal jährlich

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmässigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Schneidemesser, Zündkerze, Luftfilter, Benzinfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

11. Lagerung und Transport

Lagerung

Bewahren Sie unbenutzte Geräte mit aufgeschobenem Messerschutz an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Beachten Sie vor einer längeren Lagerung folgendes, um die Lebensdauer der Heckenschere zu verlängern und ein leichtgängiges Bedienen zu gewährleisten:

- Führen Sie eine gründliche Reinigung durch.
- Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.
- Verwenden Sie kein Fett.
- Schieben Sie den Messerschutz auf die Schneideinrichtung.
- Nehmen Sie den Zündkerzenstecker ab.
- Leeren Sie den Kraftstofftank vollständig.
- Entsorgen Sie Restkraftstoff vorschriftsmäßig (umweltfreundlich).
- Fahren Sie den Vergaser leer.

Transport

Schalten Sie zum Transportieren des Gerätes den Motor aus, warten Sie, bis die Schneideinrichtung stillsteht und bringen Sie den Messerschutz an.

Tragen Sie das Gerät am vorderen Handgriff. Halten Sie dabei die Schneideinrichtung nach hinten und den heißen Schalldämpfer vom Körper weg.

Transportieren Sie das Gerät im KFZ nur im Kofferraum oder einer separaten Transportfläche.

Sichern Sie dabei die Heckenschere gegen Umkippen, Beschädigungen und Auslaufen von Kraftstoff.

12. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

13. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Heckenschere läuft nicht	• Kein Kraftstoff • Fehler in der Kraftstoffleitung • Benzinfilter verstopft • Zündkerze defekt • Vergaser defekt • Interner Fehler	• Kraftstoffmenge prüfen • Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen überprüfen • Benzinfilter reinigen bzw. austauschen. • Zündkerze ersetzen • Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen • Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen
Heckenschere schneidet mit Unterbrechungen	• Interner Fehler • Ein-/Ausschalter defekt	• Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen • Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen
Motor läuft, Schneideinrichtung bleibt stehen	• Schneideinrichtung blockiert • Interner Fehler • Kupplung defekt	• Gegenstand entfernen • Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen • Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen
Schneideinrichtung wird heiß	• Fehlende Schmierung → Reibung • Zu geringes Gleitspiel • Schneideinrichtung ist stumpf	• Ölen der Schneideinrichtung • Gleitspiel einstellen • Schneideinrichtung schärfen lassen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

- 1. Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
 - 2. Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
 - 3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
 - 4. Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufer und sind nicht abtret- oder übertragbar.
 - 5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>
 Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.
 Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.
 - 6. Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.
 Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.
 - 7. Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.
 - 8. Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.
 - 9. Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.
- Die Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.
 Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.



Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/FreeCall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Explanation of the symbols on the equipment

	Read the operating and safety instructions before start-up and follow them!
	Warning! Denotes risk of personal injury, loss of life, or damage to the tool in case of non-observance.
	Wear safety footwear!
	Wear hearing protection and protective goggles
	Wear work gloves!
	Risk of injury. Never put your hands close to the blades. Never touch the blades when turning the tool on or using it
	Protect the tool from getting wet!. There is a risk of electric shock!
	The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for this directives was done.
	Warning! Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. No smoking in the working area!
	Start lever (choke) "cold start"
	Start lever (choke) "warm start and work"
	Keep bystanders away!
	Warning! The exhaust and other parts of the engine will get very hot during use, do not touch!
	Guaranteed sound power
	Hedge trimmer cutting length 600 mm
	Symbol for refuelling the "MIX GASOLINE" on fuel tank cap.
	Press the fuel pump primer 7x

Table of contents:	Page:
1. Introduction.....	19
2. Device description (Fig. 1).....	19
3. Scope of delivery.....	19
4. Intended use.....	20
5. Safety instructions.....	20
6. Technical data	22
7. Before starting the equipment.....	22
8. Attachment and operation	23
9. Working instructions.....	24
10. Maintenance.....	25
11. Storage and Transport.....	26
12. Disposal and recycling	27
13. Troubleshooting.....	27
14. Declaration of conformity	155

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,

We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.

The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.

Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture.

Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety notices contained in this operating manual and the particular instructions for your country, the generally recognised technical regulations for the operation of identical devices must be complied with.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Device description (Fig. 1)

1. Cutting device
2. Hand guard
3. Front handhold
4. Choke
5. Cranking rope with handle
6. ON / OFF-switch
7. Throttle lock-out switch
8. Air filter cover
9. Wing screw
10. Zerk fitting (grease fitting)
11. Fuel pump
12. Fuel tank cap
13. Slider
14. Throttle trigger
15. Rear handle
16. Spark plug connector
17. Knives protection
18. Allen key (size 5)
19. Allen key (size 4)
20. Open-ended spanner (8 mm / 10 mm)
21. Spark plug socket spanner
22. Mixing bottle

3. Scope of delivery

Open the packaging and remove the device carefully. Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available). Check that the delivery is complete. Check the device and accessory parts for transport damage. If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

- Read the operating instructions to make yourself familiar with the device prior to using it.
- Only use original parts for accessories as well as for wearing and spare parts. Spare parts are available from your specialized dealer.
- Specify our part numbers as well as the type and year of construction of the device in your orders.

⚠ Attention

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

Petrol Hedge trimmer
Knives protection (17)
Spark plug socket spanner (21)
Mixing bottle
Allen key size 5 (18)
Allen key size 4 (19)
Open-ended spanner 8 + 10 (20)
Manual

4. Intended use

The machine meets the currently valid EU machine directive.

Before starting any work, all protective and safety devices must be in place.

These hedge clippers have been designed to cut soft, freshly grown hedge material. They are not suitable for cutting branches, tough wood or other material to be cut.

The machine has been designed to be operated by one person.

The operator is responsible for third parties in the area of operations. All safety and hazard notices on the machine must be observed. All safety and hazard notices on the machine must be kept in a completely legible condition. Use the machine in a technically flawless condition only, as well as for its intended purpose, in a safe manner and being aware of dangers, in compliance with the operating instructions! Disruptions which can affect safety in particular must be eliminated straight away!

The manufacturer's safety, operation and maintenance instructions as well as the technical data given in the calibrations and dimensions must be adhered to.

Relevant accident prevention regulations and other generally recognized safety and technical rules must also be adhered to.

The machine may only be used, maintained or repaired by trained persons who are familiar with the machine and have been informed about the dangers. Unauthorized modifications of the machine exclude a liability of the manufacturer for damages resulting from the modifications.

The machine is intended for use only with original spare parts and original tools from the producer.

Any other use is considered to be not intended.

The manufacturer excludes any liability for resulting damages, the risk is exclusively borne by the user.

The hedge trimmer may be used only for cutting hedges, bushes and shrubs. Alternative use not specified in these instructions can damage the hedge trimmer or severely injure the user. Therefore, it is explicitly excluded from the list of possible uses.

The device must not be used for commercial, technical or industrial applications.

If you are not sure whether working conditions are safe or unsafe, do not work with the machine.

WARNING! For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the device on. If you give the device to third parties, always include these instructions.

The equipment is allowed to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

5. Safety instructions

Working Safely

Before starting this device, read and keep to the following advice. Also observe the preventive regulations of your professional association and the safety provisions applicable in the respective country, in order to protect yourself and others from possible injury.

Keep these security advices (operating instructions) always together with the hedge trimmer.

The hedge trimmer shall only be operated by persons with sufficient experience.

Give or lend the hedge trimmer only to persons who are familiar with the hedge trimmer and its operation. Give always the operating instruction to take with them.

Repair works on the device must be carried out by the manufacturer or by companies appointed by the manufacturer respectively.

Primary users

Persons working for the first time with the hedge trimmer must obtain a practical instruction to the use of the hedge trimmer and the operator protection equipment by an experienced operating person.

- Be attentive. Be careful what you do. Behave sensibly when working. Do not use the device when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicaments. One moment of carelessness when using the device can result in serious injuries.
- Make yourself familiar with the equipment before using it, by reading and understanding the operating instructions. Insufficiently informed operators may put at risk their own and the health of other persons.
- Do not use the machine for unsuitable purposes (see "Normal intended use").
- Avoid abnormal posture. Provide a safe standing position and keep at any time the balance.
- Wear suitable work clothes:
 - Do not wear loose-fitting clothes or jewellery; they can catch in moving parts.
 - Gloves and slip-proof shoes
 - Hairnet in case of long hair
- Wear protective clothing:
 - ear protection
 - protective goggles or face protection
 - protective gloves
 - safety boots
 - certificated hardhat in situations where injuries to the head must be expected.
- We recommend to wear a leg protection and a safety jacket.
- Keep your workplace in an orderly condition! Untidiness can result in accidents.
- Take into consideration environmental influences:
 - Do not expose the hedge trimmer to rain.
 - Do not use the hedge trimmer in a damp or wet environment.

- Delay the work in case of disadvantageous weather (rain, snow, ice, wind) – increased risk of accidents!
- Provide for good illumination.
- Do not use the hedge trimmer near inflammable liquids or gases.
- Familiarize yourself with your environment and pay attention to possible dangers which you may not be able to hear because of the motor noise.
- Never leave the hedge trimmer unattended.
- For breaks the hedge trimmer has to be put down in such a manner that no person will be endangered. Assure the hedge trimmer against unauthorised access.
- Persons under the age of 18 must not operate the device.
- Keep other persons away.
- The operator is responsible for accidents or risks which occur to other persons or their properties.
- The operator is responsible to third persons within the area of operations.
- Keep children away.
- Do not allow other persons, especially children, to touch the tool or motor. Keep them away from your working area.
- Do not use a blunt, broken or otherwise damaged cutting device.
- Be sure that the cutting device already moves before you start cutting.
- Do not overload the machine! You work better and safer in the given performance range.
- Only operate the machine with complete and correctly attached safety equipment and do not alter anything on the machine that could impair the safety.
- Do not modify the device or parts of the device respectively.
- Do not use any knives which do not comply with the indicated characteristics of this instruction manual.

The use of other tools and other accessories can signify a risk of injury for you.

- Stop the machine and remove the spark plug connector from the spark plug when
 - the hedge trimmer had contact with soil, stones, nails or other foreign substances
- checking the device for damages
 - carrying out repair works
 - maintenance and cleaning
 - carrying out servicing and repair works, removal of faults (including blocking of knives)
 - transport and storage
 - leaving the hedge trimmer (also for short-term interruptions)
- Maintain your hedge trimmer with care:
 - Keep your tools sharp and clean in order to be able to work better and safer.
 - Keep handles dry and free of oil and grease.
 - Follow the maintenance instructions.

- Check the machine for possible damage:
 - Before continuing to use the machine, the protective devices must be inspected to ensure that they work perfectly and with their intended function.
 - Check whether the movable parts function perfectly and do not stick or whether the parts are damaged. All parts must be correctly installed and fulfil all conditions to ensure perfect operation of the hedge trimmer.
 - Damaged guards and parts must be properly repaired or exchanged by a recognized, specialist workshop; insofar as nothing else is stated in the instructions for use.
 - Damaged or illegible safety labels should be replaced immediately.
- Do not allow any tool key to be plugged in! Before switching on, check always that wrenches and adjusting tools are removed. Before switching on, check always that wrenches and adjusting tools are removed.
- Store unused equipment in a dry, locked place out of the reach of children.
- Do not repair the device unless you are qualified for such kind of work. Do not carry out repair operations on the machine other than those described in section "Maintenance" but contact the manufacturer or authorized customer service centres.

Repairs to other parts of the machine must be carried out by the manufacturer or one of his customer service points.

Use only original spare parts. Accidents can arise for the user through the use of other spare parts. The manufacturer is not liable for any damage or injury resulting from such action.

Safe handling with fuels

Fuels and fuel vapours are inflammable and may cause serious injury on the skin or when inhaled. Therefore be careful and provide sufficient ventilation when handling with fuels.

- Stop the engine and allow the device to cool down before fuelling it.
- Do not smoke and avoid open flames when fuelling.
- Wear gloves when fuelling.
- Do not fuel in closed rooms.
- Avoid spilling of fuel or oil. Clean the hedge trimmer immediately when you have spilled fuel or oil. Change your clothes immediately when you have spilled fuel or oil on them.
- Make sure that no fuel can come into the soil.
- Carefully close the tank cap after fuelling and check that it does not get loose during operation.
- Check that there is no leakage on the tank cap and fuel lines. If there are leaks this device may not be started.
- Only transport and store fuels in containers approved and identified for this.
- Keep children away from fuels.

- Do not handle and store fuels close to combustible and highly inflammable materials as well as sparks and open flames.
- Go away at least three metres from the fuelling place to start the device.
- To reduce the fire risk keep the motor and silencer free from cutting remainders, leaves and lubricants.

Residual risks

Even if used properly, residual risks can exist even if the relevant safety regulations are complied with due to the design determined by the intended purpose. Residual risks can be minimised if the "Safety information" and the "Intended usage" as well as the whole of the operating instructions are observed. Observing these instructions, and taking proper care, will reduce the risk of personal injury or damage to the equipment.

- Injury by catapulted parts.
- Breaking or catapulting of knife pieces.
- Carbon monoxide poisoning when using the device in closed or poorly ventilated rooms.
- Burning when touching hot parts.
- Impairment of hearing when working on the machine for longer periods of time without ear protection.

In addition, in spite of all the precautionary measures taken, non-obvious residual risks can still exist.

6. Technical data

Engine Type	2 - stroke engine - air cooled
Capacity	25,4 cm ³
Engine power	0,7 kW
Idle speed n_0	3000 ±300 min ⁻¹
Max. Engine speed	11500 min ⁻¹
Fuel tank capacity	0,6 l
Mixing ratio (fuel / two-stroke oil)	40:1
Cutting length	600 mm
Max. cutting thickness	27 mm
Dimension L x B x H	1165 x 230 x 220 mm
Sword length	690 mm
Weight	6,1 kg

Subject to technical changes!

Information concerning noise emission measured according to relevant standards:

Sound pressure $L_{pA} = 99,6$ dB

Sound power $L_{WA} = 104,7$ dB

Uncertainty $K_{pA} = 3$ dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Vibration (front handle) $A_{hv} = 8,2$ m/s²

Vibration (rear handle) $A_{hv} = 5,6$ m/s²

Uncertainty $K_{hv} = 1,5$ m/s²

7. Before starting the equipment

The hedge trimmer is supplied without fuel.

Fuel the hedge trimmer as described under "Fuelling".

Fuelling

- This device is operated by a mixture from regular petrol (unleaded) and two-stroke engine oil.

Utmost care is required when handling fuel and oil. Keep away smoke and open flames (risk of explosion).

Petrol

Petrol: Octane number at least 91 ROZ unleaded

- Do not fill in leaded petrol, diesel or other non-approved fuels.
- Do not use petrol having a smaller octane number than 91 ROZ. This may lead to severe engine damages due to increased engine temperatures.
- If you frequently operate the device at high speeds, you should use petrol with a higher octane number.
- The use of unleaded petrol is recommended for environment protection reasons.

Two-stroke engine oil:

acc. to JASO FC or ISO EGD specifications

Do not use

- four-stroke oil or two-stroke oil for water-cooled outboard engines,
- mixtures ready for use from petrol stations.

Mixing

Ratio of mixture: 40:1

Petrol Two-stroke engine oil 2,5% (40:1)

1 litres 0.025 litres

2 litres 0.05 litres

5 litres 0.125 litres

10 litres 0.25 litres

- Measure the oil quantity accurately as a small deviation of it has a large effect on the ratio of mixture in particular for small fuel quantities.
- Do not change the ratio of mixture. This will lead to more residues of combustion, a higher fuel consumption, a decrease of output or damages to the engine.

Mix petrol and oil in a clean container approved for petrol and appropriately identified. Use a fuel container with overfill protection.

1. At first fill in half the quantity of petrol to be mixed.
2. Then fill in the total amount of oil.
3. Shake the fuel mixture.
4. Fill in the remaining quantity of petrol.

Fuels have only a limited shelf-life, they are subject to ageing. Outdated fuels and fuel mixtures may result in starting problems. Therefore, mix only that quantity of fuel which you can use within a month. Only store fuels in containers approved and identified for this. Keep fuel containers in a dry and safe area.

Make sure that fuel containers are kept out of the reach for children.

Caution! Prior to starting the machine learn how to put it out of action in emergency cases.

Fuelling the hedge trimmer

- Stop the engine and allow it to cool down.
 - Wear protective gloves.
 - Avoid eye and skin contact.
 - Strictly follow the instructions under "Safe handling with fuels".
1. Only fuel the hedge trimmer in the open or in sufficiently ventilated rooms.
 2. Clean the area around the filler neck. Contamination in the tank may result in malfunction.
 3. Shake the container once more before pouring the fuel mixture into the tank.
 4. Carefully open the tank cap (10) to allow possible overpressure to relax.
 5. Carefully fill the fuel mixture up to the lower edge of the filler neck.
 6. Close the tank cap. Check that the tank cap is tight.
 7. Clean the tank cap and the area around it.
 8. Check the tank and the fuel lines for leaks.
 9. Operate the fuel pump (11) if required.
 10. Before starting the engine go away at least three metres from the fuelling place.

8. Attachment and operation

You may not start to operate the machine until you have read these operating instructions, observed all the instructions given and completely and properly assembled the machine!

- Make sure that the ON/OFF switch (6), the throttle lock-out switch (7) and the throttle trigger (14) function perfectly.
- This hedge trimmer is only allowed to be started after it is completely assembled.
- Support the hedge trimmer when starting and hold it firmly. Make sure that the cutting device can move freely.

To start the hedge trimmer:

1. Keep a safe distance to flammable materials.
2. Have a safe standing position.
3. Place the hedge trimmer on the ground in front of you, with the cutting device showing away from your body.
4. Put the right foot tip in the rear handle.
5. Hold the front handle with your left hand.

Starting with cold engine

1. Slide the ON/OFF switch (6) to the position „I„.
2. Carefully press on the fuel pump (11) several times until fuel comes into the pump.
3. Slide the choke (4) to „cold start“.
4. Slowly pull the cranking rope with its handle (5) until you feel a resistance.
5. Pull the cranking rope quickly and then guide it back slowly. Do not fully pull out the cranking rope and do not allow that the cranking handle strikes against the engine.
6. When the engine starts slide the choke (4) to „warm start and work“.
7. Allow the device to warm up for approx. 1 minute before starting the work.

Stopping the engine

1. Release the throttle trigger (14).
2. Slide the ON/OFF switch (6) to the „0„ position.

Starting with warm engine

1. Slide the ON/OFF switch (6) to the position „I„.
2. Slide the choke lever (4) to „warm start and work“.
3. Hold the cranking handle (5) and pull the cranking rope until the engine starts.

Throttle lock-out switch

1. Hold the hedge trimmer on its rear handle (15) and press the throttle lock-out switch (7).
2. Hold the front handle (3) with your other hand.
3. Press the throttle trigger (14).
4. The cutting device will start moving.

- If you release the throttle trigger, the cutting device will stop and the engine will idle.

If the cutting device runs in spite of non-pressed throttle trigger, you have to reduce the idle speed. (See "Maintenance".)

Adjustments on the hedge trimmer

Adjusting the rear handle (15).

To make working with the hedge trimmer easier it is possible to choose one of the 3 working positions of the rear handle.

- When adjusting the throttle trigger (14) can not be pressed.
1. Use your left hand to hold the hedge trimmer on its front handle (3).
 2. Pull the slider (13) and turn the handle to your desired position.
 3. Release the slider (13). Make sure that the unlocking device engages again and that the handle is secured.

9. Working instructions

Carry out the following checks before starting and regularly during working with the hedge trimmer:

- Is the hedge trimmer assembled completely and properly? Check also that all nuts and screws are tightened.
- Screws on the cutting device: See "Maintenance".
- Is the hedge trimmer in good and safe condition? Do all safety devices properly work?
- Is the fuel tank filled?
- Is the cutting device undamaged and sharpened?
- Are engine and silencer free from deposits, leaves or emerging lubricants.
- Is handhold clean and dry – free of oil, grease and resin?
- Is workplace free of risks to stumble?
- Do you wear the required protective equipment?
- Did you read and understand all advices?
- Is the throttle trigger easy-running and functioning?
- Does the ON/OFF switch properly work?
- Does the cutting device always stop in idle mode?

If the cutting device moves during idling the idle speed must be reduced (see "Adjusting the idle speed").

- Check that the gearbox is sufficiently lubricated (see "Maintenance").

General behaviour when working with the hedge trimmer

- Never work alone. Another person should stay close enough to hear calls for help.
- Keep children, bystanders and animals at a distance (15 m min.) from your working area.
- Do not work on snow, ice or other slippery ground – slip hazard.
- Do not work under insufficient light conditions (e.g. fog, rain, snow flurry or twilight).
- Scare animals off the hedge before starting to cut in order to prevent them from being injured.
- Provide for a safe and cleaned workplace. Remove from the working area objects which might be thrown off.
- Avoid abnormal posture. Keep at any time the balance. Do not work with the upper part of the body leaned forward.
- Operate the hedge trimmer only with safe standing position.
- Stop the hedge trimmer when moving to another work place.
- Keep hands and feet away from the cutting device when it moves.
- Hold the hedge trimmer so that you do not inhale exhaust gases. Do not work in closed rooms.
- Do not use the hedge trimmer to pick up or remove wood pieces or other objects.
- Remove unconditionally any foreign objects out of the hedge (e.g. wires) as these can damage the knives of the hedge trimmer.

- Hold the hedge trimmer always firmly with both hands, left hand on the front handhold and right hand on the rear handhold).
- If you release the throttle trigger the cutting device will after run for a short time (free wheeling effect).
- Start trimming with the cutting device moving.
- Never touch the cutting device with your hands during operation.
- Never work
 - with stretched arms
 - on hardly accessible places
 - too far bent forward
- Never work with the hedge trimmer above shoulder height.
- Never get in contact with the running cutting device with metallic fences or the ground.
- Stop the engine and pull the spark plug connector:
 - when you notice changes in the device's behaviour,
 - to remove jammed material,
 - to check the cutting device after it had contact with stones, nails or other hard objects,
 - to eliminate faults,
 - for work breaks,
 - before leaving the hedge trimmer.
- Do not place a hot hedge trimmer in dry grass or onto inflammable objects.
- Before starting your work make sure that:
 - no other persons or animals stay within the working area,
 - you can always step back without any barriers,
 - your standing area is free from foreign objects, brushwood and branches,
 - you have always a secure standing position.

If persons who have blood circulation problems are too often exposed to vibrations damages to the nervous system or to blood vessels may occur.

You can reduce vibrations

- by thick and warm working gloves,
- shorter working time (have longer breaks).

See a doctor if your fingers swell, you don't feel well or your fingers become numb.

Working with the hedge trimmer

Hold the hedge trimmer with both hands on a safe distance from the body.

- The maximal diameter to cut depends on the wood's type, age, moisture and hardness.
- Therefore cut very thick branches using branch shears to your desired length before trimming the hedge.
- Due to its double sided knives the hedge trimmer can be guided forward and backward or by oscillating movements from one to another side.
- At first cut the sides of the hedge and then the upper edge.
- Cut the hedge from the bottom up.
- Cut the hedge in trapezium shape.

- Stretch a guide over the complete length of the hedge when you want to shorten the upper edge of the hedge evenly.
- Trim in several passes if you have to cut down a large portion of the hedge.

Best time for hedge trimming:

- Leaved hedge: June and October
- Conifer hedge: April and August
- Quickly growing hedge: from May and then every 6 weeks

Pay attention to breeding birds in the hedge. If so, put off hedge trimming or leave this area out.

At any case pay attention to all safety instructions.

10. Maintenance

Before each maintenance and cleaning work

- Stop the engine.
- Wait until the cutting device does not longer move.
- Stop the engine and pull off the spark plug connector (with the exception of idle speed adjustment).

Do not carry out maintenance work close to open flames. Risk of fire.

Maintenance and repair work other than those described in this chapter is only allowed to be carried out by service staff.

For maintaining and cleaning, removed security devices must unconditionally be mounted properly and proved again.

Use only original parts. Other parts can result in unexpected damages and injuries.

In order to avoid possible injuries wear gloves.
To guarantee a long and reliable usage of the hedge trimmer carry out the following maintenance works regularly.

Check the hedge trimmer for obvious defects such as

- loose fastening elements
- worn or damaged components
- deformed, broken or damaged cutting device
- leaks from the fuel tank cap or fuel lines

Check the hedge trimmer after each application for

- wear and tear, in particular sliding play of the cutting device
- correct assembly and faultless covers and protective devices.

Necessary repair or maintenance operations have to be carried out before the usage of the hedge trimmer.

Adjusting the cutting device

Readjust the sliding play if cut material is clamped between the blades or the play has increased due to normal wearing of the cutting device after a longer period of use.

To obtain good cutting results the free motion between the blades and the sword must be correctly adjusted.

For this proceed as follows:

1. Loosen the nuts (A) on the top surface of the cutting device.
2. Slightly tighten the screws (B) on the underside (if required loosen them previously).
3. Turn the screw back anticlockwisely by a quarter up to a half turn.
4. Use a screwdriver to hold the screw and firmly tighten the nuts.
The sliding play is correctly adjusted if the washer under the screw head can just be freely moved back and forth by hand.
5. Lubricate the cutting device using environmental-compatible lubricating oil.
If the play is too small, this may cause a great extent of heating and thus damage to the device.

Lubricating the gearbox

Lubricate the gearbox every 10 to 20 operating hours.

1. Put the grease gun onto the zerk fitting (10).
2. Force some grease into the zerk fitting.

Adjusting the idle speed

If the cutting device continues to run while the engine idles, you have to correct the idle speed.

1. Allow the engine to run warm for 3-5 minutes (no high speed).
2. Turn the adjusting screw (C):
clockwisely
- idle speed increases (+)
counterclockwisely
- idle speed decreases (–)

Contact the manufacturer if the cutting device still continues to run in idle mode.

Do not continue working with the hedge trimmer in such a condition.

Cleaning / replacing the air filter

Clean the air filter from dust and dirt on a regular basis to prevent

- starting problems,
- loss of output,
- too high fuel consumption.

Clean the air filter every 8 operating hours, or more frequently in dusty environments.

1. Put the choke (4) to „cold start“ to prevent dirt particles from coming into the carburettor.
2. Remove the air filter cover (8).
3. Remove the air filter (D).

4. Wash the air filter in a luke warm soapy solution. Do not blow out dirt particles, otherwise there is a risk of eye injury.
5. Clean the air filter interior using a brush.
6. Allow the air filter to dry well and reinsert it.
7. Re-mount the air filter cover.

Replace the air filter on a regular basis.

Damaged air filters must be replaced without delay.

Cleaning/replacing the fuel filter

Check the fuel filter (E) if required. A contaminated fuel filter restricts the fuel supply.

Open the tank cap (12) and pull the fuel filter through the opening using a wire hook.

- Slight contamination:
 - Pull the fuel filter from the fuel line and clean it in petroleum ether.
- Bad contamination:
 - Replace the fuel filter.

Checking / replacing the spark plug

Do not touch the spark plug (F) or the spark plug connector (16) when the engine runs. High voltage! Risk of burning on the hot engine. Wear protective gloves.

Check the spark plug and the spark gap on a regular basis.

For this proceed as follows:

1. Pull the spark plug connector from the spark plug.
2. Remove the spark plug using the supplied spark plug wrench.

The spark gap must be 0.6 to 0.7 mm.

Clean the spark plug when it is contaminated.

Replace the spark plug:

- once in a month if the device is often used
- when the insulating body is damaged,
- when the electrodes show excessive erosion,
- when the electrodes show excessive dirt or oil.

Checking the ignition spark

1. Pull the spark plug connector from the spark plug.
2. Remove the spark plug using the supplied spark plug socket spanner.
3. Remove the spark plug.
4. Firmly connect the spark plug connector.
5. Use an insulated pair of tongs to press the spark plug against the engine body (away from the spark plug hole).
6. Slide the ON/OFF switch to the position „I„.
7. Firmly pull the cranking rope on the cranking handle. A spark between the electrodes is a sign of proper functioning.

Silencer / exhaust outlet

Do not retighten the silencer screws when the engine is hot.

1. Check the tight seat of the screws (G) on the silencer (H) on a regular basis. If they are loose, tighten them hand-tight.
2. Clean the exhaust outlet (K) on a regular basis.

Care

Clean the hedge trimmer thoroughly after each application so that the faultless function is kept. Wear protective gloves when cleaning the cutting device.

- Clean the case with a soft brush or a dry cloth. Water, solvents and polishing agents shall not be applied.
- Check that the ventilation slots for the motor cooling are free (risk of overheating).
- Clean the cutting device on a regular basis using a brush or a cloth. Never clean the knives with water (Risk of corrosion!)
- Clean and oil all moving parts regularly.
- Never use any grease!
- Use for instance environmentally acceptable spray oil.

Maintenance schedule

Operation - Maintenance interval

Adjust the cutting device If required Adjust the idle speed If required Tighten the silencer screws If required

Clean/replace the fuel filter. If required Clean/replace the air filter Every 8 hours of operation (more frequent in case of dusty environments) Lubricate the gearbox Every 20 hours of operation, at least once in a year

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: Cutting device, spark plug, air filter, fuel filter

* Not necessarily included in the scope of delivery!

11. Storage and Transport

Storage

Store unused devices with attached protective cover in a dry, locked place out of the reach of children.

To extend the service life of the hedge trimmer and guarantee smooth operation, before storing for a longer period.

- Thoroughly clean the device.
- Treat all movable parts with an environmentally friendly oil.
- Never use any grease!
- Slide the protective cover on the cutting device.
- Remove the spark plug connector.
- Empty the fuel tank completely.

- Dispose of remaining fuel in an environmentally compatible manner.
- Operate the engine until the carburettor is empty.

Transport

To transport the device stop the engine and wait until the cutting device does not longer move. Attach the protective cover.

Carry the device with the front handle.

When transporting the device within a car put it in the boot or on a separate loading area. Secure the hedge trimmer against tipping over, damages and fuel spillage.

12. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the unit, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

13. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Hedge trimmer does not work.	• No fuel supply • Fault in the fuel line • Fuel filter clogged • Spark plug defective • Carburettor defective • Internal fault.	• Check the fuel quantity • Check the fuel line for kinks or damages • Clean/replace the fuel filter • Replace the spark plug • Manufacturer or responsible customer service must be called • Manufacturer or responsible customer service must be called
Hedge trimmer cuts with interruptions	• Internal fault. • ON / OFF switch defective.	• Manufacturer or responsible customer service must be called • Manufacturer or responsible customer service must be called
Engine is running, cutting device does not move	• Cutting device blocked • Internal fault. • Clutch defective	• Remove object • Manufacturer or responsible customer service must be called • Manufacturer or responsible customer service must be called
Cutting device gets hot	• Missing lubrication => friction • Not enough play • Cutting blades are blunt	• Oil the cutting device • Adjust the sliding play • Have the cutting device sharpened

Légende des symboles figurant sur l'appareil

	Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les !
	Attention! Le défaut de se conformer à un danger mortel et le risque de blessures et de dommages à la machine!
	Porter des chaussures de protection contre les accidents!
	Porter une protection auditive et des lunettes de protection pendant
	Portez des gants de protection pour utiliser l'appareil!
	Risque de coupures et d'écrasement ; ne jamais toucher des zones dangereuses quand le fendoir est en mouvement.
	Protégez l'appareil de la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur par un temps pluvieux !
	Ce produit est conforme aux directives européennes en vigueur.
	Attention! L'essence est très inflammable. Évitez de fumer ou d'approcher une flamme ou une étincelle près du carburant.
	Lancer levier (starter) «démarrage à froid»
	Lancer levier (starter) «démarrage à chaud et travail»
	Gardez la zone de danger sans!
	Les gaz d'échappement et autres pièces du moteur deviennent très chauds pendant l'utilisation, ne les touchez pas.
	Niveau de puissance acoustique garanti
	Taille-haie longueur de coupe 600 mm
	Symbole de remplissage de « mélange essence » sur le bouchon du réservoir
	Appuyez sur la pompe à carburant « Primer » autant de fois qu'indiqué sur le visuel

Table des matières:	Page:
1. Introduction.....	30
2. Description de l'appareil (Fig. 1).....	30
3. Limite de fourniture.....	30
4. Utilisation conforme.....	31
5. Consignes de sécurité.....	31
6. Caractéristiques techniques.....	33
7. Avant la mise en service	33
8. Montage et utilisation	34
9. Les instructions de travail.....	35
10. Maintenance.....	36
11. Stockage et transport.....	38
12. Mise au rebut et recyclage	38
13. Dépannage.....	39
14. Déclaration de conformité	155



1. Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera de la satisfaction et de bons résultats.

Remarque:

Selon la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant n'est pas tenu pour responsable de tous les dommages subis par cet appareil et pour tous les dommages résultant de son utilisation, dans les cas suivants :

- Mauvaise manipulation,
- Non-respect des instructions d'utilisation,
- Travaux de réparation effectués par des tiers, par des spécialistes non agréés,
- Remplacement et montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Utilisation non conforme,

Nous vous recommandons:

De lire intégralement le manuel d'utilisation, avant d'effectuer le montage et la mise en service.

Le présent manuel d'utilisation vous facilitera la prise en main et la connaissance de la machine, tout en vous permettant d'en utiliser pleinement le potentiel dans le cadre d'une utilisation conforme.

Les instructions importantes qu'il contient vous apprendront comment travailler avec la machine de manière sûre, rationnelle et économique; comment éviter les dangers, réduire les coûts de réparation et réduire les périodes d'indisponibilité ; comment enfin augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine.

En plus des consignes de sécurité continues dans ce manuel d'utilisation, vous devez respecter scrupuleusement les réglementations et les lois applicables lors de l'utilisation de la machine dans votre pays.

Conservez le manuel d'utilisation dans une pochette plastique pour le protéger de la saleté et de l'humidité, auprès de la machine. Avant de commencer à travailler avec la machine, chaque utilisateur doit lire le manuel d'utilisation puis le suivre attentivement.

Seules les personnes formées à l'utilisation de la machine et conscientes des risques associés sont autorisées à travailler avec la machine. L'âge minimum requis doit être respecté.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respectez également les règles techniques générales concernant l'utilisation des accessoires similaires.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil (Fig. 1)

1. Dispositif de coupe
2. Protection des mains
3. Poignée avant
4. Manette de démarrage (Choke)
5. Démarreur à corde avec poignée
6. Interrupteur MARCHE / ARRET
7. Blocage de l'accélérateur
8. Couvercle du filtre à air
9. Couvercle du filtre à air
10. Graisseur
11. Pompe de carburant
12. Bouchon du réservoir de carburant
13. pousleur
14. Accélérateur
15. Poignée arrière
16. Capuchon de bougie
17. Protection de la lame de coupe
18. Clé Allen t. 5
19. Clé Allen t. 4
20. Clé à fourche SN 8/SN 10
21. Clé à bougie
22. Bouteille de mélange

3. Limite de fourniture

Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil. Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).

Vérifiez que les fournitures sont complètes.

Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.

Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.

- Familiarisez-vous avec l'appareil avant son utilisation en lisant le guide d'utilisation.
- Pour les accessoires et les pièces standard, n'utilisez que des pièces d'origine. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de commandes, donnez nos numéros d'article, ainsi que le type et l'année de fabrication de l'appareil.

⚠ Attention

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille! Il existe un risque d'ingestion et d'asphyxie !

Taille-haie à essence

Protection de la lame de coupe (17)

Clé de bougie (21)

Bouteille de mélange (22)

Clé Allen t. 5 (18)

Clé Allen t. 4 (19)

Clé à fourche SN 8/SN 10 (20)

Mode d'emploi

4. Utilisation conforme

La machine est conforme à la directive machines CEE en vigueur.

Avant de commencer à utiliser la machine, toutes les protections et équipements de sécurité doivent être mis en place.

Ce taille-haie est conçu pour couper les jeunes pousses de haies. Il n'est pas adapté à la coupe de branches, de bois dur et matériaux assimilables.

Cette machine est conçue pour être utilisée par une seule personne.

L'utilisateur est responsable de la sécurité des tiers dans la zone de travail.

Tenez compte de tous les avertissements concernant les dangers et la sécurité apposés sur la machine.

Veillez à ce que tous les avertissements concernant les dangers et la sécurité apposés sur la machine restent tous lisibles.

N'utilisez la machine que lorsqu'elle est en parfait état de fonctionnement, en respectant toutes les instructions d'utilisation, en tenant compte de tous les avertissements concernant la sécurité et en étant conscient des dangers!

Veillez particulièrement à remédier ou à faire remédier immédiatement à tous les défauts mettant la sécurité en danger!

Les consignes de sécurité, ainsi que les prescriptions pour le travail et la maintenance, fournies par le fabricant doivent être respectées au même titre que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Les consignes de prévention des accidents et les autres réglementations généralement reconnues doivent être respectées.

Seules les personnes compétentes ayant été initiées et informées sur les dangers possibles ont le droit d'utiliser, d'entretenir ou de réparer la machine. Des modifications sur la machine effectuées sans autorisation entraînent une exclusion de la responsabilité du fabricant pour tous dangers éventuels en résultant.

La machine ne doit être utilisée qu'avec des accessoires et des outils d'origine.

Toute utilisation autre que celle spécifiée est considérée comme non conforme. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour d'éventuels dommages résultant d'une telle utilisation, seul l'utilisateur en est responsable.

Le taille-haie ne doit être utilisé que pour tailler les haies, buissons et arbustes. Une autre utilisation non indiquée dans cette notice peut endommager le taille-haie ou blesser gravement l'utilisateur, en conséquence toute autre utilisation est exclue de la liste des applications.

Cette machine ne doit pas être utilisée à titre professionnel ou industriel.

Si vous n'êtes pas certain que toutes les conditions sont réunies pour travailler en toute sécurité, n'utilisez pas la machine.

ATTENTION! Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les informations concernant la sécurité avant d'utiliser la machine.

Lorsque vous prêtez la machine, joignez toujours la notice à la machine.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

5. Consignes de sécurité

Travailler en toute sécurité

Avant toute mise en service de ce produit, lire et respecter les indications suivantes et les règlements de prévention d'accident applicables dans le pays d'utilisation de la machine afin d'éviter tout risque d'accident possible.

Toujours préserver ces instructions de sécurité (notice d'instructions) avec le taille-haie.

Le taille-haie ne doit être manipulé que par des personnes disposant d'une expérience suffisante.

Confier ou prêter le taille-haie uniquement à des personnes familiarisées avec la machine et sa manipulation. Toujours passer la notice.

Les réparations de l'appareil doivent être effectuées par le constructeur ou par des entreprises désignées par celui-ci.

Première utilisation

Avant de travailler la première fois avec le taille-haie, une formation sur l'utilisation de la machine et des vêtements de protection par une personne ayant de l'expérience sont nécessaires.

- Soyez attentif. Veillez à ce que vous faites. Travaillez de façon raisonnable. N'utilisez pas l'équipement si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. La moindre inattention pendant l'utilisation de l'équipement peut provoquer de graves blessures.
- Avant l'utilisation, familiarisez-vous avec l'appareil à l'aide des instructions de service. Un utilisateur qui n'est pas informé suffisamment peut se mettre en danger et d'autres personnes par une utilisation non conforme.
- Ne pas utiliser l'appareil à des fins non appropriées (voir «Emploi conforme à l'usage prévu»).
- Éviter les postures anormales. Prendre une position sûre et préserver l'équilibre à tout moment.
- Portez des vêtements de protection appropriés:
 - pas d'habits larges ou de bijoux que la machine pourrait entraîner.
 - gants de protection et chaussures antidérapantes
 - filet pour les cheveux s'ils sont longs.

- Portez des vêtements de protection personnels :
 - protection de l'ouïe
 - lunettes de protection ou visière
 - gants de travail
 - chaussures de sécurité
 - casque de protection agréé dans les situations où il existe un risque de blessures de la tête.
- Nous recommandons de porter une protection des jambes et une veste de sécurité.
- Veillez à maintenir la zone de travail en ordre ! Le désordre peut être la cause d'accidents.
- Prenez les conditions environnantes en considération : Ne pas exposer le taille-haie à la pluie.
 - Ne pas utiliser le taille-haie dans un environnement humide ou mouillé.
 - En cas de temps défavorable (pluie, neige, glace, vent), repousser les travaux – risque d'accidents accru !
 - Veillez au bon éclairage de la zone de travail.
 - Ne pas utiliser le taille-haie en proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- Familiarisez-vous avec votre environnement et aux risques potentiels que vous n'entendez pas en raison du bruit du moteur.
- Ne jamais laisser le taille-haie sans surveillance.
- Pendant les pauses de travail, poser le taille-haie de façon à éviter toute blessure. Ne jamais laisser le taille-haie à la portée de personnes non-autorisées.
- Les personnes de moins de 18 ans n'ont pas le droit de manipuler cette machine.
- Tenir à l'écart toute personne étrangère.
- L'utilisateur est responsable pour tout accident ou risque provoqué à des personnes ou du matériel.
- L'utilisateur est responsable de la machine à l'égard de tiers dans la zone de travail.
- Éloigner les enfants.
- Empêchez toute personne de toucher l'outil ou le moteur, notamment des enfants. Tenir à l'écart de votre plan de travail toute personne étrangère.
- Ne pas utiliser un dispositif de coupe émoussé, fendu ou endommagé.
- Ne commencer à couper qu'une fois le dispositif de coupe en marche.
- Ne surchargez pas la machine ! Elle fonctionne mieux et avec une sécurité accrue dans la plage indiquée.
- Veillez au montage complet et correct des équipements de sécurité pendant l'exploitation et ne modifiez rien sur la machine qui risquerait d'influencer sa sécurité.
- Ne pas modifier l'appareil ou des parties ou pièces de l'appareil.
- Ne jamais utiliser des couteaux qui ne correspondent pas aux caractéristiques indiquées dans cette notice.

L'utilisation d'autres outils et d'autres accessoires peut constituer un risque pour l'utilisateur.

- Arrêtez la machine et retirez le capuchon de la bougie en cas de :
 - contact du taille-haie avec de la terre, des cailloux, des clous ou d'autres corps étrangers

- contrôlez si la machine est endommagée.
 - travaux de réparation
 - travaux de maintenance et de nettoyage
 - l'élimination de perturbations (le blocage des couteaux en fait partie)
 - transport et d'entreposage
 - abandonnement du taille-haie (même en cas d'interruption brève)
- Entretien votre taille-haie avec soin:
 - Maintenez les outils affûtés et propres afin de travailler mieux et en toute sécurité.
 - Les poignées doivent toujours être sèches et exemptes d'huile et de graisse.
 - Respectez les prescriptions de maintenance
- Vérifiez la machine afin de découvrir tout endommagement éventuel.
 - Avant de continuer l'utilisation de la machine, examiner avec précaution le fonctionnement correct et conforme des dispositifs de protection .
 - Vérifiez le fonctionnement correct des pièces mobiles et assurez-vous qu'elles ne sont ni coincées ni partiellement endommagées. Toutes les pièces doivent être montées correctement et toutes les conditions requises doivent être remplies afin de garantir une exploitation impeccable du taille-haie.
 - Les dispositifs de sécurité et les pièces endommagées doivent être réparés ou remplacés correctement dans un atelier spécialisé reconnu, à moins que d'autres informations ne soient mentionnées dans le mode d'emploi.
 - Les autocollants de sécurité endommagés ou illisibles doivent être remplacés.
- Ne pas laisser des clés de serrage sur la machine! Avant la mise en service, toujours vérifier que les clés et les autres outils de réglage sont enlevés de la machine.
- Conservez les machines non utilisés dans un endroit sec et verrouillé et hors de portée de main des enfants.
- Ne pas effectuer des réparations sur la machine, à moins que vous soyez spécialement formé. N'effectuer des réparations que celles décrites dans le chapitre « Maintenance », s'adresser directement au constructeur ou au service après-vente compétent.

Toutes les réparations des différentes pièces de la machine doivent être effectuées par le fabricant, ou par l'un de ses services après-vente.

N'utiliser que des pièces détachées d'origine. L'utilisation d'autres pièces détachées et d'autres accessoires pourrait entraîner un risque d'accident pour l'utilisateur. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Manipulation de carburants en toute sécurité

Les carburants et les vapeurs de carburant sont inflammables. Risque de blessures graves en cas d'inhalation et de contact avec la peau.

- Avant de remplir le réservoir de carburant, arrêtez le moteur de votre taille-haie et laissez refroidir la machine.

- En faisant le plein de carburant, ne pas fumer et éviter tout feu nu.
- Porter des gants pour faire le plein.
- Ne pas faire le plein dans un local fermé (risque d'explosion).
- Veillez à ne pas déverser l'essence ou l'huile. Nettoyez le taille-haie immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile. Remplacez vos vêtements immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile.
- Veillez à ne pas polluer le sol avec le carburant.
- Après avoir fait le plein, refermez le réservoir en serrant le couvercle fermement et veillez à ce qu'il ne se desserre pas pendant le service.
- Veillez à ce que le couvercle du réservoir et les tuyaux de carburant soient étanches. En cas de présence de fuites, ne pas mettre la machine en service.
- Transporter et stocker les carburants uniquement dans des récipients agréés et marqués.
- Tenir les carburants hors de la portée d'enfants.
- Ne jamais transporter et/ou stocker des carburants en proximité de substances inflammables ainsi que d'étincelles ou de feu nu.
- Eloignez-vous au minimum de trois mètres de l'endroit où vous avez fait le plein pour démarrer la machine.
- Pour réduire le risque d'incendie – garder le moteur et le silencieux exempts de résidus de coupe, de feuilles et de lubrifiants!

Risques résiduels

Même un emploi conforme à l'usage prévu et le respect des consignes de sécurité applicables en la matière ne sauraient exclure tous les risques résiduels générés par la construction et l'emploi de la machine. Les risques résiduels sont minimisés en respectant les « Consignes de sécurité », « L'emploi conforme à l'usage prévu » et toutes les indications des présentes instructions de service. La prise de conscience et la prudence réduisent les risques de blessures et d'endommagements.

- Blessures par des projections de morceaux de débris.
- Cassure et projection de pièces de lame.
- Danger d'empoisonnement par le monoxyde de carbone en utilisant la machine dans un local fermé ou mal aéré.
- Risque de brûlures au contact avec les composants chauds.
- Endommagement de l'ouïe en cas de travaux d'une certaine durée sur la machine sans protection acoustique.

Il se pourrait donc que des risques résiduels non apparents persistent bien que toutes les mesures de protection aient été prises.

6. Caractéristiques techniques

Type de moteur	moteur à deux temps/ refroidi par air
Capacité	25,4 cm ³
Puissance moteur	0,7 kW
Vitesse de ralenti n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Max. La vitesse du moteur	11500 min ⁻¹
Capacité du réservoir	0,6 l
Rapport de mélange (carburant / huile deux temps)	40:1
Longueur de coupe	600 mm
Max. Largeur de coupe	27 mm
Dimension L x B x H	1165 x 230 x 220 mm
Longueur de la lame de coupe	690 mm
Poids	6,1 kg

Sous réserve de modifications techniques !

Informations sur la bruyance mesurée selon les normes correspondantes:

Niveau de pression acoustique $L_{pA} = 99,6$ dB

Niveau de puissance acoustique $L_{WA} = 104,7$ dB

Imprécision de mesure $K_{pA} = 3$ dB

Portez une protection auditive.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.

Vibration (poignée avant) $A_{hv} = 8,2$ m/s²

Vibration (poignée arrière) $A_{hv} = 5,6$ m/s²

Imprécision de mesure $K_{hv} = 1,5$ m/s²

7. Avant la mise en service

À la livraison, le réservoir du taille-haie n'est pas rempli de mélange de carburant.

Remplissez le réservoir du taille-haie selon la description du chapitre « Remplir le réservoir »

Remplir le réservoir de carburant

- La machine fonctionne avec un mélange d'essence normale (sans plomb) et d'huile à moteur deux temps.

Porter une attention particulière à la manipulation d'essence. Ne pas fumer ni allumer un feu (risque d'explosion).

Essence

Essence: indice d'octane au minimum 91 ROZ, sans plomb

- Ne jamais remplir le réservoir d'essence au plomb, de gasoil ou d'autres carburants non admissibles.
- Ne pas utiliser de l'essence présentant un indice d'octane inférieure à 91 ROZ. Dans le cas contraire, risque de surchauffe et d'endommagement du moteur.
- Lorsque vous travaillez en permanence avec un régime élevé, il est recommandé d'utiliser une essence d'un indice d'octanes plus élevé.

- Pour des raisons de protection de l'environnement, il est recommandé d'utiliser de l'essence sans plomb.

Huile à moteurs deux temps :

selon la spécification JASO FC ou ISO EGD

N'utilisez pas

- d'huile à quatre temps ou d'huile à deux temps pour moteurs hors-bord refroidis à l'eau.
- de mélange tout prêt des stations de service.

Mélanger le carburant

Rapport de mélange: 40:1

Essence Huile à moteur deux temps 2,5% (40:1)

1 litre 0,025 litres

2 litres 0,05 litres

5 litres 0,125 litres

10 litres 0,25 litres

- Veiller à mesurer précisément la quantité de l'huile. La moindre imprécision peut avoir un effet important sur le rapport de mélange de faibles volumes de carburant.
- Ne pas modifier le rapport de mélange afin d'éviter la formation de quantités élevées de résidus de combustion, la diminution de la puissance et l'endommagement du moteur.

Mélanger l'essence et l'huile dans un bidon propre, agréé pour l'essence et marqué. Utiliser un bidon d'essence avec une protection anti-déversement.

1. Remplir d'abord le bidon de la moitié de l'essence de mélange.
2. Verser ensuite la totalité de la quantité de l'huile.
3. Secouer le mélange de carburant.
4. Verser le reste de l'essence.

Les carburants ne peuvent pas être stockés pour une durée illimitée. Le stockage de carburants et de mélanges de carburants peut provoquer des problèmes de démarrage. Mélangez donc seulement la quantité de carburant à la fois que vous consommez pendant un mois. Stocker les carburants uniquement dans des bidons agréés et marqués. Conserver les bidons de carburant dans un lieu sec et protégé.

Veiller à stocker les bidons de carburant en dehors de la portée d'enfants.

Attention! Avant la mise en service, veuillez vous informer sur la manière de mise hors service la plus rapide!

Remplir le réservoir de carburant

- Arrêter le moteur et le laisser refroidir !
- Portez des gants de protection !
- Éviter tout contact avec les yeux et la peau !
- Respecter impérativement les instructions du chapitre « Manipulation sûre du carburant ».

1. Remplir le réservoir de la taille-haie uniquement à l'extérieur ou dans un local suffisamment aéré.
2. Nettoyer la zone de remplissage. Les impuretés dans le réservoir provoquent des défauts de fonctionnement.
3. Secouez le bidon de carburant avant de remplir le réservoir de la machine.
4. Ouvrir le couvercle du réservoir (12) avec précaution, afin de laisser décharger une éventuelle surpression.
5. Remplir le réservoir avec précaution jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.
6. Refermez le réservoir. Assurez-vous que le couvercle est fermement serré.
7. Nettoyez le couvercle et la zone autour de celui-ci.
8. Vérifiez l'absence de fuites du réservoir et des conduites de carburant.
9. Actionnez la pompe de carburant si nécessaire (11).
10. Eloignez-vous au minimum de trois mètres de l'endroit où vous avez fait le plein pour démarrer la machine.

8. Montage et utilisation

Vous n'êtes pas autorisé de mettre la machine en service sans avoir lu cette notice de service. Impérativement respecter les instructions. La machine doit être montée complètement et conformément aux instructions !

- Assurez-vous que l'interrupteur MARCHE / ARRÊT (6), le blocage de l'accélérateur (7) et l'accélérateur (14) fonctionnent correctement.
- Démarrer la taille-haie uniquement lorsqu'il est complètement assemblée.
- Appuyez le taille-haie pour le démarrage, tenez-le bien en main ! Veillez à ce que le dispositif de coupe soit libre.

Démarrage du taille-haie:

1. Garder une distance appropriée envers toute substance inflammable.
2. Prenez une position stable.
3. Posez le taille-haie au sol devant vous, le dispositif de coupe étant orienté dans le sens opposé de votre corps.
4. Posez le pied droit dans la poignée arrière.
5. Saisir la poignée avant par la main gauche.

Démarrage à froid

1. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (6) sur la position „I“.
2. Appuyer plusieurs fois sur la pompe de carburant (11), avec précaution, jusqu'à ce que le carburant arrive dans la pompe.
3. Mettre la manette démarrage (Choke) (4) sur "démarrage à froid".
4. Tirer lentement la corde de démarrage à la poignée (5) jusqu'à ressentir une résistance.

5. Tirer rapidement la corde de démarrage et la relâcher lentement. Ne pas retirer complètement la corde de démarrage et ne pas laisser frapper la manette sur le moteur.
6. Mettre la manette de démarrage (Choke) (4) sur "démarrage à chaud et travail", dès que le moteur a démarré.
7. Laissez chauffer la machine au ralenti pendant env. une minute avant de commencer le travail.

Arrêter le moteur

1. Relâchez l'accélérateur (14).
2. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRET (6) sur la position „0“.

Démarrage à chaud

1. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRET (6) sur la position „I“.
2. Mettre la manette de démarrage (Choke) (4) sur "démarrage à chaud et travail".
3. Tirez sur la corde de démarrage en prenant la poignée de démarrage (5) jusqu'à ce que le moteur démarre.

Blocage de l'accélérateur

1. Saisir le taille-haie à la poignée arrière (15) et actionner le blocage de l'accélérateur (7).
2. Saisir la poignée avant (3) avec l'autre main.
3. Appuyer sur l'accélérateur (14).
4. Le dispositif de coupe démarre.

- En relâchant l'accélérateur, le dispositif de coupe s'arrête et le moteur tourne au ralenti.

Lorsque le dispositif de coupe continue à tourner, bien que malgré l'accélérateur ne soit pas enfoncé, il faut baisser la vitesse au ralenti (voir « Maintenance »)

Réglages du taille-haie

Réglage de la poignée arrière (15).

Pour faciliter le travail avec le taille-haie, la poignée arrière peut être réglée en 3 positions.

- Pendant le réglage, le accélérateur (14) ne peut pas être actionné.
- 1. Tenir le taille-haie par la main gauche à la poignée avant (3).
- 2. Pousser de la poussoir (13). Tourner la poignée jusqu'à atteindre la position souhaitée.
- 3. Relâcher de la poussoir (13). Veiller à ce que le déverrouillage s'enclenche de nouveau et que la poignée soit bien fixée.

9. Les instructions de travail

Effectuez les contrôles suivants avant la mise en service du taille-haie et pendant le travail :

- Le taille-haie est -elle montée complètement et correctement ? Veillez à ce que les vis et écrous soient bien serrés.
- Vis du dispositif de coupe : voir la maintenance
- Le taille-haie est-il dans un état correct garantissant la sécurité du travail ?
- Les fonctions de sécurité sont-elles en état ?
- Le réservoir est plein ?
- Le dispositif de coupe est-il en état et affûté ?
- Le moteur et le silencieux sont-ils exempts de dépôts, de feuilles et de lubrifiants ?
- La poignée est-elle propre – exempte d'huile, de graisse et de résines ?
- Le lieu de travail est-il exempt de risques de trébuchement ?
- Portez-vous l'équipement de protection correct ?
- Avez-vous lu et compris l'ensemble des instructions ?
- L'accélérateur est-il souple et fonctionnel ?
- L'interrupteur MARCHE/ARRET est-il fonctionnel ?
- Le dispositif de coupe s'arrête-t-il toujours au ralenti ?

Lorsque le dispositif de coupe tourne au ralenti, il faut baisser la vitesse de rotation au ralenti (voir « Réglage du ralenti »).

- Vérifiez que la transmission est suffisamment lubrifiée (voir sous « Maintenance »).

Comportement général au travail avec le taille-haie

- Ne jamais travailler tout seul. Une autre personne doit être en proximité (à portée de voix) pour les cas d'urgence.
- Éloigner les enfants, les autres personnes et les animaux de la zone de travail (distance de 15 m min.).
- Ne jamais travailler sur la neige, la glace ou d'autres sols glissants – risque de glissement.
- Ne jamais travailler avec un éclairage insuffisant (par ex. sous le brouillard, la pluie, les bourrasques de neige ou le crépuscule).
- Avant de commencer la taille, chasser les animaux de la haie afin de ne pas les blesser.
- Toujours garder la zone de travail propre et rangée. Enlever tout objet qui risque d'être projeté de la zone de travail.
- Éviter les postures anormales. Toujours garder l'équilibre. Ne pas travailler le torse penché en avant.
- Manipuler le taille-haie uniquement en position sûre.
- Arrêter le taille-haie en cas de changement du lieu de travail.
- Éloigner les mains et les pieds du dispositif de coupe en mouvement.

- Tenir le taille-haie de façon à éviter de respirer les gaz d'échappement. Ne pas travailler dans un local fermé.
- Ne pas utiliser le taille-haie pour ramasser ou se débarrasser de morceaux de bois ou d'autres objets.
- Impérativement enlever les corps étrangers de la haie (par ex. fils), ceux-ci pouvant endommager les couteaux du taillehaie.
- Toujours tenir le taille-haie dans les deux mains, la main gauche sur la poignée avant la main droite sur la poignée arrière. Ne jamais travailler avec une seule main.
- Lorsque vous relâchez l'accélérateur, le dispositif de coupe continue à marcher pendant un certain moment (effet de ralenti).
- Commencer la coupe avec le dispositif de coupe en marche.
- Ne jamais mettre la main dans le dispositif de coupe en marche.
- Ne jamais travailler
 - les bras tendus
 - aux endroits d'accès difficile
 - trop penché en avant
- Ne jamais travailler avec le taille-haie au dessus de la hauteur des épaules.
- Ne jamais toucher les clôtures en grillage ou le sol avec le dispositif de coupe.
- Arrêter le moteur et retirer le capuchon d'allumage
 - en cas de changements sensibles du comportement de la machine
 - pour éliminer du bois coincé
 - pour contrôler le dispositif de coupe après un contact avec des cailloux, des clous ou d'autres objets durs.
 - pour éliminer des défauts
 - pendant les pauses de travail
 - avant de laisser le taille-haie sans surveillance
- Ne pas poser le taille-haie chaud dans l'herbe haute ou sur des objets inflammables.
- Avant de commencer le travail, assurez-vous que :
 - aucune personne ni animal ne reste dans la zone de travail
 - vous pouvez vous retirer sans obstacle
 - l'espace devant vos pieds n'est pas obstrué par des corps étrangers, des broussailles ou des branches.
 - vous avez pris une position stable.

Lorsque les personnes atteintes de troubles cardiovasculaires sont exposées trop souvent aux vibrations, il y a le risque d'atteintes du système nerveux ou des vaisseaux sanguins.

Vous pouvez réduire les vibrations:

- en mettant des gants de travail chauds et solides
- en raccourcissant la durée du travail (faire plusieurs pauses assez longues)

Consultez un médecin lorsque les doigts enflent, que vous vous sentez mal ou que vos doigts deviennent insensibles.

Travail avec le taille-haie

Tenir le taille-haie avec les deux mains dans une distance de sécurité du corps.

- Le diamètre de coupe maximum dépend de l'essence, de l'âge, de l'humidité et de la dureté du bois.
- Couper les branches épaisses à l'aide de ciseaux à branches avant de tailler la haie.
- Le taille-haie peut être guidé en avant et en arrière grâce à ses couteaux bilames, ou en mouvement pendulaire d'un côté à l'autre.
- Couper d'abord les côtés de la haie, et ensuite le bord supérieur.
- Tailler la haie du bas vers le haut.
- Tailler la haie en forme de trapèze.
- Tendre une corde à tracer le long de la haie si le bord supérieur de la haie doit être taillé de façon régulière.
- Tailler en plusieurs fois lorsqu'une taille forte est nécessaire.

Le meilleur moment pour la taille :

- haie de feuillus : juin et octobre
- haie de résineux : avril et août
- haie à croissance rapide : à partir du mois de mai env. toutes les 6 semaines

Veiller aux oiseaux en couvaison dans la haie. Ajourner la taille ou ne pas traiter cette zone.

Respecter l'ensemble des instructions de sécurité dans tous les cas.

10.Maintenance

Avant de toute intervention d'entretien et de nettoyage

- Arrêter le moteur !
- Attendre l'arrêt du dispositif de coupe
- Retirer le capuchon de la bougie (sauf pour le réglage du régime au ralenti)

Ne pas effectuer les travaux d'entretien en proximité d'un feu nu. Risque d'incendie !

Les autres interventions d'entretien et de réparation qui ne sont pas décrites dans ce chapitre doivent être effectuées uniquement par le S.A.V.

Les dispositifs de sécurité enlevés pour effectuer des interventions de maintenance ou de nettoyage doivent impérativement être remontés et vérifiés.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Toute autre pièce risque de provoquer des blessures et dommages imprévisibles.

Entretien Porter des gants afin d'éviter les blessures possibles.

Afin de garantir une utilisation du taille-haie longue et fiable, effectuer régulièrement les travaux d'entretien suivants.

Vérifier les défauts évidents du taille-haie tels que

- les fixations desserrées
- les composants usés ou endommagés
- les dispositifs de coupe pliés, cassés ou endommagés
- l'étanchéité du bouchon du réservoir et des conduites de carburant

Contrôler le taille-haie après chaque utilisation pour détecter

- l'usure, notamment le jeu du dispositif de coupe
- les défauts de montage ou d'état des couvercles et dispositifs de protection.

Effectuer les réparations et interventions d'entretien avant d'utiliser le taille-haie.

Ajustage du dispositif de coupe

Rajuster le jeu de glissement lorsque les brins de la haie se coincent entre les lames, ou que le jeu s'est agrandi par l'usure normale du dispositif de coupe après une utilisation prolongée.

Pour avoir de bons résultats de coupe, le jeu de glissement entre les lames doit être réglé correctement.

Procédez de la façon suivante:

1. Desserrez les écrous (A) du côté haut du dispositif de coupe.
2. Serrez les vis (B) du côté bas (les desserrer éventuellement avant).
3. Tournez la vis d'un quart à une moitié de tour dans le sens antihoraire.
4. Tenez la vis à l'aide d'un tournevis et serrez les écrous fermement.
Le jeu de glissement est réglé correctement lorsque la rondelle sous la tête de la vis peut être tout juste tournée à la main.
5. Lubrifiez le dispositif de coupe à l'aide d'une huile compatible à l'environnement.
Un jeu de glissement trop faible chauffe les lames et risque d'endommager la machine.

Lubrification de la transmission

Lubrifier la transmission toutes les 10 à 20 heures de service.

1. Engager la pompe de graisse au graisseur (10).
2. Presser un peu de graisse.

Réglage du régime au ralenti

Lorsque le dispositif de coupe continue à marcher au ralenti, il faut corriger le régime au ralenti.

1. Laissez chauffer le moteur pendant 3 – 5 minutes (éviter un régime trop élevé).
2. Tournez la vis de réglage (C):
dans le sens horaire
 - le régime au ralenti augmente (+)**dans le sens antihoraire**
 - le régime au ralenti diminue (–)

Adressez-vous au constructeur lorsque le dispositif de coupe continue à marcher tout de même.

Ne continuez en aucun cas le travail avec le taille-haie!

Nettoyage et remplacement du filtre à air

Nettoyer le filtre à air régulièrement, afin de prévenir

- les difficultés de démarrage,
- les pertes de puissance
- la consommation excessive de carburant.

Nettoyez le filtre à air env. toutes les huit heures de service, plus souvent en cas de présence de quantités importantes de poussières.

1. Mettre la manette de démarrage (Choke) (4) sur "démarrage à froid" afin d'éviter l'introduction de particules dans le carburateur.
2. Enlever le couvercle du filtre à air (8).
3. Enlever le filtre à air (D).
4. Lavez le filtre à air à l'aide d'une solution de savon chaude. Ne pas souffler sur les particules de saoullure, risque de blessure des yeux !
5. Nettoyer l'intérieur du filtre à air à l'aide d'un pinceau.
6. Laisser bien sécher le filtre à air et le réintégrer.
7. Remettre le couvercle du filtre à air.

Remplacer le filtre à air régulièrement.

Les filtres à air endommagés doivent être remplacés régulièrement.

Nettoyage et remplacement du filtre de carburant

Contrôler le filtre de carburant (E) en cas de besoin.

Un filtre contaminé ne laisse plus passer le carburant.

Enlever le bouchon du réservoir (12) et retirer le filtre de carburant à l'aide d'un crochet de fil.

- Contamination légère
 - Retirer le filtre de la conduite de carburant et le nettoyer à l'aide de benzine
- Contamination forte
 - Remplacer le filtre de carburant

Contrôle et remplacement de la bougie

Ne jamais toucher la bougie (F) ou le capuchon (16) lorsque le moteur tourne. Haute tension ! Risque de brûlures sur le moteur chaud. Portez des gants de protection !

Contrôler régulièrement la bougie et l'écart entre les électrodes.

Procédez de la façon suivante:

1. Retirez le capuchon de la bougie.
2. Dévissez la bougie à l'aide de la clé à bougie fournie.

L'écart entre les électrodes doit être de 0,6 à 0,7 mm.

Nettoyez la bougie si elle est encrassée.

Remplacez la bougie :

- chaque mois lorsque la machine tourne régulièrement
- lorsque le corps isolant est endommagé

- lorsque les électrodes sont fortement brûlées
- lorsque les électrodes sont fortement encrassées ou plein d'huile

Vérifier l'étincelle d'allumage (Fig. 2, 7)

1. Retirez le capuchon de la bougie.
 2. Dévissez la bougie à l'aide de la clé à bougie fournie.
 3. Dévissez la bougie.
 4. En ficelez fermement le capuchon.
 5. Serrez la bougie contre le carter à l'aide d'une paire de pinces isolées (assez loin de l'orifice de bougie).
 6. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRET sur la position „I“.
 7. Tirer fortement sur la poignée de la corde de démarrage.
- Lorsque la bougie fonctionne correctement, une étincelle est visible entre les électrodes.

Silencieux / ouverture d'échappement (Fig. 3)

Ne pas resserrer les vis de fixation du pot d'échappement lorsque le moteur est chaud.

1. Vérifiez régulièrement que les vis de fixation (G) du pot d'échappement (H) ne se sont pas desserrées. Lorsqu'elles sont desserrées, serrez-les à la main.
2. Nettoyez régulièrement l'ouverture d'échappement (K).

Nettoyage

Nettoyer la taille-haie avec soin après chaque usage afin de préserver le fonctionnement correct.

Porter des gants de protection pendant le nettoyage du dispositif de coupe !

- Nettoyer le carter à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec. Ne pas utiliser de l'eau, des solvants ou des produits de polissage.
- Veiller à garder les fentes d'aération du refroidissement du moteur exempt d'obstructions (risque de surchauffe).
- Nettoyer régulièrement le dispositif de coupe à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon.
- Ne jamais nettoyer les couteaux à l'eau (risque de corrosion!)
- Nettoyez et huilez toutes les pièces mobiles à intervalles réguliers
- Ne jamais utiliser de graisse!
- De traiter toutes les pièces mobiles avec une huile biodégradable.

Plan de maintenance

Intervention Intervalle de maintenance

Ajustage du dispositif de coupe - en cas de besoin

Réglage du régime au ralenti - en cas de besoin

Serrage des vis du silencieux - en cas de besoin

Nettoyage / remplacement du filtre de carburant - en cas de besoin

Nettoyage / remplacement du filtre à air toutes les 8 heures de service (plus souvent en environnement poussiéreux)

Lubrification de la transmission toutes les 20 heures de service, 1 fois par an au minimum

Informations concernant le service après-vente

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation et sont donc des consommables non couverts par la garantie.

Pièces d'usure*: Dispositif de coupe, bougie, filtre à air, filtre de carburant

*Ne font pas partie de l'ensemble de livraison !

11. Stockage et transport

Entreposage

Stocker la machine non utilisée avec le protège-lame dans un local sec et fermé en dehors de la portée d'enfants.

Afin d'augmenter la durée de vie utile du taille-haie et de lui conserver son bon fonctionnement, il est recommandé avant tout stockage prolongé:

- d'effectuer un nettoyage en profondeur;
- de traiter toutes les pièces mobiles avec une huile biodégradable.
- Ne jamais utiliser de graisse!
- Engager le protège-lame sur le dispositif de coupe.
- Retirer le capuchon de bougie.
- Vider le réservoir de carburant complètement.
- Evacuer le carburant restant en conformité avec les réglementations (sans polluer l'environnement).
- Vider le carburateur.

Transport

Pour transporter la machine, arrêter le moteur, attendre l'arrêt du dispositif de coupe et mettre le protège-lame.

Porter la machine sur la poignée avant.

Transporter la machine uniquement dans le coffre de la voiture ou sur une surface de transport séparée. Protéger le taille-haie contre le renversement, les endommagements et le déversement de carburant.

12. Mise au rebut et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil utilisé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.

Carburants et huiles

- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer l'appareil !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

13. Dépannage

Dérangement	Cause possible	Que faire
Le taille-haie ne fonctionne pas.	• Manque de carburant • Défaut de la conduite de carburant • Contamination du filtre de carburant • Défaut de bougie • Défaut de carburateur • Défaut interne	• Vérifier le volume de carburant • vérifier l'absence de pliures et d'endommagements de la conduite de carburant • Nettoyer ou remplacer le filtre de carburant. • Remplacer la bougie • S'adresser au constructeur ou au service après-vente compétent • S'adresser au constructeur ou au service après-vente compétent
Le taille-haie fonctionne avec des interruptions	• Défaut interne • Interrupteur défectueux	• S'adresser au constructeur ou au service après-vente compétent • S'adresser au constructeur ou au service après-vente compétent
Le moteur tourne, le dispositif de coupe ne marche pas	• Dispositif de coupe bloqué • Défaut interne • Défaut d'embrayage	• Enlever l'objet qui bloque les couteaux • S'adresser au constructeur ou au service après-vente compétent • S'adresser au constructeur ou au service après-vente compétent
Le dispositif de coupe se réchauffe	• Manque de lubrification => friction • Jeu de glissement trop faible • Dispositif de coupe émoussé	• Lubrifier le dispositif de coupe • Régler le jeu de glissement • Faire affûter le dispositif de coupe

Verklaring van de symbolen op het instrument

	Lees voorafgaand aan de inbedrijfstelling de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Waarschuwing! Er bestaat risico op persoonlijk letsel, verlies van het leven of schade aan het apparaat in geval van niet naleven.
	Draag stevige schoenen tijdens het gebruik van het apparaat!
	Draag een oor- en oogbescherming.
	Werkhandschoenen dragen.
	Let op Gevaar op letsel! Grijp nooit met uw handen in de nabijheid van de messen. Raak bij het inschakelen of tijdens de werkzaamheden aan het apparaat nooit de messen aan.
	Het apparaat mag niet bij regen of in vochtige omgevingen worden gebruikt. Risico op een elektrische schok!
	Het product voldoet aan de geldende Europese richtlijnen en een evaluatiemethode van conformiteit voor deze richtlijnen werd uitgevoerd.
	Et op brandgevaarlijke stoffen. Vuur, open vlammen en roken verboden!
	Starthendel (choke) "Koude start"
	Starthendel (choke) "Warme start en werken"
	Let op! Onbevoegde personen moeten uit de buurt van het werkterrein worden gehouden!
	Let op! De uitlaat en andere delen van de motor worden tijdens het bedrijf zeer heet, niet aanraken!
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau
	Heggenschaar, snijlengte 600 mm
	Symbol voor de in te vullen "mengverhouding benzine/olie" op de tankdop.
	Druk 7x op de brandstofpomp "Primer"

Inhoudsopgave:	Pagina:
1. Inleiding	42
2. Apparaatbeschrijving (afb. 1).....	42
3. Inhoud van de levering	42
4. Reglementair gebruik	43
5. Veiligheidsvoorschriften	43
6. Technische gegevens.....	45
7. Vóór ilngebruikname	45
8. Montage en bediening.....	46
9. Aanwijzingen voor het werk.....	47
10. Onderhoud	48
11. Opslag en transport.....	50
12. Afvalverwijdering en recyclage	50
13. Verhelpen van storingen	50
14. Conformiteitsverklaring	155

1. Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe apparaat.

Let op:

- De fabrikant van dit apparaat aanvaardt volgens de van toepassing zijnde productaansprakelijkheidwet geen aansprakelijkheid voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaat als gevolg van:
 - onvakkundige bediening,
 - het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing,
 - reparaties uitgevoerd door derden die geen erken-de vaklieden zijn,
 - inbouwen of verwisselen van niet-originele reserveonderdelen,
 - gebruik niet conform de voorschriften

Aanbevelingen:

Lees de volledige handleiding voor de montage en besturing van het apparaat.

Deze handleiding is bedoeld om het gebruik van het apparaat gemakkelijker te maken voor u en om vertrouwd te geraken met het gebruik van het apparaat. De handleiding bevat belangrijke nota's over hoe veilig, goed en economisch gebruik te maken van uw apparaat, en over hoe u gevaar kan vermijden, reparatiekosten kann besparen, downtime kan verminderen en de betrouwbaarheid en levensduur van uw apparaat kan vergroten.

Bovenop de veiligheidsvoorschriften in deze handleiding, moet u ook voldoen aan de geldende voorschriften van uw land in verband met het gebruik van het apparaat.

Plaats de gebruiksaanwijzing in een doorzichtig plastic map om deze te beschermen tegen vuil en vocht, en bewaar ze in de nabijheid van het apparaat.

De instructies moeten gelezen en nauw gevolgd worden door iedereen vooraleer het apparaat te gebruiken. Enkel getrainde personen die op de hoogte gebracht zijn van de mogelijke gevaren en risico's mogen het apparaat gebruiken. De vereiste minimumleeftijd moet worden voldaan.

Als aanvulling op de veiligheidsvoorschriften in deze handleiding en de speciale voorschriften van uw land, moeten ook de algemeen erkende technische regels voor het gebruik van houtverwerkende apparaten in acht genomen worden.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, die door het niet in acht nemen van deze handleiding en de veiligheidsaanwijzingen ontstaan.

2. Apparaatbeschrijving (afb. 1)

1. Snijmes
2. Bescherming van de handen
3. Voorste handgreep
4. Starthendel (Choke)
5. Startkabel
6. Aan/uit-schakelaar
7. Gashendelblokkering
8. Luchtfilterdeksel
9. Vleugelschroef
10. Smeernippel
11. Brandstofpomp
12. Tankdeksel
13. Schuifregelaar
14. Gashendel
15. Achterste handgreep
16. Bougiekap
17. Mesbescherming
18. Inbussleutel gr. 5
19. Inbussleutel gr. 4
20. Steeksleutel gr. 8+10
21. Bougiesleutel
22. Mengfles olie-benzine

3. Inhoud van de levering

Open de verpakking en haal het apparaat er voorzichtig uit.

Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).

Controleer of de inhoud van de levering volledig is. Controleer het apparaat en de hulpstukken op transportschade.

Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.

- Leest de gebruiksaanwijzing om u vertrouwd te maken met het apparaat voordat u deze in gebruik neemt.
- Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires, zowel betreffende aan slijtage onderhevige onderdelen als reserveonderdelen. Onderdelen zijn verkrijgbaar bij uw dealer.
- Specificeer de onderdeelnummers, evenals het type en bouwjaar van het apparaat in uw bestellingen.

⚠ Belangrijk!

Het apparaat en zijn verpakking zijn geen speelgoed. Laat kinderen niet spelen met de plastic zakken, verpakkingsfolie en kleine onderdelen. Er bestaat een risico op doorslikken of verstikking!

Benzine heggenschaar

Mesbeveiliging (17)

Bougiesleutel (21)

Mengfles olie-benzine (22)

Inbussleutel gr. 5 (18)

Inbussleutel gr. 4 (19)

Steeksleutel gr. 8 + 10 (20)

Gebruiksaanwijzing

4. Reglementair gebruik

De machine voldoet aan de geldende EG-machine-richtlijn.

Voor werkopname moeten alle beschermings- en veiligheidsvoorzieningen op de machine zijn gemonteerd.

Deze heggenschaar is geschikt voor het snoeien van zachte, jong aangegroeide bladeren. De schaar is niet geschikt voor het snoeien van takken, vast hout of ander snoeimateriaal.

De machine is vervaardigd voor bediening door één persoon.

De bedieningspersoon is in het werkbereik verantwoordelijk voor derden.

Neem alle veiligheids- en gevareninstructies op de machine in acht.

Alle veiligheids- en gevareninstructies op de machine moeten altijd volledig en in leesbare staat worden gehouden.

Machine uitsluitend in technisch probleemloze toestand en voor het bedoeld gebruik, veiligheids- en gevarenbewust, volgens de gebruikshandleiding gebruiken!

In het bijzonder storingen, die de veiligheid kunnen benadelen, direct (laten) verhelpen!

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

De desbetreffende ongevallenpreventievoorschriften alsook de overige algemene erkende veiligheids-technische voorschriften moeten in acht worden genomen.

De machine mag alleen door deskundige personen worden gebruikt, onderhouden en worden gerepareerd, die bekend zijn met deze werkzaamheden en op de hoogte zijn van de gevaren. Zelf aangebrachte wijzigingen aan de machine sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant voor hieruit voortvloeiende schade uit.

De machine mag uitsluitend met de originele accessoires en originele gereedschappen van de fabrikant worden gebruikt.

Ieder daarboven uitgaand gebruik geldt als niet volgens de voorschriften. Voor hieruit voortvloeiende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld, het risico hiervoor ligt volledig bij de gebruiker.

De heggenschaar mag uitsluitend worden gebruikt voor het snoeien van heggen, bosjes en struiken. Een ander, niet in deze gebruiksaanwijzing aangegeven gebruik, kan de schaar ernstig beschadigen of kan bij de gebruiker ernstig letsel veroorzaken en wordt daarom uitdrukkelijk uitgesloten van de opsomming van mogelijke toepassingen.

Het apparaat is niet vervaardigd voor bedrijfsmatig, ambachtelijk of industrieel gebruik.

Wanneer u er niet zeker van bent, of de werkomstandigheden veilig of onveilig zijn, dient u de machine niet te gebruiken.

WAARSCHUWING! Lees voor de ingebruikname van het apparaat deze handleiding voor uw eigen veiligheid en de algemene veiligheidsinstructies grondig door. Als u het apparaat aan derden geeft om te gebruiken, dient u deze gebruiksaanwijzing altijd mee te leveren.

Let erop, dat onze apparaten reglementair niet voor bedrijfsmatig, ambachtelijk of industrieel gebruik geconstrueerd zijn. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid, wanneer het apparaat in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen evenals bij soortgelijke werkzaamheden ingezet wordt.

5. Veiligheidsvoorschriften

Veilig werken

Lees en volg de onderstaande aanwijzingen, de voorschriften te voorkoming van ongevallen en de algemene veiligheidsvoorschriften op, om u zelf en anderen tegen verwondingen te beschermen

Bewaar deze veiligheidsinstructies (gebruiksaanwijzing) steeds samen met de heggenschaar op.

De heggenschaar mag slechts door personen met voldoende ervaring worden bediend.

Geef of leen de heggenschaar slechts aan personen die met de heggenschaar en zijn handhaving bekend zijn. Geef steeds de gebruiksaanwijzing mee.

Reparaties aan het apparaat dienen door de fabrikant resp. door hem benoemde bedrijven te geschieden.

Eerste gebruiker

Wie voor de eerste keer met de heggenschaar werkt, moet een praktische scholing in het gebruik van de heggenschaar en de persoonlijke veiligheidsuitrusting van een ervaren gebruiker krijgen.

- Wees oplettend. Let op dat, wat u doet. Ga met verstand te werk. Gebruik het apparaat niet, wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicamenten staat. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Maak u voor gebruik met het apparaat vertrouwd, met behulp van de gebruiksaanwijzing. Onvoldoende geïnformeerde operators kunnen zich en andere personen door ondeskundig gebruik in gevaar brengen.
- Gebruik het apparaat niet voor doeleinden voor die het niet is bestemd (zie "Reglementaire toepassing").
- Vermijdt een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een stabiele en uitgebalanceerde houding.
- Draag de juiste werkkleding:
 - Nauw sluitende kleding en geen sieraden dragen.
 - Handschoenen met slipvast schoeisel
 - Bij lang haar een haarnet dragen.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen:
 - Geluidsbescherming
 - Veiligheidsbril of gezichtsbescherming
 - Werkhandschoenen
 - Veiligheidsschoenen

- gekeurde veiligheidshelm in situaties, waarin met hoofdverwondingen moet worden gerekend
- Wij adviseren het dragen van een beenbescherming en een veiligheidsjek.
- Zorg dat uw werkomgeving op orde is. Rommel kan ongevallen veroorzaken.
- Let op de omgevingsinvloeden:
 - Zet de heggenschaar niet aan regen bloot.
 - Gebruik de heggenschaar niet in vochtige of natte omgeving.
 - Stel werkzaamheden bij ongunstig weer (regen, sneeuw, ijs, wind) uit – verhoogd gevaar van ongelukken!
 - Zorg voor een goede verlichting.
 - Gebruik de heggenschaar niet in de nabijheid van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Maak uzelf met uw omgeving bekend en let op mogelijke gevaren die u op grond van het motorgeluid eventueel niet kunt horen.
- Laat de heggenschaar nooit zonder toezicht
- Bij werkpauses dient de heggenschaar zo te worden neergelegd, dat niemand bedreigd wordt. Heggenschaar voor onbevoegd toegrijpen beschermen.
- Personen onder 18 jaren mogen het werktuig niet bedienen
- Hou andere personen op afstand
- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongelukken of gevaren die tegenover andere personen of hun eigendom optreden
- De operator is in het werkbereik tegenover derden verantwoordelijk.
- Houdt kinderen weg.
- Laat andere personen, vooral kinderen, niet het werktuig of de motor aanraken. Houdt ze ver van uw werkplek weg.
- Gebruik geen stompe, gesprongen of beschadigde snijvoorziening.
- Begin met het snijden pas, wanneer de snijvoorziening draait.
- Overbelast de machine niet. U werkt beter en zeker met de juiste belasting van de machine.
- Werk alleen met alle veiligheidsvoorzieningen op de juiste wijze aangebracht. Verander niets aan de machine wat de veiligheid in gevaar kan brengen.
- Apparaat resp. onderdelen van het apparaat niet veranderen.
- Gebruik geen messen die niet aan de vermelde gegevens in deze gebruiksaanwijzing beantwoorden.

Het gebruik van gereedschappen en toebehoren van een ander fabrikaat kan risico's met zich meebrengen

- Schakel de machine uit en neem de bougiesteker van de bougie uit het stopcontact bij:
 - contact van de heggenschaar met aardrijk, stenen, nagels of andere vreemde voorwerpen
 - controleer, of het apparaat is beschadigd.
 - reparatiewerkzaamheden
 - onderhouds- en reinigings- werkzaamheden
 - bij het verhelpen van storing (hiertoe behoort ook het blokkeren van de messen)

- transport en opslag
- Verlaten van de heggenschaar (ook bij korte onderbrekingen)
- Verzorg uw heggenschaar met zorgvuldigheid:
 - Houdt de werktuigen scherp en schoon, om beter en veilig te kunnen werken.
 - Hou de handgrepen vrij van vet en olie.
 - Volg de onderhoudsvorschriften.
- Onderzoek de machine op eventuele beschadigingen
 - Voor het verdere gebruik van de machine moeten alle veiligheidsvoorzieningen gecontroleerd worden op de juiste montage en het goed functioneren.
 - Controleer of alle bewegende delen van de machine goed functioneren en niet klemmen of beschadigd zijn. Alle delen moeten juist gemonteerd zijn en goed functioneren om de heggenschaar correct te laten werken.
 - Beschadigde beschermrichtingen en delen moeten, indien noodzakelijk, door een erkende reparatiewerkplaats gerepareerd of verwisseld worden. Met uitzondering indien in de gebruiks-aanwijzing anders aangegeven.
 - Beschadigde of onleesbare veiligheidsstickers dienen te worden vervangen.
- Laat geen sleutels steken!
Controleer vóór het inschakelen altijd of de sleutels en instelgereedschappen verwijderd zijn.
- Bewaar ongebruikte apparaten op een droge, afgesloten plaats buiten de reikwijdte van kinderen op.
- Voer geen reparatie aan de machine uit, tenzij u hiervoor een opleiding bezit.

Reparaties aan andere delen van de machine mogen alleen door de fabrikant of een door hem erkende werkplaats uitgevoerd worden.

Alleen de originele toebehoren en onderdelen gebruiken. Bij het gebruik van niet originele onderdelen kunnen risico's voor de gebruiker ontstaan. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor ongevallen hierdoor ontstaan.

Veilige omgang met brandstoffen

Brandstoffen en brandstofdampen zijn brandgevaarlijk en kunnen bij het inademen en op de huid ernstig letsel veroorzaken. Bij de omgang met brandstof is daarom voorzichtigheid geboden en moet er voor een goede ventilatie gezorgd worden.

- Schakel vóór het tanken van de heggenschaar de motor uit en laat het apparaat afkoelen.
- Bij het tanken niet roken en open vuur vermijden.
- Draag handschoenen bij het tanken.
- Tank niet in gesloten ruimtes.
- Let erop dat u geen brandstof of olie morst. Reinig de heggenschaar direct, als u brandstof of olie hebt gemorst. Trek onmiddellijk andere kleren aan, als u brandstof of olie over uw kleding gemorst hebt.
- Let erop dat er geen brandstof in de grond terechtkomt.

- Sluit de tankdop na het tanken weer zorgvuldig en let erop dat de tankdop tijdens het gebruik van de zaag niet loskomt.
- Controleer of het tankdekseel en de benzineleidingen dicht zijn. Bij lekkages mag u het apparaat niet in gebruik nemen.
- Transporteer en bewaar brandstoffen alleen in hiervoor toegestane en gemarkeerde reservoirs.
- Houd kinderen uit de buurt van brandstoffen.
- Transporteer en bewaar brandstoffen niet in de buurt van brandbare of licht ontvlambare stoffen, vonken of open vuur.
- Ga vóór het starten van het apparaat minimaal drie meter bij de tankplaats vandaan staan.
- Om brandgevaar te reduceren – motor en geluidsdempers vrij houden van snijresten, bladeren en smeermiddelen!

Restrisico's

Ook bij het gebruik volgens de voorschriften zijn er op grond van de constructie voor de toepassing van deze machine nog een aantal restricties.

De restricties kunnen geminimaliseerd worden wanneer de veiligheid-, gebruiks-, gezondheids- en onderhoudsvoorschriften nauwkeurig in acht genomen worden.

Consideratie en voorzichtigheid verminderen het risico van personenletsels en beschadigingen.

- Verwondingen door het wegslingeren van delen.
- Breuk en eruit slingeren van messtukken.
- Gevaar van een koolmonoxidevergiftiging bij gebruik van het apparaat in gesloten of slecht geventileerde ruimten.
- Gevaar van verbrandingen bij contact met hete onderdelen.
- Vermindering van het gehoor bij langdurig werken zonder gehoorbescherming.

Verder kunnen er ondanks alle genomen maatregelen niet zichtbare restricties bestaan.

6. Technische gegevens

Type motor	2-takt motor, luchtgekoeld
Verplaatsing	25,4 cm ³
Motorvermogen	0,7 kW
Stationair toerental n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Max. motortoerental	11500 min ⁻¹
Capaciteit brandstofreservoir	0,6 l
Mengverhouding (brandstof/tweetaktolie)	40:1
Maailengte	600 mm
Max. snijhoogte	27 mm
Afmeting L x B x H	1165 x 230 x 220 mm
Barlengte	690 mm
Gewicht	6,1 kg

Kunnen onderhevig zijn aan technische veranderingen!

Informatie over geluidsemissie gemeten volgens relevante normen:

Geluidsdruk $L_{pA} = 99,6$ dB

Geluidsvermogen $L_{WA} = 104,7$ dB

Marge $K_{pA} = 3$ dB

Draag oordoppen.

De impact van geluid kan gehoorschade veroorzaken.

Trilling (Voorste handgreep) $A_{hv} = 8,2$ m/s²

Trilling (Achterste handgreep) $A_{hv} = 5,6$ m/s²

Marge $K_{hv} = 1,5$ m/s²

7. Vóór ilngebruikname

De heggenschaar wordt niet met brandstofmengsel gevuld geleverd.

Vul de heggenschaar zoals onder "Tanken" is beschreven.

Tanken

- Het apparaat werkt op een mengsel van normale benzine (loodvrij) en tweetaktmotorolie

Bij de omgang met benzine en olie is extra waakzaamheid geboden. Rook en open vuur is niet toegestaan (explosiegevaar).

Benzine:

Octaangetal minimaal 91 ROZ, loodvrij

- Vul de tank niet met loodhoudende benzine, diesel of andere niet-toegestane brandstoffen.
- Gebruik geen benzine met een octaangetal lager dan 91 ROZ. Dit kan door verhoogde motortemperaturen tot ernstige beschadiging van de motor leiden.
- Wanneer u constant met een hoog toerental werkt, moet u benzine met een hoger octaangetal gebruiken.
- Om milieutechnische redenen wordt het gebruik van loodvrije benzine aanbevolen.

Tweetaktmotorolie:

volgens specificatie JASO FC of ISO EGD

Gebruik

- geen viertaktolie of tweetaktolie voor watergekoelde buitenboordmotoren.
- geen eindmengsel van tankstations.

Het mengen

Mengverhouding: 40:1

Benzine Tweetaktmotorolie 2,5% (40:1)

1 Liter 0,025 Liter

2 Liter 0,05 Liter

5 Liter 0,125 Liter

10 Liter 0,25 Liter

- De hoeveelheid olie moet exact aangehouden worden, omdat een geringe afwijking van de hoeveelheid olie bij kleine hoeveelheden brandstof grote invloed op de mengverhouding heeft.

- Verander de mengverhouding niet, hierdoor ontstaan in toenemende mate verbrandingsresten, het brandstofverbruik stijgt en het vermogen neemt af, of de motor wordt beschadigd.

Meng de benzine en olie in een schoon, voor benzine toegestaan en gemarkeerd reservoir. Gebruik een brandstofreservoir met overloopbeveiliging.

1. Vul het reservoir met de helft van de hoeveelheid benzine die gemengd moet worden.
2. Giet vervolgens de totale hoeveelheid olie in het reservoir.
3. Schud het brandstofmengsel.
4. Giet de rest van de benzine in het reservoir.

Brandstoffen zijn maar beperkt houdbaar, ze verouderen. Te lang opgeslagen brandstoffen en brandstofmengsels kunnen tot startproblemen leiden. Meng daarom slechts de hoeveelheid brandstof die u in een maand verbruikt. Sla brandstoffen alleen op in hiervoor toegestane en gemarkeerde reservoirs.

De brandstofreservoirs moeten buiten het bereik van kinderen bewaard worden.

Attentie! Informeer u zich vóór ingebruikname, hoe u in geval van nood het toestel zo snel als mogelijk buiten bedrijf zet!

Tanken van de heggenschaar

- Motor uitschakelen en laten afkoelen!
 - Draag veiligheidshandschoenen!
 - Contact met de huid en ogen vermijden!
 - In ieder geval op "Veilige omgang met brandstof" opvolgen.
1. Vul de tank van de heggenschaar alleen in de open lucht of in voldoende geventileerde ruimtes.
 2. Maak de omgeving van de dop schoon. Verontreinigingen in de tank veroorzaken bedrijfsstoringen.
 3. Schud het reservoir met het brandstofmengsel nog een keer voordat de inhoud in de tank wordt gegoten.
 4. Maak de tankdop (12) voorzichtig open, zodat eventueel aanwezige overdruk kan zakken.
 5. Giet het brandstofmengsel voorzichtig in de tank tot aan de onderste rand van de vulpijp.
 6. Sluit de tankdop weer. Controleer of de tankdop goed dicht zit.
 7. Maak de tankdop en de omgeving schoon.
 8. Controleer de tank en brandstofleidingen op lekkages.
 9. Bedien eventueel de benzinepomp (11).
 10. Ga vóór het starten van het apparaat minimaal drie meter bij de tankplaats vandaan staan.

8. Montage en bediening

U mag het apparaat niet gebruiken voordat u deze gebruiksaanwijzing heeft gelezen, alle voorschriften heeft opgevolgd en het apparaat als voorgeschreven heeft gemonteerd!

- Waarborg dat de AAN/UIT-schakelaar (6), de gashendelblokkering (7) en de gashendel (14) volgens voorschriften werken.
- U mag de heggenschaar alleen starten, als deze compleet gemonteerd is.
- Steun de heggenschaar voor het starten en houdt ze goed vast. Let erop dat de snijvoorziening vrij staat.

Voor het starten van de heggenschaar:

1. Houd afstand tot brandbare materialen.
2. Ga op een veilige plek staan.
3. Leg de heggenschaar voor u neer op de grond, de snijvoorziening wijst van het lichaam weg.
4. Zet de rechter voetpunt in de achterste handgreep.
5. Pak de voorste handgreep vast met de linkerhand

Starten bij koude motor

1. Schakel de AAN/UIT-schakelaar (6) in stand „I“.
2. Druk meerdere voorzichtig op de brandstofpomp (11) totdat de brandstof in de pomp terechtkomt.
3. Schuif de starthendel (choke) (4) op „Koude start“.
4. Trek de startkabel aan de greep (5) langzaam uit totdat u weerstand voelt.
5. Trek snel aan de startkabel en laat deze weer langzaam los. Trek de startkabel er niet geheel uit en laat de greep niet terug tegen de motor slaan.
6. Schuif de starthendel (choke) (4) op „Warme start en werken“ zodra de motor is gestart.
7. Laat het apparaat voor aanvang van de werkzaamheden ca. één minuut stationair draaien.

Stoppen van de motor

1. Laat de gashendel (14) los.
2. Schakel de AAN/UIT-schakelaar (6) in stand „0“.

Starten bij warme motor

1. Schakel de AAN/UIT-schakelaar (6) in stand „I“.
2. Schuif de starthendel (choke) (4) op „Warme start en werken“.
3. Trek de startkabel aan de greep (5) uit totdat de motor start.

Gashendelblokkering:

1. Grijp de heggenschaar aan de achterste handgrendel (15) vast en druk de gashendelblokkering (7).
2. Grijp met de andere hand om de voorste handgrendel (3).
3. Druk de gashendel (14).
4. De snijvoorziening start.

Wanneer de gashendel wordt losgelaten, stopt de snijvoorziening en draait de motor stationair.

Wanneer de snijvoorziening draait terwijl de gashendel niet is ingedrukt, moet het stationair toerental verlaagd worden. (Zie „Onderhoud“)

Instellingen op de heggenschaar

Instellen van de achterste handgreep (15)

Voor een eenvoudiger bedienen van de heggenschaar kan de achterste handgreep in 3 werkstanden worden ingesteld.

- Tijdens het instellen kan de gashendel (14) niet worden bediend.

1. Houd met de linkerhand de heggenschaar vast aan de voorste handgreep (3).
2. Druk de schuifregelaar (13) in en draai de handgreep in de gewenste stand.
3. Laat de schuifregelaar (13) los. Let op dat de ontgrendeling weer vastklikt en de handgreep goed is gefixeerd.

9. Aanwijzingen voor het werk

Voer vóór de ingebruikname en regelmatig gedurende de werkzaamheden met de heggenschaar de volgende controles uit:

- Werd de heggenschaar geheel en volgens de voorschriften gemonteerd? Let erop dat alle moeren en schroeven vast zitten.
 - Schroeven van de snijvoorziening: zie „Onderhoud“
- Is de heggenschaar in goede en veilige toestand?
 - Zijn alle veiligheidsfuncties in orde?
- Is de benzinetank gevuld?
- Is de snijvoorziening onbeschadigd en gescherpt?
- Zijn motor en geluïdsdemper vrij van bezinkels, gebladerte of vrijkomend smeermiddel?
- Is de handgreep schoon en droog – vrij van olie, vet en hars?
- Is de werkplaats vrij van struikelgevaaren?
- Draagt u de vereiste veiligheidsuitrusting?
- Heeft u alle instructies gelezen en begrepen?
- Gaat de gashendel soepel en werkt de vastzetknop correct?
- Is de AAN/UIT-schakelaar goed werkend?
- Blijft de snijvoorziening in de vrijloop steeds staan? Wanneer de snijvoorziening in de vrijloop draait, moet het stationair toerental worden gedaald (zie „Instellen van het stationair toerental“).
- Vergewist u zich, dat de transmissie voldoende is gesmeerd (zie onder „Onderhoud“).

Algemeen gedrag bij het werken met de heggenschaar

- Werk nooit alleen. Voor noodgevallen dient zich iemand in de buurt op te houden.
- Houdt kinderen, personen en dieren van uw werkbereik vandaan (min. 15 m afstand).
- Werk niet op sneeuw, ijs of andere gladde ondergrond – slipgevaar.
- Werk nooit bij ontoereikende lichtverhoudingen (bv bij mist, regen, sneeuwval of schemering).

- Verjaag voor het snijden dieren uit de heg om deze niet te verwonden.
- Zorg voor een veilige en opgeruimde werkplaats.
- Vermijdt een abnormale lichaamshouding. Houdt steeds het evenwicht. Werk niet met voorovergebogen bovenlichaam.
- Exploiteer de heggenschaar slechts met veilige stand.
- Schakel de heggenschaar bij een standplaatswissel uit.
- Houdt handen en voeten van de snijvoorziening vandaan, wanneer deze zich bewegen.
- Houdt de heggenschaar zo, dat u geen uitlaatgasen kunt inademen. Werk niet in gesloten ruimtes.
- Gebruik de heggenschaar niet voor het optillen of wegscheppen van houtstukken of andere voorwerpen.
- Verwijder in ieder geval vreemde voorwerpen uit de heg (bv draad) omdat deze de messen van de heggenschaar kunnen beschadigen.
- Houdt de heggenschaar steeds met beide handen vast, linker hand aan de voorste handgreep en rechter hand aan de achterste handgreep. Werk nooit met één hand.
- Wanneer u de gashendel loslaat, draait de snijvoorziening nog korte tijd na (vrijloopeffect).
- Begin het snijden met draaiende snijvoorziening.
- Raak de snijvoorziening nooit gedurende het bedrijf met de handen aan.
- Werk nooit
 - met gestrekte armen
 - aan moeilijk te bereiken plekken
 - te ver voorovergebogen
- Zaag nooit met de heggenschaar boven schouderhoogte.
- Raak nooit met draaiende snijvoorziening draadafstralingen of de vloer.
- Zet de motor af en trek de bougiestekker uit
 - bij merkbare veranderingen in het gedrag van het apparaat.
 - om vastgeklemd zaaggoed te verwijderen.
 - om de snijketting te controleren, als ze met stenen, spijkers of andere harde voorwerpen in aanraking is gekomen.
 - om storingen te verhelpen
 - bij werkpauzes
 - vóór het verlaten van de heggenschaar
- Zet de heet geworden heggenschaar niet in het droge gras of op brandbare voorwerpen.
- Controleer het volgende voordat u gaat werken:
 - zich in het werkbereik geen verdere personen of dieren ophouden.
 - u zonder hinder van obstakels kunt terugwijken.
 - de grond vrij van alle vreemde voorwerpen, struikgewas en takken is.
 - een veilige stand is gewaarborgd.

Wanneer personen met bloedsomloopstoornissen te vaak aan trillingen worden blootgesteld, kunnen beschadigingen aan het zenuwstelsel of aan de bloedvaten optreden.

U kunt de trillingen reduceren:

- door stevige, warme arbeidshandschoenen
- verkorting van de werktijd (meerdere lange pauzes maken)

Consulteer een arts wanneer uw vingers opzwellen, u zich niet goed voelt of uw vingers gevoelloos worden.

Werken met de heggenschaar

De heggenschaar met beide handen op veilige afstand van het lichaam houden

- De maximale snijdoorsnede is afhankelijk van het soort hout, de leeftijd, het vochtigheidsgehalte en de hardheid van het hout.
- Kort vandaar zeer dikke takken voor het snijden van de heg met een takschaar op de desbetreffende lengte.
- De heggenschaar kan door de messen aan beide zijden voorwaarts en achterwaarts of door pendelbewegingen van één kant naar de andere kant worden gevoerd.
- Snijd eerst de zijkanten van de heg en pas dan de bovenkant.
- De heg van beneden naar boven snijden.
- Snijd de heg trapezevormig.
- Span een richtsnoer over de lengte van de heg wanneer u de bovenkant van de heg gelijkmatig wilt snijden.
- Snijd in meerdere rondes, wanneer een sterker terugsnijden vereist is.

Het juiste tijdpunt voor het snijden:

- Loofheg: juni en oktober
- Naaldheg: april en augustus
- snel groeiende heggen: vanaf mei ca. alle 6 weken

Let op broedende vogels in de heg. Schort het snijden van de heg dan of of zonder dit gedeelte uit

Let in ieder geval op alle veiligheidsinstructies:

10. Onderhoud

Voor aanvang van iedere onderhouds- en reinigingsbeurt

- Motor uitschakelen
- Stilstand van de snijvoorziening afwachten
- bougiestekker uittrekken (behalve bij ingesteld stationair toerental)

Voer de onderhoudswerkzaamheden niet in de buurt van open vuur uit. Brandgevaar!

Verder gaande onderhouds- en reinigingswerkzaamheden dan in dit hoofdstuk zijn beschreven, moeten door de klantenservice worden uitgevoerd.

De in het kader van onderhoud of reiniging verwijderde veiligheidsvoorzieningen moeten absoluut weer correct aangebracht en gecontroleerd worden.

Gebruik alleen originele onderdelen. Andere onderdelen kunnen onverwachte schade en verwondingen tot gevolg hebben.

Draag handschoenen om verwondingen te voorkomen.

Opdat een lang en betrouwbaar gebruik van de heggenschaar is gewaarborgd, voer de volgende onderhoudswerkzaamheden regelmatig uit.

Controleer de heggenschaar op blijkbare gebreken zoals

- losse bevestigingen
- versleten of beschadigde onderdelen
- verbogen, gebroken of beschadigde snijvoorziening
- tankdop en brandstofleidingen op dichtheid

Controleer de heggenschaar na ieder gebruik op

- slijtage, vooral glijspeling van de snijvoorziening.
- correct gemonteerde en onbeschadigde afdekking of veiligheidsvoorzieningen.

Noodzakelijke reparaties of onderhoudswerkzaamheden dienen vóór gebruik van de heggenschaar te worden uitgevoerd.

Snijvoorziening justeren

Stel de glijspeling na, wanneer zich het snijgoed tussen het snijden vastklemt of zich de speling door normale slijtage van de snijvoorziening naar langer gebruik heeft vergroot.

Om goede snijresultaten te behalen, moet de glijspeling tussen de lemmets en het zwaard correct zijn ingesteld.

Ga hiertoe als volgt te werk:

1. Maak de moeren (A) aan de bovenkant van de snijvoorziening los.
2. Trek de schroeven (B) aan de onderkant licht aan (maak ze evt. van tevoren iets los).
3. Draai de schroef een kwart tot halve omdraaiing tegen de wijzers van de klok terug.
4. Houdt de schroef met de schroevendraaier vast en trek de moeren vast aan.
De glijspeling is dan correct ingesteld, wanneer zich de schijf onder de schroefkop net nog licht van hand heen en weer laat bewegen.
5. Smeer de snijvoorziening met milieuvriendelijke smeerolie
Een te geringe glijspeling leidt tot sterke hittevorming en zodoende tot beschadigingen van het apparaat.

Transmissie smeren

Smeer de transmissie alle 10 tot 20 bedrijfsuren

1. Zet de vetpers aan de smeernippels (10) aan.
2. Druk iets vet erin.

Instellen van het stationair toerental

Wanneer de snijvoorziening in de vrijloop verder draait, moet u het stationair toerental corrigeren.

1. Laat de motor 3 – 5 minuten warmdraaien (geen hoge toerentallen!).
2. Draai de regelschroef (C):

naar rechts

- stationair toerental stijgt (+)

naar links

- stationair toerental zakt (–)

Neem contact op met de fabrikant, als de snijvoorziening desondanks in de vrijloop verder draait.

Werk absoluut niet verder met de heggenschaar!!

Luchtfilter reinigen resp. Vervangen

Verwijder stof en vuil regelmatig van het luchtfilter om

- startproblemen,
- vermogensverlies
- een te hoog brandstofverbruik te voorkomen.

Reinig het luchtfilter ongeveer om de acht bedrijfsuren en bij veel stof vaker.

1. Starthendel (choke) (4) op koude start zetten, om geen vuilpartikels in de carburateur te krijgen.
2. Verwijder de deksel van de luchtfilter (8) .
3. Neem het schuimstof luchtfilter(D) eruit.
4. Was het luchtfilter in lauw zeepsop. Blaas vuildeeltjes niet weg, gevaar voor oogletsel!
5. Reinig de binnenruimte van de luchtfilter met een kwastje.
6. Laat het luchtfilter goed drogen en zet hem weer terug.
7. Breng de luchtfilterdeksel weer aan.

Vervang het luchtfilter regelmatig.

Beschadigde luchtfilters moeten onmiddellijk vervangen worden.

Benzinefilter reinigen resp. vervangen

Controleer de benzinefilter (E) bij behoefte. Een verontreinigde benzinefilter belemmert de brandstoftoevoer

Open de tankdop (12) en trek de benzinefilter met een draadhaak door de opening.

- licht verontreiniging
 - trek de benzinefilter van de brandstofleiding los en reinig de filter in reinigingsbenzinen
- sterke verontreiniging
 - vervang de benzinefilter

Bougie controleren resp. vervangen

Raak de bougie (F) of bougiestekker (16) niet aan als de motor draait. Hoogspanning!

Gevaar voor verbranding bij hete motor. Draag veiligheidshandschoenen!

Controleer de bougie en de elektrodenafstand regelmatig.

Ga hiertoe als volgt te werk

1. Trek de bougiestekker van de bougie af.

2. Draai de bougie los met de meegeleverde bougiesleutel.

De elektrodenafstand moet 0,6 tot 0,7 mm bedragen.

Reinig de bougie, als deze vuil is.

Vervang de bougie

- iedere maand bij regelmatig bedrijf
- als het isolatielichaam beschadigd is
- bij sterke elektrode-afbrand
- bij zeer vuile elektroden of elektroden die bedekt zijn met een laagje olie

Ontstekingsvonk controleren

1. Trek de bougiestekker van de bougie af.
2. Draai de bougie los met de meegeleverde bougiesleutel.
3. Draai de bougie los.
4. Steek de bougiestekker goed op de bougie.
5. Druk de bougie met een geïsoleerde tang tegen het motorhuis (niet in de buurt van het bougiegat).
6. Zet de AAN-UIT-schakelaar in de positie "I".
7. Trek krachtig het startkabel aan de startgrendel. Bij foutvrije werking moet een vonk tussen de elektroden zichtbaar zijn.

Geluiddemper / uitlaatopening

Haal de schroeven van de geluiddemper niet aan, als de motor heet is.

1. Controleer regelmatig of de schroeven (G) van de geluiddemper (H) niet losgeraakt zijn. Als ze loszitten, moet u ze stevig vastdraaien
2. Reinig de uitlaatopening (K) regelmatig.

Verzorging

Reinig de heggenschaar zorgvuldig na ieder gebruik, opdat de foutloze werking blijft bewaard.

Draag bij het reinigen van de snijvoorziening veiligheidshandschoenen!

- Reinig de behuizing met een zachte borstel of een droge doek. Water, oplosmiddelen en polijstmiddelen mogen niet worden toegepast.
- Let erop dat de ventilatiegleuven voor de motorcooling vrij zijn (gevaar van oververhitting).
- Reinig de snijvoorziening regelmatig met een borstel of een doek.
- Reinig de messen nooit met water (gevaar van corrosie!)
- Alle bewegende delen regelmatig reinigen en oliën
- Nooit vet gebruiken!
- Maak gebruik van milieuvriendelijke olie.

Onderhoudsschema

Activiteit - Onderhoudsintervall

Snijvoorziening justeren - bij behoefte

Instellen van het stationair toerental - bij behoefte

Schroeven van de geluidsdemper aantrekken - bij behoefte

Benzinefilter reinigen / vervangen - bij behoefte

Luchtfilter reinigen / vervangen - alle 8 bedrijfsuren (bij stoffige verhoudingen vaker)

Transmissie smeren - alle 20 bedrijfsuren, ten minste 1 maal jaarlijks

Service-informatie

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Slijtstukken*: Snijmes, bougi, luchtfilter, benzinefilter

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

11. Opslag en transport

Opslag

Bewaar apparaten die u niet gebruikt met een aan-gebrachte mesbeveiliging op een droge, afgesloten locatie buiten het bereik van kinderen.

Let bij een langere opslagduur op het volgende om de levensduur van de heggenschaar te verlengen en een soepele bediening te kunnen waarborgen:

- Voer een grondige reiniging uit.
- Behandel alle bewegende onderdelen met een milieuvriendelijke olie.
- Gebruik geen vet.
- Schuif de mesbeveiliging op het snijmechanisme.
- Verwijder de bougiekap.
- Leeg de brandstoftank volledig.
- Gooi de resterende brandstof op milieuvriendelijke wijze weg.
- Maak de carburateur leeg.

Transport

Schakel voor het transporteren van het apparaat de motor uit, wacht u tot de snijvoorziening stil staat en breng de messenbeveiliging aan.

Draag het apparaat aan de voorste handgreep.

Transporteer het apparaat in de auto alleen in de kof-ferbak of in een aparte transportruimte. Beveilig de heggenschaar hierbij tegen omkantelen, beschadigingen en het uitstromen van brandstof.

12. Afvalverwijdering en recyclage

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkin-gen milieuvriendelijk afvoe-ren.

Informatie over het afvoeren van versleten appa-ratuur kunt u opvragen bij uw gemeente.

Brandstoffen en oliën

- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorreservoir worden ge-leegd!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishou-delijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

13. Verhelpen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Heggenschaar draait niet.	• Geen brandstof • Storing in de brandstofleiding • Benzinefilter verstopt • Bougie defect • Carburateur defect • Interne storing	• Hoeveelheid brandstof controleren • Brandstofleiding op knikken of beschadigin-gen controleren • Benzinefilter reinigen resp. vervangen • Bougie reinigen of vervangen. • Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice opzoeken • Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice opzoeken
Heggenschaar snijdt met onderbrekingen	• Interne storing • In-/uitschakelaar defect	• Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice opzoeken • Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice opzoeken
Motor draait, snijvoorziening blijft staan	• Snijvoorziening blokkeert • Interne storing • Koppeling defect	• Voorwerp verwijderen • Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice opzoeken • Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice opzoeken
Snijvoorziening wordt heet	• Ontbrekende smering => wrijving • Te geringe glijspeling • Snijvoorziening is stomp	• Oliën van de snijvoorziening • Glijspeling instellen • Snijvoorziening laten scherpen

Spiegazione dei simboli sull'apparecchio

	Prima della messa in funzione leggere attentamente e attenersi alle istruzioni per l'uso e alle avvertenze sulla sicurezza!
	Avviso! In caso di inosservanza delle istruzioni, sussiste un possibile pericolo di morte, lesioni o danni allo strumento
	Indossare calzature rigide!
	Indossare degli otoprotettori e degli occhiali protettivi
	Indossare guanti da lavoro
	Attenzione: pericolo di lesioni! Non allungare mai le mani nei pressi delle lame. Non toccare mai la lama durante il funzionamento o le operazioni con lo strumento.
	Non mettere l'apparecchio in funzione in caso di pioggia o in condizioni di umidità. Pericolo di scossa elettrica!
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Attenzione! La benzina è facilmente infiammabile. Evitare di fumare e la presenza di fiamme o scintille libere vicino al carburante.
	Leva di avviamento (valvola dell'aria) "avviamento a freddo"
	Leva di avviamento (valvola dell'aria) "avviamento a caldo e utilizzo"
	Attenzione! Il personale non interessato deve essere tenuto lontano dall'area di lavoro!
	Attenzione! Lo scarico e altre parti del motore diventano molto caldi durante il funzionamento. Non toccarli!
	Potenza sonora emessa garantita
	Tosasepi lunghezza di taglio 600 mm
	Simbolo per "Rapporto di miscela benzina/olio" da riempire sul coperchio del serbatoio.
	Premere 7 volte sulla pompa del carburante "Primer"

Indice:	Pagina:
1. Introduzione.....	53
2. Descrizione dello strumento (Fig. 1).....	53
3. Prodotto ed accessori in dotazione.....	53
4. Impiego conforme alla destinazione d'uso.....	54
5. Disposizioni di sicurezza.....	54
6. Dati tecnici.....	56
7. Prima della messa in funzione.....	56
8. Montaggio ed azionamento.....	57
9. Istruzioni di lavoro.....	58
10. Manutenzione.....	59
11. Stoccaggio e trasporto.....	61
12. Smaltimento e riciclaggio.....	61
13. Possibili guasti.....	62
14. Dichiarazione di conformità.....	155

1. Introduzione

Fabbricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Egregio cliente,

Le auguriamo un piacevole utilizzo del Suo nuovo apparecchio.

Stimato Cliente,

Le auguriamo buon lavoro e tanto successo con la Sua nuova macchina.

Avvertenza:

Ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti attualmente in vigore, il fabbricante non è responsabile per eventuali danni che si dovessero verificare a questa apparecchiatura o a causa di questa in caso di:

- utilizzo improprio,
- inosservanza delle istruzioni per l'uso,
- riparazioni effettuate da specialisti terzi non autorizzati,
- installazione e sostituzione di ricambi non originali,
- utilizzo non conforme,

Da osservare:

Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere l'utensile elettrico e di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi.

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare l'utensile elettrico in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata dell'utensile elettrico.

Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per l'utilizzo dell'utensile elettrico.

Conservare le istruzioni per l'uso vicino all'utensile elettrico, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere attentamente lette e scrupolosamente osservate da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro.

Sull'utensile elettrico possono lavorare soltanto persone che sono state istruite sul suo uso e sui pericoli ad esso collegati. L'età minima richiesta per gli operatori deve essere assolutamente rispettata.

Oltre agli avvisi di sicurezza contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'esercizio di macchine di lavorazione del legno.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

2. Descrizione dello strumento (Fig. 1)

1. Lama di taglio
2. Protezione delle mani
3. Maniglia anteriore
4. Leva di avvio (valvola dell'aria)
5. Fune del motorino di avviamento
6. Interruttore on/off
7. Blocco della leva dell'acceleratore
8. Coperchio del filtro dell'aria
9. Vite ad alette
10. Nottolino di lubrificazione
11. Pompa del carburante
12. Coperchio serbatoio
13. Valvola a saracinesca
14. Leva dell'acceleratore
15. Maniglia posteriore
16. Pipetta della candela
17. Protezione delle lame
18. Chiave a brugola Mis. 5
19. Chiave a brugola Mis. 4
20. Chiave fissa Mis. 8+10
21. Chiave per candele
22. Contenitore di miscelazione olio-benzina

3. Prodotto ed accessori in dotazione

Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.

Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).

Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.

Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.

Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

- Prima dell'impiego, familiarizzare con l'apparecchio con l'aiuto delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio - rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione dell'apparecchio.

⚠ Attenzione

L'apparecchio e il materiale di imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

Tosasiapi a benzina

Protezione dalle lame (17)

Chiave candela di accensione (21)

Contenitore di miscelazione olio-benzina (22)

Chiave a brugola Mis 5 (18)

Chiave a brugola Mis 4 (19)

Chiave fissa Mis 8 + 10 (20)

Istruzioni per l'uso

4. Impiego conforme alla destinazione d'uso

La macchina è conforme alla Direttiva Macchine CE in vigore.

Prima di iniziare l'attività, è necessario che tutti i dispositivi di protezione e di sicurezza siano montati sulla macchina.

Questo tosasiepi è concepito per tagliare siepi o simili morbidi e appena cresciuti. Non è adatto al taglio di rami, legno duro o altri materiali potenzialmente tagliabili.

La macchina è concepita per l'utilizzo esclusivo da parte di un'unica persona.

La persona addetta è responsabile, nell'area di lavoro, per la sicurezza di terzi.

Osservare tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di pericolo presenti sulla macchina.

Mantenere leggibili tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di pericolo presenti sulla macchina.

Utilizzare la macchina solo in perfette condizioni tecniche e secondo le disposizioni, attenendosi alle istruzioni d'uso nella piena consapevolezza dei rischi e delle norme di sicurezza!

In particolare provvedere immediatamente a (far) riparare qualsiasi guasto in grado di compromettere la sicurezza!

Le disposizioni di sicurezza, lavoro e manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.

Le disposizioni antinfortunistiche in vigore e tutte le altre normative tecniche di sicurezza generalmente riconosciute devono essere rispettate.

La macchina può essere utilizzata, sottoposta a manutenzione o riparata soltanto da persone specializzate che abbiano familiarità con essa e siano state istruite sui pericoli. Modifiche arbitrarie alla macchina escludono la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

La macchina può essere utilizzata soltanto con accessori e utensili originali del produttore.

Qualsiasi uso diverso risulta non conforme alla destinazione d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni risultanti da tale uso; il rischio è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.

Il tosasiepi è destinato ad essere utilizzato soltanto per tagliare siepi, cespugli e arbusti. Un utilizzo diverso da quanto indicato nelle presenti istruzioni per l'uso, può danneggiare il tosasiepi o provocare gravi lesioni all'utilizzatore ed è pertanto escluso espressamente dall'elenco delle possibili applicazioni.

Lo strumento non può essere utilizzato a scopo commerciale, artigianale o industriale.

Qualora non si sia certi della sicurezza di una certa condizione di lavoro, non operare con la macchina.

AVVERTENZA! Si prega, per la propria sicurezza personale, di leggere il presente manuale prima della messa in funzione dello strumento e di prendere visione delle avvertenze generali di sicurezza. Qualora lo strumento sia affidato a terzi, allegare sempre queste istruzioni per l'uso.

Si prega di notare che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per uso commerciale, artigianale o industriale. Non si assume alcuna responsabilità se l'apparecchio è impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

5. Disposizioni di sicurezza

Utilizzo sicuro

Prima della messa in funzione di questo prodotto leggere ed osservare le seguenti indicazioni e le normative di sicurezza valide nel rispettivo Paese, in maniera tale da proteggere gli altri e se stessi da possibili infortuni.

Conservare queste indicazioni di sicurezza (manuale d'istruzioni per l'uso) sempre insieme al tagliasiepi.

Il tagliasiepi può essere utilizzato esclusivamente da persone con sufficiente esperienza.

Cedere o prestare il tagliasiepi solo a persone che abbiano dimestichezza con il tagliasiepi ed il suo uso. Consegnare sempre anche il manuale d'istruzioni per l'uso insieme alla macchina.

Gli interventi di riparazione sull'apparecchio devono essere eseguiti dal produttore o dalle aziende incaricate da quest'ultimo.

Utilizzatore inesperto

Chi utilizza il tagliasiepi per la prima volta deve aver seguito un addestramento pratico sull'uso del tagliasiepi e dell'attrezzatura per la protezione personale eseguito da una persona esperta.

- Agire con la massima attenzione. Prestare attenzione a quanto si sta per fare. Lavorare con coscienza. Non utilizzare l'apparecchio se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio potrebbe infatti causare lesioni serie.
- Prima dell'uso, acquisire familiarità con l'apparecchio facendo riferimento alle istruzioni per l'uso. Utilizzatori non sufficientemente informati possono mettere in pericolo se stessi e altre persone a causa di un utilizzo improprio.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli prescritti (vedere „Utilizzo conforme alla finalità d'uso“).
- Evitare di assumere posizioni anomale. Accertarsi di avere una posizione stabile e mantenere in ogni momento l'equilibrio.
- Indossare indumenti di lavoro appropriati:
 - non indossare indumenti ampi o gioielli che potrebbero incastrarsi nelle parti mobili
 - guanti e scarpe antiscivolo
 - una retina per raccogliere i capelli lunghi
- Indossare abbigliamento per la protezione personale:
 - cuffie di protezione
 - occhiali protettivi o maschera
 - guanti da lavoro
 - calzature di sicurezza

- casco omologato nelle situazioni in cui occorre prendere in considerazione l'eventualità di lesioni al capo.
- Consigliamo di indossare una protezione per gli arti inferiori e un giubbotto di sicurezza.
- Tenere la zona di lavoro in ordine! Il disordine potrebbe causare incidenti.
- Tenere in considerazione gli influssi ambientali:
 - Non esporre il tagliasiepi alla pioggia.
 - Non usare il tagliasiepi in ambienti umidi o bagnati;
 - Sospendere il lavoro in caso di condizioni atmosferiche sfavorevoli (pioggia, neve, ghiaccio, vento) – pericolo di incidenti elevato!
 - Garantire un'illuminazione adeguata
 - Non utilizzare il tagliasiepi vicino a liquidi o gas infiammabili.
- Familiarizzare con l'ambiente di lavoro e fare attenzione ai possibili pericoli che potrebbero non essere avvertiti a causa del rumore del motore.
- Non lasciare mai il tagliasiepi incustodito.
- Nelle pause di lavoro il tagliasiepi deve essere posizionato in modo che non sia pericoloso. Assicurarsi che persone non autorizzate non abbiano accesso al tagliasiepi
- Il tagliasiepi non può essere utilizzato da persone di età inferiore ai 18 anni.
- Tenere lontane eventuali altre persone.
- L'utilizzatore è responsabile dei sinistri o pericoli che si verificano nei confronti di terze persone o delle relative proprietà.
- L'utilizzatore è responsabile nei confronti di terzi nella zona di lavoro.
- Tenere lontani i bambini dalla zona di lavoro.
- Non lasciare che altre persone, in particolare i bambini, tocchino l'utensile o il motore. Tenere queste persone lontane dalla zona di lavoro.
- Non utilizzare dispositivi di taglio consumati, scheggiati o danneggiati.
- Iniziare il taglio solo quando l'utensile di taglio gira.
- Non sovraccaricare la macchina! Si lavora al meglio e nella massima sicurezza nel campo di potenza specificato.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo con i dispositivi di protezione completi e correttamente montati; sulla macchina non modificare nulla che potrebbe compromettere la sicurezza.
- Non modificare l'apparecchio o parti di esso.
- Non utilizzare lame che non corrispondono ai dati caratteristici specificati nelle presenti istruzioni per l'uso.

L'impiego di altri utensili e accessori potrebbe implicare

il pericolo di infortuni per l'utilizzatore.

- Spegnere la macchina e disinserire il connettore dalla candela di accensione nei seguenti casi:
 - contatto del tagliasiepi con suolo, pietre, chiodi o altri corpi estranei;
 - controllare se l'apparecchio è danneggiato.
 - interventi di riparazione
 - interventi di manutenzione e pulizia

- eliminazione di anomalie tra cui rientra anche il bloccaggio delle lame)
- trasporto e stoccaggio
- abbandono del tagliasiepi (anche per interruzioni di breve durata).
- Curare il tagliasiepi con grande attenzione:
 - conservare gli utensili affilati e puliti per poter lavorare meglio e con maggiore sicurezza
 - mantenere le maniglie asciutte e libere da olio e grasso
 - Attenersi alle norme di manutenzione.
- Controllare se la macchina presenta danneggiamenti
 - Prima di riutilizzare la macchina, è necessario verificare attentamente se le protezioni funzionano in modo corretto e secondo le disposizioni.
 - Controllare se le parti mobili funzionano in modo ottimale senza bloccarsi o se vi sono delle parti danneggiate. Per assicurare un funzionamento ottimale del tagliasiepi, tutte le parti devono essere montate in modo corretto e soddisfare tutte le condizioni previste.
 - Le protezioni e le parti danneggiate devono essere riparate o sostituite a regola d'arte da parte di un'officina specializzata autorizzata, a meno che le istruzioni per l'uso non prevedano qualcosa di diverso.
 - Sostituire le etichette di sicurezza danneggiate o illeggibili.
- Non lasciare inserita alcuna chiave per utensili! Prima dell'accensione, controllare sempre che la chiave e gli utensili di regolazione siano stati rimossi.
- Conservare i dispositivi inutilizzati in un luogo asciutto e chiuso lontano dalla portata dei bambini.
- Non eseguire nessuna riparazione alla macchina se non si possiede un'adeguata preparazione. Non eseguire nessun'altra riparazione che non sia contemplata nel capitolo "Manutenzione", ma rivolgersi direttamente al produttore o al centro di assistenza autorizzato.

Le riparazioni su altri componenti della macchina devono essere eseguite dal costruttore o da uno dei suoi centri di assistenza.

Utilizzare solo pezzi di ricambio originali. L'utilizzo di pezzi di ricambio e di accessori diversi potrebbe causare incidenti per l'utente. Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni da ciò risultanti.

Uso di carburanti in sicurezza

I carburanti e i vapori combustibili sono infiammabili e possono provocare gravi danni in caso di inalazione e contatto con la pelle. Quando si maneggia il carburante occorre procedere con cautela e assicurare una buona ventilazione.

- Spegnere il motore prima di fare rifornimento al tagliasiepi e lasciare raffreddare l'apparecchio
- Durante il rifornimento non fumare ed evitare fiamme libere.
- Indossare i guanti durante il rifornimento.
- Il rifornimento non deve avvenire in locali chiusi (pericolo di esplosione).

- Fare attenzione a non versare il carburante o l'olio. Pulire subito il tagliasiepi se si è versato carburante o olio. Cambiare subito gli indumenti se si sono bagnati con carburante o olio.
- Assicurarsi che il carburante non penetri nel terreno.
- Richiudere con cura il tappo del serbatoio dopo il rifornimento e assicurarsi che non si allenti durante il funzionamento.
- Accertarsi che il coperchio del serbatoio e i tubi della benzina siano a tenuta stagna. Se si rilevano difetti di tenuta, non mettere in funzione l'apparecchio.
- Trasportare e stoccare i carburanti solo in appositi recipienti idonei e contrassegnati.
- Tenere i carburanti fuori dalla portata dei bambini.
- Non trasportare e stoccare i carburanti nei pressi di sostanze combustibili o facilmente infiammabili, scintille o fiamme libere.
- Per avviare l'apparecchio portarsi ad almeno tre metri di distanza dal punto di rifornimento.
- Per minimizzare il pericolo di incendio tenere il motore e il silenziatore liberi da residui di taglio, foglie e lubrificanti!

Rischi residui

Anche in caso di utilizzo conforme e nonostante l'osservanza di tutte le norme di sicurezza pertinenti, potrebbero comunque sussistere dei rischi residui dovuti alla costruzione specifica per la finalità d'uso prevista.

I rischi residui possono essere ridotti al minimo attenendosi scrupolosamente a tutte le norme di sicurezza e usando l'apparecchio in modo conforme alla finalità d'uso.

Attenzione e cautela riducono il rischio di lesioni alle persone e danni alle cose.

- Lesioni a causa della proiezione di pezzi.
- Rottura e proiezione di pezzi delle lame.
- Pericolo di intossicazione da monossido di carbonio durante l'utilizzo dell'apparecchio in locali chiusi o poco ventilati.
- Pericolo di ustioni in caso di contatto con componenti caldi.
- Danni all'udito in caso di lavori di lunga durata senza apposite protezioni.

Nonostante tutte le contromisure adottate, potrebbero comunque venirsi a creare dei chiari rischi residui.

6. Dati tecnici

Tipo di motore	Motore a 2 tempi, raffreddato ad aria
Cilindrata	25,4 cm ³
Potenza nominale del motore	0,7 kW
Numero di giri a vuoto n_n	3000 ± 300 min ⁻¹
Max. numero di giri del motore	11500 min ⁻¹
Volume del serbatoio della benzina	0,6 l
Rapporto di miscelazione (carburante/olio a due tempi)	40:1
Lunghezza di taglio	600 mm
Max. spessore di taglio	27 mm
Dimensioni Lun. x Lar. x Alt.	1165 x 230 x 220 mm
Lunghezza della lama	690 mm
Peso	6,1 kg

Salvo modifiche tecniche!

Informazioni relative allo sviluppo di rumore misurato in base alle norme in vigore:

Pressione acustica $L_{pA} = 99,6$ dB

Potenza acustica $L_{WA} = 104,7$ dB

Incertezza di misura $K_{pA} = 3$ dB

Indossare una protezione per l'udito.

L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.

Vibrazioni (Impugnatura anteriore) $A_{hv} = 8,2$ m/s²

Vibrazioni (Impugnatura posteriore) $A_{hv} = 5,6$ m/s²

Incertezza di misura $K_{hv} = 1,5$ m/s²

7. Prima della messa in funzione

Il tagliasiepi viene fornito senza miscela di carburante.

Riempire il tagliasiepi come descritto nel paragrafo „Rifornimento“.

Rifornimento

- L'apparecchio è alimentato da una miscela di normale benzina (senza piombo) e olio per motore a due tempi.

Prestare la massima attenzione quando si maneggia benzina e olio. Non è consentito fumare e usare fiamme libere (pericolo di esplosione).

Benzina:

numero minimo di ottani 91 RON, senza piombo

- Non utilizzare benzina con piombo, diesel o altri carburanti non consentiti
- Non utilizzare benzina con un numero di ottani inferiore a 91 RON. Le alte temperature del motore potrebbero provocare gravi danni al motore.
- Se il motore funziona costantemente ad alto regime, utilizzare benzina con un numero di ottani superiore.

- Per salvaguardare l'ambiente si raccomanda di utilizzare benzina senza piombo.

Olio per motore a due tempi:

in base alla specifica JASO FC o ISO EGD

Non utilizzare

- olio per motori fuori bordo a quattro tempi o a due tempi raffreddati ad acqua.
- miscele pronte delle stazioni di rifornimento.

Miscelazione

Rapporto miscela: 40:1

Benzina - Olio per motore a due tempi 2,5% (40:1)

1 litri - 0,025 litri

2 litri - 0,05 litri

5 litri - 0,125 litri

10 litri - 0,25 litri

- Controllare con precisione il dosaggio dell'olio poiché se la quantità di carburante è modesta, un leggero scostamento nella quantità d'olio può incidere in modo significativo sul rapporto di miscela.
- Non cambiare il rapporto di miscela: in caso contrario, si producono maggiori quantità di residui di combustione, aumenta il consumo di carburante, diminuiscono le prestazioni o si danneggia il motore.

Mescolare benzina e olio in un apposito recipiente pulito, idoneo e contrassegnato. Utilizzare un recipiente per carburante dotato di dispositivo antitra-bocco.

1. Dapprima riempire con metà benzina da miscelare.
2. Poi riempire con tutto l'olio necessario.
3. Agitare la miscela di carburante.
4. Aggiungere il quantitativo rimanente di benzina.

I carburanti hanno un periodo di conservazione limitato e sono soggetti a deperimento. Carburanti e miscele stoccati per un periodo troppo lungo possono provocare problemi di avviamento. Pertanto, miscelare solo la quantità di carburante che serve.

Stoccare i carburanti solo in appositi recipienti idonei e contrassegnati. Conservare i recipienti in un luogo asciutto e sicuro.

Assicurarsi che i recipienti siano conservati fuori dalla portata dei bambini.

Attenzione! Verificare prima della messa in funzione come mettere l'apparecchio rapidamente fuori servizio in caso di emergenza!

Rifornimento del tagliasiepi

- Spegner il motore e lasciarlo raffreddare!
- Indossare guanti di protezione!
- Evitare il contatto con la pelle e gli occhi!!
- Rispettare tassativamente quanto indicato nella sezione „Uso di carburanti in sicurezza“.

1. Effettuare il rifornimento del tagliasiepi solo all'aperto o in locali sufficientemente aerati.
2. Pulire l'area attorno al punto di riempimento. La presenza di impurità nel serbatoio provoca anomalie nel funzionamento.
3. Agitare di nuovo il recipiente con la miscela prima di riempire il serbatoio.
4. Aprire con cautela il tappo del serbatoio (12) per eliminare l'eventuale sovrappressione presente.
5. Immettere con cautela la miscela di carburante fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
6. Richiudere il tappo del serbatoio. Assicurarsi che il tappo del serbatoio chiuda ermeticamente
7. Pulire il tappo del serbatoio e la superficie attorno.
8. Verificare la tenuta del serbatoio e dei tubi del carburante.
9. Azionare eventualmente la pompa di alimentazione del carburante (11).
10. Prima di avviare il motore portarsi ad almeno tre metri di distanza dal punto di rifornimento.

8. Montaggio ed azionamento

Non mettere in funzione l'apparecchio senza avere prima letto le presenti istruzioni per l'uso, avere osservato tutte le norme specificate e avere montato l'apparecchio correttamente in tutte le sue parti!

- Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF (6), il blocco della leva del gas (7) e la leva del gas (14) funzionino correttamente.
- Il tagliasiepi può essere avviato solo se è completamente assemblato.
- Sostenere il tagliasiepi durante l'avviamento e tenerlo ben fermo. Assicurarsi che l'utensile non abbia ostacoli.

Per avviare il tagliasiepi:

1. Tenere a distanza i materiali combustibili.
2. Mantenere una posizione stabile.
3. Posizionare il tagliasiepi a terra davanti a sé, il dispositivo di taglio non deve essere rivolto verso il corpo.
4. Mettere la punta del piede destro nella maniglia posteriore.
5. Afferrare la maniglia anteriore con la mano sinistra.

Avvio a freddo del motore

1. Portare l'interruttore ON/OFF (6) in posizione „I“.
2. Premere ripetutamente con attenzione sulla pompa del carburante (11) fino a quando non arriva del carburante nella pompa.
3. Spingere la leva di avvio (valvola dell'aria) (4) su „Avviamento a freddo“.
4. Tirare fuori lentamente la fune del motorino di avviamento sulla maniglia di avvio (5) fino a quando non si avverte una resistenza.

5. Tirare rapidamente la fune di avvio per poi rilasciarla. Non tirare fuori completamente la fune di avvio e non lasciare che la maniglia di avvio colpisca il motore quando ritorna indietro.
6. Spingere la leva di avvio (valvola dell'aria) (4) su „Avviamento a caldo e funzionamento“ non appena il motore si è messo in moto.
7. Lasciare funzionare lo strumento per circa un minuto al minimo prima di iniziare i lavori.

Arresto del motore

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore (14).
2. Portare l'interruttore ON/OFF (6) in posizione „0“.

Avvio a caldo del motore

1. Portare l'interruttore ON/OFF (6) in posizione „I“.
2. Spingere la leva di avvio (valvola dell'aria) (4) su „Avviamento a caldo e funzionamento“.
3. Tirare fuori la fune del motorino di avviamento sulla maniglia di avvio (5) fino a quando non si mette in moto.

Blocco leva gas:

1. Afferrare il tagliaiepi per la maniglia posteriore (15) e premere il blocco della leva del gas (7).
2. Impugnare con l'altra mano la maniglia anteriore (3).
3. Premere la leva del gas (14).
4. Si aziona l'utensile di taglio.

- Rilasciando la leva del gas, l'utensile di taglio si arresta e il motore gira al minimo.

Se l'utensile rimane in funzione nonostante la leva del gas sia stata rilasciata, il numero di giri al minimo deve ridursi. (Vedere „Manutenzione“)

Regolazioni sul tosasiepi

Regolazione della maniglia posteriore (15)

Per semplificare il comando del tosasiepi, è possibile regolare la maniglia posteriore in 3 diverse posizioni di lavoro.

- Durante la regolazione, non si deve azionare la leva dell'acceleratore (14).
1. Tenere stretto il tosasiepi con la mano sinistra sulla maniglia anteriore (3).
 2. Premere sulla valvola a saracinesca (13) e ruotare la maniglia nella posizione desiderata.
 3. Rilasciare la valvola a saracinesca (13). Assicurarsi che il sistema di sblocco si reinneschi e che la maniglia sia fissata in modo sicuro.

9. Istruzioni di lavoro

Prima della messa in funzione e regolarmente durante il lavoro con il tagliaiepi, eseguire i seguenti controlli:

- Il tagliaiepi è montato completamente e correttamente? Accertarsi che tutti i dadi e le viti siano ben stretti.
- Viti dell'utensile di taglio: Vedere „Manutenzione“
- Il tagliaiepi si trova in uno stato accettabile e sicuro?
- Tutte le funzioni di sicurezza sono a posto?
- Il serbatoio della benzina è pieno?
- Il dispositivo di taglio è integro e affilato?
- Il motore e il silenziatore sono privi di depositi, foglie o lubrificante colato?
- L'impugnatura è pulita e asciutta, nonché priva di olio, grasso e resina?
- La postazione di lavoro è priva di pericoli di inciampo?
- È stata indossata l'attrezzatura protettiva necessaria?
- Sono state lette e comprese tutte le istruzioni?
- La leva del gas è scorrevole e il pulsante di bloccaggio funzionante?
- L'interruttore ON/OFF è funzionante?
- L'utensile di taglio quando è al minimo rimane sempre fermo?

Se il dispositivo di taglio gira al minimo, il numero di giri al minimo deve ridursi (vedere „Impostazione del numero di giri al minimo“).

- Accertarsi che gli ingranaggi siano sufficientemente lubrificati (vedere „Manutenzione“ sotto).

Comportamento generale durante l'uso del tagliaiepi

- Non lavorare mai da soli. Per i casi di emergenza una persona deve rimanere nelle immediate vicinanze affinché possa udire le richieste d'aiuto.
- Tenere lontani bambini, persone e animali dall'area di lavoro (distanza min. 15 m).
- Non lavorare mai su neve, ghiaccio o altra superficie liscia: pericolo di scivolamento.
- Non lavorare mai in condizioni d'illuminazione insufficiente (ad es. in caso di nebbia, pioggia, nevischio o all'imbrunire).
- Prima di tagliare, allontanare eventuali animali dalla siepe per non ferirli.
- Accertarsi che l'area di lavoro sia sicura e sgombra. Rimuovere gli oggetti che possono essere scagliati via dall'area di lavoro.
- Evitare di assumere posizioni anomale. Mantenere sempre l'equilibrio. Non lavorare con il busto proteso in avanti.
- Utilizzare il tagliaiepi solo con un supporto sicuro.
- Spegnerlo il tagliaiepi se si cambia zona.
- Tenere lontani mani e piedi dal dispositivo di taglio se sono in movimento.
- Tenere il tagliaiepi in modo da non inalare i gas di scarico. Non lavorare in locali chiusi

- Non utilizzare il tagliasiepi per sollevare o allontanare pezzi di legno o altri oggetti.
- Rimuovere assolutamente le parti estranee dalla siepe (ad es. fili metallici), in quanto potrebbero danneggiare il dispositivo di taglio del tagliasiepi.
- Impugnare il tagliasiepi sempre con entrambe le mani, la sinistra sulla maniglia anteriore e la destra su quella posteriore. Non lavorare mai con una sola mano.
- Quando si rilascia la leva del gas, l'utensile di taglio continua a girare per un breve periodo di tempo (movimento per inerzia).
- Cominciare a tagliare con l'utensile in funzione
- Non afferrare mai con le mani il dispositivo di taglio durante il funzionamento.
- Non lavorare mai
 - con le braccia tese
 - in punti difficili da raggiungere
 - zu weit vorgebeugt
- Non lavorare mai con il tagliasiepi al di sopra dell'altezza delle spalle.
- Non toccare mai reti metalliche di recinzione o il suolo con l'utensile in funzione
- Spegner il motore e disinserire il connettore di accensione
 - se si notano cambiamenti evidenti nel funzionamento dell'apparecchio;
 - per rimuovere pezzi incastrati;
 - per controllare l'utensile qualora sia venuto a contatto con pietre, chiodi o altri oggetti duri;
 - per eliminare le anomalie
 - nelle pause
 - prima di allontanarsi dal tagliasiepe.
- Non appoggiare il tagliasiepi surriscaldato nell'erba asciutta o su oggetti infiammabili.
- Prima di iniziare il lavoro assicurarsi che:
 - nell'area di lavoro non sostino altre persone o animali.
 - non ci siano ostacoli dietro l'utilizzatore mentre indietreggia.
 - vicino ai piedi l'area sia priva di corpi estranei, sterpaglia e rami;
 - sia garantita stabilità.

L'esposizione a vibrazioni troppo frequenti di persone affette da problemi di circolazione può causare danni al sistema nervoso o ai vasi sanguigni.

Le vibrazioni possono essere ridotte:

- utilizzando guanti da lavoro resistenti e caldi.
- diminuendo il tempo di lavoro (effettuando varie pause di lunga durata).

Rivolgersi al proprio medico in caso di gonfiore delle dita, malessere o insensibilità della dita.

Uso del tagliasiepi

Impugnare il tagliasiepi con entrambe le mani ad una distanza sicura dal corpo.

- Il diametro massimo di taglio dipende dal tipo di legno, dall'invecchiamento, dal tenore di umidità e dalla durezza della specie legnosa.

- Accorciare opportunamente i rami molto spessi con cesoie tagliarami prima di procedere al taglio della siepe.
- Il tagliasiepi può essere guidato in avanti e indietro o da un lato all'altro attraverso movimenti oscillatori.
- Tagliare prima i lati delle siepi e solo dopo il bordo superiore.
- Tagliare la siepe dal basso verso l'alto.
- Tagliare la siepe a forma trapezoidale.
- Tirare una corda sulla lunghezza della siepe se si desidera accorciare il bordo superiore della siepe in maniera uniforme.
- Tagliare in più passaggi se è necessario praticare una potatura vigorosa.

Il periodo ideale per la potatura:

- latifoglie: giugno e ottobre
- conifere: aprile e agosto
- siepi a crescita rapida: da maggio, ogni 6 settimane circa

Fare attenzione ai nidi con le uova presenti nelle siepi.

Posticipare la potatura della siepe o escludere quel tratto. In ogni caso rispettare tutte le norme di sicurezza.

10. Manutenzione

Prima di ogni intervento di manutenzione e pulizia

- Spegner il motore
- Attendere l'arresto dell'utensile
- Staccare il connettore della candela di accensione (eccetto per le regolazioni del minimo).

Non eseguire i lavori di manutenzione in prossimità di fiamme libere. Pericolo di incendio!

Gli interventi di manutenzione e pulizia più approfonditi rispetto a quelli descritti nel presente capitolo devono essere effettuati esclusivamente dal servizio di assistenza.

I dispositivi di protezione rimossi per la manutenzione e la pulizia devono essere rimontati e controllati come prescritto.

Utilizzare solo pezzi originali. Pezzi diversi potrebbero causare danni e lesioni imprevedibili.

Indossare guanti per evitare possibili lesioni.

Per garantire un uso prolungato ed affidabile del tagliasiepi, eseguire regolarmente i seguenti interventi di manutenzione.

Verificare che il tagliasiepi non presenti danneggiamenti visibili come

- fissaggi allentati
- componenti usurati o danneggiati
- utensile storto, rotto o danneggiato

- tappo del serbatoio e tubi del carburante non ermetici

Dopo ogni uso controllare quanto segue

- usura, in particolare il margine di scorrimento dell'utensile.
- coperture o dispositivi di protezione montati correttamente e intatti.

Le riparazioni necessarie o gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti prima dell'uso del tagliasepi.

Regolazione dell'utensile di taglio

Correggere il margine di scorrimento se i pezzi tagliati si incastrano o se il margine è aumentato a seguito della normale usura dell'utensile dopo prolungato utilizzo.

Per ottenere buone prestazioni, il margine di scorrimento tra le lame e la piastra guida deve essere regolato correttamente.

Procedere come indicato di seguito:

1. Allentare i dadi (A) sul lato superiore dell'utensile.
2. Stringere leggermente le viti (B) sul lato inferiore (eventualmente allentarle prima un poco).
3. Rigidare la vite di un quarto fino a mezzo giro in senso antiorario.
4. Tenere la vite con il cacciavite e stringere i dadi saldamente.
Il margine di scorrimento è regolato correttamente se si riesce a muovere facilmente con la mano il disco sotto la testa della vite.
5. Lubrificare l'utensile con olio lubrificante ecologico.

Un margine di scorrimento troppo ridotto provoca il surriscaldamento con conseguenti danneggiamenti dell'apparecchio.

Lubrificazione degli ingranaggi

Lubrificare gli ingranaggi ogni 10-20 ore di esercizio.

1. Applicare l'ingrassatore al raccordo di lubrificazione (10).
2. Iniettare un po' di grasso.

Impostazione del numero di giri al minimo

Se l'utensile continua a girare al minimo, correggere il minimo.

1. Fare riscaldare il motore per 3 – 5 minuti (non a un numero di giri elevato!).
2. Girare la vite di regolazione (C):
in senso orario
 - il minimo aumenta (+)**in senso antiorario**
 - il minimo si abbassa (–)

Rivolgersi al produttore se l'utensile continua a girare al minimo.

Sospendere assolutamente il lavoro!

Pulizia/sostituzione del filtro aria

Pulire periodicamente il filtro dell'aria da polvere e sporco per prevenire

- difficoltà di avviamento,
- prestazioni ridotte
- consumo eccessivo di carburante

Pulire il filtro dell'aria ca. ogni 8 ore di esercizio o con maggior frequenza se l'ambiente è particolarmente esposto a polvere.

1. Portare la leva di avviamento (valvola dell'aria) (4) su affinché non penetri nessuna particella di sporco nel carburatore.
2. Rimuovere il coperchio del filtro aria (8).
3. Estrarre il filtro aria (D).
4. Lavare il filtro dell'aria con acqua saponata tiepida. Non soffiare sulle particelle di sporco, ciò potrebbe provocare lesioni agli occhi!
5. Pulire il vano del filtro aria con un pennello.
6. Fare asciugare bene il filtro aria e inserirlo nuovamente.
7. Ricollocare il coperchio del filtro aria.

Sostituire periodicamente il filtro dell'aria.

I filtri aria danneggiati devono essere sostituiti immediatamente.

Pulizia / sostituzione del filtro benzina

Controllare il filtro benzina (9) all'occorrenza. Il filtro benzina intasato impedisce l'apporto di carburante. Aprire il tappo del serbatoio (10) ed estrarre dall'apertura il filtro benzina con un filo metallico a forma di gancio.

- leggermente sporco
 - estrarre il filtro benzina dal tubo del carburante e pulire il filtro con del cherosene
- molto sporco
 - sostituire il filtro benzina

Controllo / sostituzione della candela di accensione

Non toccare la candela di accensione (18) o l'attacco della candela (17) quando il motore è in funzione. Alta tensione!

Pericolo di ustioni se il motore è caldo. Indossare guanti di protezione!

Controllare periodicamente la candela di accensione e la distanza degli elettrodi.

Procedere come indicato di seguito:

1. Staccare il connettore dalla candela di accensione.
2. Svitare la candela di accensione con la chiave a tubo acclusa.

La distanza tra gli elettrodi deve essere da 0,6 a 0,7 mm.

Pulire la candela di accensione se è sporca.

Sostituire la candela di accensione:

- ogni mese se l'uso è regolare

- se l'elemento isolante è danneggiato
- se gli elettrodi sono molto usurati
- se gli elettrodi sono intasati o sporchi d'olio

Controllo della scintilla di accensione

1. Staccare il connettore dalla candela di accensione.
 2. Svitare la candela di accensione con la chiave a tubo acclusa.
 3. Svitare la candela di accensione.
 4. Inserire con forza il connettore della candela di accensione.
 5. Premere la candela di accensione con le pinze isolate contro il corpo del motore (non vicino al foro per la candela)
 6. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione "START".
 7. Tirare con forza la fune di avviamento afferrando la maniglia.
- Per un funzionamento ottimale, deve essere visibile la scintilla tra gli elettrodi

Silenziatore / apertura di scarico

Non riserrare le viti del silenziatore se il motore è ancora caldo.

1. Controllare periodicamente che le viti del silenziatore (H) non si siano allentate. Se sono lente, stringerle manualmente.
2. Pulire periodicamente l'apertura di scarico (K).

Cura

Pulire accuratamente il tagliasiepi dopo ogni uso, in modo da preservare il funzionamento ottimale. Indossare guanti protettivi durante la pulizia dell'utensile!

- Pulire l'alloggiamento con una spazzola morbida o uno straccio bagnato.
Non utilizzare acqua, solventi e lucidanti.
- Assicurarsi che lo sfianto per il raffreddamento del motore non sia ostruito (pericolo di surriscaldamento).
- Pulire l'utensile regolarmente con una spazzola o un panno. Non pulire mai le lame con acqua (pericolo di corrosione!).
- Pulire e oliare regolarmente tutte le parti mobili.
- Non utilizzare mai grasso!
- Utilizzare olio ecologico.

Schema di manutenzione

Operazione - Intervallo di manutenzione

Regolazione dell'utensile di taglio - all'occorrenza
Regolazione del numero di giri a vuoto - all'occorrenza

Stringere le viti del silenziatore - all'occorrenza
Pulire/sostituire il filtro benzina - all'occorrenza

Pulire/sostituire il filtro aria ogni 8 ore di esercizio (con maggior frequenza se l'ambiente è esposto a polvere)

Lubrificare gli ingranaggi ogni 20 ore di esercizio, almeno 1 volta all'anno

Informazioni sulle riparazioni

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Parti soggette ad usura *: Lama di taglio, candela di accensione, filtro aria, filtro benzina

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

11. Stoccaggio e trasporto

Stoccaggio

Conservare gli strumenti inutilizzati con protezione delle lame aperta in un luogo chiuso e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

Prima di uno stoccaggio prolungato, attenersi a quanto segue, al fine di allungare la durata di vita del tosasiepi e garantirne un funzionamento fluido:

- Eseguire una pulizia accurata.
- Trattare tutte le parti in movimento con un olio ecologico.
- Non utilizzare grasso.
- Spingere la protezione delle lame sul dispositivo di taglio.
- Estrarre la pipetta della candela.
- Scaricare completamente il carburante.
- Smaltire il carburante residuo in modo conforme alle disposizioni (nel rispetto dell'ambiente).
- Far funzionare a vuoto il carburatore.

Trasporto

Per il trasporto dell'apparecchio spegnere il motore, attendere l'arresto completo dell'utensile e applicare il coprilama.

Trasportare l'apparecchio utilizzando la maniglia anteriore. Tenere l'utensile da dietro e tenere il silenziatore caldo lontano dal corpo.

Trasportare l'apparecchio esclusivamente nel bagagliaio di un autoveicolo o in un vano separato. Assicurare il tagliasiepi contro il ribaltamento, i danni e la fuoriuscita di carburante.

12. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio non più in uso.

Carburanti e oli

- Prima dello smaltimento dell'apparecchio, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!

- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

13. Possibili guasti

Guasto	Possibile causa	Eliminazione
Il tagliasiepi non funziona	• Assenza di carburante • Guasto nel tubo del carburante • Filtro benzina intasato • Candela di accensione difettosa • Carburatore difettoso • Guasto interno	• Verificare la quantità di carburante • Controllare che i tubi del carburante non siano schiacciati o danneggiati • Pulire o sostituire il filtro benzina • Sostituire la candela di accensione • Rivolgersi al produttore o al servizio d'assistenza competente • Rivolgersi al produttore o al servizio d'assistenza competente
Il tagliasiepi non funziona	• Guasto internor • Interruttore di accensione/ spegnimento difettoso	• Rivolgersi al produttore o al servizio d'assistenza competente • Rivolgersi al produttore o al servizio d'assistenza competente
Il motore funziona, l'utensile di taglio rimane fermo	• Utensile di taglio bloccato • Guasto interno • Collegamento difettoso	• Rimuovere l'oggetto che blocca le lame • Rivolgersi al produttore o al servizio d'assistenza competente • Rivolgersi al produttore o al servizio d'assistenza competente
L'utensile di taglio si riscalda	• Assenza di lubrificazione sfregamento • Margine di scorrimento troppo ridotto • Utensile di taglio consumato	• Oliare l'utensile di taglio • Regolare il margine di scorrimento • Far affilare l'utensile di taglio

Forklaring af symbolerne på instrumentet

	Læs og overhold betjeningsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne før ibrugtagning!
	Advarsel! Mulig livsfare ved manglende overholdelse; Risiko for personskade eller beskadigelse af værktøjet.
	Brug sikkerhedssko!
	Brug høreværn og beskyttelsesbriller!
	Bær beskyttelseshandsker!
	Pas på fare for kvæstelser! Stik aldrig fingrene ind i nærheden af knivene. Berør aldrig knivene, når apparatet tændes, eller når der arbejdes med apparatet.
	Brug ikke apparatet, når det regner eller under fugtige betingelser. Fare for elektrisk stød!
	Produktet er i overensstemmelse med gældende, europæiske direktiver.
	Pas på brandfarlige stoffer. Brand, åben ild og rygning er forbudt!
	Starter (choke) "Koldstart"
	Starter (choke) "varmstart og arbejde"
	Pas på! Hold udenforstående personer væk fra arbejdsområdet!
	Pas på! Udstødningen og andre motordelte kan blive meget varme under drift og må derfor ikke berøres!
	Garanteret lydeffektniveau
	Hækkeklipper snitlængde 600 mm
	Symbol for det påkrævede „blandingsforhold benzin/olie“ på tankdækslet.
	Tryk 7 gange på brændstofpumpen „Primer“

Indholdsfortegnelse:	Side:
1. Indledning.....	65
2. Enhed Beskrivelse (Fig. 1)	65
3. Leveringsomfang.....	65
4. Formålmæssig anvendelse	66
5. Sikkerhedsoplysninger	66
6. Tekniske data	68
7. Inden start af udstyret	68
8. Fastsættelse og drift.....	69
9. Arbejdsinformationer	69
10. Servicering	70
11. Opbevaring og transport	72
12. Bortskaffelse og genbrug	72
13. Fejludbedring.....	73
14. Overensstemmelseserklæring	155

1. Indledning

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kære kunde,

Vi håber, at du er tilfreds med og har fornøjelse af din nye maskine.

Bemærk:

I henhold til gældende produktansvarsregler kan producenten af dette udstyr ikke gøres ansvarlig for skader på udstyret eller skader forårsaget af dette i tilfælde af:

- forkert håndtering
- manglende overholdelse af brugsanvisningen
- reparationer udført af tredjemand, ikke-autoriserede teknikere
- installation af og udskiftning til ikke-originale reservedele
- ikke påtænkt anvendelse

Vores anbefalinger:

Læs hele betjeningsvejledningen inden installation og ibrugtagning.

Denne betjeningsvejledning hjælper dig med at lære din maskine at kende og dens tiltænkte funktionsområder.

Betjeningsvejledningen indeholder vigtige oplysninger om at arbejde sikkert, korrekt og effektivt med maskinen, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, begrænser nedetider og forbedrer maskinens pålidelighed og levetid.

Ud over sikkerhedsinstruktionerne i denne manuel skal du overholde dit lands lokale bestemmelser for drift af maskinen. Opbevar betjeningsvejledningen i nærheden af maskinen, og beskyt den mod snavs og fugtighed med et plastikomslag.

Alle operatører skal læse vejledningen, inden arbejdet startes, og nøje overholde den. Kun personer, der er uddannet til at betjene maskinen, og som er bevidste om de mulige farer, må arbejde med maskinen. Den fastsatte minimumsalder skal overholdes. Ud over de sikkerhedsinformationer der er indeholdt i denne brugsanvisning og de lokale krav, skal de generelt anerkendte tekniske krav vedrørende maskinens drift, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for uheld eller skader, der måtte opstå som følge af manglende overholdelse af denne vejledning og sikkerhedsinstruktionerne.

2. Enhed Beskrivelse (Fig. 1)

1. Knivene
2. Håndbeskyttelse
3. Forreste støttegreb
4. Startarm (choke)
5. Startsnor
6. Tænd-/slukknop
7. Spærreknop til gasregulator
8. Luftfilterlåg
9. Vingeskrue
10. Smørenippel
11. Brændstofpumpe
12. Tankdæksel
13. Skyder
14. Gasregulering
15. Bageste støttegreb
16. Tændrørsstik
17. Knivbeskyttelse
18. Unbrakonøgle str. 5
19. Unbrakonøgle str. 4
20. Gaffelnøgle str. 8+10
21. Tændrørnsøgle
22. Olie-benzinblandingsflaske

3. Leveringsomfang

Åbn emballagen og fjern enheden forsigtigt.

Fjern emballagematerialet samt emballering og transportafstivning (hvis tilstede).

Kontrollér, at leverancen er komplet.

Kontrollér enheden og tilbehørsdele for transport-skader.

Hvis det er muligt, så gem emballagen, indtil garantiperioden er udløbet.

- Gør dig fortrolig med apparatet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet startes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos -fagforhandleren.
- Husk at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt apparattype og fremstillingsår.

⚠ Obs!

Enheden og emballagematerialer er ikke legetøj! Børn bør ikke have lov til at lege med plastposer, film og små dele! Der er risiko for slugning og kvælning!

Benzindrevet hækkeklipper
Knivbeskyttelse (17)
Tændrørnsøgle (21)
Olie-benzinblandingsflaske (22)
Unbrakonøgle str. 5 (18)
Unbrakonøgle str. 4 (19)
Gaffelnøgle str 8 + 10 (20)
Brugsanvisning

4. Formålmæssig anvendelse

Maskinen lever op til bestemmelserne i det gældende EF-maskindirektiv.

Før arbejdet startes, skal alle beskyttelses- og sikkerhedsanordninger være monteret på maskinen.

Denne hækkeklipper er konstrueret til at klippe blødt, nyvokset hækmaterialer. Den er ikke egnet til at klippe i grene, fast træ eller andet skæremateriale.

Maskinen er beregnet til at blive betjent af en person. Den person, der betjener maskinen, bærer ansvaret over for tredjemand i arbejdsområdet.

Læs og overhold alle sikkerheds- og farehenvísninger på maskinen.

Sørg for, at alle sikkerheds- og farehenvísninger på maskinen altid er i læselig stand.

Brug kun maskinen, hvis den er i teknisk fejlfri stand, den skal bruges iht. det fastlagte formål samt sikkerheds- og farebevidst iht. brugsanvisningen!

Især alle fejlfunktioner, der har indflydelse på sikkerheden, skal straks afhjælpes af dig selv (eller af tredjemand)!

Producentens sikkerheds-, arbejds- og vedligeholdelsesforskrifter samt målene i de tekniske data skal overholdes.

De pågældende uheldsforebyggende forskrifter og de øvrige, almindeligt anerkendte, sikkerhedstekniske regler skal overholdes.

Maskinen må kun bruges, vedligeholdes eller repareres af sagkyndige personer, der er fortrolige med dette arbejde og som er informeret om de farer, der kan opstå. Producenten fraskriver sig ansvaret for skader, der skyldes, at der er foretaget ændringer på maskinen på eget initiativ.

Maskinen må kun bruges med originalt tilbehør og originalt værktøj fra producenten.

Enhver anden form for brug falder uden for den korrekte anvendelse. Producenten fraskriver sig ansvaret for skader, der skyldes en forkert anvendelse, risikoen bæres alene af brugeren.

Hækkeklipperen må kun bruges til at klippe hække, buske og buskads. Al anden form for brug, der ikke er nævnt i denne brugsanvisning, kan beskadige knivene eller kvæste brugeren alvorligt, af den grund gøres der udtrykkeligt opmærksom på, at det derfor ikke er nødvendigt at nævne alle mulige anvendelser. Maskinen må ikke anvendes til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug.

Arbejd ikke med maskinen, hvis du ikke er sikker på, om en arbejdsbetingelse er sikker eller usikker.

ADVARSEL! Læs for din egen sikkerheds skyld denne manual og de generelle sikkerhedsforskrifter grundigt igennem, før maskinen tages i brug. Giv maskinen videre til tredjemand, skal du sørge for, at brugsanvisningen følger med.

Vær opmærksom på, at vores apparater ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis apparatet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industri-virksomheder samt til lignende arbejde.

5. Sikkerhedsoplysninger

Sikkert arbejde

Læs og iagttag inden ibrugtagning følgende henvísninger og din brancheforenings forskrifter om forebyggelse af ulykker hhv. de gyldige sikkerhedsbestemmelser i det pågældende land for at beskytte dig selv og andre mod eventuelle skader.

Opbevar denne sikkerhedsvejledning (betjeningsvejledning) altid sammen med hæksaksen

Hæksaksen må kun anvendes af personer med tilstrækkelig erfaring.

Videregiv eller udlån hæksaksen kun til personer, der er fortrolige med hæksakse og deres håndtering. Udlever altid betjeningsvejledningen sammen med apparatet.

Reparationer på apparatet må kun foretages af producenten eller en af ham autoriseret virksomhed.

Første bruger

Den person, der arbejder med hæksaksen for første gang skal af en erfaren bruger undervises i praksis i brugen af hæksaksen og det personlige beskyttelsesudstyr.

- Vær opmærksom. Vær opmærksom på hvad du har med at gøre. Vær fornuftig ved arbejdet. Anvend ikke apparatet, når du er træt eller under indflydelse af rusmidler, alkohol eller medikamenter. Et øjeblik uagtsomhed ved anvendelse af apparatet kan medføre alvorlige læsioner.
- Gør dig fortrolig med apparatet før brug ved hjælp af betjeningsvejledningen. Utilstrækkeligt informerede brugere kan, pga. usagkyndig brug af apparatet, bringe sig selv og andre personer i far.
- Anvend ikke apparatet til formål, som det ikke er beregnet til (se „Tiltænkt anvendelse“).
- Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for en stabil ropsstilling og hold hele tiden balancen.
- Anvend egnet arbejdstøj:
 - intet løstsiddende tøj eller smykker (de kan gribes af bevægelige dele)
 - handsker og glidefaste sko
 - et hårnet til langt hår
- Anvend personligt beskyttelsesudstyr:
 - høreværn
 - beskyttelsesbriller eller ansigtsværn
 - arbejdshandsker
 - sikkerhedssko
 - godkendt hjelm i situationer, hvor der kan forekomme hovedlæsioner.
- Vi anbefaler at bære benbeskyttere og sikkerhedsjakke.
- Hold arbejdsområdet i orden! Uorden kan resultere i ulykker.
- Vær opmærksom på påvirkninger udefra:
 - Udsæt ikke hæksaksen for regn.
 - Anvend ikke hæksaksen i fugtige eller våde omgivelser
 - Udskyd arbejdet ved ugunstige vejrforhold (regn, sne, is, vind) – øget fare for ulykker!
 - Sørg for god belysning.
 - Anvend ikke hæksaksen i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

- Bliv fortrolig med omgivelserne og vær opmærksom på mulige farer, du eventuelt ikke kan høre pga. motorstøj.
- Efterlad aldrig hæksaksen uden opsyn.
- Under pauser skal hæksaksen lægges fra, således ingen personer kommer i fare. Sørg for at hæksaksen ikke kan tages i brug af uvedkommende.
- Personer under 18 år må ikke betjene apparatet.
- Hold andre personer borte.
- Brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der opstår over for tredje personer eller deres ejendele.
- Brugeren er i arbejdsområdet ansvarlig over for tredjemand.
- Hold børn på afstand.
- Tillad aldrig at andre personer, især børn, berører værktøjet eller motoren. Hold dem borte fra arbejdsområdet.
- Anvend intet sløvt, revnet eller beskadiget skæreværktøj.
- Start først klipningen når skæreværktøjet kører.
- Overbelast ikke apparatet! Du arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.
- Apparatet må kun anvendes med komplet og korrekt anbragt sikkerhedsudstyr og der må ikke ændres noget på apparatet, som kan påvirke sikkerheden
- Apparatet eller dele af apparatet må ikke ændres.
- Anvend ingen knive der ikke stemmer overens med de angivne tekniske data i denne betjeningsvejledning.

Brug af andre værktøjer og andet tilbehør kan medføre risiko for kvæstelser

- Sluk for maskinen og tag tændrørstikket af tændrøret ved:
 - hæksaksen kontakt med jord, sten, søm eller andre fremmedlegemer
 - kontroller om apparatet er beskadiget
 - reparationsarbejde
 - vedligeholdelses- og rengøringsarbejde
 - udbedring af fejl (herunder blokering af knivene)
 - transport og opbevaring
 - hæksaksen efterlades (også ved kortvarige afbrydelser)
- Plej din hæksaks omhyggeligt:
 - Hold værktøjerne skarpe og rene for at kunne arbejde bedre og mere sikkert.
 - Hold håndtagene tørre og frie for olie og fedt.
 - Overhold vedligeholdelsesforskrifterne.
- Kontrol af apparatet for eventuelle beskadigelser:
 - Inden yderligere brug af maskinen skal beskyttelsesudstyret undersøges nøje med henblik på korrekt og formålstjenlig funktion
 - Kontroller, om de bevægelige dele fungerer upåklageligt og ikke sidder fast eller om dele er beskadigede. Samtlige dele skal være rigtigt monteret og opfylde alle betingelser for at sikre upåklagelig drift af hæksaksen.
 - Beskadigede sikkerhedsindretninger og dele skal repareres eller udskiftes korrekt af et autoriseret værksted så vidt ikke angivet på anden måde i betjeningsvejledningen.

- Beskadigede eller ikke læsbare sikkerhedsmærkater skal udskiftes.
- Fjern altid værktøjsnøgler! Kontroller hver gang før hæksaksen tændes, om nøgle og indstillingsværktøj er fjernet.
- Opbevar ikke anvendte apparater på et tørt, aflåst sted uden for børns rækkevidde.
- Udfør kun reparationer på maskinen, såfremt du er uddannet hertil. Udfør ingen andre reparationer end beskrevet i kapitel „Vedligeholdelse“, men kontakt i stedet for producenten direkte eller den pågældende kundeservice.

Reparationer på apparatets andre dele skal udføres af producenten hhv. en af hans serviceafdelinger.

Anvend kun originale reservedele. Gennem anvendelse af andre reservedele og andet tilbehør kan der opstå ulykker for brugeren. For heraf resulterende skader hæfter producenten ikke

Sikker håndtering af brændstoffer

Brændstoffer og brændstoffers dampe er brandfarlige og kan ved indånding eller ved hudkontakt medføre svære skader. Håndtering af brændstof kræver derfor forsigtighed og en god ventilation.

- Inden hæksaksen tankes op, sluk for motoren og lad apparatet køle ned.
- Der må ikke ryges under tankning og åben ild skal undgås.
- Bær handsker under tankningen.
- Tank ikke i lukkede rum (eksplosionsfare).
- Sørg for ikke at spilde brændstof eller olie. Rengør hæksaksen straks, når der er spildt brændstof eller olie. Skift tøjet straks, når der er spildt brændstof eller olie på det.
- Sørg for at brændstoffet ikke forurener jorden.
- Luk tankdækslet omhyggeligt efter tankningen og sørg for at den ikke løsner sig under brug af apparatet.
- Kontroller at tankdækslet og benzinledningerne er tætte. Ved utætheder må apparatet ikke tages i drift.
- Transporter og opbevar brændstoffet udelukkende i godkendte og markerede beholdere.
- Hold børn på afstand fra brændstoffer.
- Transporter og opbevar ikke brændstoffer i nærheden af brændbare eller let antændelige stoffer samt gnister eller åben ild.
- Fjern dig mindst tre meter fra optankningsstedet for at starte apparatet.
- For at reducere brandfaren – hold motor og lyd-dæmper fri for skærerester, blade eller smøremiddel!

Uberegnelige risici

Også ved korrekt anvendelse kan der endnu bestå uberegnelige risici på trods af overholdelse af alle gældende sikkerhedsbestemmelser på grund af konstruktionen til anvendelsesformålet. Uberegnelige risici kan minimeres, når „Sikkerhedsanvisninger“ og „Tiltænkt anvendelse“ samt selve betjeningsvejledningen følges og overholdes. Hensyntagen og forsigtighed reducerer risikoen for person- og materielle skader.

- Fare for kvæstelser pga. udslynget materiale.
- Brud og udslyngning af knivdele.
- Fare for kulilteforgiftning ved brug af apparatet i lukkede eller dårlig ventilerede rum.
- Skoldningsfare ved berøring af varme komponenter.
- Påvirkning af hørelsen ved langvarigt arbejde uden høreværn.

Desuden kan der være ikke åbenlyse uberegnelige risici påtrods af alle trufne forholdsregler

6. Tekniske data

Motorstype	2 takt - motor – Luftkølet
Slagvolumen	25,4 cm ³
Motoreffekt	0,7 kW
Tomgangsomdrejningstal n_0	3000 ±300 min ⁻¹
maks. motoromdrejningstal	11500 min ⁻¹
Brændstoftankvolumen	0,6 l
Blandingsforhold (brændstof/totaktolie)	40:1
Skærelængde	600 mm
maks. Skæredybde	27 mm
Mål L x B x H	1165 x 230 x 220 mm
Sværdlængde	690 mm
Vægt	6,1 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

Information om støj udvikling er målt iht. de gældende standarder:

Lydtryksniveau $L_{pA} = 99,6$ dB

Lydeffektniveau $L_{WA} = 104,7$ dB

Måleusikkerhed $K_{pA} = 3$ dB

Brug høreværn.

Støjpåvirkning kan føre til tab af hørelse.

Vibration (Forreste håndtag) $A_{hv} = 8,2$ m/s²

Vibration (Bageste håndtag) $A_{hv} = 5,6$ m/s²

Måleusikkerhed $K_{hv} = 1,5$ m/s²

7. Inden start af udstyret

Hæksaksen er ved levering ikke fyldt med brændstofblanding.

Fyld hæksaksen som beskrevet under "Tankning".

Tankning

- Apparatet drives med en blanding af normalbenzin (blyfri) og totakt-motorolie.

Håndtering med benzin kræver øget opmærksomhed. Rygning og åben ild er forbudt (eksplosionsfare).

Benzin:

Oktantal mindst 91 ROZ, blyfri

- Fyld ikke blyholdig benzin, diesel eller andre ikke tilladte brændstoffer på maskinen.
- Anvend ikke benzin med et oktantal under 91 ROZ. Dette ville medføre alvorlige motorskader pga. for høje motortemperaturer.
- Hvis der kontinuerligt arbejdes med høje omdrejningstal, skal benzinen have et højere oktantal.
- For at beskytte miljøet anbefales brug af blyfri benzin.

Totakt-motorolie:

i henhold til specifikation JASO FC eller ISO EGD

Anvend

- ingen firetaktolie eller totaktolie til vandkølede påhængsmotorer.
- ingen færdig brændstofblanding fra tankstationer.

Blanding

Blandingsforhold 40:1

Benzin - totaktmotorolie 2,5% (40:1)

1 liter 0,025 liter

2 liter 0,05 liter

5 liter 0,125 liter

10 liter 0,25 liter

- Oliemængden skal overholdes nøje, da en lille afvigelse i oliemængden ved små brændstofmængder markant påvirker blændingsforholdet.
- Blandingsforholdet må ikke ændres, da dette ville medføre forbrændingsrester, stigende brændstof-forbrug, ringere ydelse og i sidste ende motorskader.

Bland benzin og olien i en ren beholder, der er godkendt og mærket til benzin. Anvend en brændstofbeholder med overløbsstop.

1. Påfyld først halvdelen af den benzin, der skal blandes.
2. Påfyld derefter hele oliemængden.
3. Ryst brændstofblandingen.
4. Påfyld resten af benzinen.

Brændstoffer kan kun lagres et stykke tid, de ældes. Gamle brændstoffer og brændstofblandinger kan medføre startvanskeligheder. Bland derfor kun så meget brændstof, som du kan forbruge i løbet af en måned. Opbevar brændstoffet udelukkende i godkendte og markerede beholdere. Opbevar brændstofbeholderne et tørt og sikkert sted.

Sørg for at brændstofbeholderne opbevares utilgængeligt for børn.

OBS! Lær inden ibrugtagningen, hvordan enheden hurtigst muligt tages ud af drift ved nødstilfælde!

Tankning af hæksaksen

- Sluk for motoren og lad den køle ned!
- Brug arbejdshandsker!
- Undgå kontakt med hud eller øjne!
- Overhold altid "Sikker håndtering af brændstof".

1. Tank hæsaksen kun i det fri og i tilstrækkeligt ventilerede rum.
2. Rengør området omkring påfyldningsstudsens. Forureninger i tanken medfører driftsfejl.
3. Ryst beholderen med brændstoblandingen inden påfyldning af tanken.
4. Åbn tankdækslet (12) forsigtigt, så evt. overtryk kan mindskes.
5. Påfyld brændstoblandingen forsigtigt op til påfyldningsstudsens underkant.
6. Luk tankdækslet igen. Sørg for at tankdækslet lukker tæt.
7. Rengør tankdækslet og dets omgivelse.
8. Kontroller at tanken og brændstofledningerne er tætte.
9. Aktiver evt. brændstofpumpen (11).
10. Inden motoren startes, fjern dig mindst tre meter fra tankstedet.

8. Fastsættelse og drift

Apparatet må ikke tages i drift, før du har læst betjeningsvejledningen, iagttaget de angivne henvisninger og monteret apparatet som beskrevet!

- Kontroller om TIL/FRA-knappen (3), fikseringsknappen (2), gashåndtagsblokeringen (1) og gashåndtaget (6) arbejder korrekt.
- Hæsaksen må kun startes i komplet monteret stand.
- Støt hæsaksen ved start og hold godt fast i den. Sørg for at skæreværktøjet er frit.

Igangsætning af hæsaksen:

1. Hold afstand til brændbare materialer.
2. Sørg for stabilt fodfæste.
3. Læg hæsaksen foran dig på jorden, skæreværktøjet peger væk fra kroppen.
4. Sæt højre fodspids ind i bageste håndgreb.
5. Tag med venstre hånd fat i forreste håndværn.

Start ved kold motor

1. Skub TIL/FRA-knappen (6) i position „I“.
2. Tryk flere gange forsigtigt på brændstofpumpen (11), til der kommer brændstof frem i pumpen.
3. Skub startarmen (choke) (4) hen på „Koldstart“.
4. Træk startkablet ved startgrebet (5) langsomt ud til anslag. Træk hurtigt i startkablet og slip det langsomt. Træk startkablet ikke helt ud og lad ikke startgrebet slå tilbage på motoren.
5. Skub startarmen (choke) (4) hen på „Varmstart og arbejde“, så snart motoren er startet.
6. Lad apparatet køre ca. et minut i tomgang inden arbejdet begyndes

Standstopping af motor

1. Slip gashåndtaget (14).
2. Skub TIL/FRA-knappen (6) til position „0“.

Start ved varm motor

1. Skub TIL/FRA-knappen (6) til position „I“.
2. Tryk på skyderen (13) og drej støttegrebet i den ønskede position.

3. Træk startkablet ved startgrebet (5), indtil motoren sætter i gang.

Gashåndtagblokering:

1. Tag fat i hæsaksen på det bageste håndgreb (15) og tryk gashåndtagblokeringen (7).
2. Tag med den anden hånd fat om det forreste håndgreb (3).
3. Tryk gashåndtaget (14).
4. Skæreværktøjet starter.

- Slippes gashåndtaget, standser skæreværktøjet og motoren kører i tomgang.

Hvis skæreværktøjet ikke kører, selvom gashåndtaget er trykket, skal tomgangsomedrejningstallet reduceres. (se "Vedligeholdelse")

Indstillinger på hæsaksen

Indstilling af bageste håndgreb (15)

For nemt at kunne styre hæsaksen kan det bageste håndgreb indstilles til 3 arbejdspositioner.

- Under indstillingen kan gashåndtagsblokeringen (14) ikke aktiveres.

1. Tag med venstre hånd fat i hæsaksen ved det forreste håndgreb (3).
2. Tryk på skyderen (13) og drej støttegrebet i den ønskede position.
3. Slip skyderen (13) Kontroller at frigivelsen går i indgreb igen og håndgrebet er sikkert fikseret.

9. Arbejdsinformationer

Følgende kontroller skal gennemføres inden idrifttagning og jævnligt under arbejdet med hæsaksen:

- Er hæsaksen fuldstændigt og korrekt monteret? Kontroller at alle møtrikker og skruer er spændt korrekt.
- Skruer på skæreværktøjet: se "Vedligeholdelse".
- Befinder hæsaksen sig i god og sikker tilstand?
- Er alle sikkerhedsfunktioner i orden?
- Er benzintanken fyldt?
- Er skæreværktøjet fejlfrit og skarpt?
- Er motor og lyddæmper frie for aflejringer, støv eller udløbende smøremidler?
- Er håndgrebet rent og tørt – frit fra olie og harpiks?
- Er arbejdsstedet frit for snublefarer?
- Bærer du det nødvendige sikkerhedsudstyr?
- Har du læst og forstået alle vejledninger?
- Er gashåndtaget let at betjene og virker fikseringsknappen?
- Virker TIL/FRA-knappen?
- Standser skæreværktøjet altid i tomgang?

Hvis skæreværktøjet kører i tomgang, skal tomgangsomedrejningstallet reduceres (se "Indstilling af tomgangsomedrejningstal").

- Kontroller at gearet er smurt tilstrækkeligt (se "Vedligeholdelse").

Generelt adfærd ved arbejde med haksaksen

- Arbejd aldrig alene. I nødstilfælde bør der være en anden person i nærheden.
- Hold børn, personer og dyr på afstand fra dit arbejdsområde (min 15 m. afstand).
- Arbejd ikke på sne, is eller glat undergrund – glisefare.
- Arbejd ikke under utilstrækkelige belysningsforhold (f. eks. tåge, regn, snevejr eller i skumringen). I så fald kan du ikke se detaljer i faldområdet – fare for ulykker
- Få inden klipningen dyrene til at forlade hækken for ikke at skade dem.
- Sørg for en sikker og rydelig arbejdsplads. Fjern genstande, der kan slynges væk, fra arbejdsområdet.
- Undgå unormale kropsholdninger. Hold hele tiden balancen. Arbejd ikke med foroverbøjet overkrop.
- Anvend haksaksen kun på et sikkert ståsted.
- Sluk for haksaksen, når du flytter til et andet arbejdssted.
- Hold hænder og fødder på afstand af skæreværktøjet når dette arbejder.
- Hold haksaksen så du ikke indånder udstødningsgasser. Arbejd ikke i lukkede rum.
- Benyt haksaksen ikke til at løfte eller skovle træstykker eller andre genstande.
- Fjern fremmedlegemer ud af hækken (f. eks. tråd, da disse kan beskadige haksaksens knive).
- Hold haksaksen altid med begge hænder, venstre hånd ved forreste håndgreb og højre hånd ved bageste håndgreb. Arbejd aldrig kun med en hånd.
- Når gashåndtaget slippes, kører skæreværktøjet efter i et kort stykke tid (tomgangseffekt).
- Begynd hækklipningen med kørende skæreværktøjet.
- Grib aldrig med hænderne ind i skæreværktøjet under driften.
- Arbejd aldrig
 - med udstrakte arme
 - på svært tilgængelige steder
 - for lang foroverbøjet
- Sav aldrig med haksaksen over skulderhøjde.
- Berør aldrig trådhegn eller jorden med et kørende skæreværktøj.
- Stands motoren og træk tændrørstikket
 - når du opdager ændringer i apparatets adfærd
 - for at fjerne indeklemt skæremateriale
 - for at kontrollere skæreværktøjet efter det er kommet i berøring med sten, søm eller andre hårde genstande.
 - for at udbedre fejl
 - ved pauser
 - inden haksaksen efterlades
- Sæt den varme haksaks ikke fra i tørt græs eller på brændbare genstande.
- Kontroller inden arbejdet begynder at:
 - at der ikke opholder andre personer eller dyr i arbejdsområdet.
 - at du kan vige tilbage uden forhindringer.
 - fodområdet er frit for alle fremmedlegemer, buskads og grene.
 - at du står stabilt.

Når personer med kredsløbsforstyrrelser for ofte udsættes for vibrationer, kan der opstå skader på centralnervesystemet eller blodkar.

Du kan mindske vibrationerne:

- ved at bære kraftige, varme arbejdshandsker
 - ved at forkorte arbejdstiden (flere lange pauser).
- Søg læge når fingrene hæver, du får det dårligt eller fingrene bliver følelsesløse.

Arbejde med haksaksen

Hold haksaksen med begge hænder i sikker afstand fra kroppen.

- Det maksimale skærediameter afhænger af træsort, alder, fugtindholdet og hærde.
- Afkort derfor meget tykke grene til den pågældende længde inden hækken klippes.
- Haksaksen kan, pga. knivene med dobbeltskær, bevæges frem og tilbage og i pendulbevægelser.
- Klip først haksiderne og derefter overkanten.
- Klip hækken oppefra og nedefter.
- Klip hækken i trapezform. Det forhindrer, at den nederste del af hækken bliver alt for tynd og nøgen på grund af manglende lys.
- Spænd en rettesnor over hækens længde, hvis du vil klippe en lige overkant af hækken.
- Klip i flere omgange, hvis en kraftig tilbageklipping er nødvendig.

Det rigtige tidspunkt til klipning er:

- Løvhæk: juni og oktober
- Nåletræshæk: april og august
- hurtig voksende hæk: fra maj, ca. hver 6. uge

Vær opmærksom på rugende fugle i hækken. Udskyd i så fald klipningen eller klip rundt om området. Overhold altid sikkerhedshenvisningerne.

10. Servicing

Inden hver rengøring og vedligeholdelsesarbejde

- Sluk for motoren
- Vent indtil skæreværktøjet står stille
- Træk tændrørstikket af (undtaget ved tomgangsindstillinger)

Udfør aldrig vedligeholdelsesarbejdet i nærheden af åben ild. Brandfare!

Yderligere vedligeholdelses- og rengøringsarbejder end dem der er beskrevet i dette kapitel, må kun udføres af kundeservice.

Sikkerhedsudstyr, der er fjernet til vedligehold og rengøring, skal altid anbringes korrekt igen og kontrolleres.

Anvend kun originale dele. Andre dele kan føre til uforudsete skader og kvæstelser.

Bær arbejdshandsker for at undgå mulige kvæstelser.

For at sikre en langvarig og pålidelig brug af hæsaksen, skal følgende vedligeholdelsesopgaver udføres med jævne mellemrum.

Kontroller hæsaksen med henblik på synlige fejl som

- løs fiksering
- slidte eller beskadigede elementer
- bøjedde, brudte eller beskadigede skæreværktøjer
- tankdækslet og brændstofledninger med henblik på tæthed

Kontroller hæsaksen efter hver brug med henblik på

- slitage, især glideslør på skæreværktøjet.
- korrekt monterede afskærmninger og beskyttelsesanordninger.

Nødvendige reparationer og vedligeholdelsesopgaver skal udføres inden brug af hæsaksen.

Justering af skæreværktøjet

Indstil glideslørret, når materialet kommer i klem mellem skærene eller slørret er blevet større pga. normalt slitage af skæreværktøjet efter længere tids brug.

For at opnå gode klipperesultater, skal glideslørret mellem skærene og sværdet være indstillet korrekt.

Gør følgende:

1. Løs møtrikkerne (A) på skæreværktøjets overside.
2. Stram skruerne (B) på undersiden let (løsn dem evt. først lidt)
3. Drej skruen en fjerdedel til en halv omdrejning mod uret.
4. Hold skruen med skruetrækkeren og stram møtrikkerne helt.
Glideslørret er indstillet korrekt, hvis skiven under skruet hovedet lige kan bevæges let frem og tilbage med hånden.
5. Smør skæreværktøjet med miljøvenlig smøreolie. Et for lille glideslør medfører stærk varmeudvikling og dermed skader på apparatet

Smøring af gearet

Smør gearet hver 10 til 20 driftstimer.

1. Sæt fedtpressen på smøreniplot (10).
2. Tryk lidt fedt ind.

Indstilling af tomgangsomedrejningstallet

Hvis skæreværktøjet kører videre i tomgang, skal tomgangsomedrejningstallet korrigeres.

1. Lad motoren køre varmt i 3 - 5 minutter (inden høje omdrejningstal!).
2. Drej indstillingsskruen (C):
med uret
- tomgangsomedrejningstal øges (+)
mod uret
- tomgangsomedrejningstal reduceres (-)

Kontakt producenten, såfremt skæreværktøjet alligevel kører i tomgang.

Der må under ingen omstændigheder arbejdes med hæsaksen!

Rengøring resp. udskiftning af luftfilter

Rengør luftfiltret jævnligt for støv og snavs for at forebygge

- startvanskeligheder,
- effekttab
- zfor høj brændstofforbrug

Rengør luftfiltret ca. hver 8. driftstime, under meget støvrige forhold oftere

1. Stil startarmen (choke) (4) på „Koldstart“, så snavspartikler ikke trænger ind i karburatoren.
2. Fjern luftfilterdækslet (8).
3. Tag skumplast-luftfilteret (D) ud.
4. Vask luftfilteret i lunkne sæbevand. Blæs ikke smudspartiklerne ud, der er fare for øjenskader!
5. Rengør luftfilterets indre med et pensel.
6. Lad luftfilteret tørre helt og sæt det ind igen.
7. Monter luftfilterets låg igen.

Udskift luftfilteret jævnligt.

Beskadigede luftfiltre skal udskiftes straks.

Rengøring resp. udskiftning af benzinfilter

Kontroller benzinfilteret (E) ved behov. Et forurenede benzinfilter hindrer brændstofføforslen

Åbn tankdækslet (12) og træk benzinfiltret ved trådkrogen ud af åbningen.

- let forurening
 - træk benzinfilteret af brændstofledningen og rengør filteret i rensebenzin
- stærk forurening
 - udskift benzinfilteret

Kontrol resp. udskiftning af tændrør

Tændrøret (F) eller tændrørsstikket (16) må ikke berøres, når motoren kører. Højspænding!

Skoldningsfare ved varm motor. Brug arbejdshandsker!

Kontroller jævnligt tændrøret og elektrodernes afstand.

Gør følgende:

1. Træk tændrørskontakten af tændrøret.
2. Skru tændrøret ud ved hjælp af den medfølgende tændrørnøgle.

Elektrodeafstanden skal være 0,6 til 0,7 mm.

Rengør tændrøret, når det er forurenede.

Udskift tændrøret:

- hver måned ved regelmæssig brug
- når isolationslegemet er beskadiget
- ved stærkt forbrændte elektroder
- ved stærkt forurenede eller olieforurenede elektroder

Kontrol af tændgnist

1. Træk tændrørskontakten af tændrøret.
2. Skru tændrøret ud ved hjælp af den medfølgende tændrørnøgle.

3. Skru tændrøret uds.
4. Sæt tændrørkontakten fast på.
5. Tryk tændrøret med en isoleret tang mod motorens hus (ikke i nærheden af tændrørshullet).
6. Skub TIL/FRA-knappen i position "I".
7. Træk kraftigt i startkablet ved startgrebet.
- Ved korrekt funktion skal der kunne ses en gnist mellem elektroderne.

Lyddæmper / udgangsåbning

Lyddæmperskruerne må ikke efterspændes, når motoren er varm.

1. Kontroller jævnlige, om skrue (G) på lyddæmperen (H) ikke har løsnet sig. Hvis de sidder løst, spænd dem med håndkraft
2. Rengør udgangsåbningen (K) jævnlige

Pleje

Rengør haksaksen omhyggeligt efter hver brug for at opretholde en fejlfri funktion.

Bær arbejdshandsker under rengøring af skæreværktøjet.

- Rens huset med en blød børste eller en tør klud. Vand, opløsningsmidler eller polish må ikke anvendes.
- Sørg for at luftslidserne for motorkøling er frie (fare for overophedning).
- Rengør skæreværktøjet jævnlige med en børste eller en klud.
- Rengør aldrig knivene med vand (korrosionsfare!)
- Rengør og smør regelmæssigt alle bevægelige dele med olie.
- Anvend aldrig fedt!
- Brug miljøvenlig olie.

Vedligeholdelsesplan

Handling - Vedligeholdelsesinterval

Justering af skæreværktøjet - ved behov

Indstilling af tomgangsomsdrejningstallet - ved behov

Spænding af lyddæmperskrue - ved behov

Rengøring / udskiftning af benzinfilter - ved behov

Rengøring /udskiftning af luftfilter - hver 8. driftstime (under støvede forhold oftere)

Smøring af gear - hver 20. driftstime, mindst en gang om året

Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Knivene, tændrør, luftfilter, benzinfilter

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

11. Opbevaring og transport

Opbevaring

Opbevar ikke anvendte apparater med påsat knivafskærmning på et tørt, aflåst sted uden for børns rækkevidde.

Vær opmærksom på følgende for længere opbevaring for at forlænge haksaksens levetid og sikre nem betjening:

- Gennemfør en grundig rengøring.
- Forsyn alle bevægelige dele med en miljøvenlig olie.
- Anvend aldrig fedt.
- Skub knivafskærmning over skæreværktøjet.
- Træk tændrørstikket af.
- Tøm brændstoftanken helt.
- Bortskaf restbrændstoffet korrekt (miljøvenligt).
- Tøm karburatoren.

Transport

Sluk for motoren, når apparatet transporteres, vent indtil skæreværktøjet holder stille og anbring knivbeskyttelsen.

Bær apparatet ved det forreste håndgreb. Hold skæreværktøjet bagud og den varme lyddæmper væk fra kroppen.

Transporter apparatet i bilen kun i bagagerummet eller på en separat transportflade. Sørg for at haksaksen ikke vælter og beskadiges og at brændstoffet løber ud.

12. Bortskaffelse og genbrug

Oplysninger om emballage



Emballagematerialerne er genanvendelige. Emballage skal altid bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.

Brændstof og olie

- Inden apparatet bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

13. Fejludbedring

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Hæksaksen kører ikke	• intet brændstof • fejl i brændstofledning • benzinfilter tilstoppet • tændrør defekt • karburator defekt • intern fejl	• kontroller brændstofmængde • kontroller brændstofledning for knæk eller skader • rens • udskift benzinfilter • udskift tændrør • kontakt producent eller pågældende kundeservice • kontakt producent eller pågældende kundeservice
Hæksaksen klipper med afbrydelser	• intern fejl • tænd-sluk-knap defekt	• kontakt producent eller pågældende kundeservice • kontakt producent eller pågældende kundeservice
Motor kører, skæreværktøj standser	• skæreværktøj blokeret • intern fejl • kobling defekt	• fjern genstand • kontakt producent eller pågældende kundeservice • kontakt producent eller pågældende kundeservice
Skæreværktøj bliver for varmt	• manglende smøring => friktion • for lavt glideslør • skæreværktøj sløv	• smør skæreværktøj • indstil glideslør • få skæreværktøj skærpet

Förklaring av symbolerna på apparaten

	Läs och beakta bruksanvisningen och säkerhetsupplysningarna före idrifttagande!
	Varning! Om bruksanvisningens instruktioner ignoreras föreligger livsfara och risk för person- eller saksador!
	Bär skyddsskor!
	Använd skyddsglasögon och hörselskydd.
	Bär skyddshandskar!
	Observera skaderisk! Stick inte in händerna i närheten av svärdet. Rör inte vid svärdet när du startar maskinen eller under arbetet.
	Använd inte maskinen om det regnar eller i fuktiga förhållanden. Risk för elstöt!
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Observera, antändliga ämnen. Eld, öppen låga och rökning förbjudna!
	Choke vid kallstart
	Choke vid varmstart och arbete
	Observera! Håll personer som inte deltar i arbetet borta från arbetsområdet!
	Obs! Avgasröret och andra delar hos motorn blir väldigt varma under drift, rör inte!
	Garanterad ljudeffektnivå
	Häcksax snittlängd 600 mm
	Symbol på tanklocket för "blandningsförhållande bensin/olja" som ska fyllas på.
	Tryck 7 x på bränslepumpen "Primer"

Innehållsförteckning:	Sida:
1. Inledning.....	76
2. Apparatbeskrivning (ill. 1-19).....	76
3. Leveransomfattning.....	76
4. Bestämelseenlig användning	77
5. Säkerhetsanvisningar	77
6. Tekniska data	79
7. För det första idrifttagandet.....	79
8. Struktur och manövrering.....	80
9. Arbetstips	81
10. Underhåll	82
11. Lagring och Transport	83
12. Avfallshantering och återanvändning	84
13. Möjliga störningar	84
14. Försäkran om överensstämmelse	155

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Ärade kund,

Vi önskar dig mycket glädje och framgång vid arbetet med din nya apparat.

Upplysning:

Tillverkaren av apparaten ansvarar, enligt gällande produktansvarslag, inte för skador, som uppstår på denna apparat eller genom apparaten vid:

- felaktig användning,
- ignorering av bruksanvisningen
- reparationer genom tredje person, icke auktoriserad specialister,
- montering och byte av icke originalreservdelar,
- icke bestämmelseenlig användning,

Beakta:

Läs igenom hela texten i bruksanvisningen före monteringen och idrifttagandet:

Denna bruksanvisning ska underlätta det för dig att lära känna ditt el-verktyg och att nyttja dess bestämmelseenliga användningsmöjligheter.

Bruksanvisningen innehåller viktiga upplysningar, om hur du arbetare säkert, fackmässigt och ekonomiskt med el-verktyget och hur du undviker faror, sparar reparationskostnader, minskar ståttider och ökar el-verktygets tillförlitlighet och livslängd.

Jämte säkerhetsbestämmelserna i denna bruksanvisning måste du ovillkorligen beakta ditt lands gällande föreskrifter för driften av el-verktyg.

Förvara bruksanvisningen, skyddad mot smuts och fukt i ett plastfodral, jämte el-verktyget. Den måste läsas och beaktas av all driftspersonal innan arbete påbörjas. Endast personer, som är insatta i användningen av el-verktyget och är informerade om farorna, som är förbundna med detta, får arbeta med el-verktyget. Den krävda lägsta åldern måste iakttas. Jämte säkerhetsupplysningarna i denna bruksanvisning och ditt lands särskilda föreskrifter, ska man även beakta de allmänna erkända reglerna för träbearbetningsmaskiner.

Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador, som uppstår på grund av denna bruksanvisning och säkerhetsupplysningarna ignorerats.

2. Apparatbeskrivning (ill. 1-19)

1. Svärd
2. Handskydd
3. Främre handtag
4. Startspak (choke)
5. Startlina
6. Brytare till/från
7. Gasspaksspärr
8. Luftfilterlock
9. Vingskruv
10. Smörjnippel
11. Bränslepump
12. Tanklock
13. Skjutreglage
14. Gasspak
15. Bakre handtag
16. Tändstiftskontakt
17. Knivskydd
18. Insexnyckel storl. 5
19. Insexnyckel storl. 4
20. U-nyckel storl. 8+10
21. Tändstiftsnyckel
22. Olje-bensin-blandningsflaska

3. Leveransomfattning

Öppna förpackningen och ta försiktigt ut apparaten. Ta bort förpackningsmaterialet såväl som förpacknings-/ och transportsäkringar (om sådana finns). Kontrollera om leveransomfattningen är komplett. Kontrollera om det finns några transportsador på apparaten och tillbehören.

Bevara förpackningen fram tills att garantitiden gått ut, om möjlighet finns.

- Bekanta dig med maskinen innan bruk med hjälp av bruksanvisningen.
- Använd bara originaltillbehör samt originalsit- och reservdelar. Reservdelar hittar du hos din -fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer liksom maskinens typ och tillverkningsår vid beställningar.

⚠ VARNING

Apparaten och förpackningsmaterialen är inga barnleksaker!

Barn får inte leka med plastpåsar, folier eller smådelar! Det finns en sväljnings- och kvävningsrisk!

Bensindriven häcksax
Svärdskydd (17)
Tändstiftsnyckel (21)
Olje-bensin-blandningsflaska (22)
Insexnyckel storl. 5 (18)
Insexnyckel storl. 4 (19)
U-nyckel storl. 8 + 10 (20)
Bruksanvisning

4. Bestämelseenlig användning

Maskinen motsvarar gällande EU-maskindirektiv.

Alla skydds- och säkerhetsanordningar måste vara monterade på maskinen innan du börjar använda den.

Den är häcksaxen är konstruerad för att klippa mjuka, nybildade häckkvistar. Den är inte avsedd för att klippa kraftiga grenar, virke eller för att kapa annat material.

Maskinen är avsedd att användas av en person.

Personen som använder maskinen ansvarar för andra som vistas i arbetsområdet.

Följ alla säkerhets- och riskanvisningar som sitter på maskinen.

Alla säkerhets- och riskanvisningar som sitter på maskinen ska vara i fullständigt läsbart skick.

Använd bara maskinen i tekniskt felfritt skick och enligt bestämmelserna. Var säkerhetsmedveten och ansvarsfull och följ bruksanvisningen!

Särskilt störningar som kan påverka säkerheten måste omgående åtgärdas (eller lämnas in för reparation)!

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsföreskrifter samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Gällande föreskrifter om förebyggande av olycksfall och andra allmänt erkända säkerhetstekniska regler måste beaktas.

Maskinen får bara användas, underhållas eller repareras av personer som känner till dessa arbeten och dess risker. Egenmäktiga förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar för därav resulterande skador.

Maskinen får bara användas med originaltillbehör och originalverktyg från tillverkaren.

Varje användning därutöver gäller som icke avsedd. Skador som då uppstår fritar tillverkaren från ansvar och användaren bär ensam ansvaret och risken.

Häcksaxen får endast användas för att klippa häckar och buskar. All användning som inte anges i denna bruksanvisning kan skada svärdet eller medföra allvarliga personskador och är därför uttryckligen utesluten från möjliga användningsområden.

Maskinen får inte användas för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning.

Arbeta inte med maskinen om du är tveksam till om arbetsförhållandena är säkra eller osäkra.

VARNINGSANVISNING!

Läs för din egen säkerhets skull igenom bruksanvisningen och de allmänna säkerhetsanvisningarna innan du tar maskinen i bruk. Om du lämnar maskinen vidare till någon annan ska du alltid lämna med bruksanvisningen.

Observera att våra maskiner inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti om maskinen används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom motsvarande verksamheter.

5. Säkerhetsanvisningar

Säker användning

Läs noga igenom och beakta anvisningarna nedan samt alla tillämpliga nationella säkerhetsbestämmelser innan du börjar använda maskinen för att skydda både dig själv och andra för möjliga faror.

Förvara dessa säkerhetshänvisningar (driftinstruktion) alltid tillsammans med häcksaxen. Häcksaxen får endast betjänas av personer med tillräcklig erfarenhet. Ge eller låna endast ut häcksaxen till personer som är väl förtrogna med häcksaxen och hanteringen av denna. Ge alltid dessa personer också driftinstruktionen.

Reparationer på säkerhetsfrånkopplingen får endast utföras av tillverkaren själv eller på auktoriserade serviceverkstäder.

Förstagångsanvändare

En person som arbetar med häcksaxen för första gången måste ha fått en praktisk instruktion rörande användningen av häcksaxen samt personskyddsutrustningen av en person som har erfarenheter med betjäningen.

- Var uppmärksam. Koncentrera Dig på arbetet. Arbeta förnuftigt. Använd inte apparaten om Du är trött eller påverkad av narkotika, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks oaksamhet kan leda till allvarliga personskador.
- Informera dig med hjälp av bruksanvisningen om maskinen och dess funktioner. Otillräckligt informerade användare kan skada sig själv och andra personer, genom felaktig användning.
- Använd maskinen aldrig för andra ändamål än den är avsedd för (se avsnitten „Föreskriven användning“).
- Undvik onormala arbetsställningar. Se till att du står stadigt så att du har god balans.
- Ta på dig lämpliga kläder:
 - inga vida kläder eller smycken, de kan fastna i rörliga delar och dras med.
 - handskar och halkfria skor
 - ett hårnät för långt hår
- Bär personliga skyddskläder:
 - hörselskydd
 - skyddsglasögon eller ansiktsskydd
 - arbetshandskar
 - säkerhetsskor
 - kontrollerad skyddshjälm i situationer där man måste räkna med huvudskador.
- Vi rekommenderar att man bär ett benskydd och en säkerhetsjacka.
- Se till att ditt arbetsområde alltid är i gott skick. Ordning kan
- leda till olycksfall.
- Ta hänsyn till omgivningens påverkan:
 - Utsätt inte häcksaxen för regn.
 - Använd inte häcksaxen i fuktig eller våt miljö.
 - Skjut upp arbetet om väderleken är ogynnsam (regn, snö, is, blåst) – ökad olycksrisk!
 - Sörj för en god belysning.

- Använd inte häcksaxen i närheten av brännbara vätskor eller gaser.
- Gör er bekant med omgivningen och tänk på möjliga risker som ni kanske inte hör på grund av motorljudet.
- Lämna aldrig häcksaxen utan uppsikt.
- Under pauser i arbetet skall man placera häcksaxen på så sätt att inga personer utsätts för fara. Säkra häcksaxen mot obefogad användning.
- Personer under 18 år får ej använda maskinen.
- Håll alla andra personer utom räckhåll.
- Användaren ansvarar för olycksfall eller faror som kan uppstå för andra personer eller dessa personers ägodelar.
- Operatören är inom arbetsområdet ansvarig gentemot tredje man.
- Används och förvaras oåtkomligt för barn.
- Andra personer, i synnerhet barn, får inte beröra verktygen eller motorn.
- Håll dem borta från arbetsområdet.
- Använd inga trubbiga, spräckta eller skadade skärplanordningar.
- Börja med klippningen först då skärplanordningen är igång.
- Överbelasta inte maskinen! Arbetet går bättre och säkrare i det angivna effektområdet.
- Använd maskinen endast om alla skyddsanordningar är monterade enligt anvisningarna och förändra ingenting på maskinen som skulle kunna påverka säkerheten.
- Förändra ingenting på maskinen.
- Använd inte skärplanordningar som inte stämmer överens med de specifikationer som är angivna i denna bruksanvisning.

Användning av andra verktyg och andra tillbehör kan innebära risk för personskador.

- Stäng av maskinen och dra tändstiftskablarna fråntändstiften när:
 - om häcksaxen kommer i beröring med marken, stenar, spik eller andra främmande föremål
 - kontrollera omedelbart kedja och klinga
 - reparationer
 - underhåll och rengöring
 - åtgärd av fel (därtill hör även blockering av knivarna)
 - transport och lagring
 - om Du lämnar häcksaxen (gäller även kortvariga avbrott)
- Vårda häcksaxen omsorgsfullt:
 - Håll verktygen skarpa och rena, för att kunna arbeta
 - bättre och säkrare.
 - Håll handtagen torra och fria från olja och fett.
 - Följ underhållsföreskrifterna
- Kontrollera regelbundet om maskinen eventuellt kan vara skadat:
 - Innan maskinen startas måste skyddsanordningarna noggrant undersökas avseende felfri och ändamålsenlig funktion.

- Kontrollera om de rörliga delarna fungerar felfritt och inte sitter i kläm eller om det finns skadade delar. Samtliga delar måste vara rätt monterade och uppfylla alla villkor för att häcksaxens ska fungera korrekt.
- Skyddsanordningar som har tagit skada resp. som inte fungerar felfritt måste reparerar eller bytas ut på en auktoriserad fackverkstad såvida det inte står något annat i bruksanvisningen.
- Skadade eller oläsliga etiketter med säkerhetsanvisningar måste ersättas.
- Låt inga verktyg sitta kvar!
- Kontrollera före start att nycklar och inställningsverktyg är avlägsnade.
- Förvara oanvända apparater på en torr, låst plats utom räckhåll för barn.
- Utför inga reparationer på maskinen om ni inte är utbildad för detta.
- Utför inga ytterligare reparationer på maskinen, än de som är beskrivna i kapitlet „Underhåll“, utan ta kontakt direkt med tillverkaren eller hans vederbörande kundtjänst.
- Reparationer på övriga delar på maskinen får endast genomföras av tillverkaren eller på en av våra serviceverkstäder.
- Använd endast originalreservdelar och original tillbehör. Om andra delar än originaldelar används kan detta leda till olycksfall. För skador som följd av att andra delar än originaldelar har använts ansvarar tillverkaren inte.

Säker hantering av bränslen

- Bränsle och bränsleångor är eldfarliga och kan förorsaka allvarliga skador vid inandning eller vid beröring av huden. Vid hantering av bränslen är därför försiktighet påbjuden och en god ventilation ska finnas.
- Stäng av häcksaxens motor och låt apparaten svalna innan tankningen.
- Rök inte under tankning och undvik också öppen eld.
- Bär handskar under tankningen.
- Tanka inte i slutna rum på grund av explosionsrisken.
- Spill inte ut bränsle eller olja. Rengör häcksaxen genast om ni spillt ut bränsle eller olja. Byt era kläder genast om ni spillt ut bränsle eller olja.
- Se till att inget bränsle rinner ner i jorden.
- Stäng tanklocket ordentligt efter tankningen och se till att det inte lossar under arbetet.
- Se till att tanklocket och bensinledningarna är täta. Vid otäthet får apparaten inte tas i drift.
- Transportera och lagra bränsle bara i därför tillåtna och märkta behållare.
- Håll bränslet oåtkomligt för barn.
- Transportera och lagra inte bränsle i närheten av brännbara eller lättantändliga ämnen, liksom gnistor eller öppen eld.
- Avlägsna er minst tre meter från tankningsplatsen vid start av apparaten.
- För att minska brandrisken – håll motor och ljuddämpare fria från klipprester, blad och smörjmedel!

Faror och risker

Även vid användning till rätt ändamål kan det kvarstå resterande risker, trots att alla tillämpliga säkerhetsbestämmelser följs. Resterande risker kan minimeras om "Säkerhetsinstruktionerna" och "Användning till rätt ändamål" samt bruksanvisningen som helhet följs. Hänsyn och försiktighet minskar riskerna för person- och sakskador.

- Personskador på grund av ivägslungande delar:
- Knivdelar som bryts av och slungas ut.
- Risk för kolmonoxidförgiftning vid användning av apparaten i slutna eller dåligt ventilerade rum.
- Risk för brännskador vid beröring av heta komponenter.
- Risk för hörselskador om man använder maskinen en längre tid utan hörselskydd.

Dessutom kan det trots alla vidtagna skyddsåtgärder kvarstå uppenbara resterande risker.

6. Tekniska data

Motortyp	2-taktmotor – luftkyld
Slagvolym	25,4 cm ³
motoreffekt	0,7 kW
Tomgångsvarvtal n_0	3000 ±300 min ⁻¹
Max. motorvarvtal	11500 min ⁻¹
Bränsletank-innehåll	0,6 l
Blandningsförhållande (bränsle/Tvåtakt-Oljja)	40:1
Skärlängd	600 mm
Max. Klipptjocklek	27 mm
Mått L x B x H	1165 x 230 x 220 mm
Svärdets längd	690 mm
Vikt	6,1 kg

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Information om bullerutveckling uppmätt enligt tillämpliga standarder:

Ljudtrycksnivå $L_{pA} = 99,6$ dB

Bullernivå $L_{WA} = 104,7$ dB

Mätosäkerhet $K_{pA} = 3$ dB

Bär hörselskydd.

Buller kan orsaka hörselskador.

Vibration (Framre handtag) $A_{hv} = 8,2$ m/s²

Vibration (Bakre handtag) $A_{hv} = 5,6$ m/s²

Mätosäkerhet $K_{hv} = 1,5$ m/s²

7. För det första idrifttagandet

Häcksaxen levereras utan påfylld bränsleblandning. Tanka häcksaxen som det står beskrivet under „Tankning“.

Tanka

- Apparaten drivs med en blandning av normalbensin (blyfri) och tvåtakts motorolja.

Hantering av bensin kräver högsta uppmärksamhet. Rökning och öppen eld är inte tillåtet. (Explosionsrisk).

Bensin:

Oktantal åtminstone 91 ROZ, blyfri

- Tanka inte med blyad bensin, ej heller med diesel eller andra icke tillåtna bränslen.
- Använd inte bensin med lägre oktantal än 91 ROZ. Det kan vid hög motortemperatur leda till svåra motorskador.
- Om ni kontinuerligt arbetar med högt varvtal, bör ni använda bensin med ett högre oktantal.
- Av miljöskäl rekommenderas användning av blyfri bensin.

Tvåtakts motorolja:

enligt specifikation JASO FC eller ISO EGD

Använd

- inte fyrtaktsolja eller tvåtaktsolja för vattenkylda
- utombordsmotorer.

Blandning

Blandningsförhållande 40:1

Bensin Tvåtaktsmotorolja 2,5% (40:1)

1 Liter 0,025 Liter

2 Liter 0,05 Liter

5 Liter 0,125 Liter

10 Liter 0,25 Liter

- Var noga med uppmätningen av oljemängden, därför att vid små bränslemängder verkar en liten avvikelse av oljemängden kraftigt på blandningsförhållandet.
- Ändra inte blandningsförhållandet, därför då uppstår mer förbränningsrester, bränsleförbrukningen ökar och effekten minskar, eller motorn skadas.

Blanda bensinen och oljan i en ren och märkt behållare, som är godkänd för bensin. Använd en bränslebehållare med överfyllnadsskydd.

1. Fyll först på hälften av bensinen, som ska blandas.
2. Fyll sen på hela oljemängden.
3. Skaka bränsleblandningen.
4. Fyll sen på resten av bensinen.

Bränsle är begränsat lagerhållbar. Den åldras. Bränslen och bränsleblandningar som är lagrade för länge kan leda till startproblem. Blanda därför bara så mycket bränsle som ni kan behöva under en månad. Lagra bränsle bara i därför tillåtna och märkta behållare. Förvara bränslebehållare torrt och säkert. Se till att bränslebehållarna lagras utom räckhåll för barn.

Observera! Ta innan idriftsättningen reda på hur ni i ett nödläge snabbast kan stoppa apparaten!

Tankning av häcksaxen

- Stäng av motorn och låt den svalna!
 - Bär skyddshandskar.
 - Undvik att få bränsle på huden eller i ögonen!
 - Beakta „Säker hantering av bränslen“.
1. Tanka häcksaxen bara i det fria eller i tillräckligt ventilerade rum.
 2. Rengör området vid påfyllningsområdet. Föroreningar i tanken förorsakar driftsstörningar.
 3. Skaka behållaren med bränsleblandningen en gång till innan påfyllning i tanken.
 4. Öppna tanklocket (12) försiktigt, så att ev. övertryck jämnas ut.
 5. Fyll på bränsleblandning försiktigt till underkanten av påfyllningsstutsen.
 6. Stäng åter tanklocket. Kontrollera att tanklocket sluter tätt.
 7. Rengör området vid påfyllningsområdet.
 8. Kontrollera att tanken och bränsleledningarna är täta.
 9. Använd eventuellt bränslepumpen (11).
 10. Avlägsna er minst tre meter från tankningsplatsen vid start av motorn.

8. Struktur och manövrering

Ni får inte ta maskinen i drift förrän ni har läst denna bruksanvisning, beaktat alla angivna hänvisningar samt monterat maskinen komplett som beskrivits!

- Fastställ att TILL / FRÅN-brytaren (6), låsratten (7), gasspakspärren (14) fungerar enligt föreskrifterna.
- Ni får bara starta häcksaxen när den är komplett sammanmonterad.
- Stöd häcksaxen vid start och håll fast den ordentligt. Se till att skäranordningen står fritt.

Start av häcksaxen:

1. Håll avstånd till brännbara materiel.
2. Stå säkert.
3. Lägg häcksaxen på marken med skäranordningen riktad från kroppen.
4. Ställ höger fotspets på det bakre handtaget.
5. Grip tag i det främre handskyddet med vänster hand.

Start vid kall motor

1. Ställ TILL-/FRÅNBRYTAREN (6) i läge "I".
2. Tryck flera gånger försiktigt på bränslepumpen tills bränsle kommer in i pumpen.
3. För startspaken (choken) (4) till "kallstart".

4. Dra i startsnöret med handtaget (5) långsamt till motståndet.
5. Dra snabbt i startsnöret och släpp det sen långsamt. Dra inte ut startsnöret helt och låt inte handtaget slå tillbaka mot motorn.
6. För startspaken (choken) (4) till "varmstart och arbete" så snart motorn har gått igång.
7. Låt apparaten gå ca. en minut på tomgång, innan arbetet påbörjas.

Stoppa motorn

1. Släpp loss gasspaken (14).
2. Skjut TILL / FRÅN-brytaren (6) till läge „STOPP“.

Börjar med att motorn är varm

1. För startspaken (choken) (6) till "varmstart och arbete".
2. För startspaken (choken) (4) till "varmstart och arbete".
3. Dra i startsnöret med handtaget (5) tills motorn går igång.

Gasspakspärr:

1. Ta tag i häcksaxens bakre handtag (15) och tryck på gasspakspärren (7).
2. Ta tag med den andra handen på det främre handtaget (3).
3. Tryck in gasspaken (14).
4. Skäranordningen startar.

- Släpper man gasspaken, stoppar skäranordningen och motorn går på tomgång.

Om skäranordningen går även om gasspaken inte är intryckt, måste tomgångsvarvtalet sänkas. (Se „Underhåll“)

Inställning av häcksaxen

Inställning av det bakre handtaget (15)

För att lättare kunna hantera häcksaxen, kan det bakre handtaget ställas in i 3 olika arbetspositioner.

- Under inställningen kan gasspakspärren (14) inte användas.

1. Håll med den vänstra handen häcksaxen med främre handtaget (3)
2. Tryck på skjutreglaget (13) och vrid handtaget i önskat läge.
3. Släpp skjutreglaget (13). Se till att upplåsningen åter hakar i och handtaget säkert är fixerat.

9. Arbetstips

Genomför följande kontroller innan ni tar häcksaxen i drift samt regelbundet under arbetet.

- Är häcksaxen komplett och föreskriftsenligt monterad? Se till att alla muttrar, bultar och skruvas sitter fast.
- Skruvar till skäranordningen: Se „Underhåll“
- Befinner sig häcksaxen i ett gott och säkert tillstånd?
- Är alla säkerhetsfunktioner i ordning?
- Är bensintanken påfylld?
- Är skäranordningen oskadad och korrekt slipad?
- Är motor och ljuddämpare fria från avlagringar, löv eller utläckande smörjmedel?
- Är handtaget rent och torrt – är det fritt från olja, fett och kåda?
- Finns det ingen risk för att snubbla på arbetsplatsen?
- Bär Du nödvändig skyddsutrustning?
- Har Du läst och förstått alla hänvisningar?
- Går gasspaken lätt och fungerar?
- Fungerar TILL-/FRÅN-strömbrytaren?
- Står skäranordningen alltid stilla under tomgångskörning?

Om skäranordningen går även i tomgång, måste tomgångsvarvtalet sänkas (se „Inställning av tomgångsvarvtalet“).

- Kontrollera att växellådan är tillräckligt smord (se „Underhåll“).

Allmänt förfarande vid arbeten med häcksaxen

- Arbeta inte ensam. För nödfall bör någon finnas inom höravstånd.
- Håll barn, personer och djur minst 15 meter från ert arbetsområde.
- Arbeta inte på snö, is eller andra hala ytor – halkrisk.
- Arbeta inte under otillräckliga ljusförhållanden (t.ex. dimma, regn, snöyra eller skymning).
- Skräms bort alla djur ur häcken så att dessa inte skadas.
- Sörj för en säker och uppröjd arbetsplats. Avlägsna föremål som kan slungas iväg ur arbetsområdet.
- Undvik onormal kroppsställning. Håll alltid jämnvikten.
- Arbeta inte med framåtböjd överkropp.
- Kör endast häcksaxen om Du står säkert.
- Stäng av häcksaxen när ni förflyttar er till ett annat ställe.
- Håll händer och fötter borta från skäranordningen, när denna rör sig.
- Håll häcksaxen så att ni inte inandas några avgaser. Arbeta inte i slutna rum.
- Använd inte häcksaxen till att lyfta upp eller ta undan trästycken eller andra föremål.
- Avlägsna ovillkorligen främmande föremål ur häcken (t.ex. tråd) eftersom sådana föremål kan skada häcksaxen.

- Håll alltid fast häcksaxen med båda händerna, vänster hand på det främre handtaget och höger hand på det bakre handtaget. Arbeta aldrig med bara en hand.
- När ni släpper gasspaken, fortsätter skäranordningen en kort stund (frigångseffekt).
- Börja klippningen då skäranordningen är igång.
- Ta aldrig tag med händerna i skäranordningen under driften.
- Arbeta aldrig med
 - sträckta armar
 - vid ställen som är svåra att nå
 - för mycket framåtlutad
- Arbeta aldrig med häcksaxen över skulderhöjd.
- Berör aldrig trådstaket eller marken medan skäranordningen är i gång.
- Koppla ifrån motorn och drag loss tändkabeln.
 - vid märkbara förändringar i apparatens beteende
 - för att klara av inklämt trämaterial
 - för att kontrollera skäranordningen om ni har kommit i kontakt med stenar, spik eller andra hårda föremål.
 - att du åtgärdar en störning
 - vid arbetspauser
 - innan ni lämnar häcksaxen
- Ställ inte den varma häcksaxen på torrt gräs eller brännbara material.
- Konstatera innan arbetet påbörjas att:
 - inga personer eller djur befinner sig inom arbetsområdet.
 - fri väg att backa undan är säkerställd för er.
 - underlaget där ni står är fritt från föremål, snår och kvistar.
 - ni står säkert.

Då personer med störningar i blodomloppet för ofta utsätts för vibrationer, kan skador på nervsystemet eller blodkärlen uppträda.

Ni kan minska vibrationerna:

- genom varma och kraftiga arbetshandskar
- förkorta arbetstiden (lägg in flera långa pauser)

Uppsök läkare om era fingrar svullnar, då ni känner er dålig eller om fingrarna blir utan känsel.

Arbeten med häcksaxen

Håll fast häcksaxen med båda händerna på ett säkert avstånd från kroppen

- Den maximala klippdiametern är beroende av träslag, ålder, fuktighetshalt och hårdhet på träet.
 - Klipp därför av mycket tjocka grenar innan häcken klipps, med en grensax, till lämplig längd.
- Häcksaxen kan genom sina dubbelsidiga knivar förflyttas framåt och bakåt eller genom pendelrörelser från den ena till den andra sidan.
- Klipp först häckens sidor och först därefter den övre kanten.
- Klipp häcken nedifrån och upp.
- Klipp häcken i form av en trapets. Det förhindrar att den undre delen av häcken blir kal på grund av ljusbrist.

- Spänn ett riktsnöre längs med häcken om Du önskar att klippa häckens övre linje jämnt.
- Klipp i flera omgångar då kraftig beskärning behövs

De riktiga tidpunkterna för klippning:

- Lövhäckar: Juni och Oktober
- Barrhäckar: April och Augusti
- Snabbväxande häckar: Från Maj och var 6:e vecka

Se upp med häckande fåglar i häcken. Vänta med klippningen av häcken, eller utelämnar denna del.

Observera under alla omständigheter säkerhetsanvisningarna.

10. Underhåll

Innan varje form av underhålls- och rengöringsarbeten

- Stäng av motorn
- Vänta tills skäranordningen står stilla
- Dra bort tändkabeln (utom vid tomgångsinställning)

Utför inte underhållsarbeten i närheten av öppen eld. Brandfara!

Fortsatta skötsel- och rengöringsarbeten, som beskrivs i detta kapitel, får bara utföras av kundtjänst.

Säkerhetsanordningar som tagits bort vid underhålls- och rengöringsarbeten måste ovillkorligen sättas tillbaka och kontrolleras vederbörligen.

Använd enbart originaldelar. Andra delar kan orsaka oförutsebara sak- och personskador.

Bär handskar för att undvika möjliga skador.

För att garantera att man kan använda häcksaxen under en lång tid och på ett tillförlitligt sätt skall Du genomföra följande underhållsarbeten med regelbundna mellanrum.

Kontrollera att häcksaxen inte har några uppenbara fel som

- lösa fastsättningar
- slitna eller skadade konstruktionsdetaljer
- böjd, avbruten eller skadad skäranordning
- att tanklocket och bränsleledningarna är täta

Kontrollera före användning av häcksaxen alltid att

- Slitage, särskilt glid spel av kniven.
- alla skydd eller skyddsanordningar är korrekt monterade och intakta.

Nödvändiga reparationer eller underhållsarbeten skall genomföras innan man använder häcksaxen.

Justera skäranordningen

Ställ in glidspelet om klippmaterialet kläms in mellan skären eller om spelet har ökat genom normal förslitning på skäranordningen efter en lägre användning.

För att uppnå goda klippresultat, måste glidspelet mellan klingorna och svärdet vara rätt inställt.

Gå tillväga på följande sätt:

1. Lossa muttern (A) på ovansidan av skäranordningen.
2. Dra lätt åt skruvarna (B) på undersidan (lossa dem ev. lite först).
3. Vrid skruvarna ett kvarts till ett halvt varv tillbaka moturs.
4. Håll fast skruvarna med en skruvmejsel och dra åt muttrarna.
Glidspelet är riktigt inställt när man för hand kan rörbrickan under skruvhuvudet lätt fram och tillbaka.
5. Smörj skäranordningen med miljövänlig smörjolja.
Ett för litet glidspel leder till en för stor värmeutveckling och därmed till skador på apparaten.

Smörj växellådan

Smörj växellådan var 10:e till 20:e driftstimme.

1. Sätt an fettsprutan mot smörjnippeln (25).
2. Tryck in lite fett.

Inställning av tomgångsvarvtalet

Om skäranordningen löper med i tomgång, måste tomgångsvarvtalet korrigeras

1. Låt motorn vara i gång ca. 3 minuter, så att den blir varm (inga höga varvtal!).
2. Vrid inställningsskruven (C):
 - medurs - tomgångsvarvtalet ökar (+)
 - moturs - tomgångsvarvtalet minskar (-)

Vänd er till tillverkaren om skäranordningen trots detta går vidare i tomgångs. Arbeta under inga förhållanden vidare med häcksaxen!

Rengör eller byt luftfilter

Rengör luftfiltren regelbundet från damm och smuts för att förebygga

- startsvårigheter
- effektminskning
- för hög bränsleförbrukning

Rengör luftfiltren efter ca. åtta driftstimmar, vid särskilt dammiga förhållande förhållanden oftare.

1. Ställ startspaken (choken) (4) till "kallstart" så att inga smutspartiklar kan tränga in i förgasaren.
2. Ta bort luftfilterlocket (20).
3. Ta ut luftfiltret (23) av skumgummi.
4. Tvätta luftfiltret i ljummen tvållösning. Blås inte bort smutspartiklarna, det är då risk för ögonskada!
5. Rengör luftfilterrummet med en pensel.
6. Låt luftfiltret torka helt och sätt det åter på plats.
7. Sätt åter på luftfilterlocket.

Byt luftfilter regelbundet.

Skadade luftfilter måste genast bytas.

Rengör eller byt bensinfilter

Kontrollera bensinfiltret (9) vid behov. Ett försmutsat bensinfilter hindrar bränsletillförslen.

Öppna tanklocket (10) och dra upp bensinfiltret med trådkroken genom öppningen

- lätt försmutsning
 - dra ut bensinfiltret från bränsleledningen och rengör filtret i tvättbensin.
- kraftig försmutsning
 - byt bensinfiltret .

Kontrollera eller byt tändstiftet

Vidrör inte tändstiftet (18) eller tändstiftskontakten (17) då motorn går. Högsänkning!

Risk för brännskador vid varm motor. Ta på skyddshandskar!

Kontrollera regelbundet tändstiftet och avståndet mellan elektroderna.

Gå tillväga på följande sätt:

1. Dra av tändstiftskontakten från tändstiftet.
2. Skruva ut tändstiftet med den medlevererade tändstiftsnyckeln (26).

Elektroavståndet ska vara 0,6 till 0,7 mm.

Rengör tändstiftet om det är smutsigt.

Byt tändstift:

- varje månad vid regelbunden drift
- när isolatorkroppen är skadad
- vid kraftig avnötning av elektroderna
- vid starkt försmutsade eller oljiga elektroder

Kontrollera tändgnistan

1. Dra av tändstiftskontakten från tändstiftet.
2. Skruva ut tändstiftet med den medlevererade tändstiftsnyckeln.
3. Skruva ut tändstiftet.
4. Sätt på tändstiftskontakten ordentligt.
5. Tryck tändstiftet med en isolerad tång mot motorhuset (inte i närheten av tändstiftshålet).
6. Skjut TILL / FRÅN-brytaren till läge „I“.
7. Dra kraftigt i startsnöret i handtaget.

- Vid riktig funktion måste en gnista synas mellan elektroderna.

Ljuddämpare / utloppsöppning

Efterdra inte ljuddämparskruvarna när motorn är varm.

1. Kontrollera regelbundet att skruvarna (G) till ljuddämparen (H) inte har lossnat. Om de är lösa, dra då åt för hand.
2. Rengör regelbundet utloppsöppningen (K).

Skötsel

Rengör häcksaxen noga efter varje användning, så att en felfri funktion bibehålls.

Bär skyddshandskar vid rengöring av skäranordningen!

- Rengör kåpan med en mjuk borste eller en torr trasa.
- Vatten, lösningsmedel och poleringsmedel får ej användas.
- Se till att ventilationsslitsarna för motorkylningen är fria (risk för överhettning).
- Rengör skäranordningen regelbundet med en borste eller trasa.
- Rengör skär aldrig med vatten - risken för korrosion !
- Rengör och olja regelbundet alla rörliga delar.
- Använd aldrig fett!
- Använd miljövänlig olja.

Underhållsplan

Att göra Underhållsintervall

Justera skäranordningen vid behov inställning av tomgångsvarvtalet vid behov dra fast ljuddämparskruvarna vid behov.

Rengör eller byt bensinfilter vid behov

Rengör eller byt luftfilter var 8:e driftstimme (vid dammig omgivning oftare)

Smörj växellådan var 20:e driftstimme, minst 1 gång per år

Serviceinformation

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Slitagedelar*: Svärd, tändstiftet, luftfilter, bensinfilter

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

11. Lagring och Transport

Lagring

Förvara icke nyttjade apparater med påsatt klingskydd, på en torr och låst plats oåtkomliga för barn. Observera följande före lagring under en längre period, för att förlänga häcksaxens livstid och för att garantera att reglagen inte kärvar.

- Utför en grundlig rengöring.
- Behandla alla rörliga delar med en miljövänlig olja.
- Använd inte fett
- Skjut på klingskyddet på skäranordningen.
- Tag av tändstiftskontakten.
- Töm bränsletanket helt.
- Avfallshanter rester från bränslet enligt gällande föreskrifter (miljövänligt).
- Kör förgasaren tom.

Transport

Stäng av motorn vid transport av apparaten och vända tills skäranordningen står stilla och sätt på klingskyddet.

Bär apparaten i det främre handtaget. Bär med skäranordningen bakåt och håll den heta ljuddämparen ifrån kroppen.

Transportera apparaten i bilen i bagageutrymmet eller separat transportutrymme. Säkra då häcksaxen så att den inte tippar eller läcker ut bränsle.

12. Avfallshantering och återanvändning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Kommun- eller stadsförvaltningen kan lämna information om hur uttjänta maskiner kasseras.

Bränsle och oljor

- Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan apparaten avfallshandlas!
- Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!
- Tomma olje- och bränslebehållare måste avfallshandlas miljövänligt.

13. Möjliga störningar

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Häcksaxen fungerar inte	• Inget bränsle • Fel i bränsleledningen • Bensinfilter tillstoppat • Tändstift defekt • Förgasaren defekt • Internt fel	• Kontrollera att det finns bränsle • Kontrollera om bränsleledningen har vinkningar eller skador • Rengör eller byt bensinfilter • Byt tändstift • Uppsök tillverkaren eller behörig kundservice • Uppsök tillverkaren eller behörig kundservice
Häcksaxen klipper med avbrott	• Internt fel • Till- / Frånströmbrytaren defekt	• Uppsök tillverkaren eller behörig kundservice • Uppsök tillverkaren eller behörig kundservice
Motorn går men skäranordningen rör sig inte	• Skäranordningen blockerad • Internt fel • Koppling defekt	• Avlägsna föremålet • Uppsök tillverkaren eller behörig kundservice • Uppsök tillverkaren eller behörig kundservice
Skäranordningen blir het	• Bristande smörjning => friktion • För litet glidspel • Skäranordningen är slö	• Olja in skäranordningen • Ställ in glidspelet • Låt slipa skäranordningen

Objaśnienie symboli na urządzeniu

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazań dotyczących bezpieczeństwa!
	Ostrzeżenie! Oznacza ryzyko obrażeń ciała, utratę życia lub uszkodzenie narzędzia w przypadku nieprzestrzegania.
	Noś obuwie ochronne!
	Używaj ochrony słuchu i okularów ochronnych!
	Noś rękawice robocze!
	Uwaga! Ryzyko obrażeń. Nigdy nie umieszczaj rąk w pobliżu noży. Podczas włączania lub podczas pracy z urządzeniem nie dotykać noża.
	Nie wolno używać urządzenia podczas deszczu ani w wilgotnym otoczeniu. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi.
	Uwaga, substancje łatwopalne. Ogień, otwarte źródło światła i palenie zabronione
	Pokrętko uruchomienia (ssanie) „zimny start”.
	Pokrętko uruchomienia (ssanie) "start na gorąco i praca"
	Uwaga! Trzymaj osoby postronne z dala!
	Uwaga! Wydmuch i inne części silnika są podczas eksploatacji bardzo gorące, nie należy ich dotykać!
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
	Nożyce do żywopłotu długość cięcia 600 mm
	Symbol dla napełniania proporcji mieszania benzyna/olej na pokrywie zbiornika.
	Nacisnąć 7x pompę paliwa „Primer”

Spis treści:	Strona:
1. Wprowadzenie	87
2. Opis urządzenia (rys. 1)	87
3. Zakres dostawy	87
4. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	88
5. Instrukcje bezpieczeństwa	88
6. Dane techniczne.....	90
7. Przed uruchomieniem urządzenia	90
8. Mocowanie i eksploatacja	91
9. Instrukcje robocze	92
10. Konserwacja.....	93
11. Przechowywanie i transport.....	95
12. Utylizacja i recykling	95
13. Rozwiązywanie problemów.....	96
14. Deklaracja zgodności	155

1. Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny kliencie,

Życzymy wiele radości i sukcesów w trakcie pracy z nowo nabytym urządzeniem.

Wskazówka:

W świetle obowiązującego prawa dotyczącego odpowiedzialności za produkt producent tego urządzenia nie odpowiada za szkody, które powstały w tym urządzeniu lub poprzez jego działanie, podczas:

- nieprawidłowej obsługi,
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi,
- napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych fachowców,
- montażu i wymiany na nieoryginalne części,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- awarii instalacji elektrycznej, w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych i przepisów VDE: 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Rekomendujemy Państwu:

Przed montażem i pierwszym uruchomieniem przeczytajcie Państwo cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi powinna Państwu ułatwić poznanie urządzenia oraz możliwości jego eksploatacji zgodnej z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki umożliwiające bezpieczną, fachową i ekonomiczną pracę z tym urządzeniem oraz informuje, jak uniknąć niebezpieczeństw, oszczędzić na kosztach napraw, ograniczyć czas przestojów i zwiększyć niezawodność oraz okres użytkowania urządzenia.

Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi koniecznie musicie Państwo dodatkowo przestrzegać przepisów dot. eksploatacji maszyn, obowiązujących w Państwa kraju.

Prosimy, żebyście Państwo przechowywali instrukcję obsługi przy urządzeniu i zabezpieczyli ją przed zanieczyszczeniami i wilgocią w plastikowej osłonie. Przed podjęciem pracy każda osoba obsługująca musi ją przeczytać i dokładnie przestrzegać. Maszyna może być obsługiwana jedynie przez osoby, które zostały poinstruowane i przeszkolone odnośnie jej użytkowania i związanych z tym niebezpieczeństw. Należy przestrzegać minimalnego wieku pracowników. Obok wskazówek dot. bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji obsługi oraz przepisów obowiązujących w Państwa kraju, należy również przestrzegać innych powszechnie uznanych technicznych norm dot. eksploatacji urządzeń do obróbki drewna.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia (rys. 1)

1. Urządzenie tnące
2. Osłona dłoni
3. Przedni uchwyt
4. Dławiak
5. Linka rozruchu z uchwytem
6. Przełącznik ON/OFF
7. Przełącznik zdjęcia blokady przepustnicy
8. Pokrywa filtra powietrza
9. Śruba skrzydełkowa
10. Smarowniczka
11. Pompa paliwowa
12. Korek zbiornika paliwa
13. Suwak
14. Spust przepustnicy
15. Tylny uchwyt
16. Wtyczka świecy zapłonowej
17. Osłona noża
18. Klucz imbusowy rozm. 5
19. Klucz imbusowy rozm. 4
20. Klucz płaski rozm. 8+10
21. Klucz do świec
22. Butelka do mieszania oleju i benzyny

3. Zakres dostawy

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie.

Usuń materiał opakowaniowy, jak również opakowanie i usztywnienie transportowe (jeśli są dostępne).

Sprawdź, czy dostawa jest kompletna.

Sprawdź urządzenie i części akcesoriów pod kątem uszkodzeń transportowych.

Jeśli to możliwe, należy przechowywać opakowanie, aż do wygaśnięcia okresu gwarancyjnego.

- Przeczytaj instrukcję obsługi, aby zapoznać się z urządzeniem przed jego użyciem.
- Należy używać tylko oryginalnych części do akcesoriów, jak również do noszenia i części zapasowych. Części zamienne są dostępne u wyspecjalizowanych dystrybutorów.
- W zamówieniach podaj nasze numery katalogowe, jak również rodzaj i rok budowy urządzenia.

⚠ Ostrzeżenie!

Urządzenia i materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Dzieci nie powinny być dopuszczone do zabawy torbami z tworzywa sztucznego, folią i drobnymi częściami! Istnieje ryzyko połknięcia i uduszenia się!

Benzynowa przycinarka do żywopłotu

Osłona noży (17)

Klucz gniazda świecy zapłonowej (21)

Butelka do mieszania oleju i benzyny (22)

Klucz imbusowy rozm. 5 (18)

Klucz imbusowy rozm. 4 (19)

Klucz płaski rozm. 8 + 10 (20)

Instrukcja

4. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązującą dyrektywę maszynową UE.

Wszystkie urządzenia ochronne muszą być zamontowane na miejscu przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac.

Te przycinarki do strzyżenia żywopłotu zostały zaprojektowane do cięcia miękkiego materiału, świeżo wyrosłego żywopłotu. Nie nadają się do cięcia gałęzi, twardego drewna lub innego materiału do cięcia.

Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby obsługiwała je jedna osoba.

W obszarze pracy operator jest odpowiedzialny za osoby trzecie. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i zagrożenia znajdujących się na urządzeniu. Wszystkie uwagi dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń na maszynie muszą być utrzymywane w stanie całkowicie czytelnym. Korzystaj z urządzenia tylko w nienagannym stanie technicznym, jak również zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób bezpieczny i zdając sobie sprawę z niebezpieczeństw, zgodnie z instrukcją obsługi! Zakłócenia, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, muszą być wyeliminowane od razu!

Muszą być przestrzegane instrukcje producenta odnośnie bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji, jak również dane techniczne podane w kalibracji i wymiary. Muszą być również przestrzegane odpowiednie przepisy zapobiegania wypadkom oraz inne powszechnie uznane przepisy bezpieczeństwa i zasady techniczne.

Urządzenie może być używane, konserwowane lub naprawiane przez przeszkolone osoby, które są zaznajomione z maszyną i zostały poinformowane o zagrożeniach. Nieuprawnione modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za szkody wynikające z modyfikacji.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie z oryginalnymi częściami zamiennymi i oryginalnymi narzędziami od producenta.

Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem.

Producent wyklucza jakąkolwiek odpowiedzialność za wynikłe szkody, ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik. Przycinarki do żywopłotu mogą być wykorzystywane wyłącznie do cięcia żywopłotów, krzewów i krzaków. Alternatywne zastosowanie, które nie jest określone w niniejszej instrukcji może spowodować uszkodzenie przycinarki do żywopłotu lub poważnie zranić użytkownika. W związku z tym jest wyraźnie wyłączone z listy możliwych zastosowań.

Urządzenie nie może być używane do zastosowań komercyjnych, technicznych lub przemysłowych.

Jeżeli nie jesteś pewien, czy warunki pracy są bezpieczne czy też niebezpieczne, nie pracuj z urządzeniem.

OSTRZEŻENIE! Dla własnego bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i ogólnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa przed włączeniem urządzenia. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim, zawsze dołącz niniejsze instrukcje.

Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie jest uważane za przypadek niewłaściwego użycia. To użytkownik/właściciel, a nie producent ponosi odpowiedzialność za jakiegokolwiek szkody lub urazy wszelkiego rodzaju, wynikające z takiego nadużycia.

5. Instrukcje bezpieczeństwa

Bezpieczna praca

Przed uruchomieniem tego urządzenia należy przeczytać i stosować się do następujących zaleceń. Przestrzegać również przepisów prewencyjnych swojego stowarzyszenia zawodowego oraz przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w danym kraju, aby chronić siebie i innych przed ewentualnymi obrażeniami.

Przechowuj niniejsze zalecenia bezpieczeństwa (instrukcję obsługi) zawsze wraz z przycinarką do żywopłotu.

Przycinarka do żywopłotu powinna być obsługiwana wyłącznie przez osoby z odpowiednim doświadczeniem.

Dawać lub wypożyczać przycinarkę do żywopłotu można jedynie osobom zaznajomionym z przycinarką do żywopłotu i jej funkcjonowaniem. Przekaż zawsze instrukcję obsługi, aby osoby te zabrały ją ze sobą.

Prace naprawcze na urządzeniu muszą być wykonywane przez producenta lub odpowiednio przez przedsiębiorstwa wyznaczone przez producenta.

Podstawowi użytkownicy

Osoby pracujące po raz pierwszy z przycinarką do żywopłotu muszą otrzymać praktyczną instrukcję wykorzystania przycinarki do żywopłotu i sprzęt ochrony operatora od osoby doświadczonej w tym zakresie.

- Bądź uważny. Uważaj, co robisz. Zachowuj się rozsądnie podczas pracy. Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Jedna chwila nieuwagi podczas korzystania z urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Należy zapoznać się ze sprzętem przed jego użyciem, poprzez zapoznanie się z instrukcją obsługi. Niedostatecznie poinformowani operatorzy mogą zagrazić własnemu zdrowiu, a także zdrowiu innych osób.
- Nie należy używać urządzenia do celów nieodpowiednich (patrz „Normalne zastosowanie zgodne z przeznaczeniem“).
- Unikaj nieprawidłowej postawy. Zapewnij bezpieczną pozycję stojącą i zachowuj równowagę w każdym momencie.

- Noś odpowiednią odzież roboczą:
 - Nie noś luźnych ubrań i biżuterii; mogą zostać wciągnięte w ruchome części.
 - Rękawice i antypoślizgowe buty
 - Siatkę na włosy w przypadku długich włosów
- Noś odzież ochronną:
 - ochronę uszu
 - ochronne okulary i ochronę twarzy
 - rękawice ochronne
 - obuwie ochronne
 - atestowany kask w sytuacjach, w których należy oczekiwać urazów głowy.
- Zalecamy nosić ochronę nóg i kamizelkę bezpieczeństwa
- Utrzymuj miejsce pracy w stanie uporządkowanym! Nieporządek może być przyczyną wypadków.
 - Weź pod uwagę wpływy środowiska:
 - Nie wystawiaj przycinarki do żywopłotu na deszcz.
 - Nie używaj przycinarki do żywopłotu w wilgotnym lub mokrym środowisku.
 - Odłóż pracę w przypadku niekorzystnej pogody (deszcz, śnieg, lód, wiatr) - zwiększone ryzyko wypadków!
 - Zapewnij dobre oświetlenie.
 - Nie używaj przycinarki do żywopłotu blisko łatwopalnych płynów i gazów.
- Zapoznaj się ze środowiskiem i zwróć uwagę na możliwe zagrożenia, których być może nie będziesz w stanie usłyszeć ze względu na hałas silnika.
- Nigdy nie pozostawiaj przycinarki do żywopłotu bez nadzoru.
- Podczas przerw przycinarkę do żywopłotów należy umieścić w taki sposób, żeby nikt nie był zagrożony. Zabezpiecz przycinarkę do żywopłotów przed nieautoryzowanym dostępem.
- Osoby poniżej 18 roku życia nie mogą obsługiwać urządzenia.
- Trzymaj inne osoby na odległość.
- Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia, które występują w odniesieniu do innych osób i ich własności.
- Operator odpowiedzialny jest za osoby trzecie, znajdujące się w obszarze prac.
- Trzymaj dzieci z dala.
- Nie pozwalaj innym osobom, szczególnie dzieciom, aby dotykały narzędzia lub silnika. Trzymaj je z dala od miejsca pracy.
- Nie używaj tępego, złamanego lub w inny sposób uszkodzonego urządzenia tnącego.
- Upewnij się, przed rozpoczęciem cięcia, że urządzenie tnące jest uruchomione.
- Nie przeciążaj urządzenia! Możesz pracować lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- Obsługuj tylko urządzenia z kompletnymi i prawidłowo zamontowanymi urządzeniami ochronnymi i nie zmieniaj na urządzeniu niczego, co mogłoby wpłynąć na bezpieczeństwo.
- Nie modyfikuj urządzenia lub odpowiednio części urządzenia.

- Nie używaj żadnych noży, które nie spełniają wskazanych w tej instrukcji cech.

Zastosowanie innych narzędzi i innych akcesoriów może dla Ciebie oznaczać ryzyko obrażeń.

- Zatrzymaj maszynę i zdejmij wtyczkę świecy zapłonowej ze świecy, gdy:
 - przycinarka do żywopłotu miała kontakt z ziemią, kamieniami, gwoździami lub innymi substancjami obcymi.
 - sprawdzanie urządzenia odnośnie uszkodzeń
 - wykonywania prac remontowych
 - konserwacja i czyszczenie
 - przeprowadzanie prac serwisowych i naprawczych, usuwanie usterek (w tym blokowanie noży)
 - transport i przechowywanie
 - pozostawianie przycinarki do żywopłotów (także na krótkotrwałe przerwy)
 - Utrzymuj opiekę nad przycinarką żywopłotów:
 - Miej narzędzia ostre i czyste, aby móc pracować lepiej i bezpieczniej.
 - Uchwyty powinny być suche i wolne od oleju i smaru.
 - Postępuj zgodnie z instrukcjami obsługi.
 - Sprawdzaj maszynę pod kątem możliwych uszkodzeń:
 - Przed dalszym użytkowaniem maszyny, urządzenia ochronne muszą być sprawdzane, aby upewnić się, że działają doskonale i spełniają swoją funkcję.
 - Sprawdź, czy ruchome części funkcjonują w sposób prawidłowy i nie skleją się lub czy części nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane i spełniać wszystkie warunki, aby zapewnić doskonałe działanie przycinarki do żywopłotów.
 - Uszkodzone osłony i części muszą być naprawione lub wymienione przez autoryzowany warsztat; o ile nie stwierdzono inaczej w instrukcji obsługi.
 - Uszkodzone lub nieczytelne etykiety bezpieczeństwa należy natychmiast wymienić.
 - Nie pozwól, aby klucz narzędziowy był wetknięty! Przed włączeniem należy sprawdzić zawsze, czy klucze i narzędzia regulacyjne zostały usunięte.
 - Nieużywane narzędzie przechowuj w suchym, zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
 - Nie naprawiaj urządzenia na własną rękę, chyba że posiadasz kwalifikacje do wykonywania takiej pracy. Nie przeprowadzaj na maszynie innych operacji naprawczych, niż opisane w rozdziale „Konserwacja”, ale zwróć się do producenta lub autoryzowanych centrów serwisowych klienta.
- Naprawy innych części maszyny muszą być przeprowadzone przez producenta lub jeden z jego punktów obsługi klienta.
- Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych. Przez korzystanie z innych części zamiennych mogą zdarzyć się wypadki. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia lub szkody wynikające z takiego działania.

Bezpieczne obchodzenie się z paliwami

Paliwa i opary paliwa są łatwopalne i mogą powodować poważne szkody na skórze lub w przypadku wdychania. Dlatego należy zachować ostrożność i zapewnić odpowiednią wentylację podczas pracy z paliwami.

- Zatrzymaj pracę silnika i pozostaw urządzenie do ostygnięcia przed napełnianiem.
- Nie pal i unikaj otwartego ognia podczas tankowania.
- Noś rękawice podczas tankowania.
- Nie tankuj w zamkniętych pomieszczeniach.
- Unikaj rozlania paliwa lub oleju. Natychmiast oczyść przycinarkę do żywopłotów, gdy zostały rozlane paliwo lub olej. Zmień swoje ubrania natychmiast, gdy zostały na nie rozlane paliwo lub olej.
- Upewnij się, że paliwo nie wsiąknę do gleby.
- Po tankowaniu dokładnie zakręć korek wlewu paliwa i sprawdź, czy nie stał się luźny podczas pracy.
- Sprawdź, czy nie ma przecieków na korku zbiornika paliwa i przewodach. Urządzenie nie może zostać uruchomione jeśli występują wycieki.
- Przewoź i przechowuj paliwa wyłącznie w pojemnikach zatwierdzonych i określonych do tych celów.
- Trzymaj dzieci z dala od paliw.
- Nie należy przenosić i przechowywać łatwopalnych materiałów oraz iskier i otwartego ognia w pobliżu łatwopalnych paliw.
- Odejdź co najmniej trzy metry od miejsca tankowania, aby uruchomić urządzenie.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru utrzymuj silnik i tłumik wolne od pozostałości cięcia liści i smarów.

Zagrożenia resztkowe

Nawet przy prawidłowym użytkowaniu, resztkowe ryzyko może zaistnieć nawet wtedy, gdy są przestrzegane odpowiednie przepisy bezpieczeństwa ze względu na konstrukcję określoną przez przeznaczenie.

Zagrożenia resztkowe mogą zostać zminimalizowane jeśli są przestrzegane „Informacje dotyczące bezpieczeństwa” i „zastosowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak również cała instrukcja obsługi.

Przy przestrzeganiu tych instrukcji oraz przy właściwej opiece, zmniejszone jest ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.

- Urazy przez wyrzucane części.
- Złamane lub wyrzucane części noży.
- Zatrucie tlenkiem węgla podczas korzystania z urządzenia w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach
- Poparzenie podczas dotykania gorących części.
- Utrata słuchu podczas pracy przy maszynie przez dłuższy czas bez ochrony słuchu.

Ponadto, pomimo wszelkich podjętych środków zapobiegawczych, nadal mogą istnieć nieoczywiste zagrożenia resztkowe.

6. Dane techniczne

Rodzaj silnika	silnik dwusuwowy chłodzony powietrzem
Pojemność	25,4 cm ³
Moc silnika	0,7 kW
Prędkość na biegu jałowym n_0	3000 ±300 min ⁻¹
Maksymalna prędkość silnika	11500 min ⁻¹
Pojemność zbiornika paliwa	0,6 l
Proporcje mieszania (paliwo/olej dwusuwowy)	40:1
Długość cięcia	600 mm
Max. szerokość cięcia	27 mm
Wymiary L x B x H	1165 x 230 x 220 mm
Długość ostrza	690 mm
Waga	6,1 kg

Z zastrzeżeniem zmian technicznych!

Informacje dotyczące emisji hałasu zmierzone zgodnie z odpowiednimi normami:

Ciśnienie akustyczne $L_{PA} = 99,6$ dB

Moc dźwięku $L_{WA} = 104,7$ dB

Niepewność $K_{PA} = 3$ dB

Noś nauszники.

Oddziaływanie hałasu może spowodować uszkodzenie słuchu.

Wibracje (Przedni uchwyt ręczny) $A_{hv} = 8,2$ m/s²

Wibracje (Tylny uchwyt ręczny) $A_{hv} = 5,6$ m/s²

Niepewność $K_{hv} = 1,5$ m/s²

7. Przed uruchomieniem urządzenia

Przycinarka do żywopłotów jest dostarczana bez paliwa.

Zatankuj przycinarkę do żywopłotu, jak to opisano w rozdziale „Tankowanie”.

Tankowanie

- To urządzenie jest obsługiwane przez mieszankę zwykłej benzyny (bezołowiowej) i dwusuwowego oleju silnikowego.

Przy obchodzeniu się z paliwem i olejem jest wymagana najwyższa staranność. Trzymaj je z dala od dymu i otwartego ognia (ryzyko wybuchu).

Benzyna

Benzyna: bezołowiowa o liczbie oktanowej co najmniej 91 ROZ

- Nie napełniaj benzyną ołowiową, olejem napędowym lub innymi niezatwierdzonymi paliwami.
- Nie używaj benzyny o mniejszej liczbie oktanowej niż 91 ROZ. Może to prowadzić do poważnych uszkodzeń silnika ze względu na zwiększoną temperaturę silnika.

- Jeśli często eksploatujesz urządzenie przy wysokich prędkościach, należy użyć benzyny o wyższej liczbie oktanowej.
- Stosowanie benzyny bezołowiowej jest zalecane ze względu na ochronę środowiska.

Dwusuwowy olej silnikowy:

wg. specyfikacji JASO FC lub ISO

Nie stosuj:

- oleju czterosuwowego lub oleju do silników dwusuwowych silników zaburtowych chłodzonych wodą,
- mieszanek gotowych do wykorzystania ze stacji benzynowych.

Mieszanie

Proporcje mieszanki: 40: 1

Benzynowy silnik dwusuwowy oleju 2.5% (40: 1)

1 litra 0,025 litrów

2 litry 0,05 litra

5 litrów 0,125 litrów

10 litrów 0,25 litrów

- Zmierz ilość oleju dokładnie ponieważ małe odchylenie ma duży wpływ na stosunek mieszanki w szczególności dla małych ilości paliwa.
- Nie należy zmieniać proporcji mieszanki. Doprowadzi to do większej ilości pozostałości spalania, wyższego zużycia paliwa spadku mocy lub uszkodzenia silnika.

Wymieszaj benzynę i olej w czystym pojemniku zatwierdzonym dla benzyny i odpowiednio zidentyfikowanym. Użyj kanistra z zabezpieczeniem przelewowym.

1. Na początku wlej połowę ilości benzyny do mieszania.
2. Następnie należy dolać całą ilość oleju.
3. Potrząśnij mieszanką paliwową.
4. Dopełnij pozostałą ilość benzyny.

Paliwa mają ograniczony okres przydatności do użycia, podlegają procesowi starzenia. Paliwa przestarzałe i mieszanki paliwowe mogą powodować problemy z uruchamianiem. Dlatego wymieszaj tylko taką ilość paliwa, którą można wykorzystać w ciągu miesiąca. Przechowuj paliwa tylko w pojemnikach zatwierdzonych i zidentyfikowanych do tego celu. Przechowuj pojemniki na paliwa w suchym i bezpiecznym miejscu.

Upewnij się, że pojemniki na paliwa są przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Uwaga! Przed uruchomieniem maszyny dowiedz się, jak ją ugasić w sytuacjach awaryjnych.

Tankowanie przycinarki do żywopłotu

- Zatrzymaj silnik i pozwól mu się ochłodzić.
- Noś rękawice ochronne.
- Unikaj kontaktu z oczami i skórą.
- Należy ściśle przestrzegać instrukcji w sekcji „Bezpieczne obchodzenie się z paliwami”.

1. Tankuj przycinarkę do żywopłotu jedynie na otwartej przestrzeni lub w wystarczająco wentylowanych pomieszczeniach.
2. Oczyszczyć przestrzeń wokół szyjki wlewu. Zanieczyszczenia w zbiorniku mogą powodować wadliwe działanie.
3. Potrząśnij kontenerem raz po raz przed waniem mieszanki paliwa do zbiornika.
4. Ostrożnie odkręć korek zbiornika (12), aby umożliwić rozprężanie możliwemu nadciśnieniu.
5. Ostrożnie wlej mieszankę paliwa do dolnej krawędzi wlewu.
6. Zamknij pokrywę zbiornika. Sprawdź, czy korek zbiornika jest szczelny.
7. Wyczyść korek zbiornika i obszar wokół niego.
8. Sprawdź zbiornik i przewody paliwowe pod kątem nieszczelności.
9. Uruchom pompę paliwową (11), w razie potrzeby.
10. Przed uruchomieniem silnika odejdź co najmniej trzy metry od miejsca tankowania.

8. Mocowanie i eksploatacja

Nie możesz zacząć obsługiwać maszyny, dopóki nie przeczytasz instrukcji obsługi, nie będziesz przestrzegać wszystkich wskazówek oraz kompletnie i prawidłowo nie zmontujesz maszyny!

- Upewnij się, że przełącznik ON/OFF (6), przełącznik blokady przepustnicy (7) i dźwignia gazu (14) funkcjonują prawidłowo.
- Uruchomienie tej przycinarki do żywopłotów jest dozwolone, tylko po jej całkowitym zmontowaniu.
- Wspieraj przycinarkę żywopłotów przy uruchamianiu i mocno przytrzymaj. Upewnij się, że urządzenie tnące może się swobodnie poruszać.

Aby uruchomić przycinarkę żywopłotów:

1. Zachowaj bezpieczną odległość do materiałów łatwopalnych.
2. Zachowaj bezpieczną pozycję stojącą.
3. Umieść przycinarkę żywopłotów na ziemi przed sobą, z urządzeniem tnącym w kierunku z dala od ciała.
4. Umieść odpowiednio koniec stopy w tylnym uchwycie.
5. Trzymaj przedni uchwyt lewą ręką.

Uruchamianie z zimnym silnikiem

1. Przesuń przełącznik ON/OFF (6) w pozycję „I”.
2. Ostrożnie naciśnij na pompę paliwową (11) kilka razy, aż paliwo dojdzie do pompy.
3. Przesuń ssanie (4) do „zimnego startu”.
4. Powoli ciągnij linkę rozruchową za uchwyt (5), aż poczujesz opór.
5. Pociągnij linkę rozruchową szybko, a następnie cofnij ją powoli. Nie wyciągaj do końca linki rozruchowej i nie pozwalaj przy tym, aby uchwyt rozruchowy uderzał w silnik.
6. Po uruchomieniu silnika należy przesunąć dławik (4) do „gorący start i pracę”.
7. Pozostaw urządzenie, aby się rozgrzało przez ok. 1 minutę przed rozpoczęciem pracy.

Zatrzymywanie silnika

1. Zwolnij spust przepustnicy (14).
2. Przesuń przełącznik ON/OFF (6) do pozycji „0”.

Uruchomienie z gorącym silnikiem

1. Przesuń przełącznik ON/OFF (6) do pozycji „I”.
2. Przesuń dźwignię ssania (4) do „gorący start i pracuj”.
3. Trzymaj uchwyt rozruchowy (5) i ciągnij linkę rozruchową, aż do uruchomienia silnika.

Przełącznik zdjęcia blokady przepustnicy

1. Trzymaj przycinarkę do żywopłotów za tylny uchwyt (15) i naciśnij przycisk przepustnicy uwolnienia blokady (7).
2. Trzymaj przedni uchwyt (3) jedną ręką.
3. Naciśnij przycisk przepustnicy (14).
4. Urządzenie tnące uruchomi się.

- Po zwolnieniu spustu przepustnicy, urządzenie do cięcia zatrzyma się, a silnik będzie pracował na biegu jałowym.

Jeśli urządzenie tnące działa mimo braku nacisku na dźwignię przepustnicy, trzeba zmniejszyć prędkość obrotową biegu jałowego. (Patrz „Konserwacja”).

Regulacje na przycinarce do żywopłotów

Regulacja tylnego uchwytu (15)

Aby łatwiej pracować przycinarką do żywopłotów możesz wybrać jedno z 3 stanowisk roboczych tylnego uchwytu.

- Podczas regulacji spust przepustnicy (14) nie może być wciśnięty.
1. Użyj lewej ręki do trzymania przycinarki do żywopłotu na przednim uchwycie (3).
 2. Pociągnij suwak (13) i przekręć uchwyt do żądanej pozycji.
 3. Zwolnij suwak (13). Upewnij się, że urządzenie odblokowujące włącza się ponownie i że uchwyt jest zabezpieczony.

9. Instrukcje robocze

Przeprowadź następujące kontrole przed uruchomieniem i regularnie w trakcie pracy z przycinarką do żywopłotu:

- Czy przycinarka do żywopłotu jest całkowicie i prawidłowo zmontowana? Sprawdź również czy wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone. Śruby na urządzeniu tnącym: Patrz „Konserwacja”.
- Czy przycinarka do żywopłotu jest w dobrym i bezpiecznym stanie? Czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo?
- Czy zbiornik paliwa jest naplany?
- Czy urządzenie tnące nie jest uszkodzone i czy jest naostrzone?
- Czy silnik i tłumik są wolne od osadów, liści lub wychodzących smarów?

- Czy uchwyt ręczny jest czysty i suchy - wolny od oleju, smaru i żywicy?
- Czy miejsce pracy jest wolne od zagrożeń i potknięć?
- Czy nosisz wymagany sprzęt ochronny?
- Czy przeczytałeś i zrozumiałeś wszystkie zalecenia?
- Czy spust przepustnicy łatwo działa i funkcjonuje?
- Czy przełącznik ON/OFF działa poprawnie?
- Czy urządzenie tnące zawsze zatrzymuje się w trybie jałowym?

Jeśli urządzenie tnące porusza się podczas pracy na biegu jałowym, bieg jałowy należy zmniejszyć (patrz „Regulacja prędkości obrotowej biegu jałowego”).

- Sprawdź, czy przekładnia jest wystarczająco nasmarowana (patrz „Konserwacja”).

Ogólne zachowania podczas pracy z przycinarką do żywopłotu

- Nie wolno pracować samodzielnie. Inna osoba powinna zostać na tyle blisko, aby usłyszeć wołanie o pomoc.
- Trzymaj dzieci, osoby postronne i zwierzęta w odległości (15m min.) od obszaru roboczego.
- Nie pracuj na śniegu, lodzie lub innej śliskiej nawierzchni - niebezpieczeństwo poślizgu.
- Nie wolno pracować w niedostatecznych warunkach oświetleniowych (np. mgła, deszczu, padającym śniegu lub zmierzchu).
- Odstrasza zwierzęta przed rozpoczęciem cięcia, aby zapobiec ich zranieniu.
- Zapewnij bezpieczne i oczyszczone miejsce pracy. Usuń z obszaru pracy obiekty, które mogą być wyrzucone.
- Unikaj nieprawidłowej postawy. Utrzymuj przez cały czas równowagę. Nie pracuj z górną częścią ciała pochyloną do przodu.
- Uruchom przycinarkę do żywopłotu tylko w bezpiecznej pozycji stojącej.
- Zatrzymaj przycinarkę do żywopłotu przed przeniesieniem do innego miejsca pracy.
- Trzymaj dłonie i stopy z dala od urządzenia tnącego podczas pracy.
- Trzymaj przycinarkę do żywopłotu, tak aby nie wdychać spalin. Nie pracuj w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie używaj przycinarki do żywopłotu, aby podnieść lub usunąć kawałki drewna lub innych przedmiotów.
- Usuń bezwarunkowo wszelkie obce przedmioty poza przycinarkę (np. druty), ponieważ mogą one uszkodzić noże przycinarki do żywopłotu.
- Trzymaj przycinarkę do żywopłotu zawsze obiema rękami, lewą ręką przedni uchwyt i prawą ręką tylny uchwyt.
- Po zwolnieniu spustu przepustnicy urządzenie tnące będzie „po biegu” przez krótki czas (efekt wolnego koła).
- Zaczynaj przycinanie z włączonym urządzeniem tnącym.

- Nigdy nie należy dotykać urządzenia tnącego rękoma podczas pracy.
- Nigdy nie pracuj
 - z rozstawionymi ramionami
 - w trudno dostępnych miejscach
 - zbyt mocno pochylony
- Nigdy nie pracuj przycinarką do żywopłotu powyżej wysokości ramion.
- Nigdy nie wchodzi w kontakt pracującym urządzeniem tnącym z ogrodzeniami metalowymi lub ziemią.
- Zatrzymaj silnik i wyciągnij wtyczkę świecy zapłonowej:
 - kiedy zauważysz zmiany w zachowaniu urządzenia
 - aby wyjąć zaklinowany materiał
 - aby sprawdzić urządzenie tnące po tym jak miało kontakt z kamieniami, gwoździami lub innymi twardymi przedmiotami
 - aby wyeliminować błędy
 - dla przerw w pracy
 - przed pozostawieniem przycinarki żywopłotu.
- Nie stawiaj gorącej przycinarki do żywopłotu w suchej trawie lub na łatwopalnych przedmiotach.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że:
 - żadne inne osoby lub zwierzęta nie pozostają w obszarze roboczym
 - zawsze możesz się cofnąć bez żadnych barier
 - twój obszar stania jest wolny od ciał obcych, chrustu i gałęzi
 - zachowujesz zawsze bezpieczną pozycję stojącą.

Jeśli osoby, które mają problemy z krążeniem krwi, zbyt często są narażone na drgania mogą wystąpić uszkodzenia układu nerwowego lub naczyń krwionośnych.

Możesz zmniejszyć wibracje

- za pomocą grubych i ciepłych rękawic roboczych,
- krótszego czasu pracy (rób dłuższe przerwy).

Skonsultuj się z lekarzem, jeśli twoje palce puchną, nie czujesz się dobrze lub palce drętwieją.

Praca z przycinarką do żywopłotu

Trzymaj przycinarkę do żywopłotu obiema rękami w bezpiecznej odległości od ciała.

- Maksymalna średnica cięcia zależy od rodzaju drewna, wieku, wilgotności i twardości.
- Dlatego tnij bardzo grube gałęzie za pomocą nożyc do gałęzi do żądanej długości przed przycinaniem żywopłotu.
- Ze względu na swoje dwustronne noże przycinarka do żywopłotu może być prowadzona do przodu i do tyłu lub w ruchach oscylacyjnych z jednej strony na drugą.
- Na początek tnij boki żywopłotu, a następnie górną krawędź.
- Tnij żywopłot od dołu do góry.
- Tnij żywopłot na kształt trapezu.

- Rozciągnij prowadnicę na całej długości żywopłotu, jeśli chcesz równomiernie skrócić górną krawędź żywopłotu.
- Przycinaj w kilku przejściach, jeśli trzeba wyciąć dużą część żywopłotu.

Najlepszy czas na przycinanie żywopłotu:

- Liściasty żywopłot: czerwiec i październik
- Iglasty żywopłot: kwiecień i sierpień
- Szybko rosnący żywopłot: od maja, a następnie co 6 tygodni

Zwróć uwagę na lęgi ptaków w żywopłocie. Jeśli są, to odłóż przycinanie żywopłotu lub opuść ten teren. W każdym przypadku zwracaj uwagę na wszystkie instrukcje bezpieczeństwa.

10. Konserwacja

Przed wszystkimi pracami konserwacyjnymi i czyszczeniem

- Zatrzymaj silnik.
- Zaczekaj dopóki urządzenie tnące całkowicie się nie zatrzyma.
- Zatrzymaj silnik i wyciągnij wtyczkę świecy zapłonowej (z wyjątkiem regulacji prędkości biegu jałowego).

Nie wykonuj prac konserwacyjnych w pobliżu otwartego ognia. Ryzyko pożaru.

Prace konserwacyjne i naprawcze inne niż opisane w tym rozdziale mogą być prowadzone wyłącznie przez pracowników obsługi serwisowej.

Usunięte urządzenia zabezpieczające dla konserwacji i czyszczenia muszą być bezwarunkowo zamontowane prawidłowo i ponownie zatwierdzone.

Stosuj tylko oryginalne części. Inne części mogą powodować nieoczekiwane uszkodzenia i obrażenia.

W celu uniknięcia ewentualnych urazów noś rękawice. Aby zagwarantować długie i niezawodne korzystanie z przycinarki do żywopłotu regularnie przeprowadzaj następujące prace konserwacyjne.

Sprawdź przycinarkę do żywopłotu odnośnie oczywistych wad, takich jak

- luźne elementy mocujące
- zużyte lub uszkodzone komponenty
- zdeformowane, połamane lub uszkodzone urządzenie tnące
- wycieki z korka wlewu paliwa lub przewodów paliwowych

Sprawdź przycinarkę do żywopłotu po każdym zastosowaniu pod względem

- zużycia i starcia, a w szczególności luźnych poślizgów urządzenia tnącego
- prawidłowego montażu i niewadliwych osłon oraz urządzeń ochronnych.

Niezbędne czynności konserwacyjne lub naprawy muszą być przeprowadzane przed korzystaniem z przycinarki do żywopłotu.

Regulacja urządzenia tnącego

Ponownie wyreguluj luz ślizgowy, jeśli cięty materiał został zaciśnięty pomiędzy łopatkami lub wzrosły luzy ze względu na normalne zużycie urządzenia tnącego po dłuższym okresie użytkowania.

Aby uzyskać dobre rezultaty cięcia, musi być prawidłowo wyregulowany swobodny ruch pomiędzy łopatkami i mieczem.

W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Poluzuj nakrętki (A) na powierzchni górnej urządzenia tnącego.
2. Lekko dokręć śruby (B) na spodniej stronie (w razie potrzeby poluzuj je wcześniej).
3. Cofnij śrubę w lewo od jednej czwartej do połowy obrotu
4. Za pomocą śrubokręta przytrzymaj śrubę i mocno dokręć nakrętki.
Luz ślizgowy jest prawidłowo wyregulowany, jeśli podkładka pod te śruby może być dowolnie przesuwana ręcznie tam i z powrotem.
5. Smaruj urządzenie tnące za pomocą kompatybilnego dla środowiska oleju smarowego. Jeżeli luz jest zbyt mały, może to powodować poważny wzrost grzania, a tym samym uszkodzenia urządzenia.

Smarowanie przekładni

Smaruj przekładnię co 10 do 20 godzin pracy.

1. Nałóż smar na smarowniczkę (10).
2. Wciśnij trochę smaru do smarowniczeki.

Regulacja prędkości obrotowej biegu jałowego

Jeśli urządzenie tnące nadal działa, podczas gdy silnik pracuje na biegu jałowym, trzeba skorygować prędkość obrotową biegu jałowego.

1. Pozwól, aby ciepły silnik pracował przez 3-5 minut (bez dużych prędkości).
2. Obróć śrubę regulacyjną (C):
w prawo
- prędkość obrotowa biegu jałowego rośnie (+)
w lewo
- prędkość obrotowa biegu jałowego maleje (-)

Skontaktuj się z producentem, jeśli urządzenie tnące nadal kontynuuje pracę w trybie czuwania. Nie należy kontynuować pracy z przycinarką do żywopłotu w takim stanie.

Czyszczenie/wymiana filtra powietrza

Wyczyść filtr powietrza z kurzu i brudu w regularnych odstępach czasu, aby zapobiec:

- problemom z uruchomieniem,
- utracie mocy,
- zbyt wysokiemu zużyciu paliwa.

Wyczyść filtr powietrza co 8 godzin pracy, lub częściej w warunkach zapylenia.

1. Nastaw dławik (4) na „zimny start“, aby zapobiec przedostaniu się cząsteczek brudu do gaźnika.
2. Zdejmij pokrywę filtra powietrza (8).
3. Wyjmij filtr powietrza (D).
4. Umyj filtr powietrza w ciepłym środku myjącym z mydłem. Nie zdmuchuj cząsteczek brudu, w przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia oczu.
5. Oczyszczaj wnętrze filtra powietrza za pomocą pędzla.
6. Pozostaw filtr powietrza do wyschnięcia i włóż go ponownie.
7. Ponownie zamontuj pokrywę filtra powietrza.

Regularnie wymieniaj filtr powietrza.

Uszkodzony filtr powietrza musi być bezzwłocznie wymieniony.

Czyszczenie/wymiana filtra paliwa

Sprawdź filtr paliwa (E) jeżeli sytuacja tego wymaga. Zanieczyszczony filtr paliwa ogranicza dopływ paliwa.

Otwórz korek zbiornika (12) i wyciągnij filtr paliwa przez otwór za pomocą haka zrobionego z drutu.

- Niewielkie zanieczyszczenie:
- Wyciągnij filtr paliwa z przewodu paliwowego i oczyść go w eterze naftowym.
- Duże zanieczyszczenie:
- Wymień filtr paliwa.

Sprawdzenie/wymiana świecy zapłonowej

Nie należy dotykać świecy zapłonowej (f) lub wtyczki świecy zapłonowej (16), gdy silnik pracuje. Wysokie napięcie! Ryzyko poparzenia na gorącym silniku. Noś rękawice ochronne.

Sprawdzaj świecę zapłonową i iskiernik regularnie.

W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Wyciągnij wtyczkę świecy zapłonowej ze świecy.
2. Wyjmij świecę zapłonową za pomocą dostarczonego klucza do świec zapłonowych.

Szczelina iskrowa musi mieć 0,6 do 0,7 mm.

Czyść świecę zapłonową, gdy jest zanieczyszczona. Wymień świecę zapłonową:

- raz w miesiącu, gdy urządzenie jest często używane
- gdy korpus izolacyjny jest uszkodzony,
- gdy elektrody wykazują nadmierną erozję,
- gdy na elektrodach widać nadmierny brud lub olej.

Sprawdzanie iskry zapłonowej

1. Wyciągnij wtyczkę świecy zapłonowej ze świecy.
2. Wyjmij świecę zapłonową za pomocą dostarczonego klucza gniazdowego.
3. Wyjmij świecę zapłonową.
4. Mocno połącz wtyczkę świecy zapłonowej.
5. Za pomocą izolowanych szczypiec przyciśnij świecę zapłonową do korpusu silnika (z dala od otworu świecy zapłonowej).
6. Przesuń przełącznik ON /OFF do pozycji „I“.

7. Mocno pociągnij linkę rozruchową na ręczne rozruchu.

- Iskra pomiędzy elektrodami jest znakiem prawidłowego funkcjonowania.

Tłumik/wylot wydechowy

Nie dokręcaj śruby tłumika, gdy silnik jest gorący.

1. Sprawdzaj dokręcenie gniazdowych śrub (G) na tłumiku (H) regularnie. Jeśli są luźne, dokręć je mocno za pomocą ręki.
2. Regularnie czyść wylot spalin (K).

Dbłość

Dokładnie czyść przycinarkę do żywopłotu po każdym użyciu, tak, żeby utrzymywać funkcjonowanie bez zarzutu.

Przy czyszczeniu urządzenia tnącego noś rękawice ochronne.

- Czyść obudowę miękką szczoteczką lub suchą szmatką. Nie stosuj wody, rozpuszczalników i środków do polerowania.
- Sprawdź, czy otwory wentylacyjne do chłodzenia silnika są czyste (ryzyko przegrzania).
- Czyść urządzenie tnące regularnie za pomocą szczotki lub tkaniny. Nigdy nie czyścić noży wodą (ryzyko korozji!)
- Regularnie czyść i naoliwiaj wszystkie ruchome części.
- Nigdy nie używaj smaru!
- Użyj na przykład neutralnego dla środowiska oleju w sprayu.

Harmonogram konserwacji

Praca – Interwały konserwacyjne

W razie potrzeby wyreguluj urządzenie tnące

W razie potrzeby wyreguluj prędkość obrotową biegu jałowego

W razie potrzeby dokręć śruby tłumika

W razie potrzeby wyczyść/wymień filtr paliwa.

W razie potrzeby wyczyść/wymień filtr powietrza, Co 8 godzin pracy (częściej w przypadku środowisk zapyłonych)

Smaruj przekładnię Co 20 godzin pracy, co najmniej raz w roku.

Informacje serwisowe

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Części zużywające się*: Urządzenie tnące, świecy zapłonowej, filtra powietrza, filtra paliwa

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

11. Przechowywanie i transport

Przechowywanie

Przechowuj nieużywane urządzenia w dołączonym pokrowcu w suchym, zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Aby przedłużyć żywotność przycinarki do żywopłotu i zagwarantować płynne działanie, przed przechowaniem na dłuższy okres.

- Dokładnie oczyść urządzenie.
- Potraktuj wszystkie ruchome części przyjaznym dla środowiska olejem.
- Nigdy nie używaj smaru!
- Nasuń powłokę ochronną na urządzenie tnące.
- Wyjmij złącze świecy zapłonowej.
- Całkowicie opróżnij zbiornik paliwa.
- Usuń pozostałe paliwo w sposób przyjazny dla środowiska.
- Pracuj silnikiem, dopóki gaźnik nie będzie pusty.

Transport

Do transportu urządzenia należy wyłączyć silnik i odczekać, aż urządzenie tnące nie będzie się już poruszać. Załóż pokrywę ochronną.

Noś urządzenie za pomocą przedniego uchwytu.

Podczas transportu urządzenia w samochodzie umieść je w bagażniku lub na oddzielnej przestrzeni ładunkowej. Zabezpiecz przycinarkę do żywopłotu przed przewróceniem, uszkodzeniami i wyciekami paliwa.

12. Utylizacja i recykling

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

13. Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Działania naprawcze
Przycinarka do żywopłotu nie działa	• Brak zasilania paliwem • Usterka przewodu paliwowego • Zatkany filtr paliwa • Wadliwa świeca zapłonowa • Uszkodzony gaźnik • Usterka wewnętrzna.	• Sprawdź jakość paliwa • Sprawdź linię paliwową pod względem załamania lub uszkodzeń • Oczyszczyć / wymienić filtr paliwa • Wymienić świece zapłonowe • Należy skontaktować się z producentem lub odpowiedzialną obsługą klienta • Należy skontaktować się z producentem lub odpowiedzialną obsługą klienta
Przycinarka do żywopłotu tnie z przerwami	• Usterka wewnętrzna • Wadliwy przełącznik ON/OFF	• Należy skontaktować się z producentem lub odpowiedzialną obsługą klienta • Należy skontaktować się z producentem lub odpowiedzialną obsługą klienta
Silnik pracuje, urządzenie tnące nie porusza się	• Zablockowane urządzenie tnące • Usterka wewnętrzna • Sprzęgło uszkodzone	• Usuń obiekt • Należy skontaktować się z producentem lub odpowiedzialną obsługą klienta • Należy skontaktować się z producentem lub odpowiedzialną obsługą klienta
Urządzenie tnące staje się gorące	• Brak smarowania=> tarcie • Zbyt mały luz • Ostrza tnące są tępe	• Naoliwiał urządzenie tnące • Wyreguluj luz poślizgu • Naostrz urządzenie tnące

Laitteessa olevien symbolien selitykset

	Ennen käyttöönottoa lue käyttöohje ja turvallisuusohjeet ja noudata niitä!
	Varoitus! Ilmaisee henkilövahinkojen vaaraa, hengenvaaraa tai työkalun vaurioitumisvaaraa, mikäli jätetään huomiotta.
	Turvajalkineiden käyttäminen on suositeltavaa!
	Pidä sekä kuulo- ja silmäsuojaimia.
	Pidä suojakäsineitä laitetta käyttäessäsi!
	Huomio, loukkaantumisvaara! Älä koskaan laita käsiäsi terien lähelle. Älä missään tapauksessa koske terään kytkiessäsi laitetta päälle tai työskennellessäsi laitteella.
	Älä käytä laitetta sateella tai kosteissa olosuhteissa. Sähköiskun vaara!
	Tuote vastaa sovellettavissa olevia Euroopan unionin direktiivejä, ja näiden direktiivien vastaavuus on arvioitu.
	Huomio, palovaarallisia aineita. Tuli, avoliekit ja tupakointi kielletty!
	Käynnistysvipu (rikastin) "kylmäkäynnistys"
	Käynnistysvipu (rikastin) „lämminkäynnistys ja työskentely“
	Huomio! Pidä asiattomat henkilöt loitolla työalueesta!
	Huomio! Pakoputki ja muut moottorin osat muuttuvat käytön aikana erittäin kuumiksi, älä koske niihin!
	Taattu äänen tehotaso
	Pensasleikkurin leikkuupituus 600 mm
	Säiliön kannessa oleva symboli täytettävän "bensiniin ja öljyn sekoitussuhteesta".
	Paina 7 kertaa polttoainepumppua (Primer)

Sisällysluettelo:	Sivu:
1. Johdanto.....	99
2. Laitteen kuvaus (kuva 1).....	99
3. Toimituksen sisältö	99
4. Käyttötarkoitus.....	100
5. Turvallisuusohjeet.....	100
6. Tekniset tiedot	102
7. Ennen laitteen käynnistämistä.....	102
8. Asennus ja käyttö	103
9. Työskentelyohjeet.....	104
10. Huolto	105
11. Varastointi ja kuljetus.....	106
12. Hävittäminen ja kierrätys.....	107
13. Häiriöiden poistaminen.....	107
14. Vaatimustenmukaisuusvakuutus	155

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen / Germany

Arvoisa asiakas,

toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työssäsi uuden laitteen kanssa.

Ohje:

Tämän laitteen valmistaja ei voimassa olevan tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, jotka syntyvät tähän laitteeseen tai sen aiheuttamina seuraavista syistä:

- epäasianmukainen käsittely,
- käyttöohjeen noudattamatta jättäminen,
- kolmannen osapuolen, ei valtuutetun korjaajan tekemät korjaukset,
- muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus tai vaihto laitteeseen,
- määräystenvastainen käyttö,

Ota huomioon:

Lue ennen asennusta ja käyttöönottoa käyttöohjeen koko teksti.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa tutustumista työkalu sekä sen käyttöä määräystenmukaisissa käyttömahdollisuuksissa.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita siitä, miten työskentelet työkalusi turvallisesti, oikein ja taloudellisesti, ja miten vältät vaarat, säästät korjauskuluissa, vähennät seisokkiaikoja ja lisäät työkalu luotettavuutta ja elinkaarta.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusmääräysten lisäksi sinun on ehdottomasti otettava huomioon myös käyttömaassa voimassa olevat määräykset työkalu käytöstä.

Säilytä käyttöohjetta muovikotelossa lialta ja kosteudelta suojattuna työkalu yhteydessä. Jokaisen työkalu käyttävän on luettava se ennen töiden aloitusta ja noudatettava siinä olevia ohjeita. Työkalu saavat työskennellä vain henkilöt, jotka ovat saaneet opastuksen sen käyttöön ja ovat perillä siihen liittyvistä vaaroista. Vaadittua vähimmäisikää on noudatettava. Tämän käyttöohjeen sisältämien turvallisuusohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava puuntyöstökoneiden käytössä yleisesti hyväksyttyjä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Laitteen kuvaus (kuva 1)

1. Leikkuuterä
2. Käsinsuojus
3. Etukahva
4. Käynnistysvipu (rikastin)
5. Käynnistinköysi
6. Päälle/pois-kytkin
7. Kaasuvivun lukitus
8. Ilmansuodattimen kansi
9. Siipiruuvi
10. Voitelunippa
11. Polttoainepumppu
12. Säiliön kansi
13. Liikkuva osa
14. Kaasuvipu
15. Takakahva
16. Sytytystulppapistoke
17. Teräsuojus
18. Kuusiokoloavain, koko 5
19. Kuusiokoloavain, koko 4
20. Kiintoavain, koko 8/+10
21. Sytytystulppa-avain
22. Öljyn-bensiinin sekoituspullo

3. Toimituksen sisältö

Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos.

Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus-/ja kuljetusvarmistimet (jos sellaiset on).

Tarkasta, että toimitus on täydellinen.

Tarkasta, onko laitteessa tai lisätarvikkeissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti toimittajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.

Säilytä pakkaus jos mahdollista takuuajan päättymiseen asti.

- Lue käyttöohjeet laitteeseen tutustumiseksi ennen sen käyttöä.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita sekä kulutus- ja varaosia. Varaosia on saatavilla erikoistuneelta jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissasi osanumeromme sekä laitteen tyyppi ja rakennusvuosi.

⚠ Tärkeää!

Laite ja pakkausmateriaali eivät ole leluja. Älä anna lasten leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla. Nielemis- tai tukehtumisvaara!

Bensiinikäyttöinen pensasleikkuri

Teräsuojus (17)

Sytytystulppa-avain (21)

Öljyn-bensiinin sekoituspullo (22)

Kuusiokoloavain, koko 5 (18)

Kuusiokoloavain, koko 4 (19)

Kiintoavain, koko 8 + 10 (20)

Käyttöohje

4. Käyttötarkoitus

Kone vastaa voimassa olevan EY-konedirektiivin vaatimuksia.

Kaikkien suoja- ja turvalaitteiden on oltava asennettuina koneeseen ennen työn aloittamista.

Tämä pensasleikkuri on suunniteltu pehmeän, uudelleen kasvaneen pensasmateriaalin leikkaamiseen. Se ei sovellu oksien, kiinteän puun tai muun leikkausmateriaalin leikkaamiseen.

Kone on suunniteltu käytettäväksi yhden henkilön toimesta.

Käyttöhenkilö on vastuussa siitä, että ulkopuoliset eivät pääse työalueelle.

Huomioi kaikki koneessa olevat turvallisuus- ja varoitushojeet.

Pidä kaikki koneessa olevat turvallisuus- ja varoitushojeet aina täysilukuisina ja luettavassa kunnossa.

Käytä konetta vain sen ollessa teknisesti moitteettomassa kunnossa ja käytä sitä aina määräystenmukaisesti, turvallisuuseikat ja vaarat huomioiden ja noudattaen käyttöohjetta!

Korjaa (korjauta) viipymättä erityisesti sellaiset häiriöt, jotka voivat vaarantaa turvallisuuden!

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä sekä teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Asianmukaiset tapaturmantorjuntamääräykset ja muut yleisesti voimassa olevat turvatekniset määräykset on huomioitava.

Vain koneeseen perehtyneet asiantuntevat henkilöt, jotka ovat saaneet opastuksen koneella työskenteleeseen liittyvistä vaaroista, saavat käyttää, huoltaa tai korjata konetta. Jos koneeseen tehdään omavaltaisia muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Konetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä lisävarusteilla ja alkuperäisillä työkaluilla.

Kaikki tämän ylittävä käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi käytöksi. Valmistaja ei vastaa siitä aiheutuvista vahingoista, käyttäjä on tällöin yksin vastuussa.

Pensasleikkuria saa käyttää vain pensasaitojen ja pensaiden leikkaukseen. Leikkurin muunlainen käyttö, kuin mitä tässä käsikirjassa on kuvattu, voi vioittaa leikkuria tai loukata vakavasti käyttäjää, ja siksi sellainen käyttösovellus on ehdottomasti kielletty.

Laitetta ei saa käyttää liiketoiminnalliseen käyttöön, käsityöammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön.

Jos et tiedä, onko joku työtapaturvallinen tai mahdollisesti vaarallinen, älä työskentele koneella.

VAROITUS! Oman turvallisuutesi takia lue ennen laitteen käyttöönottoa tämä käyttöohje ja yleiset turvallisuusohjeet perusteellisesti. Jos luovutat laitteen jollekin toiselle, anna aina käyttöohje laitteen mukana.

Ota huomioon, että laitteitamme ei määräystenmukaisessa käytössä ole tarkoitettu yritys-, ammattilais- tai teollisuuskäyttöön. Valmistajan takuu ja vastuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään yritystoiminnassa, käsityöläisammateissa tai teollisuudessa tai jossakin vastaavissa tehtävissä.

5. Turvallisuusohjeet

Turvallinen työskentely

Lue ja omaksu seuraavat ohjeet ja kyseisessä maassa voimassa olevat turvallisuusmääräykset ennen tämän tuotteen käyttöönottoa suojataksesi itsesi ja muut henkilöt mahdollisilta vammoilta.

Säilytä näitä turvallisuusohjeita (käyttöohje) aina pensasleikkurin yhteydessä.

Vain riittävän kokemuksen omaavat henkilöt saavat käyttää pensasleikkuria.

Luovuta tai lainaa pensasleikkuri vain sellaisille henkilöille, jotka ovat perehtyneet pensasleikkuriin ja sen käsittelyyn. Luovuta käyttöohje aina laitteen mukana.

Laitteeseen tehtävät korjaukset on teetettävä valmistajalla tai sen nimeämällä yrityksellä.

Ensimmäinen käyttäjä

Pensasleikkurilla ensimmäistä kertaa työskentelevän henkilön on saatava kokeneelta käyttöhenkilöltä käytännön opastus ja ohjeistus pensasleikkurin ja henkilönsuojaimien käyttöön.

- Ole tarkkaavainen. Toimi harkiten ja varovaisesti. Aloita työt keskittyneesti. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai jos olet huumavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksikin laitetta käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- Perehdy laitteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi tietoa, voivat epäasianmukaisella käytöllä saattaa itsensä ja muut ihmiset vaaraan.
- Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu (katso "Määräystenmukainen käyttö").
- Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Tämä koskee erityisesti tilanteita, missä käytetään portaita tai tikapuita.
- Käytä soveltuvaa työvaatetusta:
 - älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja, ne voivat tarttua liikkuviin osiin
 - Käsisuojaus ja luistamattomat jalkineet
 - Sido pitkät hiukset hiusverkolla
- Käytä henkilökohtaista suojapukua:
 - Kuulosuojain
 - Suojalasit tai kasvuojaus
 - Työkäsineet
 - Turvajalkineet
 - Tarkastettu suojakypärä tilanteissa, missä päävammat ovat mahdollisia.
- Suosittelemme käyttämään jalkasuojusta ja turvatakia.
- Pidä työalueesi järjestyksessä! Epäjärjestys voi johtaa onnettomuuksiin.

- Ota huomioon ympäristön vaikutukset:
 - Älä altista pensasleikkuria sateelle.
 - Älä käytä pensasleikkuria kosteassa tai märässä ympäristössä.
 - Jos säätila on epäedullinen (sade, lumi, jää, tuuli), siirrä työtä myöhempään ajankohtaan – kohonnut onnettomuusvaara!
 - Varmista hyvä valaistus.
 - Älä käytä pensasleikkuria syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.
- Tutustu toimintaympäristösi ja kiinnitä huomiota mahdollisiin vaaroihin, joita et ehkä voi kuulla moottorin äänestä johtuen.
- Älä koskaan jätä pensasleikkuria ilman valvontaa.
- Työtaukojen aikana pensasleikkuri on laskettava alas siten, että kukaan ei altistu vaaraan. Varmista pensasleikkuri asiantuntevasta käyttäjästä vastaan.
- Alle 18-vuotiaat henkilöt eivät saa käyttää laitetta.
- Pidä muut ihmiset loitolla.
- Käyttäjä on vastuussa onnettomuuksista tai vaurioista, joita aiheutuu muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen.
- Käyttöhenkilö on työalueella vastuussa ulkopuolisten henkilöiden turvallisuudesta.
- Pidä lapset loitolla.
- Älä anna muiden henkilöiden, erityisesti lasten, koskea työkaluun tai moottoriin. Pidä heidät loitolla työalueelta.
- Älä käytä tylsiä, irtonaisia tai vahingoittuneita leikkuulaitteita.
- Älä leikkaamaan vasta sitten, kun leikkuulaite on käynnissä.
- Älä ylikuormita konetta! Työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- Käytä laitetta vain, kun sen kaikki suojalaitteet on asennettu oikein paikoilleen, äläkä tee koneeseen mitään sellaisia muutoksia, jotka voivat vaarantaa turvallisuuden.
- Älä tee laitteeseen tai laitteen osiin mitään muutoksia.
- Älä käytä leikkuulaitteita, jotka eivät vastaa tässä käyttöohjeessa annettuja tietoja.

Muiden työkalujen ja muiden lisätarvikkeiden käyttö voi merkitä loukkaantumisvaaraa.

- Kytke kone pois päältä ja vedä sytytystulppapisto-ke irti sytytystulpasta seuraavissa tilanteissa:
 - Pensasleikkuri koskee maaperään, kiviin, nauloihin tai muihin vieraisiin esineisiin. Tarkasta, onko laite vahingoittunut.
 - Korjaustyöt
 - Huolto- ja puhdistustyöt
 - Häiriöiden poistaminen (näihin kuuluu myös leikkuulaitteen juuttuminen)
 - Kuljetus ja varastointi
 - Pensasleikkurin luota poistutaan (myös lyhytaikaiset keskeytykset)
- Hoida pensasleikkuriasi huolellisesti:
 - Pidä työkalut terävinä ja puhtaina voidaksesi työskennellä paremmin ja turvallisesti.
 - Pidä kahvat kuivina ja öljyttöminä ja rasvattomina.
 - Noudata huoltomääräyksiä.

- Tarkasta, onko koneessa mahdollisesti vaurioita:
 - Ennen kuin koneen käyttöä jatketaan, on suojalaitteiden moitteeton ja määräysten mukainen toiminta tarkastettava huolellisesti.
 - Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat jumittumatta ja etteivät osat ole vaurioituneet.
 - Kaikkien osien on oltava oikein asennettuina ja täytettävä kaikki vaatimukset, jotta pensasleikkurin moitteeton toiminta on varmistettu.
 - Hyväksytyn ammattikorjaamon on korjattava tai vaihdettava vaurioituneet suojalaitteet ja osat asiantuntevasti, mikäli käyttöohjeessa ei ole muuta mainittu.
 - Vaihda vaurioituneet tai lukukelvottomat turvatarrat.
 - Älä jätä työkalun avainta lukkoon! Tarkasta aina ennen päälle kytkemistä, että avaimet ja säätötyökalut on poistettu.
 - Säilytä käyttämätöntä laitetta kuivassa, suljetussa paikassa ja poissa lasten ulottuvilta.
 - Älä tee koneeseen mitään korjauksia, ellei sinulla ole tähän vaadittavaa koulutusta. Älä tee koneeseen mitään muita korjauksia kuin mitä on kuvattu luvussa "Huolto", vaan käänny suoraan valmistajan tai valtuutetun asiakaspalvelun puoleen.
- Koneen muihin osiin tehtävät korjaukset on teetettävä valmistajalla tai sen asiakashuoltopisteellä. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Muiden varaosien ja muiden lisätarvikkeiden käyttö voi altistaa käyttäjän onnettomuusvaaraan. Valmistaja ei ota vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Polttoaineiden turvallinen käsittely

Polttoaineet ja polttoainehuurut voivat syttyä palamaan ja aiheuttaa hengitettäessä ja iholla vakavia vaurioita. Polttoaineita käsiteltäessä on siksi oltava varovainen ja huolehdittava hyvästä tuuletuksesta.

- Sammuta moottori ja anna laitteen jäähtyä ennen kuin tankkaat pensasleikkurin.
- Polttoainetta tankattaessa ei saa tupakoida eikä olla avotulen lähellä.
- Käytä suojakäsineitä, kun tankkaat polttoainetta.
- Älä tankkaa polttoainetta suljetuissa tiloissa (räjähdysvaara).
- Pidä huoli siitä, ettei läikytä polttoainetta tai öljyä. Puhdista pensasleikkuri heti, jos olet läikyttänyt polttoainetta tai öljyä. Vaihda vaatteet heti, jos olet läikyttänyt polttoainetta tai öljyä niihin.
- Pidä huoli siitä, ettei polttoainetta päädy maaperään.
- Sulje polttoainesäiliön kansi tankkauksen jälkeen uudelleen huolellisesti ja varmista, ettei se pääse irtomaahan käytön aikana.
- Varmista, että polttoainesäiliön kansi ja bensiiniputket ovat tiiviit. Jos ne vuotavat, ei laitetta saa ottaa käyttöön.
- Kuljeta ja säilytä polttoaineita vain niille hyväksytyissä ja merkityissä säiliöissä.
- Säilytä polttoaineet lasten ulottumattomissa.
- Älä kuljeta tai säilytä polttoaineita palavien tai helposti syttyvien aineiden tai kipinöiden tai avotulen lähellä.

- Siirry laitteen käynnistämistä varten vähintään kolmen metrin päähän polttoaineen lisäyspaikasta.
- Tulipalovaaran vähentämiseksi pidä moottori ja äänenvaimennin puhtaana leikkausjätteistä, lehdistä ja voiteluaineista!

Jäännösriskit

Myös määräystenmukaisesti käytettynä voi kaikkien voimassa olevien turvallisuusmääräysten noudattamisesta huolimatta jäädä jäännösriskejä käyttötarvikkeen mukaan määritetystä rakenteesta johtuen. Jäännösriskejä voidaan minimoida noudattamalla turvallisuusohjeita ja määräystenmukaista käyttöä koskevia määräyksiä sekä käyttöohjetta. Huolellisuus ja varovaisuus vähentävät henkilövammojen ja vahinkojen riskiä.

- Sinkoutuvien osien aiheuttamat loukkaantumiset.
- Teräosien murtuminen ja kappaleiden sinkoutuminen niistä.
- Hiilimonoksidimyrkytyksen vaara, kun laitetta käytetään suljetuissa tai huonosti ilmastoiduissa tiloissa.
- Palovammojen vaara kosketettaessa kuumia rakennneosia.
- Kuulon heikkeneminen työskenneltäessä yhtäjaksoisesti pitkään ilman kuulosuojaimia.

Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.

6. Tekniset tiedot

Moottorityyppi	Kaksitahtimoottori, ilma- jäähdytteinen
Iskutilavuus	25,4 cm ³
Moottorin lähtöteho	0,7 kW
Tyhjäkäyntinopeus n_0	3000 ±300 min ⁻¹
Suurin kierrosluku	11500 min ⁻¹
Säiliön tilavuus	0,6 l
Sekoitusuhde (polttoaine/ kaksitahtiöljy)	40:1
Leikkuupituus	600 mm
Suurin leikkauspaksuus	27 mm
Mitat P x L x K	1165 x 230 x 220 mm
Terän pituus	690 mm
Paino	6,1 kg

Tekniset tiedot voivat muuttua!

Tiedot koskien melupäästöjä mitattuina asianmukaisen standardien mukaan:

Äänenpainetaso $L_{pA} = 99,6$ dB

Äänitehotaso $L_{WA} = 104,7$ dB

Epävarmuustekijä $K_{pA} = 3$ dB

Käytä kuulosuojaimia.

Melun vaikutus voi aiheuttaa kuulovaurioita.

tärinä (Etukahva) $A_{hv} = 8,2$ m/s²

tärinä (Takakahva) $A_{hv} = 5,6$ m/s²

Epävarmuustekijä $K_{hv} = 1,5$ m/s²

7. Ennen laitteen käynnistämistä

Pensasleikkuria ei toimiteta täytettynä polttoaineseoksella.

Täytä pensasleikkuri kohdassa "Tankkaus" kuvatulla tavalla.

Tankkaus

- Laite käyttää polttoaineena normaalin bensiinin (lyijytön) ja kaksitahtimoottoriöljyn sekoitusta.

Bensiiniä käsiteltäessä on oltava erittäin tarkka. Tupakointi ja avotuli ovat kiellettyjä (räjähdysvaara).

Bensiini:

Oktaaniluku vähintään 91 ROZ, lyijytön

- Älä täytä lyijypitoista bensiiniä, dieseliä tai muita kiellettyjä polttoaineita.
- Älä käytä bensiiniä, jonka oktaaniluku on pienempi kuin 91 ROZ. Se voi johtaa moottorin lämpötilan nousuun ja vakaviin moottorivaurioihin.
- Jos työskentelet jatkuvasti korkealla kierrosluokalueella, on käytettävä korkeamman oktaaniluvun omaavaa bensiiniä.
- Ympäristön suojelemiseksi suositellaan lyijyttömän bensiinin käyttöä.

Kaksitahtimoottoriöljy:

JASO FC- tai ISO EGD -spesifikaation mukaan

Käytä

- muuta kuin nelitahtiöljyä tai kaksitahtiöljyä vesi-jäähdytteisiä perämoottoreita varten.
- Älä käytä huoltoasemien valmiita sekoituksia.

Sekoittaminen

Sekoitusuhde 40:1

Bensiini, kaksitahtimoottoriöljy 2,5% (40:1)

1 litra 0,025 litraa

2 litraa 0,05 litraa

5 litraa 0,125 litraa

10 litraa 0,25 litraa

- Varmista, että öljymäärä mitataan tarkasti, koska pienillä polttoainemäärillä jo vähäinenkin poikkeama öljymäärässä vaikuttaa voimakkaasti sekoitus-suhteeseen.
- Älä muuta sekoitusuhdetta, siitä seuraa palamisjätteiden määrän lisääntyminen, polttoaineen kulutuksen kasvu ja tehon lasku tai moottorin vahingoittuminen.

Sekoita bensiiniä ja öljyä puhtaassa, bensiinille hyväksytyssä ja merkityssä säiliössä. Älä käytä polttoainesäiliötä, jossa on ylitäyttösuoja.

1. Täytä ensin puolet siitä bensiinimäärästä, joka sekoitetaan.
2. Täytä sen jälkeen koko öljymäärä.
3. Ravistele polttoaineseosta.
4. Täytä loput bensiinimäärästä.

Polttoaineita voidaan varastoida vain rajallisen ajan, ne vanhenevat. Liian kauan varastoitu polttoaine ja polttoaineseos voi aiheuttaa käynnistysongelmia. Sekoita sen vuoksi vain sen verran polttoainetta kuin tarvitset yhden kuukauden aikana. Varastoi polttoaineita vain niille hyväksytyissä ja merkityissä säiliöissä. Säilytä polttoainesäiliötä kuivassa ja turvallisessa paikassa.

Varmista, että polttoainesäiliötä varastoidaan sellaisessa paikassa, minne lapset eivät pääse.

Huomio! Ota selvää ennen käyttöönottoa, miten laite otetaan hätätilanteessa mahdollisimman nopeasti pois käytöstä!

Pensasleikkurin tankkaus

- Kytke moottori pois päältä ja anna sen jäähtyä!
 - Käytä suojakäsineitä!
 - Vältä aineen roiskumista iholle ja silmiin!
 - Huomioi ehdottomasti kohta "Polttoaineen turvallisen käsittely".
1. Lisää laitteeseen polttoainetta vain ulkona tai riittävästi ilmastoiduissa tiloissa.
 2. Puhdista täyttöalueen ympäristö. Polttoainesäiliöön joutunut lika aiheuttaa käyttöhäiriöitä.
 3. Ravistele vielä kerran polttoaineseosta sisältävää kanisteria ennen kuin lisäät siitä polttoainesäiliöön.
 4. Avaa polttoainesäiliön kansi (12) varovasti, jotta mahdollisesti muodostunut ylipaine pääsee purkautumaan.
 5. Täytä polttoaineseosta varovasti täyttöaukon alareunaan asti.
 6. Sulje polttoainesäiliön kansi jälleen. Varmista, että polttoainesäiliön kansi on tiiviisti kiinni.
 7. Puhdista polttoainesäiliön kansi ja ympäristö.
 8. Tarkasta, ettei polttoainesäiliössä eikä -johdoissa ole vuotoja.
 9. Käynnistä tarvittaessa polttoainepumppu (11).
 10. Siirry vähintään kolmen metrin päähän polttoaineen lisäyspaikasta, ennen kuin käynnistät moottorin.

8. Asennus ja käyttö

Älä ota laitetta käyttöön ennen kuin olet lukenut tämän käyttöohjeen, ottanut huomioon kaikki ohjeet ja asentanut laitteen täydellisesti ja määräystenmukaisesti!!

- Varmista, että PÄÄLLE/POIS-kytkin (6), kaasuvivun lukitus (7) ja kaasuvipu (14) toimivat määräystenmukaisesti.
- Pensasleikkurin saa käynnistää vain, kun se on koottu kokonaan.
- Tue pensasleikkuri käynnistystä varten ja pidä siitä hyvin kiinni. Varmista tällöin, että leikkuulaite on vapaana.

Pensasleikkurin käynnistäminen:

1. Pysyttele etäällä palavista materiaaleista.
2. Ota tukeva asento.
3. Aseta pensasleikkuri eteesi maahan, leikkuulaite osoittaa pois päin vartalosta.
4. Aseta oikean jalan kärki takakahvaan.

5. Tartu etummaiseen käsinsuojukseen vasemmalla kädellä.

Käynnistäminen moottorin ollessa kylmä

1. Aseta PÄÄLLE/POIS-kytkin (6) asentoon "I".
2. Paina polttoainepumppua (11) varovaisesti useita kertoja, kunnes polttoaine menee pumppuun.
3. Työnnä käynnistysvipu (rikastin) (4) "Kylmäkäynnistys"-asentoon.
4. Vedä käynnistyskahvassa (5) olevaa käynnistinköyttä hitaasti, kunnes tunnet vastuksen.
5. Vedä käynnistysköyttä nopeasti ja päästä se sitten hitaasti vapaaksi. Älä vedä käynnistysköyttä kokonaan ulos, äläkä päästä käynnistyskahvaa iskeytymään päin moottoria.
6. Työnnä käynnistysvipu (rikastin) (4) "Lämminkäynnistys ja työskentely" -asentoon heti moottorin käynnistymisen jälkeen.
7. Anna laitteen käydä ennen työn aloittamista noin yhden minuutin ajan joutokäynnillä.

Moottorin pysäyttäminen

1. Päästä kaasuvipu (14) vapaaksi.
2. Aseta PÄÄLLE/POIS-kytkin (6) asentoon "0".

Käynnistäminen moottorin ollessa lämmin

1. Aseta PÄÄLLE/POIS-kytkin (6) asentoon "I".
2. Työnnä käynnistysvipu (rikastin) (4) "Lämminkäynnistys ja työskentely" -asentoon.
3. Vedä käynnistyskahvassa (5) olevaa käynnistinköyttä, kunnes moottori käynnistyy.

Kaasuvivun lukitus:

1. Tartu pensasleikkuriin takakahvasta (15) ja paina kaasuvivun lukitusta (7).
2. Tartu toisella kädellä etukahvaan (3).
3. Paina kaasuvipua (14).
4. Leikkuulaite käynnistyy.

- Jos kaasuvipu vapautetaan, leikkuulaite pysähtyy ja moottori käy joutokäynnillä.

Jos leikkuulaite ei käynnisty, vaikka kaasuvipu on painettu sisään, on joutokäyntikierroslukua pienennettävä. (Katso "Huolto")

Pensasleikkurin asetukset

Takakahvan (15) säätö

Pensasleikkurin ohjaamisen helpottamiseksi voidaan takakahva säätää 3 työasentoon.

- Säädön aikana kaasuvipua (14) ei voi käyttää.

1. Pidä vasemmalla kädellä kiinni pensasleikkurin etukahvasta (3).
2. Paina liikkuvaa osaa (13) ja kierrä kahva haluttuun asentoon.
3. Vapauta liikkuva osa (13). Varmista, että lukituksen vapautus on jälleen lukittunut ja kahva on kiinnitetty kunnolla.

9. Työskentelyohjeet

Suorita seuraavat tarkastukset ennen käyttöönottoa ja säännöllisesti pensasleikkurilla tehtävän työn aikana:

- Onko pensasleikkuri asennettu kokonaan ja määräystenmukaisesti? Varmista, että kaikki mutterit ja ruuvit on kiristetty tiukasti.
- Leikkuulaitteen ruuvit: Katso Huolto
- Onko pensasleikkuri hyvässä ja turvallisessa kunnossa?
- Ovatko kaikki turvatoiminnot kunnossa?
- Onko bensatankki täytetty?
- Onko leikkuulaite vahingoittumaton ja teroitettu?
- Onko moottori ja äänenvaimennin puhdistettu kerrostumista, lehdistä tai ulos purkautuneista voiteluaineista?
- Onko kahva puhdas ja kuiva – öljytön ja rasvaton?
- Onko työpaikka valmisteltu niin, että kompastumisvaaraa ei ole?
- Käytetäänkö vaadittavaa suojarustusta?
- Oletko lukenut kaikki ohjeet ja ymmärtänyt ne?
- Voiko kaasuvipua liikuttaa kevyesti ja toimiiko se oikein?
- Onko PÄÄLLE/POIS-kytkin toimintakuntoinen?
- Pysyykö leikkuulaite aina pysäytettynä, kun moottori käy joutokäyntiä?

Jos leikkuulaite liikkuu joutokäynnillä, on joutokäyntikierroslukua pienennettävä (ks. „Joutokäyntikierrosluvun säätö“).

- Varmista, että vaihteisto on voideltu riittävästi (katso kohta ”Huolto“).

Yleinen menettely työskenneltäessä pensasleikkurilla

- Älä työskentele yksin. Hätätilanteessa jonkun pitää olla kuuloetäisyydellä.
- Pidä lapset, muut henkilöt ja eläimet loitolla työalueelta (vähintään 15 m etäisyydellä).
- Älä työskentele lumen, jään tai muun liukkaan alustan päällä – liukastumisvaara.
- Älä työskentele puutteellisessa valaistuksessa (esim. sumussa, sateessa, lumipyryssä tai hämärässä).
- Aja ennen leikkaamista eläimet pois pensasaidan luota, ettet vahingoita niitä.
- Varmista turvallinen ja siistitty työpaikka. Poista työalueelta esineet, jotka voivat sinkoutua.
- Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Säilytä aina tasapaino. Älä työskentele ylävartalo kumartuneena.
- Käytä pensasleikkuria vain tukevasti seisten.
- Kytke pensasleikkuri pois päältä, kun siirryt toiseen paikkaan.
- Pidä kädet ja jalat loitolla leikkuulaitteesta, kun se liikkuu.
- Pitele pensasleikkuria niin, että et voi hengittää pakokaasuja. Älä työskentele suljetuissa tiloissa.
- Älä käytä pensasleikkuria puunpalasten tai muiden vastaavien esineiden nostamiseen tai lapioimiseen.

- Poista ehdottomasti vieraat esineet pensaasta (esim. rautalangat), sillä ne voivat vahingoittaa pensasleikkurin teriä.
- Pidä pensasleikkurista kiinni aina molemmilla käsillä niin, että vasen kätesi on etukahvalla ja oikea kätesi takakahvalla. Älä koskaan työskentele yhdellä kädellä.
- Kun kaasuvivusta päästetään, leikkuulaite liikkuu vielä lyhyen aikaa (vapaakäynti-ilmio).
- Aloita leikkaaminen leikkuulaitteen liikkeessä.
- Älä koskaan tartu leikkuulaitteeseen käsilläsi käytön aikana.
- Älä koskaan työskentele
 - käsivarret ojennettuina
 - vaikeapääsyisissä paikoissa
 - liian paljon eteenpäin kumartuneena
- Älä koskaan käytä pensasleikkuria olkakorkeuden yläpuolella.
- Älä koskaan päästä liikkuvaa leikkuulaitetta koskemaan verkkoaitaan tai maahan.
- Kytke moottori pois päältä ja vedä virtapistoke irti
 - kun havaitset laitteen toiminnassa muutoksia
 - kiinni takertuneen leikkuumateriaalin poistamiseksi
 - leikkuulaitteen tarkastamiseksi, kun se on osunut kiviin, nauloihin tai muihin koviin esineisiin.
 - häiriöiden poistamiseksi
 - työtaukojen aikana
 - ennen kuin poistutaan pensasleikkurin luota
- Älä laita kuumaksi käyntyä pensasleikkuria kiuvaan ruohikkoon tai palavia esineitä vasten.
- Varmista ennen työn aloittamista, että:
 - työalueella ei ole muita ihmisiä tai eläimiä.
 - voit perääntyä taaksepäin esteettä.
 - jaloissa ei ole vieraita esineitä, vesakkoa tai oksia.
 - tukeva seisoma-asento on varmistettu.

Jos henkilöt, joilla on verenkiertohäiriöitä, joutuvat liian usein alttiiksi tärinälle, voi hermosto tai verisuonisto vaurioitua.

Voit vähentää tärinää:

- Vahvoilla, lämpimillä työkäsinäillä.
- Lyhentämällä työaikaa (pidä useita pitempiä taukoja).

Hakeudu lääkärin hoitoon, jos sormesi turpoavat, olet huonovointinen tai sormesi ovat tunnottomat.

Työskentely pensasleikkurilla

Pidä pensasleikkuri molemmin käsin turvallisen etäisyyden päässä kehosta.

- Suurin leikkausläpimitta riippuu puulajista, puun iästä, kosteuspitoisuudesta ja kovuudesta.
- Lyhennä sen vuoksi erittäin paksut oksat oksasaksilla sopivaan piteuteen ennen pensasaidan leikkaamista.
- Pensasleikkuria voidaan ohjata sen kaksipuolisen terän ansiosta eteenpäin ja taaksepäin tai heiluri-liikkeillä puolelta toiselle.
- Leikkaa ensin aitojen sivut ja vasta sitten yläreuna.
- Leikkaa aita alhaalta ylöspäin.

- Leikkaa pensasaita puolisuunnikkaan muotoon. Näin estetään pensasaidan alaosan muuttuminen paljaaksi valonpuutteen vuoksi.
- Jännitä luotilanka pensasaidan pituudelle halutesasi leikata pensasaidan yläreunan tasaisesti.
- Leikkaa useissa vaiheissa, jos on tarpeen leikata voimakkaasti alaspäin.

Oikea leikkausajankohta:

- Lehtipensasaita: Kesäkuu ja lokakuu
- Havuaita: Huhtikuu ja elokuu
- Nopeasti kasvavat pensasaidat: toukokuusta alkaen noin 6 viikon välein

Huomioikaa pensasaidassa pesivät linnut. Siirtäkää tässä tapauksessa pensasaidan leikkaamista hautomisajan yli tai viekää pesä pois pensaan alueelta.

Huomioi joka tapauksessa kaikki turvallisuusohjeet.

10. Huolto

Aina ennen huolto- ja puhdistustöitä

- Kytke moottori pois päältä
- Odota, että leikkuulaite on pysähtynyt
- Vedä sytytystulppapistoke irti (muulloin kuin joutokäynnin asetuksessa)

Älä suorita huoltotöitä avotulen lähellä. Tulipalovaara!

Muita kuin tässä luvussa kuvattuja huolto- ja puhdistustöitä saa teettää vain asiakaspalvelulla.

Huolto- ja puhdistustöitä varten poistetut turvalaitteet on ehdottomasti asetettava uudelleen asianmukaisesti paikoilleen ja tarkastettava.

Käytä vain alkuperäisiä osia. Muut osat voivat aiheuttaa odottamattomia vaurioita ja vammoja.

Käytä käsineitä välttääksesi mahdolliset vammat. Jotta pensasleikkuri säilyy pitkään luotettavassa käyttökunnossa, on seuraavat huoltotyöt suoritettava säännöllisesti.

Tarkasta pensasleikkuri selvien vikojen varalta, kuten:

- löystyneet kiinnityskohdat
- kuluneet tai vaurioituneet osat
- vääntynyt, murtunut tai vahingoittunut terälaitteisto
- Polttoainesäiliön kannen ja polttoainejohtojen tiiviys

Tarkasta pensasleikkuri jokaisen käyttökerran jälkeen seuraavien seikkojen osalta

- kulumat, erityisesti leikkuulaitteen liukuvälys.
- oikein asennetut ja ehjät suojukset tai suojalaitteet.

Tarvittavat korjaukset tai huoltotyöt on suoritettava ennen pensasleikkurin käyttöä.

Leikkuulaitteen säätäminen

Säädä liukuvälystä, kun leikkuumateriaalia juuttuu leikkausten väliin tai vällys on suurentunut leikkuulaitteen normaalin kulumisen vuoksi pitkän käyttöajan jälkeen.

Hyvien leikkuutulosten saavuttamiseksi täytyy terien ja laipan välinen liukuvälys säätää oikein.

Menettele tällöin seuraavasti:

1. Avaa mutterit (A) leikkuulaitteen yläpuolelta.
2. Kiristä alapuolella olevat ruuvit (B) kevyesti (avaa tarvittaessa ensin jonkin verran).
3. Kierrä ruuvia neljäsosakierros - puoli kierrosta vastapäivään.
4. Pidä ruuvia kiinni ruuvimeisselillä ja kiristä mutterit tiukasti.
Liukuvälys on säädetty oikein, kun ruuvien pää alapuolella olevaa aluslaattaa voidaan vielä liikuttaa kevyesti edestakaisin.
5. Voitele leikkuulaite ympäristöystävällisellä voiteluöljyllä.
Liian pieni liukuvälys aiheuttaa voimakkaampaa kuumenemistä ja siten laitteen vahingoittumisen.

Vaihteiston voitelu,

Voitele vaihteisto 10–20 käyttötunnin välein.

1. Aseta rasvapuristin voitelunipalle (10).
2. Paina hieman rasvaa sisään.

Tyhjäkäyntikierrosluvun säätö

Jos leikkuulaite jatkaa käymistä tyhjäkäynnillä, täytyy tyhjäkäyntikierroslukua korjata.

1. Anna moottorin käydä 3-5 minuuttia, kunnes se on lämmin (ei korkeita kierroslukuja!).
2. Kierrä säätöruuvia (C)

myötäpäivään

-- Tyhjäkäyntikierrosluku kasvaa (+)

vastapäivään

-- Tyhjäkäyntikierrosluku pienenee (–)

Ota yhteyttä valmistajaan, jos leikkauslaite jatkaa edelleen käyntiä tyhjäkäynnillä.

Älä missään tapauksessa jatka työskentelyä laitteella!

Ilmansuodattimen puhdistus tai vaihto

Puhdista ilmansuodatin säännöllisesti pölystä ja liasta

- välttääksesi käynnistysongelmia,
- suorituskyvyn heikkenemistä
- ja liian suurta polttoaineen kulutusta.

Puhdista ilmansuodatin noin kahdeksan käyttötunnin välein, erityisen pölyisissä olosuhteissa useammin.

1. Aseta käynnistysvipu (rikastin) (4) "Kylmäkäynnistys"-asentoon, jotta kaasuttimeen ei pääse lika-hiukkasia.
2. Poista ilmansuodattimen kansi (8).
3. Ota ilmansuodatin (D) ulos vaahtomuovista.

4. Pese ilmansuodatin haalealla saippualliuoksella. Älä puhalla likahiukkasia ulos, siihen liittyy silmävammojen vaara!
5. Puhdista ilmansuodattimen sisäpuolinen tila siiveltimellä.
6. Anna ilmansuodattimen kuivua hyvin ja aseta se taas paikalleen.
7. Aseta ilmasuodattimen kansi uudelleen paikalleen.

Vaihda ilmansuodatin säännöllisesti.

Viallinen ilmansuodatin on vaihdettava heti.

Bensiinisuodattimen puhdistus tai vaihto

Tarkasta bensiinisuodatin (E) tarvittaessa. Likainen bensiinisuodatin estää polttoaineen syötön.

Avaa säiliön kansi (12) ja vedä bensiinisuodatin koulukalla aukon kautta.

- vähäinen likaisuus
- vedä bensiinisuodatin pois polttoainejohdosta ja puhdista suodatin puhdistusbensiinillä
- suuri likaisuus
- vaihda bensiinisuodatin

Sytytystulpan tarkastus tai vaihto

Älä koske sytytystulppaan (F) tai sytytystulppapistokeeseen (16) moottorin ollessa käynnissä. Suurjännite!

Palovammojen vaara moottorin ollessa kuuma. Käytä suojakäsineitä!

Tarkasta sytytystulppa ja elektrodiväli säännöllisesti.

Menettele tällöin seuraavasti:

1. Vedä sytytystulppapistoke irti sytytystulpastasta.
2. Kierrä sytytystulppa mukana toimitetulla sytytystulppa-avaimella ulos.

Elektrodivälin on oltava 0,6 - 0,7 mm.

Puhdista sytytystulppa, jos se on likainen.

Vaihda sytytystulppa:

- kerran kuukaudessa säännöllisessä käytössä,
- kun eristerunko on vioittunut,
- kun elektrodi on kulunut voimakkaasti,
- kun likaisuus on suurta tai kun elektrodit ovat kastuneet öljystä.

Sytytyskipinän tarkastus

1. Vedä sytytystulppapistoke irti sytytystulpastasta.
2. Kierrä sytytystulppa mukana toimitetulla sytytystulppa-avaimella ulos.
3. Kierrä sytytystulppa ulos.
4. Laita sytytystulppapistoke lujasti paikalleen.
5. Paina sytytystulppaa eristetyillä pihdeillä moottorikotelo vasten (ei sytytystulpan aukon lähellä).
6. Työnnä PÄÄLLE/POIS-kytkin asentoon "I".
7. Vedä käynnistyskahvassa olevaa käynnistysköyttä voimakkaasti. Kun toiminto on moitteeton, kipinän on näytävä elektrodien välissä.

Äänenvaimennin / ulostuloaukko

Älä kiristä äänenvaimentimen ruuveja moottorin ollessa kuuma.

1. Tarkasta säännöllisesti, ovatko äänenvaimentimen (H) ruuvit (G) löystyneet. Jos ne ovat löystyneet, kiristä ne käsiuukkuuteen.
2. Puhdista ulostuloaukko (K) säännöllisesti.

Hoito

Puhdista pensasleikkuri huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta moitteeton toiminta voidaan varmistaa.

Käytä suojakäsineitä puhdistaessasi leikkuulaitetta!

- Puhdista kotelo pehmeällä harjalla tai kuivilla pyyhkeillä. Vettä, liuotinaaineita ja kiillotusaineita ei saa käyttää.
- Varmista, että moottorin jäähtymiseen tarvittavat tuuletusraot eivät ole tukkeutuneita (ylikuumentumisen vaara).
- Puhdista leikkuulaite säännöllisesti harjalla tai pyyhkeillä.
- Älä koskaan puhdista leikkuulaitetta vedellä
- Korroosiovaara!
- Puhdista ja voitele öljyllä kaikki liikkuvat osat säännöllisesti.
- Älä koskaan käytä rasvaa!
- Käytä ympäristöystävällistä öljyä.

Huoltokaavio

Tehtävä - huoltoväli

Leikkuulaitteen säätäminen - tarvittaessa

Joutokäyntikierrosluvun säätö - tarvittaessa

Äänenvaimentimen ruuvien kiristäminen - tarvittaessa

Bensiinisuodattimen puhdistus/vaihto - tarvittaessa

Ilmansuodattimen puhdistus/vaihto 8 käyttötunnin välein (pölyisissä olosuhteissa useammin)

Vaihteiston voitelu 20 käyttötunnin välein, vähintään 1 kerran vuodessa

Asiakaspalvelutiedot

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Kuluvat osat*: Leikuuterä, sytytystulppa, ilmansuodatin, bensiinisuodatin

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

11. Varastointi ja kuljetus

Varastointi

Säilytä käyttämätöntä laitetta teräsuojus paikalleen asetettuna kuivassa, suljetussa paikassa ja poissa lasten ulottuvilta.

Huomioi seuraavat seikat ennen pitempiaikaista varastointia pensasleikkurin pitkän käyttöiän ja ongelmattoman toiminnan varmistamiseksi:

- Suorita perusteellinen puhdistus.
- Käsittele kaikki liikkuvat osat ympäristöystävällisellä öljyllä.

- Älä käytä rasvaa.
- Työnnä teräsuojus leikkuulaitteen päälle.
- Ota sytytystulppapistoke pois.
- Tyhjennä polttoainesäiliö kokonaan.
- Hävitä polttoainejäämät määräysten mukaisesti (ympäristöystävällisesti).
- Aja kaasutin tyhjäksi.

Kuljetus

Kytke moottori pois päältä, kun kuljetat laitetta, ja odota, kunnes leikkuulaite on pysähtynyt ja aseta teräsuojus paikalleen.

Kanna laitetta etukahvasta. Pidä leikkuulaite tällöin taaksepäin ja kuuma äänenvaimennin poispäin varalosta.

Kuljeta laitetta autossa vain tavaratilassa tai erillisellä kuljetuspinnalla.

Varmista pensasleikkuri tällöin kaatumista, vaurioitumista ja polttoaineen ulos vuotamista vastaan.

12. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaukset ympäristönsuojelumääräysten mukaan.

Käyttöikänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.

Polttoaineet ja öljyt

- Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen laitteen hävittämistä!
- Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
- Tyhjät öljy- ja polttoainesäiliöt on hävitettävä ympäristömääräysten mukaisesti.

13. Häiriöiden poistaminen

Häiriö	Mahdollinen syy	Poistaminen
Pensasleikkuri ei käy	• Ei polttoainetta • Vika polttoainejohdossa • Bensiinisuoletin tukossa • Sytytystulppa viallinen • Kaasutin viallinen • Sisäinen virhe	• Tarkasta polttoaineen määrä • Tarkasta, onko polttoainejohto taipunut tai vahingoittunut • Puhdista tai vaihda bensiinisuoletin. • Vaihda sytytystulppa • Ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun asiakaspalveluun • Ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun asiakaspalveluun
Pensasleikkuri leikkaa katkonaisesti	• Sisäinen virhe • Virtakytkin on viallinen.	• Ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun asiakaspalveluun • Ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun asiakaspalveluun
Moottori käynnistyy, mutta leikkaustyökalu pysähtyy.	• Leikkaustyökalu tukossa. • Sisäinen virhe • Kytkin on viallinen.	• Poista esine • Ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun asiakaspalveluun • Ota yhteyttä valmistajaan tai valtuutettuun asiakaspalveluun
Leikkuulaite kuumenee	• Puutteellinen voitelu → hankaus • Liian pieni liukuvällys • Leikkuulaite on tylsä	• Öljyä leikkuulaite • Säädä liukuvällys • Teroita leikkuulaite

Seadmel olevate sümbolite selgitus

	Lugege enne käikuvõtmist kasutusjuhend ja ohutusjuhised läbi ning pidage neist kinni!
	Hoiatus! Eiramise korral võimalik oht elule, vigastusoht või tööriista kahjustamise oht
	Soovitatakse kanda turvajalatseid
	Kandke kaitseprille ja kuulmekaitset!
	Kandke töökindaid
	Tähelepanu, vigastusoht! Ärge pange oma käsi kunagi nugade lähedusse. Ärge puudutage seadme sisselülitamisel või sellega töötamisel kunagi ühtki nuga.
	Ärge käitage seadet vihma või niisketes tingimustes. Elektrilöögi oht!
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Tähelepanu, tuleohtlikud ained. Tuli, lahtised leegid ja suitsetamine keelatud!
	Käivitushoob (segurikasti) „Külmkäivitus“
	Käivitushoob (segurikasti) „Soekäivitus ja töötamine“
	Tähelepanu! Hoidke kõrvalised isikud tööpiirkonnast eemal!
	Tähelepanu! Summuti ja mootori muud osad lähevad käitamisel väga kuumaks, ärge puudutage neid!
	Garanteeritud helivõimsustase
	Hekikäärde löikepikkus 600 mm
	Sissevalatava bensiini/õli seguvahekorra sümbol paagikorgil.
	Vajutage 7x kütusepumpa „Primer“

Sisukord:	Lk:
1. Sissejuhatus	110
2. Seadme kirjeldus (joon. 1).....	110
3. Tarnekomplekt	110
4. Sihtotstarbekohane kasutamine	111
5. Ohutusjuhised	111
6. Tehnilised andmed	113
7. Enne käikuvõtmist	113
8. Ülesehitus ja käsitsemine	114
9. Tööjuhised	114
10. Hooldus	116
11. Ladustamine ja transportimine	117
12. Utiliseerimine ja taaskäitlus	118
13. Rikete kõrvaldamine	118
14. Vastavusdeklaratsioon	155

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Antud seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad antud seadmele või antud seadme läbi:

- asjatundmatul käsitlemisel,
- käsitlemiskorralduse eiramisel,
- remontimisel kolmandate isikute, mittevolitatud spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosaade paigaldamisel ja nendega vahetamisel,
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel,

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva kasutusjuhendi ülesandeks on hõlbustada elektritööriista tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele. Kasutusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate elektritööriistaga ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikuluseid, lühendada seisakuaegu ning suurendada elektritööriista töökindlust ja eluiga. Lisaks käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata oma riigis elektritööriista käitamise kohta kehtivaid eeskirju järgima.

Hoidke kasutusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult elektritööriista juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima. Elektritööriistaga tohivad töötada ainult isikud, keda on elektritööriista kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohutusest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas kasutusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ning Teie riigis puidutöötlusmasinate kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

2. Seadme kirjeldus (joon. 1)

1. Lõikenuga
2. Käekaitse
3. Eesmine käepide
4. Käivitushoob (segurikasti)
5. Starterinöör
6. Sisse-/väljalüüti
7. Gaasihoova riiv
8. Õhufiltri kaas
9. Tiibpolt
10. Määrdenippel
11. Kütusepump
12. Paagikork
13. Liugur
14. Gaasihoob
15. Tagumine käepide
16. Süüteküünla pistik
17. Noakaitse
18. Sisekuuskantvõti VM 5
19. Sisekuuskantvõti VM 4
20. Lihtvõti VM 8+10
21. Süüteküünla võti
22. Õli-bensiini segamispudel

3. Tarnekomplekt

Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.

Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).

Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.

Kontrollige seadet ja tarvikudetaile transpordikahjustuste suhtes. Mistahes puuduste esinemisel teavitage koheselt veoteenuse pakkujat. Hilisemaid kaebusi vastu ei võeta.

Säilitage pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.

- Enne töölepanekut tutvuge masinaga, lugedes hoolikalt antud juhiseid.
- Kasutage algupäraseid lisatarvikuid, kandvaid- või asendusosaid. Teil on võimalik leida asendusosi oma riigi tarnija juurest.
- Tellimisel esitage meie tellimusnumbrid, masina tüüp ja ehitusaasta.

⚠ Tähelepanu!

Seade ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi plastkottide, kilede ja väikedetailidega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

Bensiini-hekikäärid
Noakaitse (17)
Süüteküünla võti (21)
Õli-bensiini segamispudel (22)
Sisekuuskantvõti VM 5 (18)
Sisekuuskantvõti VM 4 (19)
Lihtvõti VM 8 + 10 (20)
Käsitsusjuhend

4. Sihtotstarbekohane kasutamine

Masin vastab kehtivale EÜ masinadirektiivile. Enne töö alustamist peavad olema kõik kaitse- ja ohutusseadised masina külge monteeritud.

Need hekikäärid on ette nähtud pehme, uue kasvanud hekimaterjali lõikamiseks. Need ei sobi okste, tugeva puidu või muu lõikematerjali lõikamiseks.

Masin on välja töötatud käsitlemiseks ühe isiku poolt.

Operaator vastutab tööpiirkonnas kolmandate isikute eest.

Järgige kõiki masinal olevaid ohutus- ja ohujuhiseid. Hoidke kõik masinal olevad ohutusjuhised terviklikult loetavas seisundis.

Kasutage masinat ainult tehniliselt laitmatu seisundis ja sihtotstarbekohaselt, ohutus- ning ohuteadlikult ja käitusjuhendit järgides!

Kõrvaldage viivitamatult eelkõige rikked, mis võivad ohutust halvendada (laske kõrvaldada)!

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Tuleb järgida asjakohaseid õnnetuste ennetamise eeskirju ja muid üldtunnustatud ohustehniliisi reegleid.

Masinat tohivad kasutada, hooldada ja remontida ainult asjatundlikud isikud, kes seda tunnevad ja keda on ohtude osas instrueeritud. Tootja ei vastuta masinal omavolilistest muudatustest põhjustatud kahjude eest.

Masinat tohib kasutada ainult tootja originaaltarvikutega ja originaaltööriistadega.

Igasugune ulatuslikum kasutus kehtib kui mitte sihtotstarbekohane. Sellest tulenevate kahjude eest tootja ei vastuta, risk lasub ainult kasutajal.

Hekikääre tohib kasutada ainult hekkide, põõsaste ja puhmaste lõikamiseks. Muuviisiline, kasutuskorralduses mainimata kasutamine võib kääre kahjustada või kasutajat raskesti vigastada ja on seetõttu selgesõnaliselt võimalike kasutusviiside loetelust välistatud.

Seadet ei tohi kasutada kommerts-, käsitööstus- või tööstuskasutuseks.

Kui Te pole kindel, kas mingi töötingimus on ohutu või ebaohutu, siis ärge töötage masinaga.

HOIATUSJUHIS! Palun lugege enne seadme käikuvõtmist oma ohutuse huvides käesolev käsiraamat ja ohutusjuhised põhjalikult läbi. Kui annate seadme üle kolmandatele isikutele, siis pange käesolev kasutuskorraldus alati kaasa.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööstus- ega tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle kohustuslikku garantiid, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööstus- või tööstusettevõtete ning samaväärsetel tegevustel.

5. Ohutusjuhised

Ohutu töötamine

Lugege ja järgige enne kõnealuse saaduse käikuvõtmist järgmisi juhiseid ning vastavas riigis kehtivaid ohutusnõudeid, et kaitsta ennast ja teisi võimalike vigastuste eest.

Hoidke käesolevaid ohutusjuhiseid (käsitusjuhendit) alati koos hekikääridega alal.

Hekikääre tohivad käsitseda ainult piisava kogemusega isikud.

Andke või laenake hekikääre ainult isikutele, kes tunnevad hekikääre ja nendega ümberkäimist. Andke käsitusjuhend alati kaasa.

Seadme remonti peavad teostama tootja või tema poolt nimetatud firmad.

Esmakasutaja

Kes töötab hekikääridega esimest korda, peab saama kogenud operaatorilt praktilise juhenduse hekikääride kasutamises ja isikukaitsevarustuse.

- Olge tähelepanelik. Jälgige oma tegevust. Toimige töötamisel mõistlikult. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada seadme kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- Tutvuge enne kasutamist käsitusjuhendi abil seadmega. Ebapiisavalt informeeritud operaatorid võivad ennast ja teisi isikuid asjatundmatu kasutamisega ohtu seada.
- Kasutage seadet eesmärkidel, milleks see on ette nähtud (vt „Sihtotstarbekohane kasutus“).
- Vältige ebanormaalselt kehahoiaikut. Hooldage stabiilse seisuasendi eest ja hoidke alati tasakaalu. See kehtib eriti siis, kui kasutate astmeid või redelit.
- Kandke sobivat tööriietust
 - avar riietus või ehteid keelatud, need võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda
 - kindad ja libisemiskindlad jalatsid
 - juuksevõrk pikkade juuste korral
- Kandke isiklikku kaitseriietust:
 - kuulmekaitse
 - kaitseprillid või näokaitse
 - töökindad
 - turvajalatsid
 - kontrollitud kaitsekiiver olukordades, mille puhul tuleb arvestada peavigastustega.
- Me soovime kanda jalakaitset ja turvajopet.
- Hoidke oma tööpiirkond korras! Korratuse tagajärjeks võivad olla õnnetused.
- Arvestage ümbrusmõjudega:
 - Ärge jätke hekikääre vihma kätte.
 - Ärge kasutage hekikääre niiskes või märjas keskkonnas.
 - Lükake töö ebasoodsa ilma (vihm, lumi, jää, tuul) korral edasi – kõrgendatud õnnetusohu!
 - Hooldage hea valgustuse eest.
 - Ärge kasutage hekikääre põlemisvõimeliste vedelike või gaaside läheduses.

- Tutvuge ümbrusega ja pöörake tähelepanu võimalikele ohtudele, mida ei pruugi Te mootorimüra tõttu kuulda.
- Ärge jätke hekikääre kunagi järelvalveta.
- Tööpausi korral tuleb panna hekikäärid ära nii, et kedagi ei ohustata. Kaitske hekikääre ebapädeva ligipääsu eest.
- Alla 18-aastased isikud ei tohi seadet käsitseda.
- Hoidke teised isikud eemal.
- Kasutaja vastutab teistele isikutele või nende omandile põhjustatud õnnetuste või ohtude eest.
- Operaator vastutab tööpiirkonnas kolmandate isikute eest.
- Hoidke lapsed eemal.
- Ärge laske teistel isikutel, eelkõige lastel, tööriista ega mootorit puudutada. Hoidke nad tööpiirkonnast eemal.
- Ärge kasutage nürisid, killunenud või kahjustatud lõikeseadist.
- Alustage lõikamist alles siis, kui lõikeseadis töötab.
- Ärge koormake masinat üle! Te töötate paremini ja ohutumalt esitatud võimsusvahemikus.
- Käitage seadet ainult komplektsete ja korrektselt paigaldatud kaitseseadistega ega muutke masinal midagi, mis võiks ohutust halvendada.
- Ärge muutke seadet või seadme osi.
- Ärge kasutage lõikeseadist, mis ei vasta käesolevas kasutusjuhendis esitatud tunnusandmetele.

Muude tööriistade ja muude tarvikute kasutamine võib tähendada Teile vigastusohtu.

- Lülitage masin välja ja tõmmake süüteküünla pistik süüteküünlalt maha järgmistel juhtudel:
 - hekikäärde kokkupuude maapinna, kivide, naelte või muude võõrkehadega; kontrollige, kas seade on kahjustatud
 - remonditööd
 - hooldus- ja puhastustööd
 - rikete kõrvaldamine (selle hulka kuulub ka lõikeseadise blokeerumine)
 - transportimine ja ladustamine
 - hekikäärde juurest lahkumine (ka lühiajaliste katkestuste korral)
- Hoolitsege oma hekikäärde eest hästi:
 - Hoidke tööriistad teravad ja puhtad, et paremini ning ohutumalt töötada.
 - Hoidke käepidemed kuivad ja õli- ning rasvabad.
 - Järgige hoolduseeskirju.
- Kontrollige masinat võimalike kahjustuste suhtes:
 - Enne masina edasist kasutamist tuleb uurida kaitseseadiseid hoolikalt nende laitmatu ja sihtotstarbekohase talitluse suhtes.
 - Kontrollige üle, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ega kiilu kinni või kas osad on kahjustatud.
 - Kõik osad peavad olema õigesti monteeritud ja täitma kõiki tingimusi, et tagada hekikäärde laitmatu käitus.
 - Kahjustatud kaitseseadised ja detailid tuleb lasta tunnustatud erialatöökohas asjatundlikult remontida või välja vahetada, kui kasutuskorralduses pole mainitud teisiti.

- Kahjustatud või loetamatud ohutuskleepsud tuleb asendada.

- Ärge jätke tööriistavõtit ette! Kontrollige alati enne sisselülitamist üle, kas võti ja seadistustööriistad on eemaldatud.
- Säilitage mittekasutatavat seadet kuivas lukustatud kohas lastele kättesaamatult.
- Ärge teostage masinal remonti, välja arvatud juhul, kui omate sellekohast väljaõpet. Ärge teostage masinal edasiulatuvaid remonte kui peatükis „Hooldus“ kirjeldatakse, vaid pöörduge vahetult tootja või pädeva klienditeeninduse poole

Masina teistel osadel peavad remonti teostama tootja või tema klienditeeninduspunktid.

Kasutage ainult originaalvaruosi. Teiste varuosade ja muude tarvikute kasutamise tõttu võivad juhtuda kasutajal õnnetused. Sellest tulenevate kahjude eest tootja ei vastuta.

Ohutu ümberkäimine kütustega

Kütused ja kütuseaurud on tuleohtlikud ning võivad sissehingamisel ja nahal raskeid kahjustusi põhjustada. Kütusega ümberkäimisel tuleb olla seetõttu ettevaatlik ja hoolitseda hea ventilatsiooni eest.

- Lülitage enne hekikäärde tankimist mootor välja ja laske seadmel maha jahtuda.
- Ärge suitsetage tankimisel ja vältige lahtist tuld.
- Kandke tankimisel kindaid.
- Ärge tankige suletud ruumides (plahvatusoht).
- Pöörake tähelepanu sellele, et kütust või õli ei loksutata üle. Puhastage hekikäärid kohe, kui olete kütust või õli üle loksutanud. Vahetage oma riietus kohe, kui olete neile kütust või õli loksutanud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et kütus ei satu maapinda.
- Sulgege paagikork pärast tankimist hoolikalt ja pöörake tähelepanu sellele, et see käituse ajal ei vabane.
- Pöörake tähelepanu sellele, et paagikork ja bensii-nitorustukid on tihedad. Ebatiheiduste korral ei tohi seadet käiku võtta.
- Transportige ja ladustage kütuseid ainult heaks kiidetud ning tähistatud mahutites.
- Hoidke lapsed kütustest eemal.
- Ärge transportige ja ladustage kütuseid põlemisvõimeliste või kergesti süttivate ainete ning sädemete ja lahtise tule läheduses.
- Eemalduge seadme käivitamiseks tankimiskohast vähemalt kolm meetrit.
- Tulekahju ohu vähendamine – hoidke mootor ja summuti lõikamisjääkidest, lehtedest ja määrdeainetest puhas!

Jääkriskid

Ka sihtotstarbekohasel kasutamisel võivad kõigist asjaomastest ohutusnõuetest kinnipidamisest hoolimata kasutusotstarbega määratud konstruktsiooni tõttu veel jääkriskid valitseda. Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käitusjuhendit tervikuna. Teistega arvestamine ja ettevaatus vähendavad inimeste vigastamise ning kahjustuste riski.

- Vigastus eemalepaiskuvate osade tõttu.
- Noatükkide purunemine ja väljapaiskumine.
- Süsinikmonooksiidi mürgistuse oht seadme kasutamisel suletud või halvasti ventileeritud ruumides.
- Põletusohu kuumade detailide puudutamisel.
- Kuulmiskahjustused pikema pideval töötamisel ilma kõrvaklappideta.

Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääriskid.

6. Tehnilised andmed

Mootori tüüp	2-taktiline mootor, õhkjahutusega
Töömaht	25,4 cm ³
Mootori võimsus	0,7 kW
Tühikäigupöörded n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Max Mootori pöörlemiskiirus	11500 min ⁻¹
Paagi maht	0,6 l
Seguvahekord (kütus/kahetaktiõli)	40:1
Lõikepikkus	600 mm
Max. Lõikeläbimõõt	27 mm
Mõõtmised P x L x K	1165 x 230 x 220 mm
Mõõga pikkus	690 mm
Kaal	6,1 kg

Vastavalt tehnilistele muudatustele!

Müraemissiooni informatsiooni mõõdeti asjaomaste normide järgi:

Helirõhutase $L_{pA} = 99,6$ dB

Helivõimsustase $L_{WA} = 104,7$ dB

Mõõtemääramatus $K_{pA} = 3$ dB

Kandke kuulmekaitset.

Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.

Vibratsioon: (Eesmine käepide) $A_{hv} = 8,2$ m/s²

Vibratsioon: (Tagumine käepide) $A_{hv} = 5,6$ m/s²

Mõõtemääramatus $K_{hv} = 1,5$ m/s²

7. Enne käikuvõtmist

Hekikäärid tarnitakse tehases kütuseseguga täitmata kujul.

Tankige hekikääre „Tankimine“ all kirjeldatud viisil.

Tankimine

- Seadet kasutatakse tavabensiini (pliiivaba) ja kahetakti-mootoriõli seguga.

Bensiiniga ümberkäimisel tuleb olla eriti tähelepanelik. Suits ja lahtine tuli pole lubatud (plahvatusohu).

Bensiin:

Oktaaniarv vähemalt 91 RON, pliiivaba

- Ärge valage sisse pliisisaldusega bensiini, diisli ega muid mittelubatud kütuseid.
- Ärge kasutage bensiini oktaaniarvuga alla 91 RON. See võib põhjustada mootori kõrgendatud temperatuuride tõttu raskleid mootorikahjustusi.
- Kui töötate pidevalt kõrges pööretevahemikus, siis peaksite kasutama kõrgema oktaaniarvuga bensiini.
- Keskkonnakaitsealastel põhjustel soovitatakse kasutada pliiivaba bensiini.

Kahetakti-mootoriõli:

vastavalt spetsifikatsioonile JASO FC või ISO EGD

Ärge kasutage

- neljaktiõli või vesijahutusega paadimootorite kahetaktiõli
- tanklate valmisseguga.

Segamine

Seguvahekord 40:1

Bensiin kahetakti-mootoriõli 2,5% (40:1)

1 liiter 0,025 liitrit

2 liiter 0,05 liitrit

5 liiter 0,125 liitrit

10 liiter 0,25 liitrit

- Pöörake tähelepanu õlikoguse täpsele mõõtmisele, sest väikeste kütusekoguste korral võib õlikoguse väike kõrvalekalle tugevasti seguvahekorda mõjutada.
- Ärge muutke seguvahekorda, seetõttu tekib rohkem põlemisjääke, võimsus väheneb või mootor saab kahjustada.

Segage bensiini ja õli puhtas, bensiini jaoks heaks kiidetud ja tähistatud mahutis. Kasutage ületäitkatsmega kütusemahutit.

1. Valage esmalt sisse pool bensiinist, mida soovite segada.
2. Valage seejärel sisse kogu õlikogus.
3. Loksutage kütusesegu.
4. Valage ülejäänud bensiin sisse.

Kütused on ainult piiratud ladustatavad, nad vananevad. Ülemäärane kaua ladustatud kütused ja kütusesegud võivad käivitusprobleeme põhjustada. Segage seetõttu ainult nii palju kütust, kui palju ühe kuuga tarvitate. Ladustage kütuseid ainult heaks kiidetud ja tähistatud mahutites. Hoidke kütusemahuteid kuivas ja turvaliselt alal.

Pöörake tähelepanu sellele, et kütusemahuteid ladustatakse lastele kättesaamatult.

Tähelepanu! Hankige enne käikuvõtmist informatsiooni, kuidas seadme hädajuhtumil võimalikult kiiresti seisma panete!

Hekikääride tankimist

- Lülitage mootor välja ja laske jahtuda!
- Kandke kaitsekindaid!
- Vältige kokkupuudet naha ja silmadega!

- Järgige tingimata lõiku „Ohutuskorraldus“.
- 1. Tankige seadet ainult õues või piisavalt ventileeritud ruumides.
- 2. Puhastage sissevalamispiirkonna ümbrus. Pustus paagis põhjustab käitusrikkeid.
- 3. Loksutage enne kütusesegu paaki valamist veelkord mahutit.
- 4. Avage paagikork (12) ettevaatlikult, et võimalik valitsev ülerõhk saaks väljuda.
- 5. Valage kütusesegu ettevaatlikult täiteotsaku alservani sisse.
- 6. Sulgege paagikork taas. Tehke kindlaks, et paagikork sulgub tihedalt.
- 7. Puhastage paagikork ja ümbrus.
- 8. Kontrollige paak ja kütusetorustikud ebatiheduste suhtes üle.
- 9. Vajutage vajaduse korral kütusepumpa (11).
- 10. Eemalduge enne mootori käivitamist tankimiskohast vähemalt kolm meetrit.

8. Ülesehitus ja käsitsemine

Te ei tohi seadet käiku võtta enne, kui olete käesoleva käitusjuhendi läbi lugenud, kõiki esitatud juhiseid järginud ja seadme täielikult ning eeskirjade kohaselt monteerinud!

- Tehke kindlaks, et SISSE / VÄLJA lüliti (6), gaasihoova riiv (7) ja gaasihoob (14) talitlevad eeskirjade kohaselt.
- Te tohite hekikääre käivitada ainult siis, kui need on tervikuna kokku pandud.
- Toetage käivitamisel hekikääre ja hoidke neid korralikult kinni. Pöörake tähelepanu sellele, et lõikeseadis seisab vabalt.

Hekikäärde käimatõmbamiseks:

1. Hoidke põlevate materjalide suhtes vahemaad.
2. Võtke sisse stabiilne seisuasend.
3. Pange hekikäärid enda ette maapinnale, lõikeseadis on kehast eemale suunatud.
4. Astuge parema jalalaba tipuga tagumisse käepidemesse.
5. Haarake vasaku käega eesmisest käepidemest kinni.

Külma mootori käivitamine

1. Lülitage SISSE / VÄLJA lüliti (6) positsiooni „I“.
2. Vajutage mitu korda ettevaatlikult kütusepumpa (11), kuni kütus jõuab pumpa.
3. Lükake käivitushoob (segurikasti) (4) „Külmkäivitus“ peale.
4. Tõmmake starterinöör käivituskäepidemest (5) aeglaselt takistuseni välja.
5. Tõmmake kiiresti käivitusnööri ja laske siis aeglaselt lahti. Ärge tõmmake käivitusnööri täiesti välja ega laske käivituskäepidemel vastu mootorit tagasi lüüa.
6. Lükake käivitushoob (segurikasti) (4) „Soekäivitus ja töötamine“ peale, kui mootor on käivitunud.
7. Laske seadmel enne töö algust u üks minut tühikäigul töötada.

Mootori seiskamine

1. Laske gaasihoob (14) lahti.
2. Lülitage SISSE / VÄLJA lüliti (6) positsiooni „0“.

Sooja mootori käivitamine

1. Lülitage SISSE / VÄLJA lüliti (6) positsiooni „I“.
2. Lükake käivitushoob (segurikasti) (4) „Soekäivitus ja töötamine“ peale.
3. Tõmmake käivituskäepidemest (5) starterinööri, kuni mootor käivitub.

Gaasihoova riiv:

1. Haarake hekikäärde tagumisest käepidemest (15) kinni ja vajutage gaasihoova riivi (7).
2. Haarake teise käega eesmise käepideme (3) ümber kinni.
3. Vajutage gaasihooba (14).
4. Lõikeseadis käivitub

- Kui gaasihoob lastakse lahti, siis lõikeseadis peatub ja mootor töötab tühikäigul.

Kui lõikeseadis töötab sisse vajutamata gaasihoovast hoolimata, siis tuleb tühikäigupööride langetada. (Vt „Hooldus“)

Seaded hekikääridel

Tagumise käepideme seadistamine (15)

Hekikäärde kergemaks juhtimiseks saab tagumist käepidet 3 tööpositsioonis seadistada.

- Ümberseadmise ajal ei saa gaasihooba (14) vajutada.

1. Hoidke vasaku käega hekikäärde eesmisest käepidemest (3) kinni.
2. Vajutage liugurit (13) ja keerake käepide soovitud positsiooni.
3. Laske liugur (13) lahti. Pöörake tähelepanu sellele, et lahtilukusti fikseerub taas ja käepide on kindlalt fikseeritud.

9. Tööjuhised

Viige enne käikuvõtmist ja hekikäärdega töötamise ajal regulaarselt läbi järgmisi ülekontrollimisi:

- Kas hekikäärid on täielikult ja eeskirjade kohaselt monteeritud? Pöörake tähelepanu sellele, et kõik mutrid ja poldid on tugevasti kinni pingutatud.
- Lõikeseadise poldid: Vt „Hooldus“
- Kas hekikäärid on heas ja turvalises seisundis?
- Kas kõik ohutusfunktsioonid on korras?
- Kas bensiinipaak on täidetud?
- Kas lõikeseadis on kahjustamata ja teritatud?
- Kas mootor ja summuti on setetest, puulehtedest või väljatungivast määrdeainest puhas?
- Kas käepide on puhas ja kuiv – vaba õlist, määrdest ning vaigust?
- Kas töökoht on vaba komistamisohutusest?
- Kas kannate nõutavat kaitsevarustust?
- Kas olete kõiki juhiseid lugenud ja mõistnud?

- Kas gaasihoob liigub kergelt ja on talitlusvõimeline?
- Kas SISSE / VÄLJA lüliti on talitlusvõimeline?
- Kas lõikeseadis jääb tühikäigul alati seisma?

Kui lõikeseadis töötab tühikäigul, siis tuleb tühikäigupööride langetada (vt „Tühikäigupöörete seadistamine“).

- Veenduge, et reduktor on piisavalt määritud (vt „Hooldus“).

Üldine käitumine hekikääridega töötamisel

- Ärge töötage üksinda. Hädajuhtumite puhuks peaks keegi hõikeläheduses viibima.
- Hoidke lapsed, inimesed ja loomad oma tööpiirkonnast eemal (min 15 m kaugusel).
- Ärge töötage lumel, jääl või muul libedal aluspinnal – libastumisoht.
- Ärge töötage ebapiisavates valgusoludes (nt udu, vihma, lumekeeriste või hämara korral).
- Hirmutage enne lõikamist loomad hekist välja, et neid mitte vigastada.
- Hoolitsege turvalise ja koristatud töökoha eest. Eemaldage tööpiirkonnast esemed, mida võidakse eemale paisata.
- Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Hoidke alati tasakaalu. Ärge töötage ette kallutatud ülakehaga.
- Käitage hekikääre ainult turvalises seisuasendis.
- Lülitage hekikäärid asukoha vahetamisel välja.
- Hoidke käed ja jalad lõikeseadisest eemal, kui neid liigutate.
- Hoidke hekikääre nii, et Te ei hinga heitgaase sisse. Ärge töötage suletud ruumides.
- Ärge kasutage hekikääre puidutükkide või muude esemete ülestõstmiseks või eemale kühveldamiseks.
- Eemaldage tingimata hekist võõrosad (nt traat), sest need võivad hekikäärde lõikeseadist kahjustada.
- Hoidke hekikääre alati mõlema käega kinni, vasak käsi eesmisel käepidemel ja parem käsi tagumisel käepidemel. Ärge töötage kunagi ühe käega.
- Kui lasete gaasihoova lahti, siis töötab lõikeseadis veel lühikest aega järele (vabajooksuefekt).
- Alustage lõiget töötava lõikeseadisega.
- Ärge haarake käituse ajal lõikeseadisest kunagi kätega kinni.
- Ärge töötage raskesti
 - ligipääsetavates kohtades
 - kunagi väljasirutatud kätega
 - liiga kaugele ette kummardunult.
- Ärge töötage hekikäärdega kunagi õlgadest kõrgemal.
- Ärge puudutage kunagi töötava lõikeseadisega traataedu või maapinda.
- Lülitage mootor välja ja tõmmake süüteküünla pistik maha
 - tuntavate muutuste korral seadme käitumises
 - kinnikiilunud lõikematerjali kõrvaldamiseks
 - lõikeseadise ülekontrollimiseks, kui see on kivide, naelte või muude kõvade esemetega kokku puutunud.

- rikete kõrvaldamiseks
- tööpausidel
- enne hekikäärde juurest lahkumist
- Ärge asetage kuumaks töötanud hekikääre kuiva rohu sisse ega põlemisvõimelistele esemetele.
- Tehke enne töö algust kindlaks, et:
 - tööpiirkonnas ei viibi edasisi isikuid või loomi
 - teile on tagatud takistusteta taganemistee
 - jalgade piirkond on vaba kõigist võõrkehade, võsast ja okstest
 - on tagatud kindel seis.

Kui vereringehäiretega inimesed on liiga sageli vibratsioonide käes, siis võivad närvisüsteemil või veresoontel kahjustused tekkida.

Te saate vibratsioone vähendada:

- tugevate, soojade töökinnastega
- tööaja lühendamise (tehke mitu pikka pausi).

Minge arsti juurde, kui Teie sõrmed üles paistetavad, tunnete ennast halvasti või sõrmed muutuvad tundetuks.

Töötamine hekikäärdega

Hoidke hekikääre mõlema käega oma kehast ohutuskauguses.

- Maksimaalne lõikeläbimõõt sõltub puiduliigist, puidu vanusest, niiskusesisaldusest ja kõvadusest.
- Lühendage seetõttu väga jämedad oksaharud enne heki lõikamist oksakäärdega vastavale pikkusele.
- Hekikääre saab kahepoolsete nugade tõttu edaspidi ja tagurpidi või pendelliigutustega ühelt küljelt teisele juhtida.
- Lõigake esmalt heki küljed ja alles siis ülaserv.
- Lõigake hekki altpoolt ülespoole.
- Lõigake hekk trapetsikujuliseks. See takistab heki alumise piirkonna paljanemist valgusepuuduse tõttu.
- Pingutage heki pikkuses joondusnõör, kui soovite heki ülaserva ühtlaselt kärpida.
- Lõigake mitme töökäiguga, kui tuleb tugevasti tagasi lõigata.

Õige ajahetk lõikamiseks:

- Lehtpuuhekk: juuni ja oktoober
- Okaspuuhekk: aprill ja august
- Kiiresti kasvav hekk: alates maist u iga 6 nädala järel

Pöörake tähelepanu heki pesitsevatele lindudele. Lükake siis heki lõikamist edasi või jätke see piirkond vahele.

Järgige igal juhul kõiki ohutusjuhiseid.

10. Hooldus

Enne iga hooldus- ja puhastustööd

- Lülitage mootor välja
- Oodake ära lõikeseadise seiskumine
- Tõmmake süüteküünla pistik maha (välja arvatud tühikäigu seadistamisel)

Ärge teostage hooldustöid lahtise tule lähedal. Tulekahju oht!

Edasiulatuvaid hooldus- või puhastustöid, kui käesolevas peatükis kirjeldatud, tohib läbi viia ainult klienteennindus.

Hoolduseks ja puhastamiseks eemaldatud ohutusseadised tuleb tingimata jälle nõuetekohaselt paigaldada ning üle kontrollida.

Kasutage ainult originaalosi. Teised osad võivad põhjustada ettenägematuid kahjustusi ja vigastusi.

Kandke võimalike vigastuste vältimiseks kindaid. Viige hekikäärde pika ja usaldusväärse kasutamise tagamiseks regulaarselt läbi järgmised hooldustööd.

Kontrollige hekikääre ilmsete puuduste suhtes nagu:

- lahtised kinnitused
- kulunud või kahjustatud detailid
- paindunud, murdunud või kahjustatud lõikeseadis
- Kontrollige paagikorgi ja kütusetorustike tihedust

Kontrollige hekikääre iga kord pärast kasutamist järgneva suhtes:

- kulumine, eelkõige lõikeseadise liugelõtk
- õigesti monteeritud ja korras katted või kaitseseadised.

Enne hekikäärde kasutamist tuleb viia läbi vajalikud remondid ja hooldustööd.

Lõikeseadise häälestamine

Seadistage liugelõtk üle, kui lõikematerjal kiilub lõiketerade vahel kinni või lõtk on lõikeseadise normaalse ärakulumise tõttu pikema kasutuse järel suurenenud.

Heade lõiketulemuste saavutamiseks peab olema liugelõtk terade ja mõõga vahel õigesti seadistatud.

Toimige seejuures alljärgnevalt:

1. Vabastage mutrid (A) lõikeseadise ülaküljel.
2. Pingutage kruvid (B) alaküljel kergelt kinni (vabastage neid vaj. korral eelnevalt veidi).
3. Keerake kruvi veerand kuni pool pööret vastupäeva tagasi.
4. Hoidke kruvi kruvikeerajaga kinni ja pingutage mutrid kinni.
Liugelõtk on õigesti seadistatud siis, kui kruvipea all olevat seibi saab käega veel kergelt edasi-tagasi liigutada.
5. Määrige lõikeseadist keskkonnasõbraliku määrdeõliga.

Liiga väike liugelõtk põhjustab tugevat kuumuse-emissiooni ja seega seadmel kahjustusi.

Reduktori määrimine

Määrige reduktorit iga 10 kuni 20 töötunni tagant.

1. Pange määrdepress määrdeniilil kohale (10).
2. Suruge veidi määret sisse.

Tühikäigupöörete seadistamine

Kui lõikeseadis töötab tühikäigul edasi, siis peate tühikäigupöörded korrigeerima.

1. Laske masinal 3-5 minutit soojaks töötada (Vältige kõrgeid pöörded!).
2. Keerake seadepolti (C):
päripäeva
-- tühikäigupöörded tõusevad (+)
vastupäeva
-- tühikäigupöörded vähenevad (–)

Pöörduge tootja poole, kui lõikeseadis töötab sellest hoolimata tühikäigul edasi.

Ärge töötag seadmega mitte mingil juhul edasi!

Õhufiltri puhastamine või väljavahetamine

Puhastage õhufiltrit regulaarselt tolmust ja mustusest, et

- ennetada käivitamisraskusi,
- võimsuselangusi
- liiga suurt kütusekulu.

Puhastage õhufiltrit u iga kaheksa töötunni järel, eriti tolmuste olude korral sagedamini.

1. Seadke käivitushoob (segurikasti) (4) „Külmkäivitus“ peale, et mustuseosakesed ei pääseks karburaatorisse.
2. Eemaldage õhufiltri kaas (8).
3. Võtke õhufilter (i) vahtkummi seest välja.
4. Peske õhufiltrit puhtas leiges seebilahuses. Ärge puhuge mustuseosakesi välja, valitseb silmavigastuste oht!
5. Puhastage õhufiltri siseruum pintsliga.
6. Laske õhufiltril korralikult kuivada ja pange see jälle sisse.
7. Pange õhufiltri kaas taas külge.

Vahetage õhufiltrit regulaarselt.

Kahjustatud õhufiltrid tuleb kohe välja vahetada.

Bensiinifiltri puhastamine või väljavahetamine

Korrake vajaduse korral bensiinifiltrit (E). Määratud bensiinifilter takistab kütuse juurdevoolu.

Avage paagikork (12) ja tõmmake bensiinifilter traatkonsuga ava kaudu välja.

- kerge määrdumine
- tõmmake bensiinifilter kütusetorustikult maha ja puhastage filter puhastusbensiinis ära
- tugev määrdumine
- asendage bensiinifilter

Süüteküünla ülekontrollimine või väljavahetamine

Ärge puudutage töötava mootori korral süüteküünalt (F) või süüteküünla pistikut (16). Kõrgepinge!

Põletusohk kuuma mootori korral. Kandke kaitsekindaid!

Kontrollige regulaarselt süüteküünalt ja elektrootide vahekaugust.

Toimige seejuures alljärgnevalt:

1. Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha.
2. Keerake süüteküünal kaasapandud süüteküünla võtmega välja.

Elektrootide vahe peab olema 0,6 kuni 0,7 mm.

Puhastage süüteküünal, kui see on määrdunud.

Vahetage süüteküünal välja:

- kord kuus regulaarsel käitamisel
- kui isolaator on kahjustatud
- elektrootide tugeva ärapõlemise korral
- tugevalt määrdunud või õlitunud elektrootide korral

Süütesädeme kontrollimine

1. Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha.
2. Keerake süüteküünal kaasapandud süüteküünla võtmega välja.
3. Keerake süüteküünal välja.
4. Pistke süüteküünla pistik tugevasti peale.
5. Suruge süüteküünalt isoleeritud tangidega vastu mootorikorpust (mitte süüteküünla ava läheduses).
6. Lükake SISSE / VÄLJA lüliti positsiooni „I“.
7. Tõmmake jõuliselt käivituskäepidemest käivitusnööri. Laitmatu talitluse korral peab olema elektrootide vahel näha sädet.

Summuti / väljumisava

Ärge pingutage summuti polte kinni, kui mootor on kuum.

1. Kontrollige regulaarselt, kas summuti (H) poldid (G) pole vabanenud. Kui need on lõdvad, siis pingutage need käe jõuga kinni.
2. Puhastage regulaarselt väljumisava (K).

Hoolitsus

Puhastage hekikäärid iga kord pärast kasutamist hoolikalt, et säiliks laitmatu talitus.

Kandke lõikeseadise puhastamisel kaitsekindaid!

- Puhastage korpust pehme harja või kuiva lapiga. Vett, lahusteid ja poleerimisvahendeid ei tohi kasutada.
- Pöörake tähelepanu sellele, et mootori jahutuse ventilatsioonipilud on vabad (ülekuumenemise oht).
- Puhastage lõikeseadist regulaarselt pehme harja või lapiga.
- Ärge puhastage lõikeseadist kunagi veega.
- Korrosioonioht!
- Puhastage ja õlitage regulaarselt kõiki liikuvaid osi.
- Ärge kasutage kunagi määret!

- Kasutage keskkonnasõbralikku õli.

Hooldusplaan

Tegevus - hooldusintervall

Häälstage lõikeseadist - vajaduse korral

Seadistage tühikäigupöörded - vajaduse korral

Pingutage summutipoldid kinni - vajaduse korral

Puhastage / vahetage bensiinifilter - vajaduse korral

Puhastage / vahetage õhufilter iga 8 töötunni järel (tolmuste olude korral sagedamini)

Määrige reduktorit iga 20 töötunni järel, vähemalt 1 kord aastas

Hooldusteave

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamise tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletakse kulumaterjalina.

Kuluosad*: Lõikenoad, süüteküünal, õhufilter, bensiinifilter

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

11. Ladustamine ja transportimine

Ladustamine

Säilitage mittekasutatavat seadet pealelükatud noakaitsega kuivas lukustatud kohas lastele kättesaamatult.

Järgige enne pikemat ladustamist järgmist, et pikendada hekikääride eluiga ja tagada käsitsemisel kergemat liikuvust:

- Viige läbi põhjalik puhastus.
- Töödelge kõiki liikuvaid osi keskkonnasõbraliku õliga.
- Ärge kasutage määret.
- Lükake noakaitse lõikeseadisele.
- Võtke süüteküünla pistik maha.
- Tühjendage kütusepaak täielikult.
- Utiliseerige kütusejääk eeskirjade kohaselt (keskkonnasõbralikult).
- Töötage karburaator tühjaks.

Transportimine

Lülitage transportimiseks seadme mootor välja ja oodake, kuni lõikeseadis seisab paigal ning pange noakaitse peale.

Kandke seadet eesmisest käepidemest. Hoidke seejuures lõikeseadist suunaga tahapoole ja kuuma summutit kehast eemal.

Transportige seadet mootorsõidukis ainult pakiruumis või eraldi transpordipinnal.

Kindlustage hekikäärid ümberkukkumise, kahjustumise ja kütuse väljavoolamise vastu.

12. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseeri-ge pakendid keskkonnasõbralikult.

Kasutusest kõrvaldatud seadme utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.

Kütused ja õlid

- Enne seadme utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühjendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega ära-voolu, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.

13. Rikete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Hekikäär ei tööta	• Pole kütust • Viga kütusetorustikus • Bensiniifilter ummistunud • Süüteküünlal defektne • Karburaator defektne • Internne viga	• Kontrollige kütusekogust • Kontrollige kütusetorustikud murdekohtade või kahjustuste suhtes üle • Puhastage bensiniifilter või vahetage välja. • Asendage süüteküünlal • Pöörduge tootja või pädeva klienditeeninduse poole • Pöörduge tootja või pädeva klienditeeninduse poole
Hekikäärilõikavad katkestustega	• Internne viga • Sisse-/väljalüliti defektne	• Pöörduge tootja või pädeva klienditeeninduse poole • Pöörduge tootja või pädeva klienditeeninduse poole
Mootor töötab, lõikeseadis jääb seisma	• Lõikeseadis blokeeritud • Internne viga • Sidur defektne	• Eemaldage ese • Pöörduge tootja või pädeva klienditeeninduse poole • Pöörduge tootja või pädeva klienditeeninduse poole
Lõikeseadis läheb kuumaks	• Puuduv määrimine → hõõrdumine • Liiga väike liugelõtk • Lõikeseadis on nüri	• Õlitage lõikeseadist • Seadistage liugelõtk • Laske lõikeseadis teritada

Simbolių ant įrenginio aiškinimas

	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Įspėjimas! Nesilaikant nurodymų, kyla pavojus gyvybei, pavojus susižaloti arba apgadinti įrankį.
	Rekomenduojama avėti apsauginius batus!
	Naudokite klausos apsaugą ir apsauginius akinius.
	Avėkite darbines pirštines.
	Dėmesio: pavojus susižaloti! Niekada neikiškite rankų artyn peilių. Įjungdami arba dirbdami su įrenginiu, niekada nelieskite peilio.
	Neekspluatuokite įrenginio lyjant lietui arba drėgnose sąlygose. Elektros smūgio pavojus!
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Dėmesio: degios medžiagos. Naudoti ugnį, atvirą šviesą ir rūkyti draudžiama!
	Paleidimo svirtis („Choke“) „Neįšilusio variklio paleidimas“
	Paleidimo svirtis („Choke“) „Įšilusio variklio paleidimas ir darbas“
	Dėmesio! Saugoti, kad į darbo zoną nepatektų pašalinių asmenų!
	Dėmesio! Išmetamųjų dujų vamzdis ir kitos variklio dalys eksploatuojant stipriai įkaista. Nelieskite jų!
	Garantuotasis garso galios lygis
	Gyvatvorių žirklių pjovimo ilgis 600 mm
	Pildomo benzino / alyvos maišymo santykio simbolis ant bako dangtelio.
	Paspauskite 7x degalų siurbį „Primer“

Turinys:

Puslapis:

1.	Įžanga.....	121
2.	Įrenginio aprašymas (1 pav.).....	121
3.	Komplektacija.....	121
4.	Naudojimas pagal paskirtį.....	122
5.	Saugos nurodymai	122
6.	Techniniai duomenys.....	124
7.	Prieš pradėdant eksploatuoti.....	124
8.	Montavimas ir valdymas	125
9.	Darbo nuorodos.....	126
10.	Techninė priežiūra	127
11.	Laikymas ir transportavimas	129
12.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	129
13.	Sutrikimų šalinimas	129
14.	Atitikties deklaracija.....	155

1. Įžanga

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nurodymas

Pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliesiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,

Atkreipkite dėmesį

Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų elektros įrankiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su elektros įrankiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti elektrinio įrankio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploataavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis elektros įrankio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykitės naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie elektros įrankio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis. Prie elektros įrankio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus. Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis medžio apdirbimo mašinų eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas (1 pav.)

1. Pjovimo peilis
2. Rankų apsauga
3. Priekinė rankena
4. Paleidimo svirtis („Choke“)
5. Starterio lynas
6. Įj./išj. jungiklis
7. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksiatoriai
8. Oro filtro dangtelis
9. Sparnuotasis varžtas
10. Tepimo įmova
11. Degalų siurblys
12. Bako dangtelis
13. Stūmiklis
14. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė
15. Galinė rankena
16. Uždegimo žvakės kištukas
17. Peilio apsauga
18. Raktas su vidiniu šešiabriauniu, 5 dydžio
19. Raktas su vidiniu šešiabriauniu, 4 dydžio
20. Veržliaraktis, 8+10 dydžio
21. Uždegimo žvakės raktas
22. Alyvos ir benzino maišymo butelis

3. Komplektacija

Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.

Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksiatorių (jei yra).

Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.

Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Radę trūkumų, nedelsdami informuokite prietaisą pristatčiusį asmenį. Vėliau skundai nepriimami.

Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.

- Prieš pradėdami naudoti susipažinkite su prietaisu, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.
- Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis. Atsarginių dalių galite įsigyti iš prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų užsakymo numerį ir prietaiso pagaminimo metus.

⚠ Dėmesio!

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis žaisti draudžiama! Pavojus praryti ir uždusti!

Benzininės gyvatvorių žirkklės

Peilio apsauga (17)

Uždegimo žvakės raktas (21)

Alyvos ir benzino maišymo butelis (22)

Raktas su vidiniu šešiabriauniu, 5 dydžio (18)

Raktas su vidiniu šešiabriauniu, 4 dydžio (19)

Veržliaraktis 8 + 10 dydžio (20)

Naudojimo instrukcija

4. Naudojimas pagal paskirtį

Mašina atitinka galiojančią EB Mašinų direktyvą. Prieš pradėdant dirbti, reikia sumontuoti visus mašinos apsauginius ir saugos įtaisus.

Gyvatvorių žirkles skirtos minkštai, naujai išaugusiai gyvatvorių medžiagai karpyti. Jos neskirtos šakoms, kietai medienai arba kitoms karpomos medžiagoms karpyti.

Mašina sukonstruota valdyti vienam asmeniui.

Darbo zonoje operatorius yra atsakingas už trečiuosius asmenis.

Laikykitės visų saugos ir pavojų nuorodų ant mašinos.

Ant mašinos turi būti visos saugos ir pavojų nuorodos bei jos turi būti įskaitomos.

Naudokite tik techniškai nepriekaištingos būklės mašiną ir tik pagal paskirtį, atsižvelgdami į saugą ir pavojus bei laikydamiesi eksploatavimo instrukcijos!

Ypač nedelsdami pašalinkite (paveskite pašalinti) sutrikimus, galinčius paveikti saugą!

Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Būtinai laikykitės galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių ir kitų, visuotinai pripažintų saugumo technikos taisyklių.

Mašiną leidžiama naudoti, techniškai prižiūrėti arba remontuoti tik kvalifikuotiems asmenims, kurie yra su tuo susipažinę ir informuoti apie pavojus. Atlikus savališką mašinos modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Mašiną leidžiama naudoti tik su originaliais gamintojo priedais ir įrankiais.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už dėl to patirtą žalą gamintojas neatsako. Rizika tenka vien tik naudotojui.

Gyvatvorių žirkles galima naudoti tik gyvatvorėms ir krūmams karpyti. Dėl kitokio, šioje naudojimo instrukcijoje nenurodyto naudojimo gali būti pažeistos žirkles arba sunkiai sužalotas naudotojas, todėl neįtraukiamas į galimų naudojimų sąrašą.

Įrenginys nėra skirtas naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams.

Jei nesate tikri, ar darbo sąlygos yra saugios, ar ne saugios, su mašina nedirbkite.

ĮSPĖJAMOJI NUORODA! Prieš pradėdami eksploatuoti įrenginį, savo pačių saugumui užtikrinti atidžiai perskaitykite šį žinyną ir bendrąsias saugos nuorodas. Kai įrenginį perleidžiate tretiesiems asmenims, visada pridėkite šią naudojimo instrukciją.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiama garantijos, kai prietaisas naudojamas komercinėse, amatinkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

5. Saugos nurodymai

Saugus darbas

Prieš pradėdami eksploatuoti šį gaminį, perskaitykite tolesnes nuorodas ir atitinkamoje šalyje galiojančias saugos nuostatas, kad nuo galimų pavojų apsaugotumėte patys ir apsaugotumėte kitus asmenis.

Visada laikykitės šias saugos nuorodas (naudojimo instrukciją) kartu su gyvatvorių žirkėmis.

Gyvatvorių žirkles leidžiama naudoti tik asmenims, turintiems pakankamai patirties.

Duokite arba skolinkite gyvatvorių žirkles tik asmenims, kurie susipažino su gyvatvorių žirkėmis ir jų valdymu. Visada kartu perduokite ir naudojimo instrukciją.

Įrenginio remonto darbus leidžiama atlikti gamintojui arba jo paskirtoms įmonėms.

Pirmasis naudotojas

Tas, kas pirmą kartą dirba su gyvatvorių žirkėmis, iš patyrusio operatoriaus turi gauti praktinį instruktažą, kaip naudotis gyvatvorių žirkėmis ir asmeninėmis apsauginėmis priemonėmis.

- Būkite atidūs. Žiūrėkite, ką darote. Pradėkite dirbti apgalvotai. Nenaudokite įrenginio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Jei naudodami įrenginį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
- Prieš naudodami, remdamiesi naudojimo instrukcija, susipažinkite su įrenginiu. Nepakankamai informuoti operatoriai dėl netinkamo naudojimo gali kelti pavojų sau ir kitiems asmenims.
- Nenaudokite įrenginio tikslams, kuriems jis nėra skirtas (žr. „Naudojimas pagal paskirtį“).
- Venkite nestandartinės laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Ypač tai galioja, kai naudojantės pakopomis arba kopėčiomis.
- Vilkėkite tinkamus darbinis drabužius:
 - nevilkėkite plačių drabužių arba papuošalų, kuriuos galėtų pagriebti judančios dalys,
 - pirštines ir neslidžius batus,
 - plaukų tinklėlį ilgiems plaukams.
- Vilkėkite asmeninius apsauginius drabužius:
 - klausos apsaugą,
 - apsauginius akinius arba veido apsaugą,
 - darbines pirštines,
 - apsauginius batus,
 - patikrintą apsauginį šalimą situacijose, kuriose gali būti sužalota galva.
- Rekomenduojame dėvėti kelio apsaugą ir apsauginę striukę.
- Palaikykite savo darbo zonoje tvarką! Netvarkos pasekmė gali būti nelaimingi atsitikimai.
- Atsižvelkite į aplinkos poveikį:
 - Saugokite gyvatvorių žirkles nuo lietaus.
 - Nenaudokite gyvatvorių žirklių drėgnoje arba šlapioje aplinkoje.
 - Atidėkite darbus, esant nepalankiam orui (lietui, snigui, ledui, vėjui) – didesnis nelaimingų atsitikimų pavojus!
 - Pasirūpinkite geru apšvietimu.

- Nenaudokite gyvatvorių žirklių šalia degių skysčių arba dujų.
- Susipažinkite su savo aplinka ir atkreipkite dėmesį į galimus pavojus, kurių galite negirdėti dėl variklio garso.
- Niekada nepalikite gyvatvorių žirklių be priežiūros.
- Per darbo pertrauką padėkite gyvatvorių žirkles taip, kad jos niekam nekeltų pavojaus. Apsaugokite gyvatvorių žirkles nuo neįgalios prieigos.
- Asmenims iki 18 metų valdyti įrenginį draudžiama.
- Žiūrėkite, kad kiti asmenys laikytųsi atokiau.
- Naudotojas atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba pavojus, kylančius kitiems asmenims arba jų turtui.
- Darbo zonoje operatorius yra atsakingas už trečiuosius asmenis.
- Vaikai turi laikytis atstumo.
- Neleiskite kitiems asmenims, ypač vaikams, liestis prie įrankio arba variklio. Žiūrėkite, kad jie būtų toliau nuo darbo zonos.
- Nenaudokite atšipusio, deformuoto arba pažeisto pjovimo įrenginio.
- Pradėkite pjauti tik tada, kai pjovimo įrenginys veikia.
- Neperkraukite mašinos! Nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- Eksploatuokite įrenginį tik su visais tinkamai sumontuotais apsauginiais įtaisais ir neatlikite jokių mašinos pakeitimų, galinčių neigiamai paveikti saugą.
- Nemodifikuokite įrenginio ir įrenginio dalių.
- Nenaudokite pjovimo įrenginio, kuris neatitinka šioje naudojimo instrukcijoje nurodytų parametrų.

Naudojant kitus įrankius ir priedus, kyla pavojus susižaloti.

- Išjunkite mašiną ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką iš uždegimo žvakės:
 - gyvatvorių žirklems prisilietus prie žemės, akmenų, vinių arba kitų svetimkūnių, patikrinkite, ar įrenginys nepažeistas,
 - atlikdami remonto darbus,
 - atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus,
 - šalindami sutrikimus (čia taip pat įeina pjovimo įrenginio blokavimas),
 - transportuodami ir laikydami,
 - pasišalindami nuo gyvatvorių žirklių (taip pat ir trumpam).
- Kruopščiai prižiūrėkite savo gyvatvorių žirkles:
 - įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs, kad būtų galima dirbti geriau ir saugiau,
 - rankenos turi būti sausos ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo,
 - laikykite techninės priežiūros reikalavimų.
- Patikrinkite mašiną, ar nėra galimų pažeidimų:
 - prieš tolesnį mašinos naudojimą apsauginius įtaisus arba šiek tiek pažeistas dalis reikia kruopščiai patikrinti, ar jos nepriekaištingai ir pagal paskirtį veikia,
 - patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nepažeistos,

- visos dalys turi būti tinkamai sumontuotos ir įvykdyti visas sąlygas, kad būtų užtikrintas nepriekaištingas gyvatvorių žirklių eksploatavimas,
- pažeistus apsauginius įtaisus ir dalis pagal paskirtį turi suremontuoti arba pakeisti pripažintos specializuotos dirbtuvės, jei naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip,
- pažeistus arba neįskaitomus saugos lipdukus reikia pakeisti.
- Nepalikite kyšoti įrankio raktų! Prieš įjungdami visada patikrinkite, kad būtų pašalinti raktai ir nustatymo įrankiai.
- Laikykite nenaudojamą įrenginį sausoje, rakinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neatlikite jokių mašinos remonto darbų, išskyrus, jei turite tam reikalingą išsilavinimą. Neatlikite jokių mašinos remonto darbų, o tik aprašytuosius skyriuje „Techninė priežiūra“, ir kreipkitės tiesiogiai į gamintoją arba kompetentingą klientų aptarnavimo tarnybą.

Kitų mašinos dalių remonto darbus turi atlikti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnybos.

Naudokite tik originalias atsargines dalis. Naudojant kitas atsargines dalis ir priedus, naudotojas gali patirti nelaimingų atsitikimų. Už dėl to patirtą žalą gamintojas neatsako.

Saugi elgsena su degalais

Degalai ir degalų garai yra degūs ir jų įkvėpus bei patekus ant odos gali sunkiai sužaloti. Todėl naudodami degalus būkite atsargūs ir pasirūpinkite geru vėdinimu.

- Prieš pildami degalus į gyvatvorių žirkles, išjunkite variklį ir leiskite įrenginiui atvėsti.
- Pildami degalus nerūkykite ir venkite atviros ugnies.
- Pildami degalus mūvėkite pirštines.
- Nepilkite degalų uždaroje patalpoje (sprogimo pavojus).
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad neišlietumėte degalų arba alyvos. Išlieję degalų arba alyvos, nedelsdami išvalykite gyvatvorių žirkles. Išlieję degalų arba alyvos ant drabužių, nedelsdami juos pasikeiskite.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad degalų nepatektų į gruntą.
- Baigę pilti degalus, vėl kruopščiai uždarykite užsukamą bako dangtelį ir atkreipkite dėmesį į tai, kad eksploatuojant jis neatsilaisvintų.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad užsukamas bako dangtelis ir benzino linijos būtų švarūs. Atsiradus nesandarumų, įrenginį paleisti draudžiama.
- Transportuokite ir laikykite degalus tik tam leidžiamuose ir paženklintuose rezervuaruose.
- Vaikai nuo degalų turi laikytis atstumo.
- Netransportuokite ir nelaikykite degalų šalia degių arba lengvai užsidegančių medžiagų bei kibirkščių ar atviros ugnies.
- Norėdami paleisti įrenginį, atsitraukite nuo degalų pylimo vietos bent tris metrus.
- Norint sumažinti gaisro pavojų, variklyje ir duslintuve neturi būti pjovimo likučių, lapų ir tepimo priemonių!

Liekamosios rizikos

Net ir naudojant pagal paskirtį bei laikantis visų atitinkamų saugos nuostatų, dėl naudojimo tikslui pritaikytos konstrukcijos dar gali kilti liekamųjų rizikų. Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos eksploataavimo instrukcijos. Atsižvelgimas ir atsargumas mažina asmenų sužalojimo bei pažeidimų riziką.

- Sužalojimas dėl nusviestų dalių.
- Peilio gabalų išlūžimas ir išsviedimas.
- Dirbant su įrenginiu uždaroje arba blogai vėdinamoje patalpoje. Apsinuodijimo anglies monoksidu pavojus.
- Pavojus nudegti prisilietus prie karštų konstrukcinių dalių.
- Klausos sutrikdymas ilgą laiką dirbant be klausos apsaugos.

Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.

6. Techniniai duomenys

Variklio tipas	2-taktis variklis, aušinamas oru
Litražas	25,4 cm ³
Variklio galia	0,7 kW
Tuščiosios eigos sūkių skaičius n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Maks. Variklio sūkių skaičius	11500 min ⁻¹
Bako talpa	0,6 l
Maišymo santykis (degalai / dvitaktė alyva)	40:1
Pjovimo ilgis	600 mm
Maks. Pjovimo skersmuo	27 mm
Matmenys ilgis x plotis x aukštis	1165 x 230 x 220 mm
Pjovimo juostos ilgis	690 mm
Svoris	6,1 kg

Galimi techniniai pakeitimai!

Triukšmo susidarymo duomenys, išmatuoti pagal tam tikrus standartus:

Garso slėgio lygis $L_{pA} = 99,6$ dB

Garso galios lygis $L_{WA} = 104,7$ dB

Neapibrėžtis $K_{pA} = 3$ dB

Naudokite klausos apsaugą.

Dėl triukšmo galima prarasti klausą.

Vibracija (Priekinė rankena) $A_{nv} = 8,2$ m/s²

Vibracija (Galinė rankena) $A_{nv} = 5,6$ m/s²

Neapibrėžtis $K_{nv} = 1,5$ m/s²

7. Prieš pradedant eksploatuoti

Gyvatvorių žirkles pristatomos be degalų mišinio užpildo.

Pripildykite gyvatvorių žirkles, kaip aprašyta ties „Degalų pylimas“.

Degalų pylimas

- Įrenginys eksploatuojamas su normalaus benzino (bešvinio) ir dvitakčių variklių alyvos mišiniu.

Naudojant benziną, reikia būti ypač atsargiems. Rūkyti ir naudoti atvirą liepsną draudžiama (sprogimo pavojus).

Benzinas:

oktaninis skaičius ne mažesnis nei 91 ROZ, bešvinis

- Nepilkite benzino, dyzelino, kurio sudėtyje yra švino, arba kitų neleidžiamų degalų.
- Nenaudokite benzino su mažesniu nei 91 ROZ oktaniniu skaičiumi. Dėl aukštesnės variklio temperatūros gali būti stipriai pažeistas variklis.
- Jei Jūs nuolat dirbate didelio sūkių skaičiaus srityje, turėtumėte naudoti benziną su didesniu oktaniniu skaičiumi.
- Dėl aplinkos apsaugos priežasčių, rekomenduojama naudoti bešvinį benziną.

Dvitaktė variklinė alyva:

pagal specifikaciją JASO FC arba ISO EGD

Nenaudokite

- keturtaktės arba dvitaktės alyvos vandeniu aušinamiems pakabinamiems varikliams,
- gatavo mišinio iš degalinių.

Maišymas

Maišymo santykis 40:1

Benzinas ir dvitaktė variklinė alyva 2,5% (40:1)

1 litras : 0,025 litro

2 litrai : 0,05 litro

5 litrai : 0,125 litro

10 litrų : 0,25 litro

- Atkreipkite dėmesį į tai, kad alyvos kiekis būtų tikslus, nes, esant mažam degalų kiekiui, nedidelis alyvos kiekio nuokrypis gali stipriai paveikti maišymo santykį.
- Jei pakeisite maišymo santykį, dėl to susidarys daugiau degimo likučių, padidės degalų suvartojimas ir sumažės galia arba variklis bus pažeistas.

Sumaišykite benziną ir alyvą švariame, benzinui naudoti leidžiamame ir paženklintame rezervuare. Naudokite degalų baką su apsauga nuo perpildymo.

1. Iš pradžių pripildykite pusę benzino kiekio, kurį reikia sumaišyti.
2. Po to pripilkite visą alyvos kiekį.
3. Pakratykite degalų mišinį.
4. Supilkite benzino likutį.

Degalus galima laikyti tik ribotai, nes jie sensta. Per ilgai laikyti degalai ir degalų mišiniai gali sukelti paleidimo problemų. Todėl sumaišykite tik tiek degalų, kiek jų suvartosite per vieną mėnesį. Laikykite degalus tik tam leidžiamuose ir paženklinuose rezervuaruose. Laikykite degalų baką sausoje ir saugioje vietoje.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad degalų bakai būtų laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio! Prieš eksploatacijos pradžią sužinokite, kaip avariniu atveju greičiausiai sustabdysite įrenginį!

Pildami degalus į gyvatvorių žirkles

- Išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti!
 - Mūvėkite apsaugines pirštines!
 - Venkite sąlyčio su oda ir patekimo į akis!
 - Būtinai atsižvelkite į skirsnį „Saugos instrukcija“.
1. Pilkite degalus į įrenginį tik lauke arba pakankamai vėdinamose patalpose.
 2. Išvalykite pildymo srities aplinką. Dėl nešvarumų bako atsiranda veikimo sutrikimų.
 3. Prieš pildami į baką, rezervuarą su degalų mišiniu dar kartą gerai pakratykite.
 4. Atsargiai atidarykite užsukamą bako dangtelį (12), kad galėtumėte pašalinti galimai esantį viršslėgį. 19 pav.
 5. Atsargiai pripildykite degalų mišinio iki pripildymo atvamzdžio apatinio krašto.
 6. Vėl uždarykite užsukamą bako dangtelį (B). Įsitinkinkite, kad užsukamas bako dangtelis sandariai užsidaro.
 7. Išvalykite užsukamą bako dangtelį ir aplinką.
 8. Patikrinkite baką ir degalų tiekimo vamzdžius, ar jie sandarūs.
 9. Prireikus aktyvinkite degalų siurbį (11).
 10. Prieš paleisdami variklį, atsitraukite nuo degalų pylimo vietos bent tris metrus.

8. Montavimas ir valdymas

Nepradėkite eksploatuoti įrenginio, jei neperskaitėte šios eksploatavimo instrukcijos, nesilaikote joje pateiktų nuorodų ir iki galo pagal nurodymus nesumontavote įrenginio!

- Įsitinkinkite, kad įj./išj. jungiklis (6), akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksatorius (7) ir akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė (14) tinkamai veikia.
- Gyvatvorių žirkles leidžiama paleisti tik iki galo jas surinkus.
- Norėdami paleisti gyvatvorių žirkles atremkite ir jas tvirtai laikykite. Atkreipkite dėmesį į tai, kad pjovimo įrenginys laisvai stovėtų.

Gyvatvorių žirklių paleidimas:

1. Laikykitės atstumo iki degių medžiagų.
2. Stabiliai atsistokite.
3. Padėkite gyvatvorių žirkles priešais save ant žemės. Pjovimo įrenginys nukreiptas nuo kūno.
4. Įstatykite dešinėsios kojos priekį į galinę rankeną.
5. Suimkite priekinę rankų apsaugą kairiąja ranka.

Paleidimas esant šaltam varikliui

1. Pasukite įj./išj. jungiklį (6) į padėtį „I“.
2. Kelis kartus atsargiai paspauskite degalų siurbį (11), kol į siurbį pateks degalų.
3. Nustumkite paleidimo svirtį („Choke“) (4) ties „Neišilusio variklio paleidimas“.
4. Lėtai ištraukite starterio lyną už paleidimo rankenos (5), kol pajusite pasipriešinimą.
5. Greitai patraukite už paleidimo lyno ir tada įj. lėtai paleiskite. Neištraukite paleidimo lyno iki galo ir neleiskite paleidimo rankenai atsitrenkti atgal į variklį.
6. Kai tik variklis pasileis, nustumkite paleidimo svirtį („Choke“) (4) ties „Išilusio variklio paleidimas ir darbas“.
7. Prieš darbų pradžią palikite įrenginį maždaug vieną minutę veikti tuščiąja eiga.

Variklio sustabdymas

1. Atleiskite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (14).
2. Perjunkite įj./išj. jungiklį (6) į padėtį „0“.

Paleidimas esant šiltam varikliui

1. Pasukite įj./išj. jungiklį (6) į padėtį „I“.
2. Nustumkite paleidimo svirtį („Choke“) (4) ties „Išilusio variklio paleidimas ir darbas“.
3. Traukite starterio lyną už paleidimo rankenos (5), kol pasileis variklis.

Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksatorius:

1. Suimkite gyvatvorių žirkles už galinės rankenos (15) ir paspauskite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksatorių (7).
2. Kita ranka suimkite priekinę rankeną (3).
3. Paspauskite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (14).
4. Pjovimo įrenginys pradeda veikti.

- Jei akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė atleidžiama, pjovimo įrenginys sustoja ir variklis veikia tuščiąja eiga.

Jei nepaisant įspaustos akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės pjovimo įrenginys veikia, reikia sumažinti tuščiosios eigos sūkių skaičių. (Žr. „Techninė priežiūra“)

Gyvatvorių žirklių nustatymai

Galinės rankenos (15) nustatymas

Kad būtų lengviau kreipti gyvatvorių žirkles, galinę rankeną galima nustatyti į 3 darbinės padėtis.

- Reguluojant akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės (14) negalima aktyvinti.
1. Kairiąja ranka tvirtai laikykite gyvatvorių žirkles už priekinės rankenos (3).
 2. Paspauskite stūmiklį (13) ir pasukite rankeną į norimą padėtį.

3. Atleiskite stūmikli (13). Atkreipkite dėmesį į tai, kad atfiksavimo įtaisas vėl užsifiksuotų ir rankena būtų saugiai užfiksuota.

9. Darbo nuorodos

Prieš eksploatacijos pradžią ir reguliariai darbų su gyvatvorių žirkėmis metu atlikite šias patikras:

- Ar gyvatvorių žirkės sumontuotos iki galo ir pagal reikalavimus? Įsitikinkite, kad visos veržlės ir varžtai yra tvirtai priveržti.
- Pjovimo įrenginio varžtai: žr. „Techninė priežiūra“
- Ar gyvatvorių žirkės yra geros ir saugios būklės?
- Ar visos apsauginės funkcijos gerai veikia?
- Ar pripildytas benzino bakas?
- Ar pjovimo įrenginys nepažeistas ir pagalastas?
- Ar ant variklio ir duslintuvo nėra nuosėdų, lapų arba išbėgusio tepalo?
- Ar rankena švari ir sausa – nėra alyvos, tepalo ir sakų?
- Ar darbo vietoje nekyla pavojaus suklypti?
- Ar naudojate reikalingą apsauginę įrangą?
- Ar perskaitėte ir supratote nuorodas?
- Ar akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė lengvai juda ir veikia?
- Ar įj./išj. jungiklis veikia?
- Ar pjovimo įrenginys tuščiąja eiga visada lieka stovėti?

Kai pjovimo įrenginys veikia tuščiąja eiga, reikia sumažinti tuščiosios eigos sūkių skaičių (žr. „Tuščiosios eigos sūkių skaičiaus nustatymas“).

- Įsitikinkite, kad pavarų dėžė yra pakankamai sutepta (žr. ties „Techninė priežiūra“).

Bendrieji veiksmai dirbant su gyvatvorių žirkėmis

- Niekada nedirbkite vieni. Avariniams atvejams kažkas turėtų būti netoliese, kad būtų galima pakviesti.
- Vaikai, asmenys ir gyvūnai turi būti toliau nuo Jūsų darbo zonos (min. 15 m atstumu).
- Nedirbkite ant sniego, ledo arba kito lygaus pagrindo – pavojus paslysti.
- Nedirbkite esant nepakankamam apšvietimui (pvz., esant rūkui, lyjant, sningant arba temstant).
- Prieš kirpdami išbaidykite iš gyvatvorės gyvūnus, kad jų nesužeistumėte.
- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų saugi ir sutvarkyta. Pašalinkite iš darbo zonos daiktus, kurie gali būti nusviesti į šoną.
- Venkite nestandartinės laikysenos. Visada išlaikykite pusiausvyrą. Nedirbkite palenkę į priekį viršutinę kūno dalį.
- Eksploatuokite gyvatvorių žirkles tik stabiliai stovėdami.
- Keisdami buvimo vietą, gyvatvorių žirkles išjunkite.
- Kai rankos ir kojos juda, laikykite jas toliau nuo pjovimo įrenginio.
- Laikykite gyvatvorių žirkles taip, kad negalėtumėte įkvėpti išmetamųjų dujų. Nedirbkite uždaroje patalpose.

- Nenaudokite gyvatvorių žirklių medžio dalims arba kitiems daiktams kelti arba patraukti.
- Būtinai pašalinkite iš gyvatvorės pašalines dalis (pvz., vielą), nes jos gali pažeisti gyvatvorių žirklių pjovimo įrenginį.
- Visada laikykite gyvatvorių žirkles tvirtai abiem rankomis, kairiąja ranka už priekinės rankenos, dešiniąja – už galinės. Niekada nedirbkite viena ranka.
- Kai atleisite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę, pjovimo įrenginys dar trumpai veiks iš inercijos (laisvosios eigos efektas).
- Pradėkite pjauti su veikiančiu pjovimo įrenginiu.
- Vykstant eksploatacijai, niekada nelieskite pjovimo įrenginio rankomis.
- Niekada nedirbkite
 - sunkiai pasiekiamose
 - vietose ištiesę rankas
 - ir pasilenkę per daug į priekį.
- Niekada nedirbkite su gyvatvorių žirkėmis didesniame nei pečių aukštyje.
- Veikiant pjovimo įrenginiui, niekada nelieskite vielinių tvorų arba žemės.
- Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo kištuką
 - juntamai pasikeitus įrenginio elgsenai,
 - norėdami pašalinti įstrigusią pjaunamą medžiagą,
 - norėdami patikrinti pjovimo įrenginį, jam susilietus su akmenimis, vinimis arba kitais kietais daiktais,
 - norėdami pašalinti sutrikimus,
 - darbo pertraukos metu,
 - prieš pasišalindami nuo gyvatvorių žirklių.
- Įkaitusių gyvatvorių žirklių nestatykite į sausą žolę arba ant degių daiktų.
- Prieš darbų pradžią įsitikinkite, kad:
 - darbo zonoje nėra kitų asmenų arba gyvūnų,
 - galėsite nekludomi atsitraukti,
 - kojų srityje nėra jokių svetimkūnių, sąžalyno ir šakų,
 - užtikrintas stabilumas.

Kai kraujotakos sutrikimų turinčius asmenis per dažnai veikia vibracija, gali būti pažeista nervų sistema arba kraujagyslės.

Vibraciją galite sumažinti:

- tvirtomis, šiltomis darbinėmis pirštinėmis,
- sutrumpindami darbo laiką (padarydami kelias pertraukas).

Kreipkitės į gydytoją, jei sutino Jūsų pirštai, Jūs blogai jaučiatės arba pirštai tapo bejausmiai.

Darbas su gyvatvorių žirkėmis

Gyvatvorių žirkles abiem rankomis laikykite saugiu atstumu nuo kūno.

- Maksimalus pjovimo skersmuo priklauso nuo medžio rūšies, amžiaus, drėgmės kiekio ir kietumo.
- Todėl, prieš karpydami gyvatvorę, labai storas nukirpkite šakų žirkėmis iki atitinkamo ilgio.

- Gyvatvorių žirkles dėl jų dvipusių peilių galima kreipti į priekį ir atgal arba svyruojamaisiais judesiais iš vienos pusės į kitą.
- Iš pradžių nukarpykite gyvatvorės šonus ir tik tada viršų.
- Karpykite gyvatvorę iš apačios į viršų.
- Kirpkite gyvatvorę trapecijos forma. Taip dėl šviesos trūkumo per trumpai nenukirpsite apatinės gyvatvorės srities.
- Norėdami tolygiai nukirpti gyvatvorės viršų, įtempkite ištiesinimo virvutę per gyvatvorės ilgį.
- Jei reikia daug nukirpti, kirpkite keliais etapais.

Teisingas pjovimo momentas:

- Lapuočių gyvatvorė: Birželio ir spalio mėn.
- Spygliuočių gyvatvorė: Balandžio ir rugpjūčio mėn.
- Greitai auganti gyvatvorė: nuo gegužės mėn. kas 6 savaites

Atkreipkite dėmesį į perinčius paukščius gyvatvorėje. Tada perstumkite gyvatvorės ašmenis arba šią sritį apeikite.

Bet koku atveju laikykitės visų saugos nuorodų.

10. Techninė priežiūra

Prieš atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus

- Išjunkite variklį.
- Palaukite, kol pjovimo įrenginys sustos.
- Ištraukite uždegimo žvakės kištuką (išskyrus, kai nustatyta tuščioji eiga).

Neatlikite techninės priežiūros darbų šalia atviro ugnies. Gaisro pavojus!

Kitus nei šiame skyriuje aprašytus techninės priežiūros ir valymo darbus leidžiama atlikti tik klientų aptarnavimo tarnybai.

Techninės priežiūros ir valymo darbams išmontuotus saugos įtaisus būtina vėl tinkamai sumontuoti ir patikrinti.

Naudokite tik originalias dalis. Kitos dalys gali sukelti nenumatytų pažeidimų ir sužalojimų.

Norėdami išvengti galimų sužalojimų, mūvėkite pirštines.

Kad būtų užtikrintas ilgas ir patikimas gyvatvorių žirklių naudojimas, reguliariai atlikite toliau nurodytus techninės priežiūros darbus.

Patikrinkite gyvatvorių žirkles, ar nėra akivaizdžių trūkumų, pvz.:

- ar nėra atsilaisvinusių tvirtinimo elementų,
- ar nėra susidėvėjusių arba pažeistų konstrukcinių dalių,
- ar nėra deformuoto, lūžusio arba pažeisto pjovimo įrenginio,
- Užsukamą bako dangtelį ir degalų tiekimo vamzdynus, ar jie sandarūs.

Tikrinkite gyvatvorių žirkles po kiekvieno naudojimo

- ar nėra susidėvėjimo požymių, ypač pjovimo įrenginio slydimo tarpo,
- ar tinkamai sumontuoti ir veikia uždangalai arba apsauginiai įtaisai.

Prieš naudojant gyvatvorių žirkles, reikia atlikti reikalingus remonto ir techninės priežiūros darbus.

Pjovimo įrenginio reguliavimas

Sureguliuokite slydimo tarpą, jei tarp ašmenų įstriogo pjaunama medžiaga arba jei tarpas padidėjo dėl neįprasto pjovimo įrenginio nusidėvėjimo po ilgesnio naudojimo.

Norint pasiekti gerų pjovimo rezultatų, tarp ašmenų ir pjovimo juostos reikia nustatyti tinkamą slydimo tarpą.

Tam atlikite tokius veiksmus:

1. Atlaisvinkite veržles (A) pjovimo įrenginio viršutinėje pusėje.
2. Šiek tiek priveržkite varžtus (B) apačioje (prieš tai juo galima šiek tiek atlaisvinkite).
3. Pasukite varžtą nuo ketvirčio iki pusės pasukimo prieš laikrodžio rodyklę.
4. Tvirtai laikykite varžtą atsuktuvu ir priveržkite veržlę.
Slydimo tarpas nustatytas teisingai, kai veržlę po varžto galvute ranka dar galima šiek tiek pajudinti į vieną ir į kitą pusę.
5. Sutepkite pjovimo įrenginį aplinkai draugiška tepimo alyva.
Dėl per mažo slydimo tarpo susidaro didelė šiluma, taigi, pažeidžiamas įrenginys.

Pavarų dėžės tepimas

Tepkite pavarų dėžę kas 10–20 darbo valandų.

1. Pridėkite tepalo švirkštą prie tepimo įmovos (10)
2. Šiek tiek įspauskite tepalo.

Tuščiosios eigos sūkių skaičiaus nustatymas

Jei pjovimo įrenginys tuščiąja eiga veikia toliau, privalote pakoreguoti tuščiosios eigos sūkių skaičių.

1. Leiskite varikliui 3–5 minutes įkaisti (nenaudokite didelio sūkių skaičiaus!).
2. Pasukite nustatymo varžtą (C):
pagal laikrodžio rodyklę
-- tuščiosios eigos sūkių skaičius padidėja (+)
prieš laikrodžio rodyklę
-- tuščiosios eigos sūkių skaičius sumažėja (–)

Jei pjovimo įrenginys vis dėlto ir toliau veikia tuščiąja eiga, kreipkitės į gamintoją.

Jokiu būdu nedirbkite su įrenginiu toliau!

Oro filtro valymas arba keitimas

Reguliariai išvalykite iš oro filtro dulkes ir nešvarumus, kad išvengtumėte

- paleidimo sunkumų,
- galios sumažėjimo,
- per didelio degalų suvartojimo.

Valykite oro filtrą maždaug kas aštuonias darbo valandas, esant itin dulkėtai aplinkai – dažniau.

1. Nustatykite paleidimo svirtį („Choke“) (4) ties „Neišilusio variklio paleidimas“, kad į karbiuratorių nepatektų nešvarumų dalelių.
2. Pašalinkite oro filtro dangtelį (8).
3. Išimkite oro filtrą (D) iš putplasčio.
4. Išplaukite oro filtrą drungname muilo šarme. Neišpūskite nešvarumų dalelių. Kyla akių sužalojimo pavojus!
5. Išvalykite oro filtro vidų teptuku.
6. Leiskite oro filtrui gerai išdžiūti ir įstatykite jį vėl.
7. Vėl uždėkite oro filtro dangtelį.

Reguliariai keiskite oro filtrą.

Pažeistus oro filtras būtina iš karto pakeisti.

Benzino filtro valymas arba keitimas

Prireikus patikrinkite benzino filtrą (E). Nešvarus benzino filtras trikdo degalų tiekimą.

Atidarykite bako dangtelį (12) ir ištraukite benzino filtrą vieliniu kabliu pro angą.

- Nedidelis užterštumas
- Nutraukite benzino filtrą nuo degalų tiekimo vamzdžio ir išvalykite filtrą valymo benzine.
- Didelis užterštumas
- Pakeiskite benzino filtrą.

Uždegimo žvakės tikrinimas arba keitimas

Nelieskite uždegimo žvakės (F) arba uždegimo žvakės kištuko (16) veikiant varikliui. Aukštoji įtampa!

Pavojus nudegti esant karštam varikliui. Mūvėkite apsaugines pirštines!

Reguliariai tikrinkite uždegimo žvakę ir atstumą tarp elektrodų.

Tam atlikite tokius veiksmus:

1. Nutraukite uždegimo žvakės kištuką nuo uždegimo žvakės.
2. Išsukite uždegimo žvakę komplektacijoje esančiu uždegimo žvakės raktu.

Atstumas tarp elektrodų turi būti 0,6–0,7 mm.

Išvalykite uždegimo žvakę, jei ji nešvari.

Pakeiskite uždegimo žvakę:

- kiekvieną mėnesį, jei eksploatuojate reguliariai,
- jei izoliacinis korpusas yra pažeistas,
- stipriai apdegus elektrodui,
- esant labai nešvariems arba alyvuotiems elektrodams.

Uždegimo kibirkšties tikrinimas

1. Nutraukite uždegimo žvakės kištuką nuo uždegimo žvakės.
2. Išsukite uždegimo žvakę komplektacijoje esančiu uždegimo žvakės raktu.
3. Išsukite uždegimo žvakę.
4. Tvirtai įkiškite uždegimo žvakės kištuką.
5. Prispauskite uždegimo žvakę izoliuotomis replėmis prie variklio korpuso (ne šalia žvakės skylės).

6. Nustumkite jį./išj. jungiklį į padėtį „I“.

7. Patraukite stipriai paleidimo lyną už paleidimo rankenos. Esant nepriekaištingam veikimui, tarp elektrodų turi būti matoma kibirkštis.

Duslintuvas / išėjimo anga

Nepriveržkite duslintuvo varžtų, kai variklis dar karštas.

1. Reguliariai tikrinkite, ar neatsilaisvino duslintuvo (H) varžtai (G). Jei jie atsilaisvino, priveržkite juos ranka.
2. Reguliariai valykite išėjimo angą (K).

Priežiūra

Po kiekvieno naudojimo kruopščiai išvalykite gyvatvorių žirkles, kad būtų užtikrintas nepriekaištingas jų veikimas.

Valydami pjovimo įrenginį, mūvėkite apsaugines pirštines!

- Išvalykite korpusą minkštu šepetiu arba sausa šluoste. Nenaudokite vandens, tirpiklio ir poliravimo priemonės.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad variklio aušinimo vėdinimo angos būtų laisvos (perkaitimo pavojus).
- Reguliariai valykite pjovimo įrenginį šepetiu arba šluoste.
- Niekada nevalykite pjovimo įrenginio vandeniu.
- Korozijos pavogus!
- Reguliariai valykite ir sutepkite alyva visas judančias dalis.
- Niekada nenaudokite tepalo!
- Naudokite aplinkai draugišką alyvą.

Techninės priežiūros planas

Darbas – techninės priežiūros intervalas

Pjovimo įrenginio reguliavimas – prireikus

Tuščiosios eigos sūkių skaičiaus nustatymas – prireikus

Duslintuvo varžtų priveržimas – prireikus

Benzino filtro valymas / keitimas – prireikus

Oro filtro valymas / keitimas kas 8 darbo valandas (esant dulkėtai aplinkai – dažniau)

Pavarų dėžės tepimas kas 20 darbo valandų, bent 1 kartą per metus

Aptarnavimo informacija

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga. Besidėvinčios detalės*: Pjovimo peilis, uždegimo žvakė, oro filtras, benzino filtras

* netiekiamos kartu su prietaisu!

11. Laikymas ir transportavimas

Laikymas

Laikykite nenaudojamus įrenginius su užstumta peilių apsauga sausoje, rakinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Prieš ilgesnį laikymą atsižvelkite į tolesnius dalykus, kad prailgintumėte gyvatvorių žirklių eksploatavimo trukmę ir užtikrintumėte lengvesnį valdymą:

- Kruopščiai išvalykite.
- Apdorokite visas judančias dalis aplinkai draugiška alyva.
- Nenaudokite tepalo.
- Užmaukite peilių apsaugą ant pjovimo įrenginio.
- Ištraukite uždegimo žvakės kištuką.
- Visiškai ištuštinkite degalų baką.
- Pagal reikalavimus utilizuokite likusius degalus (tausodami aplinką).
- Ištuštinkite karbiuratorių.

Transportavimas

Norėdami transportuoti įrenginį, išjunkite variklį. Palaukite, kol pjovimo įrenginys sustos, ir uždėkite peilių apsaugą.

Neškite įrenginį už priekinės rankenos. Tuo metu laikykite pjovimo įrenginį į galą, o karštą duslintuvą tolyn nuo kūno.

Transportuokite įrenginį automobilyje tik bagažinėje arba atskirame transportavimo plote.

Tuo metu užfiksuokite gyvatvorių žirkles, kad neapvirstų, jos nebūtų pažeistos ir neišbėgtų degalų.

12. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakutes, tausodami aplinką

Netinkamo naudoti įrenginio utilizavimo galimybės sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.

Degalai ir alyvos

- Prieš utilizuodami įrenginį, ištuštinkite degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Degalų ir variklinės alyvos negalima mesti į buitines atliekas ar išpilti į nuotėkas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!
- Tuščius alyvos ir degalų batus reikia utilizuoti tausojant aplinką.

13. Sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Gyvatvorių žirklys neveikia	• Nėra degalų • Klaida degalų tiekimo vamzdyne • Užsikimšęs benzino filtras • Sugedo uždegimo žvakė • Sugedęs karbiuratorius • Vidinė klaida	• Patikrinkite degalų kiekį • Patikrinkite degalų tiekimo vamzdyną, ar nėra įlenkimų arba pažeidimų • Išvalykite benzino filtrą arba jį pakeiskite. • Pakeiskite uždegimo žvakę • Kreipkitės į gamintoją arba į kompetentingą klientų aptarnavimo tarnybą • Kreipkitės į gamintoją arba į kompetentingą klientų aptarnavimo tarnybą
Gyvatvorių žirklys karpą su pertraukomis	• Vidinė klaida • Sugedęs įj./išj. jungiklis	• Kreipkitės į gamintoją arba į kompetentingą klientų aptarnavimo tarnybą • Kreipkitės į gamintoją arba į kompetentingą klientų aptarnavimo tarnybą
Variklis veikia, pjovimo įrenginys sustoja	• Pjovimo įrenginys užblokuotas • Vidinė klaida • Sugedusi mova	• Pašalinkite daiktą • Kreipkitės į gamintoją arba į kompetentingą klientų aptarnavimo tarnybą • Kreipkitės į gamintoją arba į kompetentingą klientų aptarnavimo tarnybą
Pjovimo įrenginys tampa baltas	• Nepakankamai sutepta → trintis • Per mažas slydimo tarpas • Atšipęs pjovimo įrenginys	• Sutepkite pjovimo įrenginį • Nustatykite slydimo tarpą • Pjovimo įrenginį paveskite pagaląsti

Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Brīdinājums! Neievērojot iespējami draudi dzīvībai, savainošanās risks vai instrumenta bojājumi.
	Ieteicams valkāt drošības apavus!
	Aizsargķivere un Lietojiet aizsargbrilles!
	Izmantojiet darba cimdus
	Ievērbai! Savainošanās risks! Nekad nelieciet rokas nažu tuvumā. Ieslēdzot vai strādājot ar ierīci, nekad nepieskarieties nažiem.
	Neizmantojiet ierīci lietus laikā vai mitros apstākļos. Elektriskā trieciena risks!
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Ievērbai! Ugunsbīstami materiāli. Aizliegts izmantot uguni, atklātu liesmu un smēķēt!
	Palaišanas svira (gaisa vārsts) "Aukstā palaišana"
	Palaišanas svira (gaisa vārsts) "Iesildīta motora palaišana un strādāšana"
	Ievērbai! Nelaidiet darba zonā nepiederošas personas!
	Ievērbai! Izplūdes kolektors un citas motora daļas darbības laikā kļūst ļoti karstas, nepieskarieties!
	Garantētais skaņas jaudas līmenis
	Dzīvžogu šķēru griešanas garums 600 mm
	Iepildāmā benzīna/eļļas maisījuma attiecības simbols uz degvielas tvertnes vāka.
	7 reizes nospiediet degvielas sūkni "Primer"

Satura rādītājs:
Lappuse:

1.	Ievads	132
2.	Ierīces apraksts (1 att.)	132
3.	Piegādes komplekts	132
4.	Paredzētajam mērķim atbilstoš lietošana	133
5.	Drošības norādījumi	133
6.	Tehniskie dati	135
7.	Darbības pirms lietošanas sākšanas	135
8.	Uzstādīšana un lietošana	136
9.	Darba norādījumi	137
10.	Apkope	138
11.	Glabāšana un transportēšana	140
12.	Likvidācija un atkārtota izmantošana	140
13.	Traucējumu novēršana	140
14.	Atbilstības deklarācija	155

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar Jūsu jauno ierīci.

Norādījums!

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar piemērojamo Vācijas Likumu par atbildību par ražojumiem nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nepareizu lietošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktu remontu,
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu,
- paredzētajam mērķim neatbilstošu lietošanu,

Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz Jums iepazīt elektroierīci un izmantot tās izmantošanas iespējas atbilstoši paredzētajam mērķim.

Lietošanas instrukcijā ir sniegti svarīgi norādījumi par drošu, pareizu un ekonomisku darbu ar elektroinstrumentu, lai izvairītos no riskiem, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu elektroinstrumenta uzticamību un darbību.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī piemērojamie noteikumi par elektroinstrumenta lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie elektroinstrumenta plastmasas maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram. Ar elektroinstrumentu drīkst strādāt tikai personas, kas pārzina elektroinstrumenta lietošanu un ir instruētas par ar to saistītajiem riskiem. Jāievēro noteiktais minimālais vecums. Līdztekus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārārstītie tehnikas noteikumi par kokapstrādes iekārtu lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaiemes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts (1 att.)

1. Nogriešanas nazis
2. Roku aizsargs
3. priekšējais rokturis
4. Palaides svira (gaisa vārsts)
5. Startera aukla
6. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
7. Akseleratora sviras bloķētājs
8. Gaisa filtra vāks
9. Spārnskrūve
10. Ziežvārsts
11. Degvielas sūkņi
12. Degvielas tvertnes vāks
13. Bīdāmais slēdzis
14. Akseleratora svira
15. Aizmugurējais rokturis
16. Aizdedzes sveces uzgalis
17. Naža aizsargs
18. Sešstūra atslēga 5. izm.
19. Sešstūra atslēga 4. izm.
20. Uzgriežņu atslēga 8.+10. izm.
21. Aizdedzes sveces atslēga
22. Eļļas-benzīna maisījuma sagatavošanas pudele

3. Piegādes komplekts

Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.

Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).

Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.

Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti. Jebkādu defektu gadījumā nekavējoties informējiet pārvadājuma aģentu. Novēlotas sūdzības netiks pieņemtas.

Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

- Pirms ekspluatācijas uzsākšanas iepazīstiet šo iekārtu, izlasot šīs ekspluatācijas instrukcijas.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus, nolietojamās detaļas un rezerves daļas. Rezerves daļas ir iegūstamas pie produkcijas izplatītāja.
- Veicot pasūtījumu, norādiet mūsu pasūtījuma numuru un iekārtas tipu un ražošanas gadu.

⚠ Uzmanību!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastmasas maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

Benzīna dzīvžogu šķēres

Naža aizsargs (17)

Aizdedzes sveces atslēga (21)

Eļļas-benzīna maisījuma sagatavošanas pudele (22)

Sešstūra atslēga 5 izm. (18)

Sešstūra atslēga 4 izm. (19)

Uzgriežņu atslēga 8 + 10 izm. (20)

Lietošanas instrukcija

4. Paredzētajam mērķim atbilstošā lietošana

Ierīce atbilst spēkā esošajai EK Mašīnu direktīvai. Pirms darba sākuma visiem aizsargmehānismiem un drošības mehānismiem jābūt uzstādītiem uz ierīces. Šīs dzīvzogu šķēres paredzētas mīkstu, jaunu dzīvzoga dzinumu apgriešanai. Tās nav piemērotas zaru, cieta koka vai citu materiālu griešanai.

Ierīce ir izstrādāta vienas personas vadībai. Operators darba zonā ir atbildīgs trešo personu priekšā.

Ievērojiet visus drošības norādījumus un bīstamības norādes uz ierīces.

Uzturiet visus drošības norādījumus un bīstamības norādes uz ierīces pilnā skaitā salasāmā stāvoklī.

Lietojiet ierīci tikai tehniski nevainojamā stāvoklī, kā arī atbilstoši noteikumiem, apzinoties drošības aspektus un iespējamās riskus, ievērojot lietošanas instrukciju!

Nekavējoties novērsiet (uzticiet novērst) īpaši traucējumus, kas varētu kaitēt drošībai!

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos datos minētie izmēri.

Jāievēro atbilstošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi un citi vispārārstītie drošības tehnikas noteikumi.

Ierīci drīkst lietot, apkopt vai labot tikai personas, kuras to pārzina, un ir instruētas par riskiem. Patvaļīgas ierīces izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību par šādu darbību rezultātā izrietošajiem bojājumiem.

Ierīci drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajiem piedesumiem un oriģinālajiem instrumentiem.

Jebkura lietošana, kas neatbilst šim mērķim, ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par šādu darbību rezultātā izrietošajiem bojājumiem ražotājs nav atbildīgs; risku uzņemas vienīgi pats lietotājs.

Dzīvzogu šķēres drīkst izmantot tikai dzīvzogu un krūmu griešanai. Citāds pielietojums, kāds nav norādīts šajā lietošanas instrukcijā, var sabojāt šķēres vai smagi ievainot lietotāju, tādēļ tas nav iekļauts iespējamo pielietojuma veidu uzskaitījumā.

Ierīci nedrīkst izmantot komerciāliem, amatnieciskiem vai rūpnieciskiem mērķiem.

Ja neesat pārliecināts par to, vai kāds darba apstāklis ir drošs vai nedrošs, nestrādājiet ar ierīci.

BRĪDINĀJUMA NORĀDE! Pirms ierīces lietošanas sākšanas jūsu pašu drošībai rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un vispārējos drošības norādījumus. Nododiet ierīci trešām personām, kopā ar to vienmēr nododiet arī šo lietošanas instrukciju.

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces atbilstoši paredzētajam mērķim nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

5. Drošības norādījumi

Drošs darbs

Pirms šī izstrādājuma lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet turpmākās norādes un attiecīgajā valstī spēkā esošos drošības noteikumus, lai sevi un citus pasargātu no iespējamajiem savainojumiem.

Uzglabājiet šos drošības norādījumus (lietošanas instrukciju) vienmēr kopā ar dzīvzogu šķērēm.

Dzīvzogu šķēres drīkst lietot tikai tad, ja ir pietiekama pieredze.

Nododiet vai uzticiet dzīvzogu šķēres tikai personām, kuras pārzina dzīvzogu šķēres un to lietošanu. Kopā ar izstrādājumu vienmēr nododiet arī lietošanas instrukciju.

Ierīces remontus drīkst veikt tikai ražotājs vai tā autorizēti uzņēmumi.

Iesācējiem

Tiem, kas ar dzīvzogu šķērēm strādā pirmoreiz, no pieredzējušas personas jāsaņem praktiska instruktāža par dzīvzogu šķēru lietošanu un par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.

- Esiet uzmanīgs. Sekojiet līdzi savai rīcībai. Strādājiet saprātīgi. Neizmantojiet ierīci, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības brīdis ierīces lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ierīci, izmantojot lietošanas instrukciju. Nepietiekami informēti lietotāji var apdraudēt sevi un citas personas nelietprātīgas lietošanas dēļ.
- Neizmantojiet ierīci mērķiem, kuriem tā nav paredzēta (skatīt "Noteikumiem atbilstoša lietošana").
- Nepieļaujiet pret dabisku stāju. Nodrošiniet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Īpaši tas jāievēro, izmantojot pakāpienus vai kāpnes.
- Valkājiet piemērotas darba drēbes:
 - nevalkājiet platu apģērbu vai nelietojiet rotaslietas, ko var satvert ierīces kustīgās daļas
 - Valkājiet cimdus un neslīdošus apavus
 - Ja ir gari mati, aplieciet matu tīkliņu
- Lietojiet individuālo aizsargapģērbu:
 - ausu aizsargi,
 - aizsargbrilles vai sejas maska,
 - darba cimdi,
 - drošības apavi,
 - sertificēta aizsargķivere situācijās, kad pastāv galvas traumu risks.
- Mēs iesakām valkāt kāju aizsargus un aizsargjaku.
- Uzturiet kārtībā savu darba vietu! Nekārtība var izraisīt nelaimes gadījumus.
- Ņemiet vērā apkārtējās vides ietekmi:
 - Nepakļaujiet dzīvzogu šķēres lietuseidarbībai.
 - Nelietojiet dzīvzogu šķēres mitrā vai slapjā vidē.
 - Nelabvēlīgos laikaapstākļos (lietus, sniegs, ledus, vējš) darbus pārceļiet uz citu laiku – pastāv paaugstināts negadījumu risks!
 - Nodrošiniet labu apgaismojumu.
 - Nelietojiet dzīvzogu šķēres uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā.

- Iepazīstieties ar apkārtni un ievērojiet iespējamus riskus, kurus jūs varētu nesadzirdēt motora trokšņa dēļ.
- Nekad neatstājiet dzīvžogu šķēres bez uzraudzības.
- Darba pārtraukumos dzīvžogu šķēres jānovieto tā, lai tās nevienu neapdraudētu. Nodrošiniet dzīvžogu šķēres pret neatļautu piekļuvi.
- Personas, kas ir jaunākas par 18 gadiem, ierīci nedrīkst lietot.
- Nelaidiet klāt citas personas.
- Lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem vai apdraudējumu, kas nodarīts citām personām vai to īpašumam.
- Darba zonā par trešām personām ir atbildīgs lietotājs.
- Nelaidiet klāt bērnus.
- Neļaujiet citām personām, it īpaši bērniem, pieskarties instrumentam vai motoram. Nelaidiet citas personas klāt savai darba vietai.
- Neizmantojiet neasus, ieplaisājušus vai bojātus griešanas mehānismus.
- Griešanu sāciet vien tad, kad darbojas griešanas mehānisms.
- Nepārslogojiet ierīci! Norādītajā jaudas diapazonā iespējams strādāt labāk un drošāk.
- Izmantojiet ierīci tikai ar pilnā komplektācijā un pareizi nostiprinātiem aizsargmehānismiem un neveiciet ierīcei nekādas izmaiņas, kuras varētu negatīvi ietekmēt drošību.
- Neveiciet ierīcei vai tās daļām nekādas izmaiņas.
- Neizmantojiet griešanas mehānismu, kas neatbilst šajā lietošanas instrukcijā norādītajiem raksturlielumiem.

Citu instrumentu un piederumu izmantošana var izraisīt savainošanās risku.

- Izslēdziet ierīci un noņemiet no aizdedzes sveces uzgali šādos gadījumos:
 - Ja dzīvžogu šķēres saskaras ar augsni, akmeņiem, naglām vai citiem svešķermeņiem; pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta.
 - Veicot remontdarbus.
 - Veicot apkopes un tīrīšanas darbus.
 - Novēršot traucējumus (te pieskaitāma arī griešanas mehānisma nobloķēšanās).
 - Transportēšana un glabāšana.
 - Atstājot dzīvžogu šķēres bez uzraudzības (arī īsos darba pārtraukumos).
- Rūpīgi kopiet savas dzīvžogu šķēres:
 - Uzturiet instrumentus asus un tīrus, lai darbs veiktos labāk un drošāk.
 - Nodrošiniet, lai rokturi būtu sausi, un nebūtu notraipīti ar eļļu un smērvielu.
 - Ievērojiet apkopes noteikumus.
- Pārbaudiet, vai ierīcei nav iespējama bojājumu:
 - Pirms ierīces turpmākas izmantošanas rūpīgi jāpārbauda, vai aizsargmehānismi darbojas nevainojami un atbilstoši paredzētajam mērķim.
 - Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami, neaizķeras vai nav bojātas.

- Visām daļām jābūt pareizi uzmontētām, un tām jāizpilda visi nosacījumi, lai nodrošinātu nevainojamu dzīvžogu šķēru darbību.
- Bojāti aizsargmehānismi un daļas pienācīgi jāsalabo vai jānomaina atzītā specializētajā darbnīcā, ja vien lietošanas instrukcijā nav norādīts citādi.
- Bojātas vai nesalasāmas drošības uzlīmes ir jānomaina.
- Neatstājiet iespraustas instrumentu atslēgas! Pirms ieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai ir noņemtas atslēgas un regulēšanas instrumenti.
- Kad ierīce netiek lietota, uzglabājiet to sausā, noslēgtā un bērniem nepieejamā vietā.
- Nemēģiniet veikt patvaļīgus ierīces remontus, ja vien jums nav šim nolūkam atbilstoša izglītība. Neveiciet ierīcei citus remontdarbus, kā vien tos, kas aprakstīti nodaļā "Apkope"; šim nolūkam griezties pie ražotāja vai atbildīgā klientu servisa.

Citu ierīces daļu remonts jāveic ražotājam vai tā autorizētiem servisa uzņēmumiem.

Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Citu rezerves daļu un piederumu izmantošana var izraisīt nelaimes gadījumus. Par tā rezultātā izrietošajiem bojājumiem ražotājs nav atbildīgs.

Droša rīkošanās ar degvielu

Degviela un degvielas tvaiki ir ugunsbīstami un, ieelpojot un nokļūstot uz ādas, var radīt smagas traumas. Tādēļ, rīkojoties ar degvielu, jāievēro īpaša piesardzība un jānodrošina laba vēdināšana.

- Pirms dzīvžogu šķēru uzpildīšanas ar degvielu izslēdziet motoru un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Uzpildot degvielu, nesmēķējiet un nelietojiet atklātu liesmu.
- Uzpildot degvielu, lietojiet darba cimdus.
- Neuzpildiet degvielu slēgtās telpās (sprādzienbīstamībā).
- Sekojiet, lai neizlīst degviela vai eļļa. Ja ir izlijusi degviela vai eļļa, nekavējoties notīriet dzīvžogu šķēres. Ja degviela vai eļļa ir izlijusi uz jūsu apģērba, nekavējoties pārvelciet drēbes.
- Sekojiet, lai degviela neiekļūtu ausnē.
- Pēc degvielas uzpildīšanas rūpīgi aizveriet tvertnes vāku un sekojiet, lai tas darbības laikā neatvērtos.
- Sekojiet, lai degvielas tvertnes vāks un benzīna cauruļvadi būtu hermētiski. Konstatējot noplūdes, nesāciet ierīces lietošanu.
- Transportējiet un uzglabājiet degvielu tikai atbilstoši sertificētās un marķētās tvertnēs.
- Sargiet no degvielas bērnu.
- Netransportējiet un neuzglabājiet degvielu degošu vai viegli uzliesmojošu materiālu, kā arī dzirksteļu avotu vai atklātas liesmas tuvumā.
- Lai iedarbinātu ierīci, paejiet vismaz trīs metrus prom no vietas, kur veicat degvielas uzpildīšanu.
- Lai samazinātu ugunsbīstamību, sekojiet, lai motors un skaņas slāpētājs būtu tīri no sasmalcināto materiālu paliekām, lapām un smērvielām!

Atlikušie riski

Arī noteikumiem atbilstošas izmantošanas gadījumā, neskatoties uz to, ka ir ievēroti visi attiecīgie drošības norādījumi, no izmantošanas mērķim atbilstoši veidotās konstrukcijas vēl izriet atlikušie riski. Atlikušos riskus var samazināt, ja ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju. Personu traumu un bojājumu risku samazina piesardzība un uzmanība.

- Savainošanās risks, ko rada izsviestas daļas.
- Var salūzt naži un var tikt izsviestas nažu daļas.
- Izmantojot ierīci slēgtās vai slikti vēdinātās telpās, pastāv risks saindēties ar oglekļa monoksīdu.
- Apdedzināšanās risks, pieskaroties karstām detaļām.
- Dzirdes traucējumi, ilgstoši strādājot bez ausu aizsargiem.

Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.

6. Tehniskie dati

Motora tips	2 taktu motors, ar gaisa dzesināšanu
Motora tilpums	25,4 cm ³
Motora jauda	0,7 kW
Apgriezienu skaits tukšgaitā n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Maks. Motorā apgriezienu skaits	11500 min ⁻¹
Degvielas tvertnes tilpums	0,6 l
Maisījuma attiecība (degviela/divtaktu eļļa)	40:1
Griešanas garums	600 mm
Maks. Plaušanas diametrs	27 mm
Izmērs G x P x A	1165 x 230 x 220 mm
Asmens garums	690 mm
Svars	6,1 kg

Var tikt veiktas tehniskas izmaiņas!

Skaņas intensitātes līmenis izmērīts saskaņā ar attiecīgajiem standartiem:

Skaņas spiediena līmenis $L_{pA} = 99,6$ dB

Skaņas jaudas līmenis $L_{WA} = 104,7$ dB

Mērijuma kļūda $K_{pA} = 3$ dB

Lietojiet dzirdes aizsargus.

Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Vibrācija (Priekšējais rokturis) $A_{hv} = 8,2$ m/s²

Vibrācija (Aizmugurējais rokturis) $A_{hv} = 5,6$ m/s²

Mērijuma kļūda $K_{hv} = 1,5$ m/s²

7. Darbības pirms lietošanas sākšanas

Dzīvžogu šķēres tiek piegādātas bez degvielas maisījuma.

Iepildiet dzīvžogu šķērēs degvielu, kā aprakstīts nodaļā "Degvielas uzpildīšana".

Degvielas uzpildīšana

- Ierīci darbina ar maisījumu no standarta benzīna (bezsvina) un divtaktu motoreļļas.

Rīkojoties ar benzīnu, ievērojiet paaugstinātu uzmanību. Smēķēšana un atklāta liesma nav pieļaujama (sprādzienbīstamība).

Benzīns:

Oktānskaitlis vismaz 91 ROZ, bezsvina

- Neuzpildiet svinu saturošu benzīnu, dīzeļdegvielu vai citu neatļautu degvielu.
- Neizmantojiet benzīnu, kura oktānskaitlis ir mazāks nekā 91 ROZ. Tā rezultātā paaugstinātas motora temperatūras dēļ var rasties nopietni motora bojājumi.
- Pastāvīgi strādājot ar lieliem apgriezieniem, jāizmanto benzīns ar lielāku oktānskaitli.
- Vides aizsardzības apsvērumu dēļ ieteicams izmantot bezsvina benzīnu.

Divtaktu motoreļļa:

atbilstoši specifikācijai JASO FC vai ISO EGD

Neizmantojiet

- četraktu eļļu vai divtaktu eļļu, kas paredzēta ar ūdeni dzesējamiem uzkarāmajiem motoriem,
- gatavo maisījumu no degvielas uzpildes stacijām.

Samaisīšana

Maisījuma attiecība 40:1

Benzīns : divtaktu motoreļļa 2,5% (40:1)

1 litrs : 0,025 litri

2 litri : 0,05 litri

5 litri : 0,125 litri

10 litri : 0,25 litri

- Ievērojiet precīzu eļļas daudzumu, jo pat nelielas eļļas daudzuma atšķirības kaut nelielā degvielas daudzumā var negatīvi ietekmēt maisījuma attiecību.
- Neizmainiet maisījuma attiecību, jo tā rezultātā pastiprināti veidojas sadegšanas produkti, palielinās degvielas patēriņš un samazinās jauda vai tiek bojāts motors.

Samaisiet benzīnu un eļļu tīrā, benzīnam atbilstoši sertificētā un marķētā tvertnē. Izmantojiet degvielas tvertni ar pārpildes aizsardzību.

1. Vispirms iepildiet pusi no samaisāmā benzīna.
2. Pēc tam iepildiet visu eļļas daudzumu.
3. Sakratiet degvielas maisījumu.
4. Iepildiet atlikušo benzīna daudzumu.

Degviela ir uzglabājama tikai ierobežotu laiku, tā noveco. Pārāk ilgi uzglabāta degviela un degvielas maisījumi var radīt motora iedarbināšanas problēmas. Tādēļ samaisiet tikai tik daudz degvielas, cik Jūs varat izlietot mēneša laikā. Uzglabājiet degvielu tikai atbilstoši sertificētās un marķētās tvertnēs. Uzglabājiet degvielas tvertni sausā un drošā vietā.

Sekoji, lai degvielas tvertnes tiktu uzglabātas bērniem nepieejamā vietā.

Ievēro! Pirms lietošanas sākšanas noskaidrojiet, kā ārkārtas situācijā pēc iespējas ātrāk izslēgt ierīci!

Dzīvžogu šķēru uzpildīšanas ar degvielu

- Izslēdziet motoru un ļaujiet tam atdzist!
 - Lietojiet aizsargcimdus!
 - Izvairieties no saskares ar ādu un acīm!
 - Noteikti ievērojiet nodaļu "Drošības norādījumi".
1. Ierīci ar degvielu uzpildiet tikai ārpus telpām vai pietiekami vēdinātās telpās.
 2. Notīriet zonu ap degvielas iepildīšanas atveri. Netīrumi degvielas tvertnē izraisa darbības traucējumus.
 3. Pirms degvielas iepildīšanas degvielas tvertnē vēlreiz sakratiet trauku ar degvielas maisījumu.
 4. Atveriet tvertnes vāku (12) uzmanīgi, lai varētu samazināties iespējamais pārspiediens. 19. att.
 5. Iepildiet degvielas maisījumu uzmanīgi līdz iepildes līmeņa apakšmalai.
 6. Aizveriet tvertnes vāku (B). Pārliecinieties, ka tvertnes vāks cieši noslēdz.
 7. Notīriet tvertnes vāku un zonu ap to.
 8. Pārbaudiet, vai degvielas tvertne un degvielas cauruļvadi ir hermētiski.
 9. Ja nepieciešams, nospiediet degvielas sūkni (11).
 10. Pirms motora iedarbināšanas paejiet vismaz trīs metrus prom no vietas, kur veicāt degvielas uzpildīšanu.

8. Uzstādīšana un lietošana

Ierīci nedrīkst sākt lietot, pirms nav izlasīta šī lietošanas instrukcija, pirms nav ievērotas minētās norādes un pirms ierīce nav pilnībā samontēta atbilstoši noteikumiem!

- Pārliecinieties, vai ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (6), akseleratora sviras bloķētājs (7) un akseleratora svira (14) darbojas atbilstoši noteikumiem.
- Dzīvžogu šķēres drīkst iedarbināt tikai tad, kad tās ir pilnībā samontētas.
- Lai dzīvžogu šķēres iedarbinātu, atbalstiet tās un stingri pieturiet. Seko, lai griešanas mehānisms būtu brīvs.

Dzīvžogu šķēru palaišana:

1. Ievērojiet atbilstošu attālumu no degošiem materiāliem.
2. Nostāji, lai būtu stabila pozīcijā.
3. Nolieciet dzīvžogu šķēres sev priekšā uz zemes ar griešanas mehānismu pavērstu prom no ķermeņa.
4. Ielieciet labās kājas pirkstgalu aizmugurējā rokturī.
5. Ar kreiso roku satveriet priekšējo roku aizsargu.

Auksta motora iedarbināšana

1. Pārlēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (6) pozīcijā "I".
2. Vairākkārt uzmanīgi nospiediet degvielas sūkni (11), kamēr sūknī iekļūst degviela.
3. Pārlēdziet palaišanas sviru (gaisa vārstu) (4) pozīcijā "Aukstā palaišana".
4. Lēnām līdz pretestības punktam aiz palaišanas roktura izvelciet startera auklu (5).
5. Strauji paraujiet palaišanas trosi un tad to lēnām atlaidiet. Neizvelciet palaišanas trosi uz āru līdz galam un neļaujiet palaišanas rokturim atsisties pret motoru.
6. Tiklīdz motors darbojas, pārlēdziet palaišanas sviru (gaisa vārstu) (4) pozīcijā "Iesildīta motora palaišana un strādāšana".
7. Pirms darba sākšanas ļaujiet ierīcei aptuveni vienu minūti darboties tukšgaitā.

Motora apturēšana

1. Atlaidiet akseleratora sviru (14).
2. Pārlēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (6) pozīcijā "0".

Silta motora iedarbināšana

1. Pārlēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (6) pozīcijā "I".
2. Pārlēdziet palaišanas sviru (gaisa vārstu) (4) pozīcijā "Iesildīta motora palaišana un strādāšana".
3. Velciet startera auklu aiz palaišanas roktura (5), kamēr sāk darboties motors.

Akseleratora sviras bloķētājs:

1. Satveriet dzīvžogu šķēres aiz aizmugurējā roktura (15) un nospiediet akseleratora sviras bloķētāju (7).
2. Ar otru roku satveriet priekšējo rokturi (3).
3. Nospiediet akseleratora sviru (14).
4. Sāk darboties griešanas mehānisms.

- Ja akseleratora sviru atlaiž, griešanas mehānisms apstājas un motors darbojas tukšgaitā.

Ja griešanas mehānisms darbojas, neskatoties uz to, ka nav nospiesta akseleratora svira, tad jāsamazina apgriezīgu skaits tukšgaitā. (Skatīt "Apkope")

Dzīvžogu šķēru regulēšana

Aizmugurējā roktura (15) regulēšana

Lai dzīvžogu šķēres būtu vieglāk vadīt, aizmugurējo rokturi var iestatīt 3 darba pozīcijās.

- Regulēšanas laikā akseleratora sviru (14) nevar nospiegt.
1. Ar kreiso roku turiet dzīvžogu šķēres aiz priekšējā roktura (3).
 2. Nospiediet bīdāmo slēdzi (13) un pagrieziet rokturi vajadzīgajā pozīcijā.
 3. Atlaidiet bīdāmo slēdzi (13). Seko, lai atkal aktivizētos fiksators un rokturis būtu droši nifiksēts.

9. Darba norādījumi

Pirms lietošanas sākšanas un, regulāri strādājot ar dzīvžogu šķērēm, veiciet šādas pārbaudes:

- Vai dzīvžogu šķēres ir samontētas pilnībā un atbilstoši norādījumiem? Sekojiet, lai būtu cieši pievilkti visi uzgriežņi un skrūves.
- Griešanas mehānisma skrūves: skatīt „Apkope”
- Vai dzīvžogu šķēres ir atbilstošā un drošā stāvoklī?
- Vai darbojas visas drošības funkcijas?
- Vai ir uzpildīta benzīna tvertne?
- Vai griešanas mehānisms nav bojāts un ir uzstādīts?
- Vai uz motora un skaņas slāpētāja nav nosēdumu, lapu vai izplūdušas smērvielas?
- Vai ir tīrs (no eļļas, smērvielām un sveķiem) un sauss rokturis?
- Vai darba vietā nepastāv pakļupšanas risks?
- Vai Jūs valkājāt nepieciešamo aizsargaprīkojumu?
- Vai esat izlasījis un sapratis visas norādes?
- Vai akceleratora svira darbojas brīvi un bez problēmām?
- Vai darbojas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis?
- Vai griešanas mehānisms vienmēr apstājas, kas ierīce darbojas tukšgaitā?

Ja griešanas mehānisms tukšgaitā darbojas, tad jāsamazina apgriezīgu skaits tukšgaitā (skatīt “Apgriezīgu skaita tukšgaitā regulēšana”).

- Pārlecinieties, vai pārvads ir pietiekami saelļots (skatīt tālāk “Apkope”).

Vispārīga rīcība, strādājot ar dzīvžogu šķērēm

- Nestrādājiet vienatnē. Ja gadās ārkārtas situācija, kādam jāatrodas sasaucamā attālumā.
- Nelaidiet bērnus, citas personas un dzīvniekus savā darba zonā (vismaz 15 m attālumā).
- Nestrādājiet sniegā, uz ledus vai citas slidenas pamatnes - pastāv paslīdēšanas risks.
- Nestrādājiet nepietiekamā apgaismojumā (piem., miglā, lietū, sniegpukenī vai krēslā).
- Pirms dzīvžoga apgriešanas padzeniet no tā dzīvniekus, lai tos nesavainotu.
- Gādājiet, lai darba vieta būtu droša un kārtīga. Aizvāciet no darba zonas priekšmetus, kuri ar šķērēm varētu tikt aizsviesti prom.
- Nepieļaujiet pretdabisku stāju. Vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Nestrādājiet ar uz priekšu noliektu ķermeņa augšdaļu.
- Izmantojiet dzīvžogu šķēres, tikai stāvot stabilā pozīcijā.
- Mainot atrašanās vietu, dzīvžogu šķēres izslēdziet.
- Kustinot rokas un kājas, sargiet tās no griešanas mehānisma.
- Turiet dzīvžogu šķēres tā, lai Jūs nevarētu ieelpot izplūdes gāzes. Nestrādājiet slēgtās telpās.
- Neizmantojiet dzīvžogu šķēres koka gabalu vai citu priekšmetu pacelšanai vai aizvākšanai.
- Noteikti izvāciet no dzīvžoga svešķermeņus (piemēram, stiepli), jo tie var sabojāt dzīvžogu šķēru griešanas mehānismu.

- Dzīvžogu šķēres vienmēr turiet ar abām rokām, ar kreiso roku satverot priekšējo rokturi, bet ar labo roku - aizmugurējo rokturi. Nekad nestrādājiet ar vienu roku.
- Pēc akceleratora sviras atlaišanas griešanas mehānisms vēl īsu brīdi turpina darboties (brīvgaits efekts).
- Griešanu sāciet tikai tad, kad darbojas griešanas mehānisms.
- Darba laikā nekad nepieskarieties ar rokām griešanas mehānismam.
- Nekad nestrādājiet
 - ar izstieptām rokām,
 - grūti aizsniedzamās vietās,
 - pārāk tālu noliecoties uz priekšu.
- Nestrādājiet ar dzīvžogu šķērēm augstumā virs pleciem.
- Nekad neaizskariet ar darbībā esošu griešanas mehānismu stieplu žogus vai zemi.
- Izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uzgali,
 - ja ir jūtamas izmaiņas ierīces darbībā,
 - lai izņemtu iestrēgušu griezamo materiālu,
 - lai pārbaudītu griešanas mehānismu pēc tam, kad tas ir bijis saskarē ar akmeņiem, naglām vai citiem priekšmetiem,
 - lai novērstu traucējumus,
 - darba pārtraukumos,
 - pirms atstāt dzīvžogu šķēres.
- Nenovietojiet sakarsušas dzīvžogu šķēres sausā zālē vai uz degošiem priekšmetiem.
- Pirms darba sākšanas nodrošiniet, lai:
 - darba zonā neatrastos citas personas vai dzīvnieki,
 - jūs ārkārtas situācijā varētu droši, netraucēti atstāt darba vietu,
 - pa kājām neatrastos svešķermeņi, brikšņi un zari,
 - būtu ieņemta droša pozīcija.

Ja cilvēki ar asinsrites traucējumiem pārāk bieži tiek pakļauti vibrācijām, var rasties nervu sistēmas vai asinsvadu bojājumi.

Vibrācijas var samazināt:

- valkājot biežus, siltus darba cimdus,
- saīsinot darba laiku (ieturot vairākas garākas pauzes).

Ja Jums pietūkst pirksti, Jūs jūtaties slikti vai pirksti kļūst nejūtīgi, griezieties pie ārsta.

Darbs ar dzīvžogu šķērēm

Ar abām rokām turiet dzīvžogu šķēres drošā attālumā no ķermeņa.

- Maksimālais griezuma diametrs ir atkarīgs no koksnes veida, vecuma, mitruma satura un koksnes cietības.
- Pirms dzīvžoga griešanas ar zaru šķērēm nogrieziet ļoti biežus zariņus atbilstošajā garumā.
- Abpusējie naži ļauj dzīvžogu šķēres virzīt uz priekšu un atpakaļ vai ar svārsta kustībām no vienas puses uz otru.

- Vispirms nogrieziet dzīvžoga sānu malas un pēc tam augšmalu.
- Grieziet dzīvžogu no apakšas uz augšu.
- Grieziet dzīvžogu trapeces formā. Tas novērš apakšējās dzīvžoga daļas nokalšanu gaismas trūkuma dēļ.
- Lai vienmērīgi apcirptu dzīvžoga augšmalu, novelciet dzīvžoga garumā vadības auklu.
- Ja nepieciešama pamatīga griešana, veiciet to vairākos piegājienos.

Īstais laiks griešanai:

- Lapu dzīvžogs: Jūnijs un oktobris
- Skuju dzīvžogs: Aprīlis un augusts
- ātri augošs dzīvžogs: no maija apm. ik pēc 6 nedēļām

Pievērsiet uzmanību dzīvžogā ligzdojošiem putniem. Ja tādus atrodat, pārceļiet dzīvžoga griešanu vai izlaidiet attiecīgo dzīvžoga daļu.

Jebkurā gadījumā ievērojiet visus drošības norādījumus.

10. Apkope

Ikreiz pirms apkopes un tīrīšanas darbiem

- Izslēdziet motoru
- Nogaidiet, kamēr griešanas mehānisms ir apstājies
- Noņemiet aizdedzes sveces uzgali (izņemot tad, ja veicat regulēšanu tukšgaitā)

Neveiciet apkopes darbus atklātās liesmas tuvumā. Ugunsbīstamība!

Citas apkopes un tīrīšanas darbus, kas nav aprakstīti šajā nodaļā, drīkst veikt tikai klientu serviss.

Drošības mehānismi, kas ir noņemti, lai veiktu apkopi un tīrīšanu, noteikti jāpiemontē pareizi atpakaļ un jāpārbauda.

Izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Citas daļas var radīt neparedzamus bojājumus un savainojumus.

Lai izvairītos no savainojumiem, valkājiet cimdus. Lai nodrošinātu ilgu un uzticamu dzīvžoga šķēru lietošanu, regulāri veiciet šādus apkopes darbus.

Pārbaudiet, vai dzīvžogu šķērēm nav acīmredzamu trūkumu kā:

- vaļīgi stiprinājumi
- nolietotas vai bojātas detaļas
- saliekts, salauzts vai bojāts griešanas mehānisms
- Tvertnes vāka un degvielas cauruļvadu hermētiskums

Ikreiz pēc lietošanas pārbaudiet, vai dzīvžogu šķērēm

- nav nodiluma, it īpaši, vai ir pareiza griešanas mehānisma darba sprauga,

- ir pareizi uzstādīti un neskarti pārsegi vai aizsargmehānismi.

Nepieciešamie remontu un apkopes darbi jāveic pirms dzīvžogu šķēru lietošanas.

Griešanas mehānisma noregulēšana

Noregulējiet darba spraugu, ja griešamais materiāls iestrēgst starp asmeņiem vai ja sprauga ir palielinājusies pēc ilgākas lietošanas griešanas mehānisma normāla nolietojuma rezultātā.

Lai panāktu labus griešanas rezultātus, darba spraugai starp asmeņiem un sliedi jābūt noregulētai pareizi.

Lai to izdarītu, rīkojieties šādi:

1. Atskrūvējiet uzgriezni (A) griešanas mehānisma virspusē.
2. Nedaudz pievelciet apakšpusē esošās skrūves (B) (ja nepieciešams, pirms tam nedaudz izskrūvējiet).
3. Pagrieziet skrūvi par ceturtdaļu vai pusi apgrieziena pretēji pulksteņrādītāju virzienam.
4. Pieturiet skrūvi ar skrūvgriezi un pievelciet uzgriežņus.
Darba sprauga ir iestatīta pareizi tad, ja paplāksni zem skrūves galvas var tik tikko pakustināt ar roku.
5. Ieļļojiet griešanas mehānismu ar videi draudzīgu smērēļu.
Pārāk mazas darba spraugas rezultātā mehānisms pārāk stipri uzkarst un tādējādi bojā ierīci.

Pārvalda eļļošana

Eļļojiet pārvaldu ik pēc 10 līdz 20 darba stundām.

1. Uzlieciet smērvielu pistoli uz zīhvārsta, (10).
2. Iespiediet tajā nedaudz smērvielas.

Apgriezienu skaita tukšgaitā noregulēšana

Ja griešanas mehānisms turpina darboties tukšgaitā, ir jākorrigē apgriezienu skaits tukšgaitā.

1. Ļaujiet motoram 3-5 minūtes iesilt (bez augsta apgriezienu skaita!).
2. Pagrieziet regulēšanas skrūvi (C):
pulksteņa rādītāja virzienā
- apgriezienu skaits tukšgaitā palielinās (+)
pretēji pulksteņa rādītāja virzienam
- apgriezienu skaits tukšgaitā samazinās (–)

Sazinieties ar ražotāju, ja griešanas mehānisms joprojām darbojas tukšgaitā.

Nekādā gadījumā neturpiniet darbu ar ierīci!

Gaisa filtra tīrīšana vai nomaiņa

Regulāri attīriet gaisa filtru no putekļiem un netīrumiem, lai novērstu

- iedarbināšanas problēmas,
- jaudas samazināšanos,
- pārāk lielu degvielas patēriņu.

Tīriet gaisa filtru apm. ik pēc astoņām darba stundām, bet ļoti putekļainos apstākļos - biežāk.

1. Pārslēdziet palaides sviru (gaisa vārstu) (4) uz "Aukstā palaišana", lai karburatorā neiekļūtu netīrumu daļiņas.
2. Noņemiet gaisa filtra vāku (8).
3. Izņemiet porolona gaisa filtru (D).
4. Izmazgājiet gaisa filtru remdenā ziepjūdenī. Neizpūstiet netīrumu daļiņas ar gaisu, jo tā pastāv acu savainošanas risks!
5. Ar otiņu iztīriet gaisa filtra korpusa iekšpusi.
6. Ielieciet gaisa filtru pilnībā izžūt un ievietojiet to atpakaļ.
7. Uzlieciet atpakaļ gaisa filtra vāku.

Nomainiet gaisa filtru regulāri.

Bojāti gaisa filtri nekavējoties jānomaina.

Benzīna filtra tīrīšana vai nomaīņa

Pārbaudiet benzīna filtru (E) pēc nepieciešamības. Netīrs benzīna filtrs traucē degvielas padevi.

Atveriet degvielas tvertnes vāku (12) un, izmantojot āķī saliektu stiepli, izvelciet benzīna filtru no atveres.

- Neliels piesārņojums
- Noņemiet benzīna filtru no degvielas cauruļvada un notīriet filtru tīrīšanai paredzētā benzīnā.
- Liels piesārņojums
- Nomainiet benzīna filtru.

Aizdedzes sveces pārbaude un nomaīņa

Nepieskarieties aizdedzes svecei (F) vai aizdedzes sveces uzgalim (16), kamēr darbojas motors. Augstspriegums!

Karsts motors rada apdedzināšanās risku. Lietojiet aizsargcimdus!

Regulāri pārbaudiet aizdedzes sveci un spraugu starp elektrodiem.

Lai to izdarītu, rīkojieties šādi:

1. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces.
2. Izskrūvējiet aizdedzes sveci, izmantojot komplektā iekļauto aizdedzes sveces atslēgu.

Spraugai starp elektrodiem jābūt no 0,6 līdz 0,7 mm.

Ja aizdedzes svece ir netīra, notīriet to.

Nomainiet aizdedzes sveci:

- regulāru darbu gadījumā ik mēnesi,
- kad ir bojāta izolācija,
- ja ir stiprs elektrodu nodilums,
- ja ir ļoti netīri vai eļļaini elektrodi.

Aizdedzes dzirksteles pārbaude

1. Noņemiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces.
2. Izskrūvējiet aizdedzes sveci, izmantojot komplektā iekļauto aizdedzes sveces atslēgu.
3. Izskrūvējiet aizdedzes sveci.
4. Stingri uzlieciet aizdedzes sveces uzgali.
5. Izmantojot izolētas knaibles, piespiediet aizdedzes sveci pie motora korpusa (bet ne sveces urbuma tuvumā).

6. Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā "I".
7. Spēcīgi aiz palaišanas roktura paraujiet palaides trosi. Netraucētas darbības gadījumā starp elektrodiem jābūt redzamai dzirkstelei.

Skaņas slāpētājs / izplūdes atvere

Nepievelciet skaņas slāpētāja skrūves, kamēr motors vēl ir karsts.

1. Regulāri pārbaudiet, vai skaņas slāpētāja (H) skrūves (G) nav vaļīgas. Ja tās ir vaļīgas, pievelciet tās ar roku.
2. Regulāri iztīriet izplūdes atveri (K).

Kopšana

Rūpīgi notīriet dzīvžogu šķēres ikreiz pēc lietošanas, lai tās arī turpmāk darbotos nevainojami.

Tīrot griešanas mehānismu, lietojiet aizsargcimdus!

- Tīriet korpusu tikai ar mīkstu suku vai ar sausu lupatiņu. Nedrīkst izmantot ūdeni, šķīdinātājus un pulēšanas līdzekļus.
- Pārļiecinieties, vai nav aizsprostotas ventilācijas spraugas motora dzesēšanai (pārkaršanas risks).
- Regulāri tīriet griešanas mehānismu ar suku vai ar lupatiņu.
- Nekad netīriet griešanas mehānismu ar ūdeni.
- Korozijas risks!
- Regulāri notīriet un ieeļļojiet visas kustīgās daļas.
- Nekad neizmantojiet smēres!
- Izmantojiet videi draudzīgu eļļu.

Apkopes grafiks

Darbība - Apkopes intervāls

Griešanas mehānisma noregulēšana - pēc vajadzības

Apgriezienu skaita tukšgaitā regulēšana - pēc vajadzības

Skaņas slāpētāja skrūvju pievilkšana - pēc vajadzības

Benzīna filtra tīrīšana / nomaīņa - pēc vajadzības

Gaisa filtra tīrīšana / nomaīņa ik pēc 8 darba stundām (ļoti putekļainos apstākļos - biežāk)

Pārvalda eļļošana ik pēc 20 darba stundām, bet vismaz 1 reizi gadā

Informācija par apkalpošanu

Ņemiet vērā, ka šajā izstrādājumā ir daļas, kas nodilst atbilstoši vai dabiskas izmantošanas gaitā, respektīvi, ir detaļas, kas nepieciešamas kā patēriņa materiāli.

Dilstošas detaļas*: griezējnaži, aizdedzes svece, gaisa filtrs, benzīna filtrs

* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

11. Glabāšana un transportēšana

Glabāšana

Kad ierīce netiek lietota, uzglabājiet to ar uzbīdītu nažu aizsargu sausā, noslēgtā un bērniem nepieejamā vietā.

Lai pagarinātu dzīvzogu šķēru darbību un nodrošinātu netraucētu darbību, pirms ilgākas glabāšanas jāņem vērā šādi punkti:

- Veiciet kārtīgu tīrīšanu.
- Apstrādājiet visas kustīgās daļas ar videi draudzīgu eļļu.
- Neizmantojiet smēres.
- Uzbīdiet uz griešanas mehānisma nažu aizsargu.
- Noņemiet aizdedzes sveces uzgali.
- Pilnībā iztukšojiet degvielas tvertni.
- Atbrīvojieties no atlikušās degvielas atbilstoši noteikumiem (videi draudzīgā veidā).
- Iztukšojiet karburatoru.

Transportēšana

Lai ierīci transportētu, izslēdziet motoru, pagaidiet, kamēr griešanas mehānisms apstājas, un uzlieciet nažu aizsargu.

Pārnēsājiet ierīci, turot to aiz priekšējā roktura. To darot, pavērsiet griešanas mehānismu uz aizmuguri un atvirziet karsto skaņas slāpētāju prom no ķermeņa.

Automašīnā ierīci transportējiet tikai bagāžas nodaļumā vai uz atsevišķas transportēšanai paredzētas virsmas.

Nodrošiniet dzīvzogu šķēres pret apgāšanos, bojājumiem un degvielas iztecēšanu.

12. Likvidācija un atkārtota izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Par iespējam izmantot nolietoto ierīci jautāiet sava novada vai pilsētas administrācijā.

Degviela un eļļas

- Pirms ierīces utilizācijas jāiztukšo degvielas tvertne un motoreļļas tvertne!
- Degvielu un motoreļļu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos vai kanalizācijā, bet gan tie jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!
- Tukšās eļļas un degvielas tvertnes jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

13. Traucējumu novēršana

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Dzīvzogu šķēres nedarbojas	• Nav degvielas • Kļūda degvielas cauruļvadā • Aizsērējis benzīna filtrs • Bojāta aizdedzes svece • Bojāts karburators • Iekšēja kļūda	• Pārbaudiet degvielas daudzumu • Pārbaudiet, vai nav pārlocīts vai bojāts degvielas cauruļvads • Iztīriet vai nomainiet benzīna filtru • Nomainiet aizdedzes sveci • Sazinieties ar ražotāju vai atbildīgo klientu servisu • Sazinieties ar ražotāju vai atbildīgo klientu servisu
Dzīvzogu šķēres griež ar pārtraukumiem	• Iekšēja kļūda • Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis	• Sazinieties ar ražotāju vai atbildīgo klientu servisu • Sazinieties ar ražotāju vai atbildīgo klientu servisu
Motors darbojas, taču griešanas mehānisms nedarbojas	• Nosprostots griešanas mehānisms • Iekšēja kļūda • Bojāts sajūgs	• Noņemiet priekšmetu • Sazinieties ar ražotāju vai atbildīgo klientu servisu • Sazinieties ar ražotāju vai atbildīgo klientu servisu
Griešanas mehānisms uzkarst	• Nepietiekama eļļošana → berze • Pārāk maza darba sprauga • Griešanas mehānisms ir neass	• Ieeļļojiet griešanas mehānismu • Iestatiet darba spraugu • Nododiet griešanas mehānismu uzasināt

Objašnjenje simbola na uređaju

	Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujte priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!
	Upozorenje! U slučaju nepridržavanja uputa postoji životna opasnost, opasnost od ozljeda ili opasnost od oštećenja alata
	Preporučuje se nošenje zaštitnih cipela!
	Rabite štitnik sluha i zaštitne naočale!
	Nosite radne rukavice!
	Pozor, opasnost od ozljeda! Nikada ne posežite rukama u blizinu noževa. Prilikom uključivanja ili rada s uređajem nikada ne dirajte nož.
	Zaštitite uređaj od kiše i ne ostavljajte ga na otvorenom tijekom kiše!
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Pozor, zapaljivi materijali. Zabranjeni su vatra, otvoreno svjetlo i pušenje!
	Ručica za pokretanje (prigušnica) „Hladno pokretanje“
	Ručica za pokretanje (prigušnica) „Toplo pokretanje i rad“
	Pozor! Udaljite nezaposlene osobe iz radnog područja!
	Pozor! Ispuh i drugi dijelovi motora postat će vrlo vrući tijekom rada, stoga ih ne dirajte!
	Zajamčena razina zvučne snage
	Duljina rezanja škara za živicu 600 mm
	Simbol za „Omjer miješanja benzina/ulja“ koje valja uliti je na poklopcu rezervoara.
	Pritisnite 7x pumpu za gorivo „pokretač“

Sadržaj:	Stranica:
1. Uvod	143
2. Opis uređaja (sl. 1)	143
3. Opseg isporuke	143
4. Namjenska uporaba	143
5. Sigurnosne napomene	144
6. Tehnički podatci.....	146
7. Prije stavljanja u pogon	146
8. Montiranje i rukovanje	147
9. Napomene za rad.....	147
10. Održavanje	148
11. Skladištenje i transport.....	150
12. Zbrinjavanje i recikliranje	150
13. Otklanjanje neispravnosti	151
14. Izjava o sukladnosti	155

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nestručne obrade
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe

Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i rabite ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom. Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1)

3. Rezni nož
4. Štitnik za ruke
5. Prednja ručka
6. Ručica za pokretanje (prigušnica)
7. Potežno uže
8. Sklopka za uključivanje/isključivanje
9. Blokada poluge gasa
10. Poklopac filtra zraka
11. Vijak s krilatom glavom

12. Nazuvica za podmazivanje
13. Pumpa za gorivo
14. Poklopac rezervoara
15. Zasun
16. Poluga gasa
17. Stražnja ručka
18. Utikač svjećice
19. Štitnik noža
20. Imbus ključ vel. 5
21. Imbus ključ vel. 4
22. Račvasti ključ vel. 8+10
23. Ključ za svjećice
24. Boca za miješanje ulja i benzina

3. Opseg isporuke

Otvorite ambalažu i oprezno izvadite uređaj iz pakiranja.

Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).

Provjerite je li opseg isporuke potpun.

Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.

Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.

- Prije uporabe upoznajte se s uređajem prema priručniku za uporabu.
- Za pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje uređaja.

⚠ Pozor!

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

Benzinske škare za živicu

Štitnik noža (17)

Ključ za svjećice (21)

Boca za miješanje ulja i benzina (22)

Imbus ključ vel. 5 (18)

Imbus ključ vel. 4 (19)

Račvasti ključ vel. 8 + 10 (20)

Priručnik za uporabu

4. Namjenska uporaba

Stroj udovoljava važećoj Direktivi EZ-a o strojevima.

Prije početka rada moraju na stroju biti montirane sve zaštitne i sigurnosne naprave.

Ove škare za živicu konstruirane su za rezanje mekog, tek izraslog materijala za živicu. Nisu prikladne za rezanje granja, tvrdog drva ili drugog materijala za rezanje.

Stroj je konstruiran tako da njime rukuje jedna osoba. U radnom području rukovatelj je odgovoran za treće osobe.

Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena i napomena o opasnostima na stroju.

Sve sigurnosne napomene i napomene o opasnostima na stroju održavajte čitljivima.

Rabite stroj samo ako je tehnički ispravan te ga rabite namjenski, svjesni sigurnosti i opasnosti, pridržavajući se priručnika za uporabu!

Naročito odmah otklonite (ili zatražite otklanjanje) neispravnosti koje mogu umanjiti sigurnost!

Potrebno je pridržavati se proizvođačkih propisa o sigurnosti, radu i održavanju te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.

Potrebno je pridržavati se odgovarajućih propisa o sprječavanju nesreća i drugih, općeprihvaćenih pravila o tehničkoj sigurnosti.

Stroj smiju rabiti, održavati ili popravljati samo stručnjaci koji su upoznati s njime i podučeni o opasnostima. Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane neovlaštenim izmjenama stroja.

Stroj je dopušteno rabiti samo s originalnim priborom i alatima proizvođača.

Svaka uporaba koja odstupa od gore navedene smatra se nenamjenskom. Proizvođač neće odgovarati za štete nastale takvom uporabom; rizik snosi isključivo korisnik.

Škare za živicu dopušteno je rabiti samo za rezanje živica, guštara i grmlja. Svaka druga uporaba koja nije navedena u ovom priručniku za uporabu može oštetiti škare ili teško ozlijediti korisnika i stoga izričito nije navedena pri nabiraju mogućih primjena.

Uređaj nije dopušteno rabiti za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu.

Ako niste sigurni je li neki radni uvjet siguran ili nesiguran, ne radite sa strojem.

UPOZORENJE! Prije stavljanja uređaja u pogon radi svoje sigurnosti molimo temeljito pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne napomene. Ako uređaj predate drugim osobama, uvijek predajte i ovaj priručnik za uporabu.

Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5. Sigurnosne napomene

Siguran rad

Prije stavljanja u pogon ovog proizvoda pročitajte i pridržavajte se sljedećih uputa i važećih nacionalnih sigurnosnih propisa kako biste sebe i druge zaštitili od mogućih ozljeda.

Čuvajte ove sigurnosne napomene (priručnik za uporabu) uvijek zajedno s škarama za živicu.

Škarama za živicu smiju rukovati samo osobe s dovoljnim iskustvom.

Predajte ili iznajmite škare za živicu samo osobama koje su upoznate sa škarama za živicu i njihovim rukovanjem. Uvijek predajte i priručnik za uporabu.

Popravke na uređaju smiju obavljati proizvođač ili tvrtke s njegovim ovlaštenjem.

Prvi korisnik

Prvi korisnik škara za živicu mora primiti praktičnu poduku o uporabi škara za živicu i opremi za osobnu zaštitu od iskustnog rukovatelja.

- Budite oprezni. Pazite na ono što radite. Radite razumno. Ne rabite uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem narkotika, alkohola ili lijekova. Trenutak nepozornosti pri uporabi uređaja može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Prije uporabe upoznajte se s uređajem s pomoću priručnika za uporabu. Nedovoljno informirani korisnici mogu zbog nepravilne uporabe ugroziti sebe i druge osobe.
- Ne rabite uređaj za svrhe za koje on nije namijenjen (vidi „Namjenska uporaba“).
- Izbjegavajte abnormalan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. To naročito vrijedi kada rabite stepenice ili ljestve.
- Nosite prikladnu radnu odjeću:
 - to nije široka odjeća ili nakit jer ih pokretni dijelovi mogu zahvatiti
 - rukavice i cipele protiv klizanja
 - mrežicu za kosu ako imate dugu kosu
- Nosite osobnu zaštitnu odjeću:
 - Štitnik sluha
 - Zaštitne naočale ili štitnik za lice
 - Radne rukavice
 - Zaštitne cipele
 - Ispitanu zaštitnu kacigu u situacijama kod kojih mogu nastati ozljede glave.
- Preporučujemo nošenje štitnika nogu i zaštitnu jaknu.
- Održavajte red u radnom području! Nered može uzrokovati nesreće.
- Vodite računa o okolnim uvjetima:
 - Ne izlažite škare za živicu kiši.
 - Ne rabite škare za živicu u vlažnoj ili mokroj okolini.
 - Odogodite rad u slučaju nepovoljnog vremena (kiše, snijega, leda, vjetrova) – povećana opasnost od nesreća!
 - Pobrinite se za dobro osvjetljenje.
 - Ne rabite škare za živicu u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
- Upoznajte se s okolinom i vodite računa o mogućim opasnostima koje možda ne možete čuti zbog buke motora.
- Ne ostavljajte škare za živicu bez nadzora.
- Prilikom pauza u radu škare za živicu valja položiti tako da nikoga ne ugrožavaju. Osigurajte škare za živicu od neovlaštenog pristupa.
- Osobe mlađe od 18 godina ne smiju rukovati uređajem.
- Udaljite druge osobe.
- Korisnik je odgovoran za nesreće ili opasnosti počinjene drugim osobama ili njihovoj imovini.
- U radnom području rukovatelj je odgovoran za treće osobe.
- Udaljite djecu.
- Ne dopustite drugim osobama, a naročito djeci, da diraju alat ili motor. Udaljite ih iz svog radnog područja.
- Ne rabite tup, iskočio ili oštećen rezni sklop.

- Počnite s rezanjem tek kada se rezni sklop kreće.
- Ne preopterećujte stroj! Radit ćete bolje i sigurnije u specficiranom rasponu snage.
- Rabite uređaj samo s kompletnim i ispravno postavljenim zaštitnim napravama i na stroju ne mijenjajte ništa što bi moglo umanjiti sigurnost.
- Ne mijenjajte uređaj i dijelove uređaja.
- Ne rabite rezni sklop koji ne odgovara specficiranim karakteristikama iz ovog priručnika za uporabu. Uporaba drugih alata i drugog pribora može predstavljati opasnost od ozljeda za vas.
- Isključite stroj i skinite utikač svjeće sa svjeće prilikom:
 - U slučaju kontakta škara za živicu sa zemljom, kamenjem, čavlama ili drugim stranim tijelima provjerite je li uređaj oštećen.
 - Radovi popravljivanja
 - Radovi održavanja i čišćenja
 - Otklanjanje neispravnosti (u što spada blokiranje reznog sklopa)
 - Transport i skladištenje
 - Napuštanje škare za živicu (i kod kratkotrajnih prekida)
- Pozorno nježite škare za živicu:
 - Oštrite i čistite alate kako biste mogli raditi bolje i sigurnije.
 - Održavajte ručke suhima i bez ulja i masnoće.
 - Pridržavajte se propisa za održavanje.
- Provjerite postoje oštećenja na stroju:
 - Prije nastavka uporabe stroja potrebno je pozorno provjeriti ispravno i namjensko funkcioniranje zaštitnih naprava.
 - Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinu te jesu li dijelovi oštećeni. Svi dijelovi moraju biti ispravno montirani i ispunjavati sve uvjete kako bi se osigurao ispravan rad škara za živicu.
 - Ovlaštena specijalizirana radionica mora ispravno popraviti ili zamijeniti oštećene zaštitne naprave i dijelove, osim ako nije drukčije navedeno u priručniku za uporabu.
 - Oštećene ili nečitljive sigurnosne naljepnice valja zamijeniti.
- Ne ostavljajte ključeve za alat nataknutima! Prije uključivanja uvijek provjerite jesu li ključevi i alati za namještanje izvađeni.
- Čuvajte nekorištene uređaje na suhom, zatvorenom mjestu izvan dosega djece.
- Ne obavljajte popravke na stroju ako za to niste kvalificirani. Ne obavljajte druge popravke na stroju koji nisu opisani u poglavlju „Održavanje“, nego se obratite izravno proizvođaču ili mjerodavnoj servisnoj službi.

Popravke na drugim dijelovima stroja moraju obaviti proizvođač ili njegova servisna služba.

Rabite samo originalne rezervne dijelove. Uporabom drugih rezervnih dijelova i drugog pribora mogu nastati nesreće za korisnika. Proizvođač ne odgovara za štete koje proizlaze iz toga.

Sigurno rukovanje motornim gorivima

Motorna goriva i njihove pare su zapaljivi i mogu u slučaju udisanja i na koži uzrokovati teške ozljede. Prilikom rukovanja motornim gorivom stoga je potreban oprez i valja osigurati dobro provjetranje.

- Prije točenja u škaru za živicu isključite motor i pustite uređaj da se ohladi.
- Prilikom točenja ne pušite i izbjegavajte otvoren plamen.
- Prilikom točenja nosite rukavice.
- Ne točite u zatvorenim prostorijama (opasnost od eksplozije).
- Pobrinite se za to da se motorno gorivo ili ulje ne prolije. Odmah očistite škaru za živicu ako ste prolije motorno gorivo ili ulje. Odmah promijenite odjeću ako ste prolije motorno gorivo ili ulje.
- Pobrinite se za to da motorno gorivo ne dospije u zemlju.
- Ponovno oprezno zatvorite zatvarač rezervoara nakon točenja i pobrinite se za to da se on tijekom rada ne otpusti.
- Pobrinite se za to da su poklopac rezervoara i vodovi za benzin nepropusni. U slučaju propuštanja ne smijete stavljati uređaj u pogon.
- Transportirajte i skladištite goriva samo u za to odobrenim i označenim spremnicima.
- Udaljite djecu od motornih goriva.
- Ne transportirajte i skladištite motorna goriva u blizini gorivih ili lakozapaljivih materijala te iskara ili otvorenog plamena.
- Radi pokretanja uređaja udaljite se najmanje tri metra od mjesta točenja.
- Radi smanjenja opasnosti od požara – očistite motor i prigušivač zvuka od ostataka rezanja, listova i maziva!

Potencijalni rizici

I prilikom namjenske uporabe unatoč pridržavanju svih primjenjivih sigurnosnih propisa zbog konstrukcije određene namjenom i dalje mogu postojati potencijalni rizici. Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu. Obzirnost i oprez smanjuju rizik od tjelesnih ozljeda i oštećenja.

- Ozljede zbog izbačenih dijelova.
- Lom i izbacivanje komadića noža.
- Opasnost od trovanja ugljičnim monoksidom u slučaju uporabe uređaja u zatvorenim ili loše provjetranim prostorijama.
- Opasnost od opekline u slučaju dodirivanja vrućih komponenata.
- Oštećenje sluha u slučaju dugotrajnog rada bez štitnika sluha.

Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.

6. Tehnički podatci

Tip motora	Dvotaktni motor, hlađen zrakom
Zapremina	25,4 cm ³
Snaga motora	0,7 kW
Brzina vrtnje u praznom hodu n_0	3000 ± 300 min ⁻¹
Maks. brzina vrtnje motora	11500 min ⁻¹
Zapremina rezervoara	0,6 l
Omjer miješanja (motorno gorivo / ulje za dvotaktne motore)	40:1
Duljina rezanja	600 mm
Maks. debljina rezanja	27 mm
Dimenzije d x š x v	1165 x 230 x 220 mm
Duljina mača	690 mm
Masa	6,1 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Informacija o razini buke izmjerena u skladu s primjenjivim normama:

Zvučni tlak $L_{pA} = 99,6$ dB

Zvučna snaga $L_{WA} = 104,7$ dB

Nesigurnost mjerenja $K_{pA} = 3$ dB

Nosite štitićnik sluha.

Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

Vibracije (prednja ručka) $A_{hv} = 8,2$ m/s²

Vibracije (stražnja ručka) $A_{hv} = 5,6$ m/s²

Nesigurnost mjerenja $K_{hv} = 1,5$ m/s²

7. Prije stavljanja u pogon

Škare za živicu ne isporučuju se napunjene smjesom goriva.

Napunite škare za živicu kao što je opisano u odjeljku „Točenje“.

Točenje

- Uređaj radi sa smjesom običnog (bezolovnog) benzina i ulja za dvotaktne motore.

Prilikom rukovanja benzinom potreban je povećan oprez. Pušenje i otvoren plamen nisu dopušteni (opasnost od eksplozije).

Benzin:

Oktanski broj minimalno 91 ROZ, bezolovni

- Ne ulijevajte olovni benzin, dizel ili druga nedopuštena motorna goriva.
- Ne rabite benzin s oktanskim brojem manjim od 91 ROZ. Zbog povišenih temperatura motora to može uzrokovati teška oštećenja motora.
- Ako neprekidno radite u području velikih brzina vrtnje, trebali biste rabiti benzin s većim oktanskim brojem.
- Zbog zaštite okoliša preporučuje se uporaba bezolovnog benzina.

Ulje za dvotaktne motore:

prema specifikaciji JASO FC ili ISO EGD

Ne rabite

- ulje za četverotaktne ili dvotaktne motore za vodom hlađene vanbrodske motore.
- gotovu smjesu s benzinskih postaja.

Miješanje

Omjer miješanja 40:1

Benzin Ulje za dvotaktne motore 2,5 % (40:1)

1 litara 0,025 litara

2 litara 0,05 litara

5 litara 0,125 litara

10 litara 0,25 litara

- Vodite računa o točnom mjerenju količine ulja jer kod malih količina goriva malo odstupanje količine ulja može jako utjecati na omjer miješanja.
- Ne mijenjajte omjer miješanja, time nastaje više ostataka od izgaranja, povećava se potrošnja goriva i smanjuje snaga ili oštećuje motor.

Promiješajte benzin i ulje u čistom, označenom spremniku odobrenom za benzin. Rabite spremnik goriva sa zaštitom od prepunjivanja.

1. Najprije ulijte pola količine benzina koji je potrebno promiješati.
2. Zatim ulijte cjelokupnu količinu ulja.
3. Protresite smjesu goriva.
4. Ulijte ostatak benzina.

Motorna goriva mogu se skladištiti samo ograničeno jer stare. Predugo skladištena motorna goriva i smjese goriva mogu uzrokovati probleme pri pokretanju. Stoga pomiješajte tek toliko motornog goriva koliko potrošite u jednom mjesecu. Skladištite motorna goriva samo u za to odobrenim i označenim spremnicima. Spremnike goriva čuvajte na suhom i sigurnom mjestu.

Pobrinite se za to da se spremnici goriva čuvaju tako da su nepristupačni djeci.

Pozor! Prije stavljanja u pogon informirajte se o tome kako u izvanrednoj situaciji što brže isključiti uređaj!

Točenje u škare za živicu

- Isključite motor i pustite ga da se ohladi!
 - Nosite zaštitne rukavice!
 - Izbjegavajte kontakt s kožom i očima!
 - Svakako pogledajte „Sigurno rukovanje motornim gorivom“.
1. Točite u škare za živicu samo na otvorenom ili u dovoljno provjetranim prostorijama.
 2. Očistite okolinu područja ulijevanja. Onečišćenja u rezervoaru uzrokuju neispravnosti u radu.
 3. Ponovno protresite spremnik sa smjesom goriva prije ulijevanja u rezervoar.
 4. Oprezno otvorite zatvarač rezervoara (12) kako bi se mogao otpustiti eventualno postojeći pretlak.
 5. Oprezno ulijte smjesu goriva do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.

6. Ponovno zatvorite zatvarač rezervoara. Pobrinite se za to da se zatvarač rezervoara hermetički zatvori.
7. Očistite zatvarač rezervoara i okolinu.
8. Provjerite rezervoar i postojanje propuštanja na vodovima za gorivo.
9. Po potrebi aktivirajte pumpu za gorivo (11).
10. Prije pokretanja motora udaljite se najmanje tri metra od mjesta točenja.

8. Montiranje i rukovanje

Uređaj ne smijete stavljati u pogon prije nego što pročitate ovaj priručnik za uporabu, sve navedene napomene i prije nego što uređaj kompletno i propisno montirate!

- Pobrinite se za to da sklopka za uključivanje/isključivanje (6), blokada poluge gasa (7) i poluga gasa (14) propisno funkcioniraju.
- Škare za živicu smijete pokrenuti samo ako su potpuno sastavljene.
- Poduprite škare za živicu radi pokretanja i čvrsto ih držite. Pobrinite se za to da je rezni sklop slobodan.

Radi pokretanja škara za živicu:

1. Udaljite zapaljive materijale.
2. Zauzmite stabilan položaj tijela.
3. Položite škare za živicu pred sebe na tlo, rezni sklop udaljen je od tijela.
4. Postavite desni vrh stopala u stražnju ručku.
5. Primite prednji štitnik za ruke lijevom rukom.

Pokretanje s hladnim motorom

1. Prebacite sklopku za uključivanje/isključivanje (6) na poziciju „I“.
2. Više puta oprezno pritisnite pumpu za gorivo (11) dok motorno gorivo ne dospije u pumpu.
3. Pomaknite ručicu za pokretanje (prigušnicu) (4) na „Hladno pokretanje“.
4. Polako povlačite potezno užu za ručicu (5) dok ne osjetite otpor.
5. Brzo povucite užu za pokretanje, a zatim ga polako puštajte. Ne izvlačite užu za pokretanje do kraja i ne dopustite da se ručica odbije natrag prema motoru.
6. Pomaknite ručicu za pokretanje (prigušnicu) (4) na „Toplo pokretanje i rad“ kada se motor pokrene.
7. Prije početka rada pustite uređaj da cca jednu minutu radi u praznom hodu.

Zaustavljanje motora

1. Pustite polugu gasa (14).
2. Prebacite sklopku za uključivanje/isključivanje (6) na poziciju „0“.

Pokretanje s toplim motorom

1. Prebacite sklopku za uključivanje/isključivanje (6) na poziciju „I“.
2. Pomaknite ručicu za pokretanje (prigušnicu) (4) na „Toplo pokretanje i rad“.

3. Povlačite potezno užu za ručicu (5) dok se motor ne pokrene.

Blokada poluge gasa:

1. Primite škare za živicu za stražnju ručku (15) i pritisnite blokadu poluge gasa (7).
2. Drugom rukom primite prednju ručku (3).
3. Pritisnite polugu gasa (14).
4. Rezni sklop se pokreće.

- Ako se poluga gasa pusti, rezni sklop se zaustavlja i motor radi u praznom hodu.

Ako rezni sklop nastavi raditi iako poluga gasa nije pritisnuta, potrebno je smanjiti brzinu vrtnje u praznom hodu. (Vidi „Održavanje“)

Namještanja na škarama za živicu

Namještanje stražnje ručke (15)

Radi lakšeg vođenja škara za živicu stražnju ručku moguće je namjestiti u 3 radna položaja.

- Poluga gasa (14) ne može se pritisnuti tijekom namještanja.

1. Lijevom rukom čvrsto držite prednju ručku (3) škara za živicu.
2. Pritisnite zasun (13) i okrenite ručku u željeni položaj.
3. Pustite zasun (13). Pobrinite se za to da se deblokada ponovno uglati, a ručka čvrsto fiksira.

9. Napomene za rad

Prije stavljanja u pogon i redovito tijekom rada sa škarama za živicu obavite sljedeće provjere:

- Jesu li škare za živicu potpuno i propisno montirane? Pobrinite se za to da su sve matice i svi vijci čvrsto pritegnuti.
- Vijci reznog sklopa: Vidi Održavanje
- Jesu li škare za živicu u dobrom i sigurnom stanju?
- Jesu li sve sigurnosne funkcije ispravne?
- Je li rezervoar benzina napunjen?
- Je li rezni sklop neoštećen i naoštren?
- Jesu li motor i prigušivač zvuka očišćeni od naslaga, lišća ili isteklog maziva?
- Je li ručka čista i suha – bez ulja, masnoće i smole?
- Postoje li opasnosti od spoticanja na radnom mjestu?
- Nosite li potrebnu zaštitnu opremu?
- Jeste li pročitali i pomno proučili sve upute?
- Je li poluga gasa pokretljiva i funkcionalna?
- Je li sklopka za uključivanje/isključivanje funkcionalna?
- Zaustavlja li se rezni sklop uvijek u praznom hodu?

Ako rezni sklop nastavi raditi u praznom hodu, potrebno je smanjiti brzinu vrtnje u praznom hodu (vidi „Namještanje brzine vrtnje u praznom hodu“).

- Uvjerite se u to da je prijenosnik dovoljno podmazan (vidi „Održavanje“).

Opće ponašanje prilikom rada sa škarama za živicu

- Ne radite sami. U slučaju izvanredne situacije netko mora biti u blizini.
- Udaljite djecu, druge osobe i životinje iz radnog područja (min. udaljenost 15 m).
- Ne radite na snijegu, ledu ili drugoj glatkoj podlozi – opasnost od pokliznuća.
- Ne radite pri lošim svjetlosnim uvjetima (npr. po magli, kiši, snijegu ili u suton).
- Prije rezanja otjerajte životinje iz živice kako ih ne biste ozlijedili.
- Osigurajte sigurno i uredno radno mjesto. Uklonite predmete iz radnog područja koji se mogu razletjeti.
- Izbjegavajte abnormalan položaj tijela. U svakom trenutku održavajte ravnotežu. Ne radite savijeni u struku.
- Rabite škare za živicu samo u stabilnom položaju tijela.
- Isključite škare za živicu prilikom promjene lokacije.
- Udaljite šake i stopala od reznog sklopa dok se on kreće.
- Držite škare za živicu tako da ne možete udisati dimne plinove. Ne radite u zatvorenim prostorijama.
- Škare za živicu ne rabite za podizanje ili izbacivanje komada drva ili drugih predmeta.
- Svakako uklonite strane dijelove iz živice (npr. žicu) jer oni mogu oštetiti rezni sklop škara za živicu.
- Škare za živicu uvijek čvrsto držite objema rukama, lijevom rukom za prednju ručku, a desnom rukom za stražnju ručku. Nikada ne radite jednom rukom.
- Kada pustite polugu gasa, rezni sklop nastavlja raditi još neko kratko vrijeme (efekt slobodnog hoda).
- Počnite rezanje s pokrenutim reznim sklopom.
- Nikada ne primajte rezni sklop rukama tijekom rada.
- Nikada ne radite
 - s ispruženim rukama
 - na teško pristupačnim mjestima
 - previše sagnuti
- Škarama za živicu nikada ne radite iznad visine ramena.
- Pokrenutim reznim sklopom nikada ne dodirujte žičane ograde ili tlo.
- Isključite motor i izvucite utikač svjećice
 - ako se ponašanje uređaja osjetno promijeni
 - radi uklanjanja uglavljene rezane građe
 - radi provjeravanja reznog sklopa u slučaju kontakta s kamenjem, čavlima ili drugim tvrdim predmetima.
 - radi otklanjanja neispravnosti
 - kod pauza u radu
 - prije napuštanja škara za živicu
- Ne stavljajte vruće škare za živicu u suhu travu ili na zapaljive predmete.

- Prije početka rada pobrinite se za to da:
 - u radnom području nema drugih osoba ili životinja.
 - možete se povući bez prepreka.
 - na mjestu stajanja nema stranih tijela, grmlja i granja.
 - zauzeli ste siguran položaj tijela.

Ako su osobe s poremećajima u cirkulaciji krvi često izložene vibracijama, mogu se pojaviti smetnje u živčanom sustavu ili na krvnim žilama.

Vibracije možete smanjiti:

- s pomoću čvrstih, toplih radnih rukavica.
- skraćivanjem vremena rada (pravite češće duge pauze).

Potražite liječničku pomoć ako vam prsti oteknu, ako se ne osjećate dobro ili ako izgubite osjet u prstima.

Rad sa škarama za živicu

Držite škare za živicu objema rukama na sigurnoj udaljenosti od tijela.

- Maksimalan promjer rezanja ovisi o vrsti drva, starosti, sadržaju vlage i tvrdoći drva.
- Stoga vrlo debele grane prije orezivanja živice skratite na odgovarajuću duljinu škarama za grane.
- Škare za živicu zbog dvostranog noža moguće je voditi naprijed i natrag ili, oscilacijskim pokretima, s jedne na drugu stranu.
- Najprije orežite strane živice, a tek zatim gornji rub.
- Orezujte živicu odozdo prema gore.
- Orezujte živicu u obliku trapeza. Time se sprječava ogoljivanje donjeg dijela živice zbog nedostatka svjetlosti.
- Napnite uzicu po cijeloj duljini živice ako želite jednoliko orezati gornji rub živice.
- Režite u više prolaza ako je potrebno snažno povratno rezanje.

Ispravan trenutak rezanja:

- Listopadna živica: lipanj i listopad
- Zimzelena živica: travanj i kolovoz
- Brzorastuća živica: od svibnja otprilike svakih 6 tjedana

Vodite računa o izlegnutim pticama u živici. U tom slučaju odgodite rezanje živice ili zaobiđite to područje.

U svakom slučaju pogledajte sve sigurnosne napomene.

10. Održavanje

Prije svih radova održavanja i čišćenja

- Isključivanje motora
- Pričekajte da se rezni sklop zaustavi
- Skinite utikač svjećice (osim kod namještanja praznog hoda)

Ne obavljajte radove održavanja u blizini otvorenog plamena. Opasnost od požara!

Ostale radove održavanja i čišćenja koji nisu opisani u ovom poglavlju smije obavljati samo servisna služba.

Sigurnosne naprave demontirane radi održavanja i čišćenja potrebno je svakako ponovno ispravno montirati i provjeriti.

Rabite samo originalne dijelove. Drugi dijelovi mogu uzrokovati nepredvidive štete i ozljede.

Nosite rukavice radi izbjegavanja mogućih ozljeda. Kako bi se zajamčila duga i pouzdana uporaba škara za živicu, redovito obavljajte sljedeće radove održavanja.

Provjerite postoje li vidljivi nedostaci na škarama za živicu kao što su

- labava učvršćenja
- istrošene ili oštećene komponente
- savijen, slomljen ili oštećen rezni sklop
- Nepropusnost zatvarača rezervoara i vodova za gorivo

Provjerite škaru za živicu nakon svake uporabe na

- trošenje, naročito klizna zračnost u reznom sklopu.
- ispravno montirane i ispravne pokrove ili zaštitne naprave.

Potrebne popravke ili radove održavanja valja obaviti prije uporabe škara za živicu.

Kalibriranje reznog sklopa (sl. 9)

Ponovno namjestite kliznu zračnost ako se rezana građa zaglavljuje između sječiva ili ako se zračnost povećala zbog uobičajenog trošenja reznog sklopa nakon dulje uporabe.

Radi postizanja dobrih rezultata rezanja klizna zračnost između sječiva i mača mora biti ispravno namještena.

U vezi s tim učinite sljedeće:

1. Otpustite matice (A) na gornjoj strani reznog sklopa.
2. Lagano pritegnite vijke (B) na donjoj strani (po potrebi ih prethodno malo otpustite).
3. Okrenite vijak unatrag za četvrtinu do pola okretaja nalijevo.
4. Čvrsto poduprite vijak odvijačem i pritegnite matice.
Klizna zračnost ispravno je namještena kada se pločica ispod glave vijka još može lagano rukom pomicati naprijed-natrag.
5. Podmažite rezni sklop ekološkim mazivim uljem.
Premala klizna zračnost uzrokuje preveliki nastanak topline i time oštećenja uređaja.

Podmazivanje prijenosnika

Podmazujte prijenosnik svakih 10 do 20 radnih sati.

1. Stavite ručnu mazalicu na nazuvcu za podmazivanje (10).
2. Utisnite malo masti.

Namještanje brzine vrtnje u praznom hodu (sl. 10)

Ako rezni sklop nastavi raditi u praznom hodu, morate ispraviti brzinu vrtnje u praznom hodu.

1. Pustite motor da se zagrijava 3-5 minuta (ne pri velikim brzinama vrtnje!).
2. Okrenite vijak za namještanje (C):

nadesno

- brzina vrtnje u praznom hodu se povećava (+)

nalijevo

- brzina vrtnje u praznom hodu se smanjuje (-)

Obratite se proizvođaču ako rezni sklop unatoč tome nastavi raditi u praznom hodu.

Nipošto ne nastavljajte rad sa škarama za živicu!

Čišćenje i zamjena filtra zraka (sl. 6)

Redovito čistite filter zraka od prašine i prljavštine radi izbjegavanja

- teškoća pri pokretanju,
- smanjenja snage
- prevelike potrošnje goriva.

Čistite filter zraka otprilike svakih osam radnih sati, a u vrlo prašnjavim uvjetima i češće.

1. Postavite ručicu za pokretanje (prigušnicu) (4) na „Hladno pokretanje“ kako čestice prljavštine ne bi dospjele u rasplinjač.
2. Skinite poklopac filtra zraka (8).
3. Izvadite filter zraka (D) iz spužve.
4. Isperite filter zraka u mlakoj otopini sapunice. Ne ispuhujte čestice prljavštine jer postoji opasnost od ozljede očiju!
5. Unutrašnjost filtra zraka očistite kistom.
6. Pustite filter zraka da se dobro osuši, a zatim ga ponovno umetnite.
7. Postavite ponovno poklopac filtra zraka.

Redovito mijenjajte filter zraka.

Oštećene filtre zraka potrebno je odmah zamijeniti.

Čišćenje i zamjena benzinskog filtra

Po potrebi provjerite benzinski filter (E). Onečišćen benzinski filter ometa dovod goriva.

Otvorite poklopac rezervoara (12) i izvučite benzinski filter s pomoću žičane kuke kroz otvor.

- malo onečišćenje
- izvučite benzinski filter iz voda za gorivo i očistite filter u benzinu za čišćenje
- veliko onečišćenje
- zamijenite benzinski filter

Provjeravanje i zamjena svjeće

(Sl. 2/7)

Ne dirajte svjećicu (F) ili utikač svjećice (16) kada motor radi. Visoki napon!

Opasnost od opekline u slučaju vrućeg motora. Nosite zaštitne rukavice!

Redovito provjeravajte svjećicu i razmak elektroda.

U vezi s tim učinite sljedeće:

1. Skinite utikač svjećice sa svjećice.
2. Odvrnite svjećicu isporučenim ključem za svjećice.

Razmak elektroda mora iznositi 0,6 do 0,7 mm.

Očistite svjećicu ako je onečišćena.

Zamijenite svjećicu:

- svaki mjesec pri redovitom radu
- ako je izolacijsko kućište oštećeno
- u slučaju velikog izgaranja elektroda
- u slučaju jako onečišćenih ili zamašćenih elektroda

Provjeravanje svjećice (sl. 2, 7)

1. Skinite utikač svjećice sa svjećice.
2. Odvrnite svjećicu isporučenim ključem za svjećice.
3. Odvrnite svjećicu.
4. Čvrsto natakните utikač svjećice.
5. Pritisnite svjećicu izoliranim kliještama na kućište motora (ne u blizini otvora za svjećicu).
6. Pomakните sklopku za uključivanje/isključivanje na poziciju „I“.
7. Snažno povucite užu za pokretanje za ručicu. U slučaju ispravnog funkcioniranja mora biti vidljiva iskra između elektroda.

Prigušivač zvuka / izlazni otvor (sl. 3)

Ne pritežite vijke prigušivača zvuka kada je motor vruć.

1. Redovito provjeravajte da se vijci (G) prigušivača zvuka (H) nisu otpustili. Ako su labavi, rukom ih pritegnite.
2. Redovito čistite izlazni otvor (K).

Njegovanje

Pozorno očistite škare za živicu nakon svake uporabe kako bi se zadržalo njihovo ispravno funkcioniranje.

Prilikom čišćenja reznog sklopa nosite zaštitne rukavice!

- Čistite kućište mekom četkom ili suhom krpom. Nije dopušteno rabiti vodu, otapala i sredstva za poliranje.
- Pobrinite se za to da su ventilacijski prorezi za hlađenje motora slobodni (opasnost od pregrijavanja).
- Redovito čistite rezni sklop četkom ili krpom.
- Rezni sklop nikada ne čistite vodom
- Opasnost od korozije!
- Redovito čistite i uljite sve pokretne dijelove.
- Nikada ne rabite mast!
- Rabite ekološko ulje.

Plan održavanja

Postupak - interval održavanja

Kalibriranje reznog sklopa - po potrebi

Namještanje brzine vrtnje u praznom hodu - po potrebi

Pritezanje vijaka prigušivača zvuka - po potrebi

Čišćenje/zamjena benzinskog filtra - po potrebi

Čišćenje/zamjena filtra zraka svakih 8 radnih sati (u prašnjavim uvjetima i češće)

Podmazivanje prijenosnika svakih 20 radnih sati, najmanje 1 puta godišnje

Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnog trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Rezni nož, svjećica, filter zraka, benzinski filter

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

11. Skladištenje i transport

Skladištenje

Čuvajte nekorištene uređaje s nataknutim štitnikom noža na suhom, zatvorenom mjestu izvan dosega djece.

Prije duljeg skladištenja vodite računa o sljedećem radi produljivanja vijeka trajanja škara za živicu i osiguravanje jednostavnog rukovanja:

- Obavite temeljito čišćenje.
- Premažite sve pokretne dijelove ekološkim uljem.
- Ne rabite mast.
- Natakните štitnik noža na rezni sklop.
- Demontirajte utikač svjećice.
- Potpuno ispraznite rezervoar goriva.
- Propisno zbrinite preostalo gorivo (ekološki).
- Ispraznite rasplinjač.

Transport

Radi transportiranja uređaja isključite motor, pričekaјte dok se rezni sklop ne zaustavi i postavite štitnik noža.

Uređaj nosite za prednju ručku. Pritom držite rezni sklop prema natrag, a vrući prigušivač zvuka dalje od tijela.

U motornom vozilu uređaj transportirajte samo u prtljažniku ili na posebnoj transportnoj površini.

Pritom osigurajte škare za živicu od prevrtanja, oštećenja i istjecanja motornog goriva.

12. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

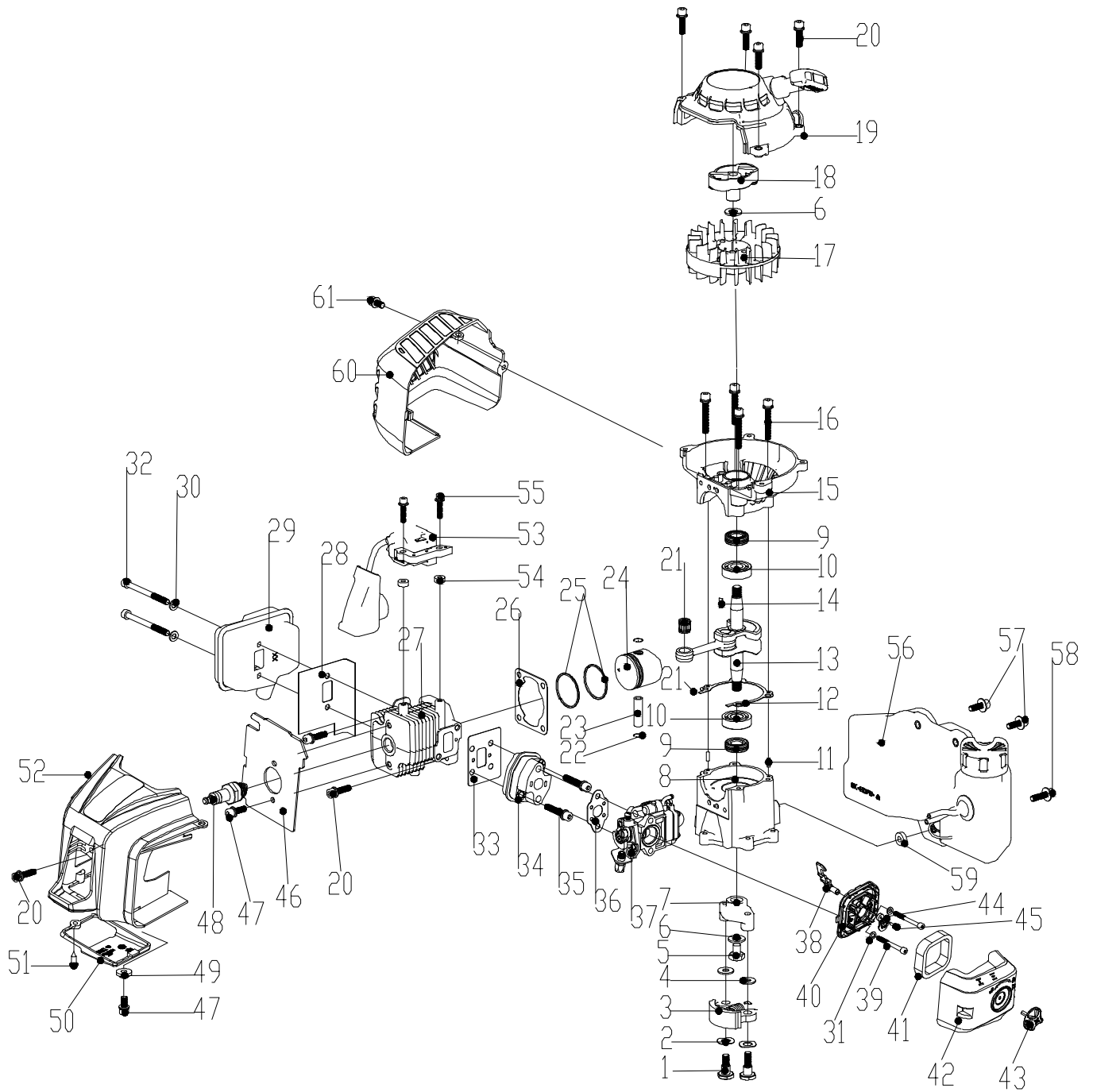
O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

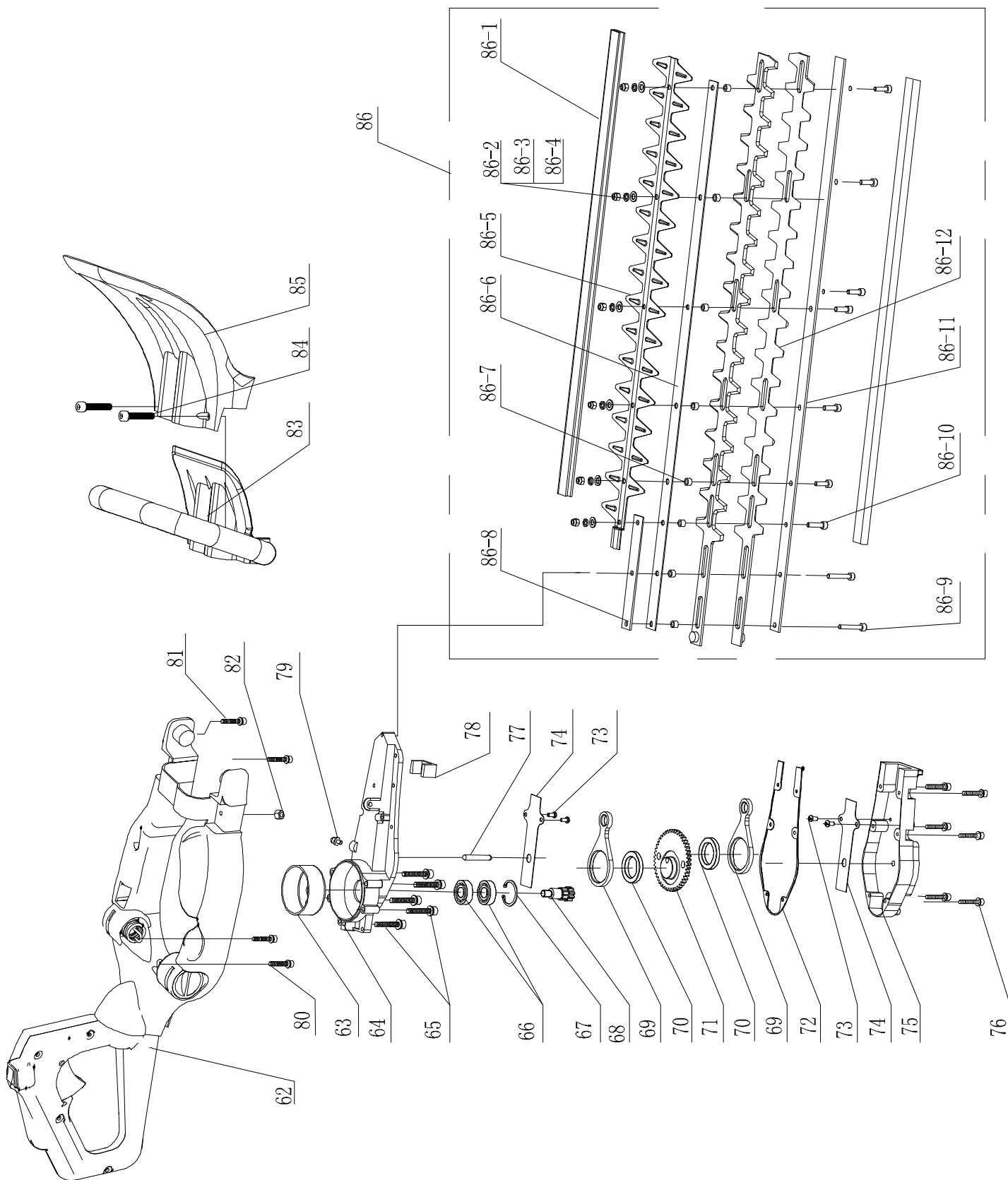
Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva valja ekološki zbrinuti.

13. Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Škare za živicu ne rade	• Nema motornog goriva • Pogreška u vodu za gorivo • Benzinski filter je začepljen • Svjećica je neispravna • Rasplinjač je neispravan • Interna pogreška	• Provjerite količinu goriva • Provjerite postoje li pregibi ili oštećenja na vodu za gorivo • Očistite ili zamijenite benzinski filter. • Zamijenite svjećicu • Obratite se proizvođaču ili mjerodavnoj servisnoj službi • Obratite se proizvođaču ili mjerodavnoj servisnoj službi
Škare za živicu režu s prekidima	• Interna pogreška • Sklopka za uključivanje/isključivanje je neispravna	• Obratite se proizvođaču ili mjerodavnoj servisnoj službi • Obratite se proizvođaču ili mjerodavnoj servisnoj službi
Motor radi, ali rezni sklop miruje	• Rezni sklop je blokiran • Interna pogreška • Spojka je neispravna	• Uklonite predmet • Obratite se proizvođaču ili mjerodavnoj servisnoj službi • Obratite se proizvođaču ili mjerodavnoj servisnoj službi
Rezni sklop postaje vruć	• Nedovoljno podmazivanje → trenje • Premala klizna zračnost • Rezni sklop je tup	• Nauljite rezni sklop • Namjestite kliznu zračnost • Zatražite oštrenje reznog sklopa





EG-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Déclaration de conformité EC



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja sledenco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuju da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i norma-ma za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitettyt EU-direktiivit ja standardit	EE	kinnitab käesolevaga nimetatud toote vastavust märgitud EL direktiividele ja standarditele
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:

Serien Nr. / Serial. No. / Numéro de série:

SCHEPPACH

BENZIN-HECKENSCHERE - HTH250-240P

PETROL-HEDGE TRIMMER - HTH250-240P

TAILLE-HAIES THERMIQUE - HTH250-240P

5910401903

0169-12677 - 0169-31461

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EG	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☒ 2000/14/EG_2005/88/EG
☒ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	Noise: measured $L_{WA} = 104,7$ dB; guaranteed $L_{WA} = 108$ dB $P = xx$ KW; $L/\emptyset = cm$
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Annex V
☒ 2006/42/EG			Annex VI ☒ Notified Body: SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd.
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			☒ 2016/1628/EC Emission. No: e24*2016/1628*2017/656SHA1/P*0092*00

Standard references:

EN ISO 10517:2019; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 30.10.2024

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2016

Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usage durant cette période. Toutes les

pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti

non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van ma-

teriaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garanti DK

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportska-

dor, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselföreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że

maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljivo štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom

periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavarán vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Anamme takuun oikein käsitellyille koneillemmekä lakisääteiseksi takuuajaksi tavarán luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi

raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, anamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportska-

dor, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselföreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba ülevandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutusõõlbmatuks

materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meie garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atbildību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemas bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietojama bojātu materiālu vai ražošanas

defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atbildzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžių matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis,

sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautos iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebūs patenkinamos.